LE DROIT

71e ANNEE — No 39 JEUDI 12 MAI 1983 LE NUMERO: .30c

Ensoleillé

Maximum (aujourd'hui) 15
Minimum (cette nuit) 6
Maximum (demain) 18

• *Les provinces et le «ticket modérateur»*

Bégin menace de «serrer la vis»

par Denis Lessard

OTTAWA (PC) - Le gouvernement fédéral est déterminé à freiner la tendance des provinces à imposer des "tickets modérateurs" pour les soins de santé et celles qui iront de l'avant avec de tels projets risquent de se voir serrer la vis financièrement par Ottawa.

Telle est la menace servie hier par le ministre de la Santé Monique Bégin qui espère toutefois que les pressions provenant du public et des négociations dissuaderont le gouvernement d'Alberta d'imposer, dès octobre prochain, des frais pour les usagers des services de santé qui s'ajouteront aux contributions au régime général.

Toutefois il n'est pas question qu'Ottawa procède à des retenues de fonds qui risqueraient de provoquer l'interruption de services de santé au pays, a-t-elle précisé aux Communes en réponse aux questions du néo-démocrate Bill Blaikie qui était inquiet de voir d'autres provinces emboîter le pas à l'Alberta.

Pour Mme Bégin, le fédéral devra retenir les contributions qu'il verse aux provinces au chapitre de la santé si ces dernières battent en brèche le principe de l'universalité établi dans les accords.

"Mais on préfère regarder d'autres avenues moins draconiennes et moins dangereuses potentiellement. Je désire avant tout négocier avec mes homologues provinciaux", d'expliquer Mme Bégin.

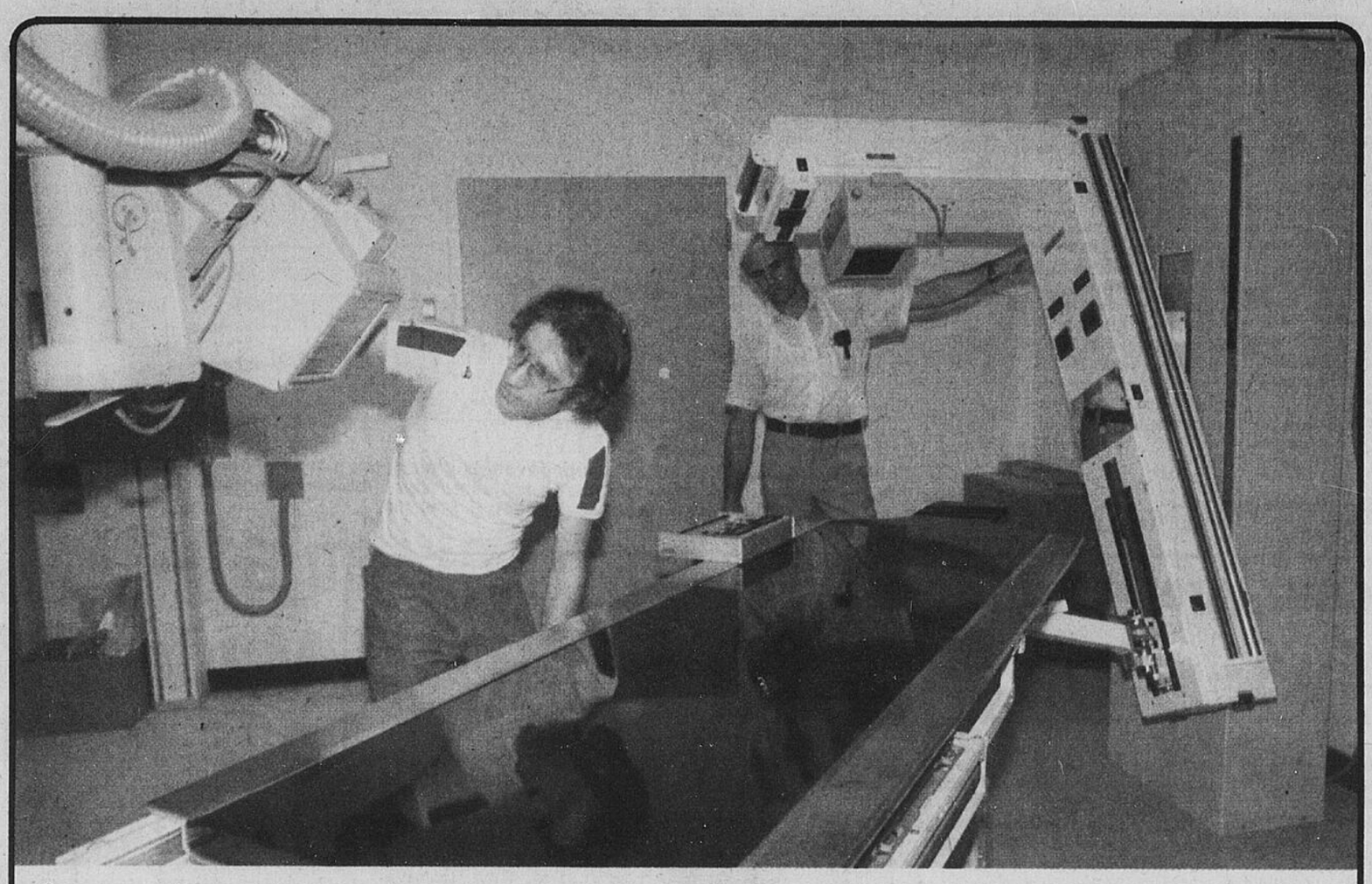
Le Québec a déja menacé pendant plusieurs mois l'an dernier d'imposer de tels frais, a rappelé par la suite Mme Bégin "et on entend en coulisse que plusieurs provinces sont à étudier les dommages que provoquerait cette mesure", a-t-elle ajouté a sa sortie de la Chambre.

Pour M. Blaikie, le fédéral devrait présenter une loi sur la santé interdisant nommément la mise en place des "tickets modérateurs" imposés par les provinces pour comprimer leurs frais de santé.

"Il faut un mécanisme pour pénaliser graduellement les provinces qui ne donnent pas les services requis, mais Ottawa a peur de s'engager dans ce débat en raison des implications constitutionnelles", estime M. Blaikie.

Cette semaine aux Communes, le premier ministre Trudeau avait soutenu qu'Ottawa serait impuissant à bloquer les "tickets modérateurs" parce qu'ils relèvent strictement du provincial.

Aux Communes, Mme Bégin s'est dite surprise que ce soit l'Alberta, l'une des provinces les plus riches, qui ait annoncé la première l'intention d'aller de l'avant avec le ticket modérateur. En outre, le programme par lequel Ottawa finance largement les soins de santé des provinces est l'un des rares où l'indexation complète a été préservée, a rappelé le ministre. "Où est cet argent ?", a-t-elle lancé aux Communes.



Aux petits soins

M. Gaétan Cadorette (à gauche) et son compagnon de travail, M. Bernard Reiter, s'affairent à installer le crâniographe dont sera équipé le nouvel hôpital de Gatineau qui doit ouvrir ses portes à l'automne. Les deux techniciens à l'emploi de la compagnie Philips sont à Gatineau depuis maintenant quatre mois et devraient compléter leur travail d'ici cinq semaines. Le crâniographe permet de prendre des radiographies de la boite crânienne d'un patient sans que ce dernier n'ait besoin de se déplacer.

(Photo LE DROIT par Michel Lafleur)

• **Première visite à l'intérieur**

Un hôpital beau en dedans comme en dehors

par Gisèle Goudreault

GATINEAU — Du laiton, de la brique d'un beau ton ocre, un tapis qui s'harmonise, de belles couleurs chaudes dans les laboratoires et une de ces verrières dans la salle d'attente... Oui, le centre hospitalier de Gatineau sera sûrement aussi beau en dedans qu'il l'est déjà en dehors.

Tandis que les ouvriers travaillent encore à son aménagement intérieur et que les techniciens installent l'équipement spécialisé, quelque 40 membres du personnel cadre s'affairent déjà à mettre les structures en place.

Si tout va comme prévu, dit le directeur général Jean Laporte, l'hôpital ouvrira ses portes à la fin du mois de septembre en inaugurant son service médecine-chirurgie.

Parce qu'il ne faut pas croire qu'on ouvre un hôpital comme on ouvre un dépanneur, dit-il. «Nous allons y aller graduellement, en ouvrant un service après l'autre jusqu'à ce que tout soit bien rodé et qu'on puisse occuper les 323 lits de l'hôpital en juin 1984.

Ainsi, selon M. Laporte, il n'est pas question d'ouvrir l'urgence dès le mois de septembre. Mais elle devrait cependant être à la disposition des gens, le jour, à la fin d'octobre, et dès qu'on aura vérifié le système, on poursuivra l'accueil en soirée pour finalement offrir le service 24 heures sur 24.

La pédiatrie et le département de gynécologie devraient ouvrir au même moment et novembre saluera l'ouverture du département d'obstétrique qui comptera pas moins de quatre chambres des naissances.

Fort de ses 60 employés qui préparent fébrilement son ouverture, présentement, l'hôpital de Gatineau devrait avoir un personnel de 150 personnes au mois d'août pour finalement former une équipe de 350 personnes à l'ouverture.

Lorsque tous les départements seront ouverts, le personnel se chiffrera à 800 employés. Et, si l'on veut avoir une idée du nombre de personnes qui aimeraient y travailler, disons tout simplement que quelque 15,000 personnes y ont posé leur candidature.

Le Japon achète nos glaçons

OTTAWA (PC) — Des glaçons provenant de l'Arctique canadien sont servis dans des cocktails japonais.

C'est dur à "avaler", direz-vous?

Mais c'est néanmoins la vérité, explique le Conseil commercial Canada-Japon dans sa lettre mensuelle dans laquelle l'auteur explique que le marché de consommation nippon est "considérable, riche et sophistiqué" et ouvert à des exportateurs entreprenants.

Les groupes de lobbying Japon-Canada font état de deux commandes japonaises, ces dernières années, pour de la glace provenant de l'Arctique qui a été expédiée outre-Pacifique dans le but de rafraîchir des cocktails japonais.

"Une récente commande provenant d'une compagnie d'exportation représentant une firme japonaise portait sur 8,013 kilogrammes de glace provenant de lacs propres situés près de Cambridge Bay, sur l'île Victoria, T.-N.-O.

"La glace est coupée en blocs par une coopérative locale, transportée jusqu'à Cambridge Bay sur des kamatiks (le traditionnel traîneau inuit) puis acheminée par la voie des airs dans des contenants recouverts de cire.

Le directeur de la coopérative dit que la glace a un effet de carbonisation naturel dans un cocktail auquel il confère une coloration agréable.

Le Conseil reconnaît que le marché de consommation nippon n'est pas facile à percer, "mais qu'une fois que la perçée est pratiquée, c'est généralement pour de bon".

Il ne faut pas oublier que le Japon, c'est 117 millions de consommateurs et un revenu annuel per capita de $8,940 (U.S.) soit légèrement inférieur au revenu moyen de $9,206 des Canadiens en 1980.

• *Crombie ne pouvait se libérer*

Débat conservateur: le projet a été annulé

OTTAWA (PC) — Il n'y aura pas de débat le 21 mai entre les principaux candidats à la course au leadership du Parti conservateur. Le projet a été annulé hier après qu'un autre aspirant, David Crombie, eut fait savoir qu'il ne pouvait se libérer pour la date convenue.

Déjà, les candidats Brian Mulroney et John Crosbie ont refusé l'invitation pour raisons diverses. Seuls Joe Clark, Michael Wilson, Peter Pocklington et John Gamble avaient accepté l'idée.

Sur un autre plan, l'ancien ministre de la Santé, David Crombie a commenté à Ottawa que M. Joe Clark manipule les vérités historiques lorsqu'il parle des concessions constitutionnelles qu'il entend proposer aux Québécois.

M. Crombie croit que son ancien chef a tenté une concession stratégique de dernière minute destinée à gêner le gouvernement libéral fédéral, en s'adjoignant le support des sénateurs libéraux québécois.

Membre du comité des Communes sur la constitution, M. Crombie a prétendu s'être opposé à l'idée d'une concession constitutionnelle envers le Québec mais a dû appuyer l'amendement conservateur à cause des pressions de M. Clark, invoquant la solidarité.

M. Clark fut hué à Toronto récemment et accusé d'être vendu à l'idéologie séparatiste. Il y défendit le principe de la compensation financière versée à une province qui userait de son droit de dérogation au cours de la négociation d'un amendement constitutionnel. M. Clark cita en exemple le Québec, qui s'est déjà montré intéressé par cette clause de dérogation avec compensation financière.



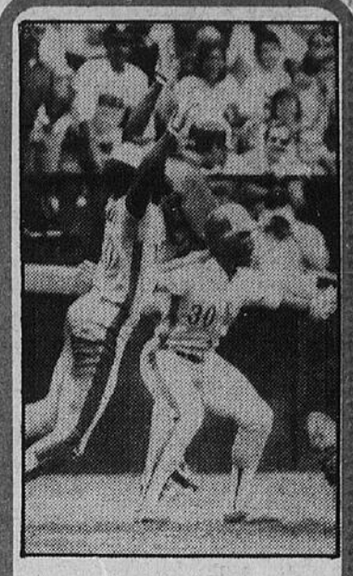
David Crombie: Joe Clark manipule les vérités historiques.

(Photolaser PC)

Autres candidats

Par ailleurs à Peterborough, en Ontario, le candidat John Crosbie a déclaré que s'il devenait premier ministre, son gouvernement s'attarderait à stimuler la croissance économique en votant des mesures incitatives pour le secteur privé. Il a opiné que l'économie s'est vu "bousculée" par la coalition NPD—Parti libéral qui dure depuis les 15 dernières années.

A Moncton, au Nouveau-Brunswick, le candidat John Gamble a précisé qu'il reste primordial pour les conservateurs d'instaurer des politiques distinctes de celles des libéraux. Citant le premier ministre Trudeau comme exemple à ne pas suivre, il a ajouté qu'un chef de parti ne devrait jamais orienter seul les politiques de son parti.



Les Expos l'emportent sur les Braves en 11 manches
— page 38

Budget: les constructeurs avaient raison de se réjouir
— page 13

Petro-Canada: des questions au sujet des affiches
— page 3

La lutte contre la toxicomanie

La méthode thérapeutique utilisée au Centre Le Portage, dans les Laurentides, est considérée comme l'une des plus efficaces au monde en matière de lutte contre la toxicomanie. Plus de 90 pour cent des «drogués» qui y suivent la technique dite de l'autosecours durant 18 mois ne consommeront plus jamais de drogues. Le centre commémore cette année son 10e anniversaire. Reporte en page 42.

Le bruit au travail
— page 4

sommaire

Annonces classées ..... 29 à 34
Bandes dessinées 34
Canada et le monde ..... 3 à 11 et 34-35
Cinémas-spectacles ..... 22 à 24
Editorial 6
Economie 42-43
Horoscope 32
Le carrefour 19
Mot caché 29
Mots croisés 30
Nécrologie 28
Ottawa-Carleton et l'Ontario ..... 25 à 27
Outaouais et Québec ..... 12 à 21
Pages sociales ... 44 à 47
Sports ..... 37 à 41

certificats de DÉPÔT GARANTI
11 3/4 % (5 ans)
Intérêt annuel
Dépôt minimum 1 000 $
TRUST GÉNÉRAL

• Un édifice du centre-ville est lourdement endommagé

L'incendie attire un millier de curieux

par Paul Gaboury

OTTAWA — Un incendie a rassemblé près d'un millier de curieux, attirés par la fumée noire très dense qu'on pouvait voir de plusieurs kilomètres à la ronde, et a causé des dommages importants à un édifice de trois étages du centre-ville d'Ottawa hier soir.

L'immeuble, sis au 433, rue Cooper abritait le restaurant Mendoza à l'étage inférieur. L'étage supérieur était inoccupé depuis le départ de la compagnie Calibre Communications qui y avait des locaux jusqu'en décembre dernier, selon les informations obtenues. L'édifice est la propriété de MM. Falfetto et Montemora, d'Ottawa.

L'alerte a été donnée à 18h35 par le propriétaire du restaurant, Pasquale Montemmuro, après que des employés se furent rendu compte qu'une fumée épaisse commençait à envahir la cuisine du restaurant. Une cinquantaine de clients se trouvaient alors à l'intérieur, et tout le monde a pu quitter les lieux à temps.

«Tout ce que nous avons vu, c'est de la fumée et nous ne pouvions déterminer d'où elle provenait», a affirmé le chef de l'établissement, Sam Montenegrino, qui assistait impuissant au spectacle offert par une trentaine de pompiers du Service des incendies d'Ottawa, appelés sur les lieux.

Les pompiers, qui avaient dépêché sur les lieux quatre camions d'incendie, dont deux munis d'échelles, ont mis plus de deux heures avant de maîtriser les flammes qui avaient pris naissance dans la cuisine, selon les premières constatations.

Selon un témoin, une épaisse fumée blanche sortait d'une bouche d'aération située sur le toit avant que les pompiers n'arrivent sur les lieux. Toutefois, le responsable des opérations, Roy Snider, a révélé qu'il faudrait attendre à aujourd'hui pour connaître la cause et l'origine exactes de cet incendie.

«Le feu a seulement détruit le toit et le troisième étage de l'édifice, les dégâts à l'étage inférieur ayant été causés par l'eau et la fumée», a déclaré Roy Snider. Selon ce dernier l'édifice en brique pourra être rénové. Les dommages ont été évalués à $150,000.

Ce n'est qu'après avoir réussi à mater les flammes qui s'étaient propagées à l'avant de l'édifice que les pompiers ont pu pénétrer à l'intérieur. A 20h30, l'incendie était sous contrôle.

La circulation dans la quadrilatère Cooper-Bank-Lisgar et Kent a été passablement ralentie, une foule de badauds, pas moins d'un millier, s'étant rassemblée pour assister au spectacle. Une centaine de curieux se sont même nichés dans un stationnement surélevé, situé en face du 433 Cooper.

Les pompiers ont dû utiliser le toit d'un édifice situé juste à côté du restaurant, abritant un magasin de fourrure, pour combattre l'incendie. Le magasin n'a subi aucun dommage.

Une dizaine de camions de la compagnie laitière Sealtest ont dû être déplacés d'un stationnement voisin de l'édifice en flamme par mesure de précaution.

«Vous n'aurez plus qu'à nous compter parmi les sans-emplois demain», a dit le chef Montenegrino, qui se disait, à l'instar des autres employés et du propriétaire, incertain de son avenir.

Autre incendie

Un autre incendie survenu, vers 21h30, dans un immeuble situé au 901 Baseline a causé des dommages évalués à $12,000. Personne n'a été blessé.

Sans indiquer la cause du feu, le service des incendies a précisé que les flammes avaient surtout endommagé le sous-sol et un laboratoire qui se trouvait à cet endroit.



$150,000 de dommages

L'édifice abritant le restaurant Mendoza a subi de lourds dommages hier soir, causés par un incendie qui aurait pris naissance dans la cuisine de l'établissement. Le feu a détruit le troisième étage de l'immeuble. Les inspecteurs du Service des incendies d'Ottawa ont évalué les dégâts à $150,000. (Photo LE DROIT par Michel Lafleur)

• A 13 mois, deux greffes du foie

Le bébé n'a pas survécu

MEMPHIS, Tennessee (AP-AFP) — Brandon Hall, 13 mois, le plus jeune patient à avoir jamais subi deux greffes du foie successives, est mort, hier, d'un arrêt cardiaque, 19 jours après la seconde opération, a-t-on appris à l'hôpital pour enfants Le Bonheur de Memphis, au Tennessee.

Brandon Hall, un petit garçon qui aurait eu 14 mois aujourd'hui, était né avec une malformation des canaux hépatiques. Une première greffe du foie avait été pratiquée le 14 avril dernier à l'hôpital de l'Université du Tennessee, mais l'organe défaillant avait dû être remplacé le 22 avril. Cette double intervention avait gravement affaibli le système pulmonaire du bébé.

Malgré la réussite de la seconde opération, les médecins étaient très pessimistes sur les chances de survie de l'enfant.

La mère de Brandon, Mme Billie Hall, a annoncé qu'elle faisait don des organes de son enfant pour d'éventuelles greffes. Elle était à son chevet lorsque Brandon est décédé, à 3h.30.

Un porte-parole de l'hôpital, John Donica, a dit que Mme Hall voulait "remercier les media et le peuple américain pour son support et ses prières.

"Elle savait que Brandon n'aurait jamais reçu deux foies sans leur aide".

Brandon avait attiré l'attention lorsque lui et sa mère se sont présentés devant un sous-comité de la Chambre des représentants le 13 avril. Mme Hall avait témoigné en faveur des personnes nécessitant une transplantation d'organe.

Elle et son fils avaient quitté l'audience pour Memphis à bord d'un vol commercial, et 18 heures plus tard, Brandon subissait sa première transplantation.

Mme Hall, 38 ans, est séparée de son mari et en chômage.

La statue de Marley n'était pas ressemblante

KINGSTON (Jamaïque) (AFP) — L'inauguration d'une statue représentant l'ex-superstar du reggae, Bob Marley, qui devait avoir lieu hier à Kingston, a été annulée parce que l'effigie n'était pas ressemblante.

L'annulation de l'inauguration a été annoncée par le premier ministre M. Edward Seaga, qui a indiqué que la statue, oeuvre de Christopher Gonzalez, ne ressemblait pas assez au musicien défunt pour remplir les conditions nécessaires à son installation dans le «parc des célébrités» de Kingston.

M. Seaga a précisé qu'il avait pris sa décision après avoir vu la statue sur les lieux de l'inauguration. La femme du musicien disparu, Mme Rita Marley, sa mère, Mme Cedella Booker, ainsi que les anciens amis du musicien disparu étaient également en faveur de l'annulation de la cérémonie.

Le 11 mai a été décrété «journée Bob Marley» dans la capitale jamaïcaine. La carrière de Bob Marley, mort d'un cancer, il y a deux ans, dans un hôpital de Miami (Etats-Unis), a commencé dans les années 60. Bob Marley, qui a vendu plus de 20 millions de disques, a été décoré par le gouvernement jamaïcain de l'Ordre du mérite à titre posthume.



• *Les faux carnets d'Hitler*

Le mystère s'épaissit

BONN (Selon AFP et AP) — L'origine des faux journaux d'Hitler reste plus mystérieuse que jamais, deux semaines après le début de l'affaire et au moment où le directeur de Stern, M. Henri Nannen, met en cause la piste est-allemande sans fournir d'explication convaincante.

M. Nannen affirme, dans son éditorial d'hier, qu'il est absolument ridicule d'affirmer que Stern a trompé les experts. Il met en cause son reporter-vedette, licencié mardi, M. Gerd Heidemann qui a sans doute été victime de son obsession journalistique.

Aucune autre explication aux lecteurs. Ni sur la manière dont Stern a décidé de publier le faux journal, ni sur les neuf millions de marks ($4.5 millions qu'ont coûtés les faux, ni sur leur origine. «Stern s'entoure d'un rideau de brouillard», commente ironiquement Die Welt.

«L'affaire ne fait que commencer. Stern, a déclaré à l'AFP un grand avocat de Bonn, accuse Heidemann mais ne dit pas comment le journal a marché dans cette escroquerie énorme, sur la foi du seul M. Heidemann. Connaissez-vous un seul journal qui confierait neuf millions de marks à un de ses journalistes sans connaître les tenants et les aboutissants de l'histoire?»

Le directeur de Stern a accusé mardi soir la piste est-allemande: M. Heidemann, a-t-il déclaré, m'a dit avoir reçu le journal d'un petit collectionneur de trophées nazis de Stuttgart, Konrad Fischer, alias «Docteur Kujau», qui les tenait de son frère, un général de la République démocratique d'Allemagne. Nous avons découvert qu'il n'y a pas de général Fischer. Konrad Fischer lui-même a disparu et serait, selon Heidemann, en Tchécoslovaquie d'où il aurait proposé par téléphone de fournir, comme preuve de l'authenticité du journal d'Hitler, les partitions originales des maîtres-chanteurs de Richard Hagner, offertes par la ville de Nuremberg à Hitler. Je suis très sceptique, a ajouté M. Nannen, mais je suis convaincu que l'escroquerie vient de RDA».

M. Heidemann, qui se déclare «endetté et sans le sou» a affirmé dans une interview à la radio hier matin qu'il avait donné neuf millions de marks à M. Fischer qui les a remis à un autre intermédiaire. Mais M. Heidemann revient sur la déclaration que lui prête M. Nannen: il n'y a pas de général de l'armée de la RDA, m'a confirmé Fischer.

Pourtant, se souvient Heidemann dans la même interview, Fischer m'avait bien auparavant parlé de son frère dans l'armée de la RDA et avait précisé qu'il partagerait l'argent avec trois autres généraux pour se couvrir. Les documents avaient été trouvés par un paysan à Boernersdorf où s'est écrasé l'avion du fuehrer.

Curieusement, notent les observateurs à Bonn, le magazine Der Spiegel, dans un article du 2 mai (donc antérieur à la découverte du faux par les archives de Coblence), décriait l'enquête de l'historien britannique David Irving à qui un journal d'Hitler avait déjà été proposé l'an dernier par un ancien collaborateur des archives centrales du parti nazi. Ce dernier, August Priesack, décrivait sa source comme un général de la RDA du nom de Fischer qui dirigeait les archives de Dresde et avait déjà proposé 27 cahiers d'Hitler à un industriel allemand, Fritz Stiefel.

$1.5 million pour l'entretien du poste de police

OTTAWA — La ville d'Ottawa accordera à Canada's Capital Building Services Ltd un contrat de $1,564,000 pour l'entretien du nouveau poste de la rue Elgin au cours des cinq prochaines années, selon une résolution qu'a adoptée hier le comité de l'environnement physique et que ratifiera sans doute le Conseil.

Les huit compagnies, dont on a étudié les soumissions, devaient faire la preuve de leur compétence durant une période de huit semaines de pré-qualification.

Capital Building Services a présenté la soumission la plus basse, au coût annuel de $312,800.

Depuis mercredi dernier, ces compagnies sont en effet tenues de verser le salaire minimum de $5.52 l'heure dont la ville exige le paiement aux employés de ses sous-traitants, de préférence à celui d'un peu moins de $4 en vigueur en Ontario.

Le Conseil a rejeté, mercredi, une résolution du conseiller James Durrell demandant que la ville supprime ses exigences concernant le salaire minimum pour se contenter du barème ontarien.

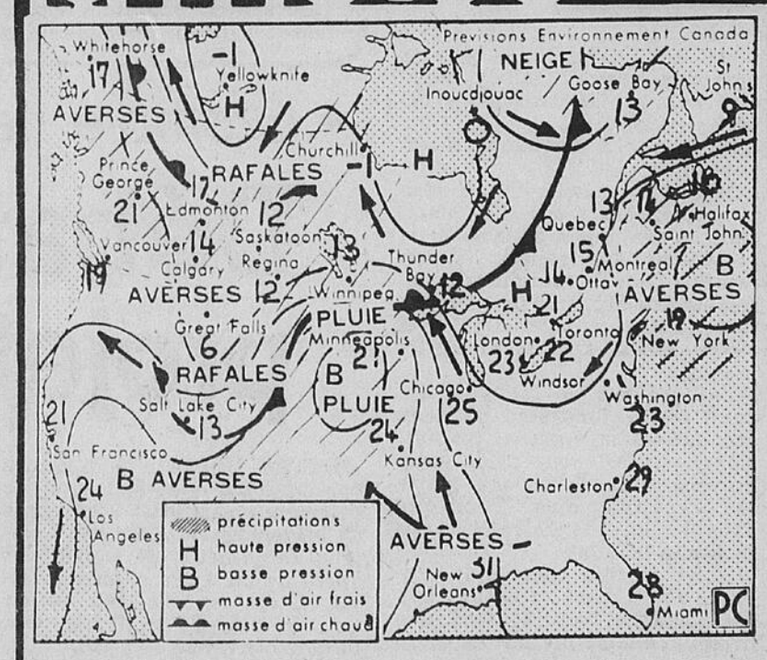
Le Droit est composé, imprimé et publié par les ateliers du *Droit Ltée*, au 375, de la rue Rideau, Ottawa, Ontario, K1N 5Y7. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées.

Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

ABONNEMENT: Edition quotidienne livrée à domicile par porteur: $75.00 par année; 6 mois: $37.50; trois mois: $18.75; un mois: $6.25; une semaine: $1.50. Tarif de l'abonnement servi par la poste: $120.00 par année; six mois: $60.00; trois mois: $30.00; un mois: $10.00. Tarif de l'abonnement deuxième classe enregistrement numéro 044.

TELEPHONE
— Renseignements (613) 560-2500
— Abonnements 560-2525
— Annonces classées 560-2750
— Salle des nouvelles 560-2711

la météo



On prévoit du temps généralement ensoleillé aujourd'hui avec quelques passages nuageux. Probabilités de précipitation: 10%. Ciel dégagé cette nuit avec un minimum de 6. Demain, toujours ensoleillé avec aucune possibilité de précipitation. Maximum de 18. Aperçu pour samedi, ensoleillé avec ennuagement en fin de journée. Le soleil se couche à 20h 22 et se lève à 5h 35.

Minimum normal: 6
Maximum normal: 17
Minimum record: -1.7 en 1940
Maximum record: 26.7 en 1956

TORONTO — Des difficultés techniques nous empêchent de vous présenter la liste habituelle des températures enregistrées dans les villes d'Amérique du Nord. En lieu et place, question de rêver quelques instants, voici les températures enregistrées dans les endroits de villégiature:

	Min	Max
Acapulco	22	32
Barbade	24	30
Bermudes	20	24
Daytona Beach	22	27
Honolulu	20	31
Kingston	26	34
La Havane	21	29
Los Angeles	11	19
Mexico	14	30
Nassau	21	28
Orlando	20	31
San Juan	25	33
Tampa	22	30
Trinité	25	32
West Palm Beach	24	27
Athènes	14	25
Rio de Janeiro	18	33
Santiago	5	21
Madrid	11	21
Manille	24	37
Caracas	22	30
Bogota	6	18
Buenos Aires	12	18

Par respect pour la mémoire de feu

Samuel Caplan,

président du conseil d'administration, la maison C. Caplan Ltée, sera fermée le vendredi 13 mai.

CAPLAN'S

Veuillez prendre note des numéros de téléphone du bureau OHIP d'Ottawa

Les numéros des services aux clients, indiqués dans l'annuaire de téléphone de 1983, sont erronés. Nous regrettons les inconvénients que cette erreur a pu vous causer. Veuillez inscrire les numéros ci-dessous dans votre carnet personnel.

Appels locaux 566-2740

Appels interurbains sans frais. 1-800-267-1912

75, rue Albert, Ottawa K1P 5Y9

Ministère de la Santé
Ontario
Larry Grossman, ministre

STEINBERG
CORRECTION

A notre circulaire paru dans le journal de samedi dernier, l'article suivant en page 12 aurait dû se lire comme suit:

POMMES
GRANNY SMITH
Produit de l'Afrique du Sud
Nouvelle récolte
Canada no 1
grosseur 125 et 138

1.72/kg .78/lb

Nous nous excusons de tout inconvénient auprès de notre aimable clientèle.

ERRATUM

L'item suivant annoncé dans l'édition du mercredi 11 mai 1983 aurait dû se lire comme suit:

KRAFT JETS MARSHMALLOW

77¢ ch.

Suite à cette erreur, nous nous excusons de tous inconvénients

Carrousel Farms



Le droit de sauter

Même quand on est brigadier, on a le droit de s'amuser un peu. Victor Shaw, âgé de 70 ans, n'hésite pas à participer aux jeux des enfants d'une école de St-Catherines. Ses 70 ans ne l'empêchent pas de sauter à la corde et il le fait avec autant d'aise que les jeunes écoliers (Photolaser PC)

• *Absences pour élever un enfant*

La décision de Miller réjouit Monique Bégin

par Patricia Poirier

OTTAWA — Le ministre fédéral de la Santé, Mme Monique Bégin, se réjouit de la décision de l'Ontario de finalement permettre aux femmes de s'absenter du marché du travail pour élever leurs enfants sans être pénalisées en vertu du Régime de retraite du Canada mais déplore vivement l'augmentation de cinq pour cent des primes du régime d'assurance-maladie (OHIP).

Commentant hier, le budget déposé mardi par le ministre des Finances de l'Ontario, Mme Bégin a soutenu que cette province tenait le reste du pays en otage depuis 1977, en raison de son opposition à toute modification au Régime de pensions. Les autres provinces (le Québec a son propre régime de rentes) — avaient déjà donné leur appui à une telle modification qui permettra sous peu aux femmes de s'absenter jusqu'à sept années pour élever un enfant, sans être pénalisées au moment de la retraite.

Dès que le conseil des ministres de la province d'Ontario aura adopté un arrêté en conseil, et qu'il aura été envoyé au gouvernement fédéral, le cabinet approuvera à son tour un arrêté et le tout devrait entrer en vigueur avant la fin de la session prévue pour la fin de juin.

L'amendement permettant aux femmes de quitter momentanément le marché du travail pour rester à la maison avec leurs enfants sera rétroactif à 1966, a précisé le ministre tout en déplorant que l'entêtement de l'Ontario ait quand même pénalisé inutilement tant de familles.

Il me semble qu'ils auraient pu changer d'avis et annoncer la mesure au cours d'une campagne électorale, a-t-elle fait savoir, en faisant allusion à la mesure annoncée mardi par les conservateurs ontariens.

Le budget du trésorier de la province a également imposé une augmentation de cinq pour cent des primes du régime d'assurance-maladie. Il n'y a plus que trois provinces qui réclament de telles taxes, a-t-elle rappelé, et elles sont désormais les plus élevées en Ontario.

En effet, à compter du 1er septembre 1983, les primes coûteront $56,70 par mois pour une famille contre $28.35 pour les personnes célibataires.

Le ministre fédéral a expliqué qu'il s'agit d'une taxe régressive puisque les contributions à l'assurance-santé devraient être déterminées en fonction des revenus, c'est-à-dire par le biais de l'impôt sur le revenu.

• *Les affiches de Pétro-Canada au Québec*

Gauthier veut des explications

par Patricia Poirier

OTTAWA — Le gouvernement fédéral devra expliquer une fois pour toutes d'ici 120 jours, pourquoi la société de la Couronne, Pétro-Canada, ne se conforme pas à la loi sur les langues officielles ni à la charte constitutionnelle sur les droits et libertés, en refusant les affiches bilingues au Québec.

En effet, le député d'Ottawa-Vanier et co-président du comité mixte sur les langues officielles, M. Jean-Robert Gauthier, a déposé hier une recommandation en ce sens aux Communes, qui oblige le gouvernement à fournir «une réponse globale» d'ici quatre mois.

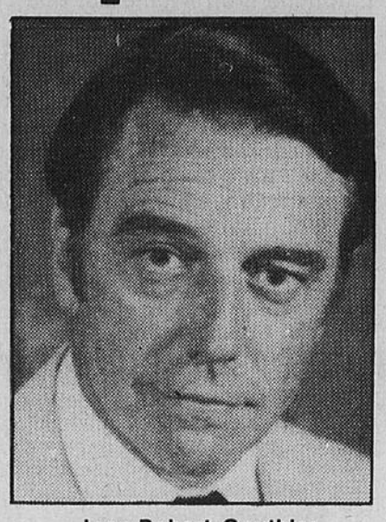
C'est la deuxième fois que le comité mixte spécial du Sénat et de la Chambre des communes sur les langues officielles invoque le nouveau règlement pour tenter d'obtenir des explications au sujet de l'application de la loi sur le bilinguisme.

Dans un premier temps, le comité a exigé «une réponse globale» à ses recommandations formulées à la suite de l'étude de nombreux rapports annuels du Commissaire aux langues officielles, M. Max Yalden.

Hier, le comité a recommandé que le «gouvernement ordonne à Pétro-Canada, en tant que société de la couronne et instrument de la politique gouvernementale de se conformer à la loi sur les langues officielles et à la charte des droits et libertés et de placer des affiches bilingues partout où une clientèle exige des services dans les deux langues officielles».

Pétro-Canada n'a présentement aucune affiche bilingue au Québec et les membres du comité, tout comme le commissaire aux langues officielles, M. Yalden estiment que cela est inadmissible.

«Compte tenu de son acquisition des 1,640 stations-service de BP Canada (qui lui assurera 20% du marché au détail au Québec) elle (la société Pétro-Canada) se doit



Jean-Robert Gauthier

d'agir de manière décisive», a fait savoir le commissaire dans son dernier rapport annuel, où il dénonçait l'attitude de la société, surtout au Québec.

Le directeur des langues officielles à Pétro-Canada, M. Robin Skuce, a expliqué hier au DROIT, que la société refuse l'affichage bilingue au Québec, en raison d'un avis juridique du ministère fédéral de la Justice, affirmant que cela contreviendrait aux dispositions de la loi 101.

Pétro-Canada a une douzaine de stations services où l'affichage est bilingue dans l'Ouest, 55 en Ontario et presque autant au Nouveau-Brunswick. Il y a habituellement des affiches bilingues (pas nécessairement du personnel) lorsqu'on trouve une population de langue française de l'ordre de 10 pour cent hors Québec, a-t-il précisé.

Selon M. Skuce, il appartient au ministère fédéral de l'Energie de répliquer à la recommandation du comité.

Plusieurs membres du comité mixte, y compris M. Jean-Robert Gauthier, estiment que le fédéral devrait se conformer à la loi et à la charte et obliger Pétro-Canada à s'afficher tant en français qu'en anglais là où la clientèle le justifie. S'il faut contester la loi 101, que le gouvernement fédéral le fasse, a indiqué le député fédéral.

• *Selon Eymard Corbin*

Les Acadiens doivent s'unir

par France Pilon

OTTAWA — Selon le député Eymard Corbin, qui représente aux Communes la circonscription de Madawasca-Victoria, au Nouveau-Brunswick, les Acadiens doivent s'unir et s'épauler plutôt que se diviser sur le projet de lancement d'un nouveau quotidien francophone dans les Maritimes.

Le député Corbin a fait savoir, hier, devant les membres du club Richelieu que la Société des Acadiens du Nouveau-Brunswick a proposé en fin de semaine une rencontre entre le comité des institutions acadiennes et M. Alphée Michaud, les deux principaux intéressés au projet d'un nouveau quotidien de langue française, à la suite de la dispa-

rition tragique de l'Evangéline, en septembre dernier.

M. Corbin a dit favoriser le projet Michaud, et a demandé aux Acadiens d'apporter leur appui. «Les Acadiens doivent soutenir le projet et donner une fois pour toutes la chance à l'entreprise privée», a-t-il souligné.

A son avis, le fait qu'un journal soit lancé par des institutions acadiennes (associations d'enseignants, coopératives et le reste) ne reflète pas une entreprise de presse libre. D'ailleurs a-t-il ajouté, l'opinion populaire ne favorise pas ce projet.

Au contraire, le projet de M. Alphée Michaud, un économiste qui est déjà propriétaire de deux hebdos en Acadie, constitue une garantie d'indépendance vis-à-vis les pouvoirs publics et les institutions. «Un journal qui se respecte doit garder ses distances vis-à-vis le gouvernement», a indiqué M. Corbin.

M. Michaud n'a pas l'intention de quêter des subventions gouvernementales pour mettre sur pied son entreprise. Il compte toutefois obtenir des revenus provenant de la publicité gouvernementale et accepterait une garantie de prêt de la part du gouvernement provincial afin d'obtenir un prêt à bas taux d'intérêt.

M. Michaud a d'ailleurs indiqué en avril que les premières copies de «l'Acadie nouvelle» titre suggéré pour le nouveau quotidien, pourraient sortir des presses vers le 17 octobre.

M. Michaud entend imprimer le nouveau journal à New Castle, localité située au centre de la province ce qui faciliterait de beaucoup la distribution du journal.

Présentement, il est quasiment impossible de faire parvenir le journal le même jour, dans les villes du Nord et du Nord-Ouest de la province. C'était le cas notamment de l'Evangéline qui était imprimé à Moncton, dans le Sud-Est du Nouveau-Brunswick.

• *Francophones sur la colline*

Des journalistes désavantagés

par Michel C. Auger

OTTAWA (PC) — Les journalistes francophones de la Tribune de la presse parlementaire à Ottawa "sont réellement désavantagés" comparativement à leurs collègues anglophones, à cause de la piètre qualité des services d'information en langue française du gouvernement fédéral.

C'est ce qu'estime le Commissaire aux langues officielles sur la foi d'une vérification effectuée en décembre dernier à la Tribune de la presse parlementaire.

"Notre principale constatation a été que les journalistes francophones sont réellement désavantagés comparativement à leurs collègues anglophones", affirme le Bureau du Commissaire qui a relevé pendant cinq semaines tous les documents et communiqués de presse distribués aux journalistes en poste à Ottawa.

"Lorsqu'une information manque dans l'un des deux textes, neuf fois sur dix c'est dans la version française; il y a six fois plus de fautes d'orthographe en français qu'en anglais; et lorsqu'il y a des anomalies de distribution, elles touchent invariablement les textes en français", affirme l'étude.

Consulter la version anglaise

Le Commissaire affirme avoir interrogé des journalistes dans le cadre de son enquête. Alors que les anglophones n'avaient aucune plainte, les francophones avaient des problèmes à soulever et devaient souvent consulter la version anglaise d'un document pour comprendre le message.

"Plutôt que d'attendre un communiqué de presse dans sa langue, un journaliste prendra évidemment la version disponible, la traduisant lui-même au besoin. Il est hors de doute que les francophones sont réellement désavantagés à cet égard", affirme l'étude.

Le Commissaire recommande donc aux services d'information fédéraux de porter plus d'attention à la relecture et à la révision des documents d'information et de revoir leurs méthodes de travail relatives à la traduction pour s'assurer de la similitude des deux versions distribuées aux journalistes.

L'étude relève d'ailleurs plusieurs cas de données contradictoires dans les deux versions d'un même document.

Le Commissaire indique cependant que les documents sont "presque toujours" disponibles dans les deux langues et que dans près de 80 pour cent des cas, les documents étaient corrects.

Palmarès

L'étude donne également un palmarès des ministères et organismes dont les manquements ont été les plus fréquents au cours des cinq semaines qui ont été vérifiées.

Ainsi le ministère des Communications a émis 18 communiqués au cours de cette période et trois d'entre eux n'ont été transmis aux journalistes que dans leur version anglaise et trois autres contenaient des lacunes dans leur version française.

Le ministère des Affaires extérieures oubliait pendant cette même période la version française de trois communiqués, alors que le ministère de l'Agriculture en oubliait deux.

La palme revient au ministère de l'Industrie et du Commerce qui a oublié la version française de deux documents et la version anglaise d'un autre, publiait quatre versions contradictoires du même communiqué et dont deux documents contenaient des lacunes dans leur version française ou anglaise.

Le prix d'excellence revient au Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes qui a émis 35 documents d'information au cours de ces cinq semaines sans commettre la moindre erreur.

• **Accès à l'information gouvernementale**

Le délai provient du cabinet



la politique fédérale
par Michel Gratton

OTTAWA — La loi sur «l'accès à l'information gouvernementale», tout le monde connaît ça. . . Non?

Enfin, tout le monde devrait connaître ça puisque, théoriquement, c'est la loi qui doit permettre aux Canadiens, en groupe ou individuellement, d'en connaître un peu plus sur ce que leur gouvernement fait avec leur argent.

Si on ne connaît pas ça, c'est peut-être parce que le gouvernement qui, de la bonté de son coeur, a permis l'adoption de la loi sur l'accès à l'information, n'est pas plus pressé qu'il ne le faut d'informer les Canadiens de son existence.

La loi existe en fait depuis l'an dernier, c'est-à-dire depuis qu'on l'a expédiée à travers la procédure parlementaire sous le parrainage du ministre Francis Fox, en l'adoptant illico en troisième lecture à la suite de son étude en comité. La loi existe, mais elle n'est pas encore entrée en vigueur, parce qu'elle n'a pas encore reçu de sanction royale.

Qu'est-ce qu'on attend? Le résultat d'études de coûts et d'organisation notamment qui sera très onéreuse et très difficile à mettre en pratique, prétendent les dirigeants du pays.

Le délai

Or, j'ai pris part, hier, à un colloque sur la question commandité par l'Institut des services de l'information qui m'a convaincu, d'après les révélations des représentants du Conseil du Trésor présents, que tout est vraiment en place pour la mise en oeuvre de la loi qui ouvrira non pas toute grande, mais qui entrebâillera la porte du secret d'Etat. Le délai provient du Parlement.

Parlement, en fait, signifie cabinet, parce que le Parlement dans le système quasi-monarchique actuel ne contrôle pas grand chose. En situation de gouvernement majoritaire, le parti au pouvoir, lui-même contrôlé par ses ministres eux-mêmes sous la tutelle des super-ministres de l'entourage de Pierre Elliott Trudeau, a tout le loisir de faire adopter des lois quand, comment et où il le veut.

La loi canadienne, beaucoup moins libérale que son équivalent américain qui date pourtant de 1966, a été qualifiée de «premier pas dans la bonne direction» par la plupart des critiques, provenus des média et de divers groupes de pression, qui prônent son adoption depuis plus de 20 ans.

Le principe

Le principe sous-jacent à la loi est que toute information gouvernementale doit être publique, sauf pour les exceptions. Ces dernières, soit dit en passant, sont fort nombreuses dans le cas de la loi canadienne, et englobent des secteurs comme les «documents du cabinet» ou les documents relatifs aux «affaires fédérales-provinciales» qui peuvent à la rigueur comprendre une multitude de renseignements qui devraient normalement être communiqués au public.

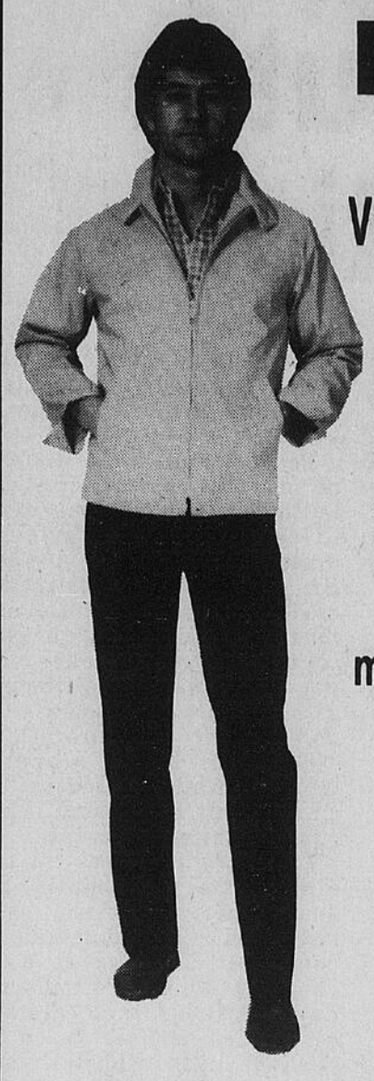
Le problème est que l'on a peur de cette loi au Canada parce que l'on confond le parlementarisme britannique avec la démocratie. Car, si le parlementarisme de Grande-Bretagne permet la tenue d'élections à intervalles réguliers, il consacre aussi la notion du secret d'Etat, et non la notion contraire du droit d'accès à l'information par les citoyens.

Les politiciens au pouvoir ne sont pas pressés non plus de la mettre en application parce que pour les ministres, cela signifie une certaine perte de contrôle sur des machines bureaucratiques qui, jusqu'ici, sont très souvent leurs machines personnelles de propagande.

Le coût

En fait, malgré la bonne volonté de Francis Fox, il est évident pour quiconque a suivi ce débat depuis 20 ans que, sans l'élection de Joe Clark au pouvoir et de son engagement à présenter une telle loi — qui était à quelques jours d'être votée avant la chute de son gouvernement — les libéraux n'auraient jamais osé présenter le projet. Sinon, pourquoi ont-ils constamment refusé d'en faire une priorité pendant les 16 années de pouvoir qui ont précédé l'arrivée de Joe Clark? Pourquoi remettent-ils toujours la sanction royale à une date inconnue presqu'un an après l'adoption de la loi aux Communes?

Le plus récent obstacle issu des rangs de la bureaucratie est le coût de l'opération qui fera en sorte que seules les grandes sociétés ou les groupes organisés pourront se prévaloir des dispositions de la loi. Que ça coûte cher ne fait aucun doute. Que ce ce soit pertinent au débat l'est moins. Combien a coûté le bilinguisme?



RABAIS $20

VESTES DE GOLF POUR HOMMES

L'homme bien habillé est à la page même lorsqu'il se détend. Voilà pourquoi Caplan's vous offre des blousons de golf "Golf-Rite" par Rice pour hommes à des rabais incroyables! Ces blousons de golf tout-aller sont confectionnés de 65% polyester/35% coton pour un vrai confort et de la durabilité. Des blousons de popeline non doublés avec glissière avant, poches crevées et empiècement ajouré au dos. Vous pouvez les laver à la machine. Disponibles en beige, gris et bleu. Grandeurs 36 à 46. Régulièrement $34.95

maintenant seulement $27.96

CAPLAN'S

RUE RIDEAU 235-3381

STATIONNEMENT DES CLIENTS
en face de notre entrée de la rue George au parc Caplan's-Holiday Inn.

• Le bruit en milieu de travail

Il ne suffit pas de se boucher les oreilles

par Michel Ouimet

HULL — Ce n'est pas en se bouchant les oreilles qu'on va se prémunir contre la pollution par le bruit en milieu de travail. C'est comme appliquer un diachylon sur un cancer, de dire Gilles Martin, conseiller permanent en santé et sécurité pour le Québec, au sein du Syndicat canadien de la fonction publique.

Ce dernier qui participe cette semaine au 10e congrès mondial de prévention des accidents et des maladies professionnelles, à Hull, a indiqué, lors d'une interview qu'il a accordée au DROIT, qu'il fallait détruire le mythe selon lequel le bruit est relié exclusivement à l'oreille.

Le bruit qu'il qualifie d'un son désagréable agresse le corps humain dans toutes ses fonctions biologiques. «Le corps réagit en produisant du stress», précise Martin.

Des manifestations involontaires et incontrôlables se produisent. On note une augmentation des pulsations cardiaques et de la pression sanguine. Le sang se concentre dans les muscles, privant ainsi le système digestif dont l'efficacité diminue. La tension nerveuse augmente et la fatigue musculaire s'installe.

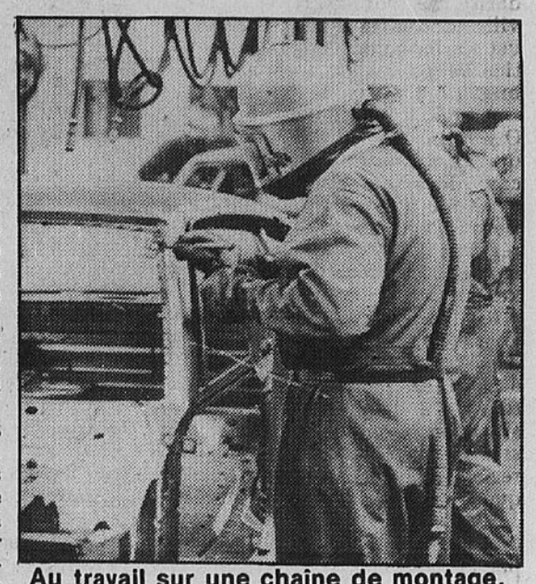
Comme le bruit est une vibration dans l'air, explique Martin, on ne le perçoit pas uniquement avec l'oreille. «Notre cerveau décode et analyse le bruit ou les sons par des messages transmis par le nerf auditif, mais le corps les perçoit et les sent, sauf que le corps n'envoie pas de messages au cerveau lorsqu'on a les oreilles bouchées».

Face aux agressions et aux manifestations qu'elles entraînent, il existe deux façons de réagir, précise Martin: combattre ce qui nous agresse ou fuir. «Mais dans le milieu de travail, on ne peut faire ni l'un ni l'autre».

Selon lui, la surdité est parmi les maladies industrielles les plus répandues et touche le plus de monde en milieu de travail, à des degrés divers évidemment, selon que l'on travaille dans les mines, dans un bureau ou dans un hôpital.

«Il y a énormément de sources de bruit». Il précise que dans bien des milieux de travail, on crée un bruit de fond pour provoquer la productivité. Cela crée une tension nerveuse et la réaction vise à augmenter la productivité. C'est ce que les administrateurs prétendent», affirment-ils.

Il dit que le bruit constitue une source d'accidents. Il précise qu'une étude a démontré que pour un même travail effectué dans un milieu bruyant puis dans un milieu exempt de bruit, le taux d'accident avait diminué de 16 à 3. «Le bruit empêche de se concentrer et entraîne des gestes involontaires». Une autre étude a démontré, selon lui, que la production avait augmenté lorsqu'on avait baissé le niveau de bruit dans un milieu de travail.



Au travail sur une chaîne de montage.

«Les employeurs sont encore convaincus que ça coûte encore moins cher de payer les augmentations de cotisations pour les travailleurs qui reçoivent une compensation que d'investir dans la prévention», a soutenu Martin.

Les dommages causés à l'ouïe sont déterminés par l'intensité du bruit, la fréquence et la durée (ou dose) d'exposition.

Il précise que la réglementation en matière de bruit au pays permet une exposition à 90 décibels pendant une période de huit heures. Cela doit tenir compte d'une période de récupération de 16 heures. Or, si la période est raccourcie, il en découle un endommagement progressif de l'ouïe.

«Ce que l'on considère comme norme sécuritaire dans le monde scientifique à travers l'univers serait d'environ 75 décibels pour une période de huit heures». Martin souligne que dans les pays scandinaves, où la syndicalisation est plus élevée qu'ici, on est beaucoup moins tolérant qu'ici au niveau de la législation en matière de seuil sécuritaire d'exposition au bruit.

Même si la loi au Québec prévoit que les dangers causés par le bruit doivent être éliminés à sa source, très peu est fait, avoue Martin. Il déplore que la loi n'ait pas assez de mordant pour obliger les entreprises à agir. Prenant un exemple, il a dit qu'avant que les travailleurs de la centrale d'électricité au diesel d'Hydro-Québec, aux Iles-de-la-Madeleine, aient reçu des cours du syndicat sur les dangers de la pollution par le bruit, ceux-ci étaient exposés à un niveau élevé de bruit pendant huit heures par jour, malgré le profit net de $800 millions de la société d'Etat». Les travailleurs ont par la suite invité les inspecteurs de la commission de santé et de sécurité au travail qui ont conclu que les travailleurs ne devaient pas être exposés à plus d'une heure et demie par jour au bruit de cette centrale qui compte, selon Martin, plusieurs handicapés auditifs. «Les médecins de la société savaient ça . . . La priorité de l'entreprise et la santé de l'humain ne sont pas compatibles», a constaté Gilles Martin.

• Santé et travailleurs dans les hôpitaux

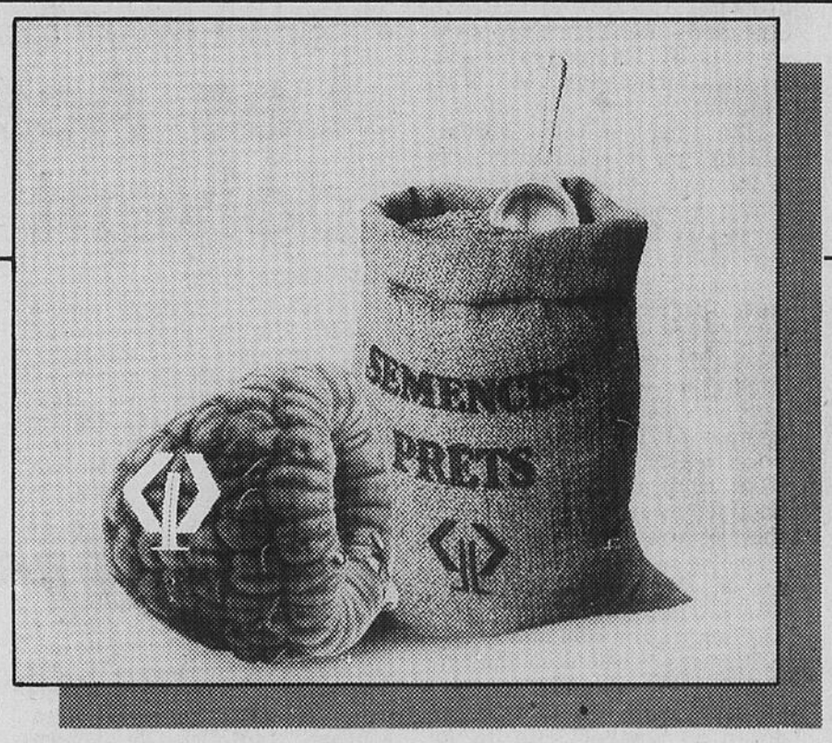
Victimes de stress et de dépression

HULL (PC) — Seulement un tiers des hôpitaux canadiens rencontrent les normes de base concernant les programmes de santé et de sécurité qu'ils doivent offrir à leurs employés, révèle une étude présentée au Congrès mondial pour la prévention des accidents et des maladies en milieu de travail.

"Les administrations sont beaucoup plus intéressées par les soins à dispenser aux patients et ne pensent pas à la santé de leurs employés, précise l'étude réalisée par Mme Gai Thomas, directrice du département de santé pour employés du Victoria General Hospital de Halifax.

Les travailleurs du secteur hospitalier sont plus fréquemment victimes de stress, de dépression nerveuse et de dépendance que ceux des autres catégories d'emploi. Toutefois, peu d'hôpitaux disposent de programmes adéquats pour combattre ces problèmes, affirme Mme Thomas.

L'étude démontre que la majorité des hôpitaux dispensent à leurs employés les services médicaux adéquats. Cependant, seulement un hôpital sur dix offre un service de conseiller en santé mentale et un établissement sur vingt a mis sur pied un programme de lutte contre le stress.



Les prêts personnels de la Banque de Commerce

avantageux pour toutes sortes de bonnes raisons.

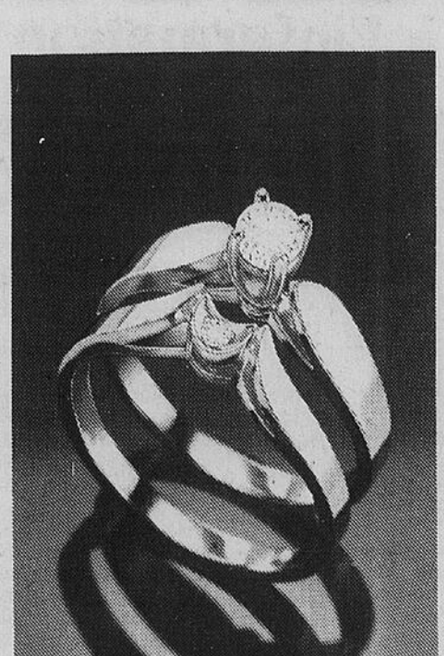
Aujourd'hui, le prêt personnel est devenu beaucoup plus qu'un simple outil de dépannage. Vous pouvez l'utiliser avantageusement dans la préparation de votre budget. Que vous soyez ou non client de la Banque de Commerce, notre personnel sera heureux de vous conseiller. Nous vous offrons des taux concurrentiels et différents modes de remboursement pratiques. Chaque demande est étudiée avec soin et nous accordons toujours la plus grande attention aux besoins particuliers de chacun de nos clients.



Parole de Camille, le prêt personnel de la Banque de Commerce, ça porte fruit!

BANQUE DE COMMERCE
CANADIENNE IMPÉRIALE

'À deux'



Les alliances modernes pour la mariée chez Mappins: une simple et élégante bague de fiançailles à solitaire, en or 14 K assortie à un jonc à diamant. À 750 $ et 175 $ respectivement, toute une vie à deux peut commencer avec une offre sensationnelle Mappins.

Agrandies pour montrer les détails.

JOAILLIERS
Mappins
Le magasin du bon goût.

Centre Rideau, 240, rue Sparks, centre commercial St-Laurent, centre commercial Bayshore, mail Merivale

• *Message de solidarité*

Brève visite de Schreyer à Berlin

BERLIN-OUEST (AFP) — Le gouverneur général du Canada, M. Edward Schreyer, a réaffirmé, hier, à Berlin-Ouest, la solidarité de son pays avec cette ville et soulignée que celle-ci revêt un caractère symbolique particulier pour tous les hommes libres.

Arrivé le jour même à Berlin-Ouest pour une brève visite de quelques heures dans l'ancienne capitale allemande, M. Schreyer avait été accueilli à l'aéroport de Berlin-Tegel par le bourgmestre-régnant de la ville, le chrétien-démocrate Richard von Weizsaecker.

Au cours de la cérémonie de signature du livre d'or au château de Charlottenbourg, M. Schreyer a affirmée notamment que l'existence d'un Berlin libre dans sa situation exposéee requiert un soutien particulier des partenaires au sein de l'Alliance Atlantique.

Evoquant d'autre part le mur de Berlin, contruit le 13 août 1961 par la RDA et qui sépare en deux la ville, M. Schreyer a qualifié celui-ci de symbole sombre d'une idéologie qui a échoué. Ce mur, a-t-il ajouté, est autant le résultat qu'un miroir des réalités des relations Est-Ouest.

Au cours de sa brève étape berlinoise, le gouverneur général du Canada a déposé une gerbe de fleurs devant le monument du cimetière militaire britannique de Berlin, où sont inhumés également de nombreux soldats canadiens.

Après une visite au musée d'art égyptien, M. Schreyer s'est rendu au Reichstag -- l'ancien parlement de la république de Weimar-d'où il a observé le mur, puis à la porte de Brandenbourg, a proximité immédiate de celui-ci.

Le gouverneur général du Canada a quitté Berlin-Ouest en fin d'après-midi pour Hanovre, prochaine étape de son séjour en RFA, où il devait être accueilli par M. Ernst Albrecht, ministre-président de Basse-Saxe. Jeudi, une partie de sa journée sera consacrée à des visites privées, à des parents dans cette région, a-t-on précisé à l'ambassade du Canada.



Le gouverneur général du Canada, M. Edward Schreyer, a été photographié devant la porte de Brandebourg, hier, en compagnie du maire de Berlin-Ouest, M. Richard von Weizaecker. La fille de M. Schreyer, Karmel, se trouve à gauche. (Photolaser PC)

• *Lalonde à Paris*

Pour un déficit américain moindre

PARIS (PC) — Un déficit américain moindre contribuerait à relancer l'économie mondiale, a déclaré le ministre Marc Lalonde.

M. Lalonde émettait ce commentaire à l'issue d'une rencontre avec ses homologues des Finances et du Commerce, en provenance des six pays industrialisés parmi les plus influents.

M. Lalonde a souligné l'importance de prendre des mesures pour restreindre le déficit américain pour "les quatre à cinq prochaines années".

"Si le Congrès pouvait s'entendre avec la Maison-Blanche, en vue de réduire le déficit à plus longue échéance, je crois que nous résoudrions en partie la récession économique mondiale", a révélé M. Lalonde.

"Cet accord mènerait à une réduction des taux d'intérêt et probablement à une baisse de la valeur du dollar américain, ce qui faciliterait l'exportation américaine. Cela allégerait également le fardeau fiscal des pays du Tiers-Monde", a ajouté M. Lalonde.

M. Lalonde a indiqué qu'une réduction de un pour cent des taux d'intérêt permettrait aux pays endettés d'épargner jusqu'à $3 milliards.

La rencontre de M. Lalonde avec les ministériels des Etats-Unis, de la Grande-Bretagne, de l'Allemagne de l'Ouest, de l'Italie et du Japon, vient à la suite de celle des membres de l'Organisation de coopération et développement économique, qui a eu lieu récemment à Paris.

M. Lalonde a indiqué qu'en plus de favoriser une réduction des taux d'intérêt, les ministres croient en la nécessité d'appliquer rapidement les recommandations de l'OCDE.

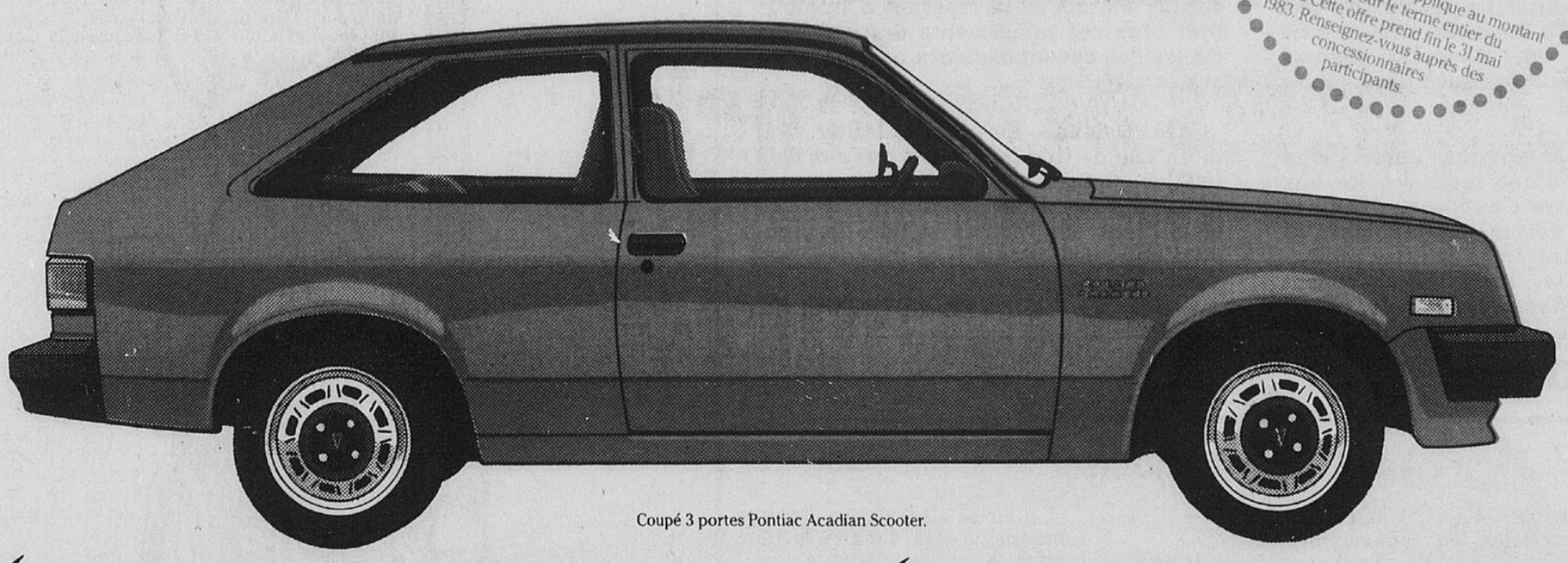
Les ministres suggèrent que les organisations internationales "aident les pays à prendre des mesures concrètes afin de combattre les mesures protectionnistes".

Plus tard mercredi, M. Lalonde devait rencontrer les membres d'un groupe d'hommes d'affaires français et canadiens, formé pendant la visite de M. Trudeau, l'automne dernier.

VOICI L'AUBAINE SENSATIONNELLE QUE VOUS ATTENDIEZ TOUS!

5 812$

MAINTENANT FINANCEMENT DE 10,9% SI DÉSIRÉ.
Ce nouveau taux spécial s'applique au montant total financé pour le terme entier du contrat. Cette offre prend fin le 31 mai 1983. Renseignez-vous auprès des concessionnaires participants.



Coupé 3 portes Pontiac Acadian Scooter.

LES MOINS CHÈRES DE TOUTES LES VOITURES DE FABRICATION NORD-AMÉRICAINE. 5 812 $ est le prix de détail suggéré par le fabricant pour les coupés 3 portes Chevette Scooter et Acadian Scooter, modèles 1983; taxe fédérale de vente comprise, à compter du 3 janvier 1983. Taxes provinciale et locale s'il y a lieu; frais de transport et d'immatriculation en sus. Les prix peuvent être modifiés sans préavis. Certains concessionnaires peuvent vendre à un prix inférieur.

ÉQUIPEMENT COMPLET. Tous les modèles Scooter 3 ou 5 portes sont livrés avec un équipement de série impressionnant: moteur nerveux 4 cylindres de 1,6 litre à arbre à cames en tête, boîte manuelle 4 vitesses, direction à crémaillère, allumage électronique, pneus radiaux, sièges-baquets entièrement rembourrés de mousse pour un confort maximum, ainsi que moquette à poil ras.

LE PLUS GRAND RÉSEAU DE CONCESSIONNAIRES DANS L'INDUSTRIE. Le service après-vente est assuré par plus de 950 concessionnaires au Canada.

ESSENCE ORDINAIRE. Un nouveau système tolérant le plomb, livrable en option sans supplément pour les véhicules avec boîte manuelle 4 vitesses, permet de rouler à l'essence ordinaire, moins coûteuse. Renseignez-vous chez votre concessionnaire.

SENSATIONNELLES À LA POMPE. La Chevrolet Chevette et la Pontiac Acadian comptent parmi les plus fiables et les plus économiques de toutes les petites voitures importées ou nord-américaines.

6,3 L/100 km 45 MI/GAL avec équipement standard.
Ces estimations sont basées sur les méthodes d'essai en laboratoire approuvées par Transports Canada. Les résultats peuvent varier selon les conditions d'utilisation.

DIESEL. Moyennant supplément, des modèles diesels très économiques sont maintenant livrables à un nouveau prix de détail avantageux. Ils sont protégés par la garantie GM de 36 mois/80 000 km sur les moteurs diesels.

CHEVROLET CHEVETTE — GM Canada — PONTIAC ACADIAN

La vie tient à un clic! Attachez-vous.

CORP-683F

éditorial

L'avenir est à ceux qui luttent

LE DROIT Ltée, 375 rue Rideau, Ottawa, Ontario
Fondé le 27 mars 1913

Editeur et directeur général: Jean-Robert Bélanger
Trésorier: Gaétan Cabana
Editorialiste en chef: Pierre Tremblay
Directeur de l'information: Jean-Guy Bruneau

Tout comme Lalonde et Parizeau

Il est une tradition chez les hommes qui se succèdent au poste de Trésorier de l'Ontario, la croissance des dépenses de l'Etat doit toujours refléter le niveau de ses revenus. En somme, l'objectif premier d'un Trésorier est d'équilibrer dépenses et recettes. C'est donc dans une telle perspective qu'il faut situer le dernier budget Miller.

A l'instar de ses prédécesseurs, les MacNaughton, White et McKeough, M. Frank Miller est parvenu, malgré l'adversité, à offrir une performance digne d'un gouvernement conservateur. Si ce n'était du $2.6 milliards que le gouvernement doit verser en intérêts sur sa dette accumulée de $27 milliards, l'Ontario aurait aujourd'hui un budget équilibré. Pas mal pour un gaucher!

Evidemment, une telle appréciation des connaissances comptables de Frank Miller ne signifie pas que son budget soit exempt de critiques. Au contraire même. Dans une province qui compte plus de 550,000 prestataires d'assurance-chômage (plus les 200,000 autres sans-emploi dont la période d'éligibilité aux prestations est échue), les $242 millions que M. Miller veut consacrer à la création d'emploi ne réglera sûrement pas la crise qui déchire des familles et pousse même certains individus au suicide.

De façon générale, ce sont des «jobines» que le gouvernement de l'Ontario offre aux sans-emploi. Nulle part trouve-t-on dans le budget Miller de quoi réconforter ceux qui se tournent vers l'Etat comme suprême recours contre un mal, le sous-emploi, qui empêche des milliers de jeunes de contribuer à l'édification de la société de demain.

Bien sûr, il faut savoir lire entre les lignes et comprendre que les gouvernements de Queen's Park et d'Ottawa tentent, actuellement, de créer un climat qui puisse permettre aux entreprises de refaire leurs forces et ce, afin d'être en mesure, éventuellement, d'injecter le capital nécessaire à une relance du processus de production-consommation.

Le niveau de l'épargne est si élevé actuellement, les gens ont si peur de dépenser, que les entreprises de vente au détail se trouvent avec des «stocks» qu'elles n'arrivent pas à écouler et, par voie de conséquence, l'industrie manufacturière ne reçoit pas beaucoup de commandes. Comme notre système économique confère au secteur privé un rôle fondamental dans le contexte d'une relance, les gouvernements du pays tentent actuellement d'axer leurs politiques budgétaires sur l'entreprise... Il est donc normal qu'on ait aujourd'hui le sentiment que messieurs Miller, Parizeau et Lalonde ont écrit leur budget autour d'une même table.

Malgré qu'il faille voir l'effort du gouvernement Davis dans une perspective plus globale (la crise force les gouvernements à développer un certain sens commun), il reste que le budget Miller a des carences graves dans divers domaines, dont celui du logement locatif. Avec un taux de vacance inférieur à 0,6 pour cent à Ottawa et 0,8 pour cent à Toronto, par exemple, le ministre Miller n'a pas jugé bon de consacrer plus de $40 millions à la rénovation et la construction d'édifices à logements.

Autre secteur où le budget de l'Ontario sous-estime grandement les besoins de la province, celui de la formation de la main-d'oeuvre. Seulement $14 millions de plus seront destinés à la mise sur pied de programmes visant à permettre à un plus grand nombre de travailleurs de se qualifier pour des emplois que l'évolution des différentes technologies se trouve à modifier. Autre carence du budget, l'aide qu'on promet d'apporter aux agriculteurs ne vise que les jeunes qui aspirent à se lancer dans une telle industrie. Il n'y a rien pour ceux que la crise économique a poussé au bord de la faillite. Pourtant l'agriculture représente un marché de $6 milliards en Ontario.

Quant à l'idée d'une surtaxe de 5 pour cent sur le revenu des particuliers, ou encore les nouvelles taxes sur le tabac et l'alcool, c'est une approche bien moins néfaste que, par exemple, l'imposition d'un ticket modérateur dans le secteur de la santé. Pour ce qui est de la surtaxe, les plus démunis ne payant pas d'impôt, ils en seront donc exemptés. Quant à l'alcool et au tabac, si la décision de M. Miller peut entraîner une diminution de la consommation, la société ne s'en portera que mieux.

Alain DEXTER

Une commune mesure

Maintenant que les trois gros budgets gouvernementaux susceptibles de nous affecter ont été déposés, il est utile d'observer qu'ils vont dans la même direction, qu'ils s'inspirent d'une même réalité économique froidement analysée et qu'ils sont construits dans une identique préoccupation du «timing» politique.

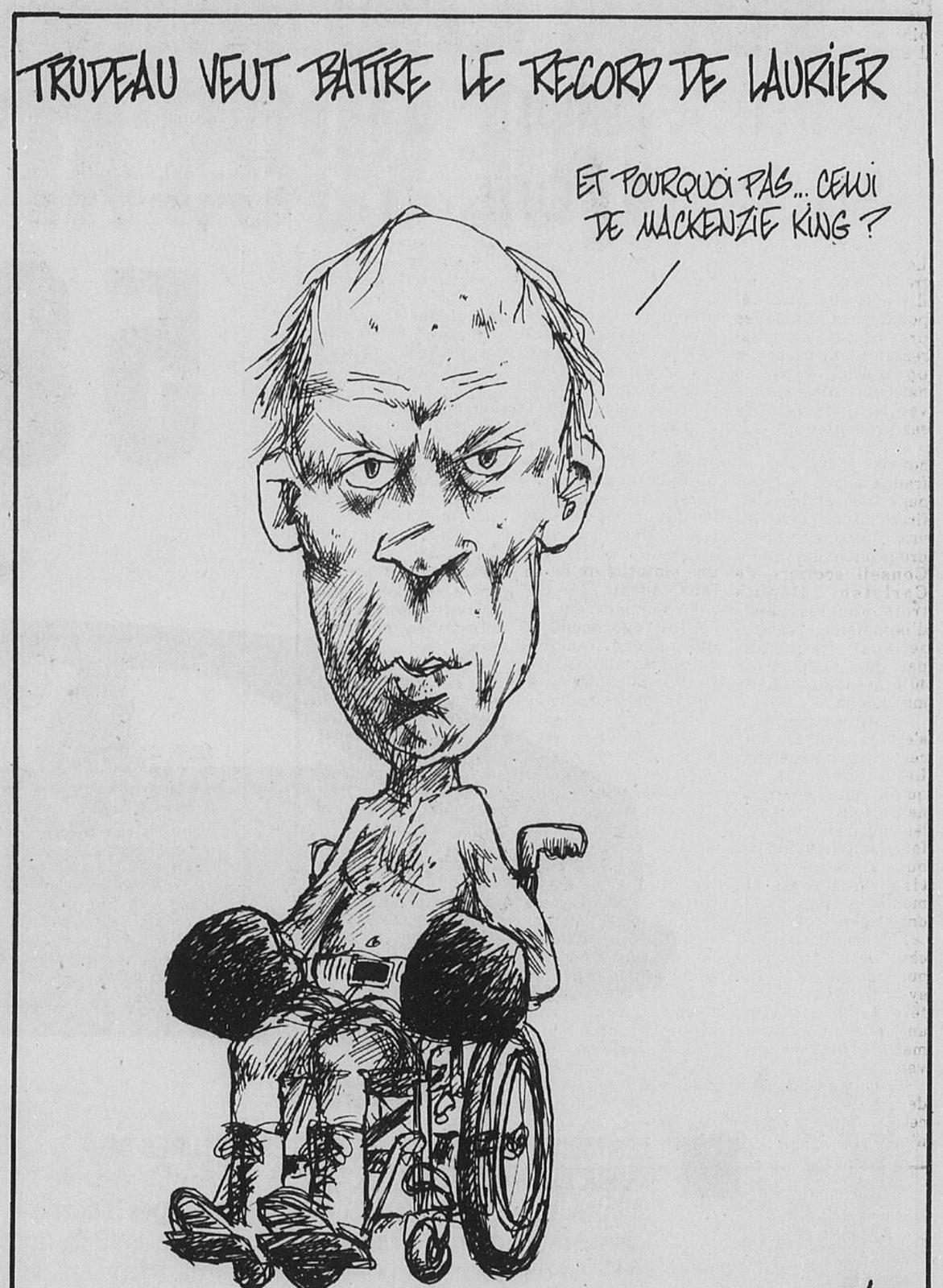
Même direction en effet, puisque les budgets de MM. Lalonde, Parizeau et Miller cherchent à soulager les petites et moyennes entreprises du poids excessif que les séquelles de la récession font encore peser sur elles. Avec toutes les concessions fiscales consenties aux deux paliers de gouvernement, les entreprises pourront capitaliser davantage puisque les épargnants gagneront à convertir leur bas de laine encourant moins d'intérêts en capital de risque. Et ceci favorisera donc à terme le recours à de l'emprunt plus sûr et moins coûteux pour relancer les opérations productives du secteur privé.

Même réalité économique aussi: l'effet d'entraînement d'une lente reprise aux USA aura lieu au Canada et dans nos deux provinces centrales au moment où les diverses concessions fiscales produiront leurs fruits. Rien d'exagérément expansionniste dans ces budgets, ce qui ne relancera pas vers le haut une inflation toujours dangereuse. En contrepartie, le taux de chômage ne redescendra que lentement, conséquence de politiques économiques qui veulent se conformer aux règles nord-américaines. Pouvaient-ils faire autrement, ces ministres qui ne pèsent en fin de compte que de leur poids réel dans cette économie continentale?

Et le «timing» politique... La présente ronde des budgets a été faite pour rasséréner les producteurs de biens et de services qui suffoquaient dans les fumées de la crise. Comme il n'y a aura pas d'élections à l'un ou l'autre gouvernement avant deux ans, c'est plutôt des prochains exercices budgétaires qu'il faudra attendre les réductions de taxes et impôts, les programmes vraiment axés sur le soutien à la création d'emplois, bref tous ces allégements destinés à la masse des consommateurs qui sont aussi des électeurs.

MM. Lalonde, Parizeau et Miller, voilà un trio de fins politiciens qui ont bien tiré leur épingle du jeu. Rarement aura-t-on vu tant d'harmonie s'inspirer au même sens des réalités et faire la preuve d'une même expérience du gouvernement.

Pierre TREMBLAY



(Reprise)

correspondance

A toi, pour toujours

Une vieille amie m'éveille à la vie depuis des siècles. Sa présence dans mon milieu m'emplit de cette fierté cueillie au jardin de mes aïeux. Elle dégage la douce arôme du lys, cette fleur de l'éternité. Certes, tu as croisé cette amie sur ton sentier: elle se nomme la culture canadienne-française.

Comme elle a traversé une rude enfance, ma compagne! On m'a dit à l'oreille que sa mère l'a cruellement abandonnée en l'an 1760. Apparemment, une horrible veuve appelée «assimilation» aurait jusqu'à tenter de l'étrangler dans sa propre demeure. Quelle monstruosité! C'est alors que la culture française s'est réfugiée dans la forteresse des anciennes seigneuries. Par sa lutte, elle s'est construite une solidarité et une identité propres, bien clouées au coeur de la nation francophone. Et de braves patriotes se sont même levés pour défendre mon amie en péril. La barque dans l'océan étranger n'a pas sombré. Elle a survécu.

Or, le combat ne fait que s'amorcer. La vilaine conquête est de cette rapace qui menace la gerbe de blé de son chiendent. Il s'agit pour le Canadien français de piocher dans son propre terrain et d'engraisser sa culture. Il s'agit d'ouvrir les yeux sur le fruit de cette semence de vie. Une lanterne de vieille souche tente justement d'éclairer le vieux grenier de la francophonie et c'est l'ACFO. Malheureusement, trop souvent ai-je oublié d'apprécier la valeur du foin que je récolte d'un tel soutien. Car derrière l'ACFO s'efforce de vivre tout un peuple.

Trop souvent également ai-je fouetté brutalement ma langue française à coup d'anglicismes! Trop souvent l'ai-je meurtrie de barbarismes, sans compter les légères chiquenaudes d'impropriétés que je lui lance tous les jours inconsciemment.

Une chose demeure cependant: je me promets de vivre et d'aimer en français. Toute ma vie, je serai fière de lutter pour ce coin précieux de mon âme qu'occupe la francophonie. A l'exemple de mes ancêtres, je protégerai ma raison d'être. Nous sommes d'une race qui ne s'éteindra jamais.

Chère amie...je te serai toujours fidèle.

Carole FARMER Plantagenet

Interdit aux chiens!

C'est, je crois, un des plus grands passe-temps du citadin, le fait de se promener dans les parcs de sa ville, surtout à la belle saison, quand les briques des maisons commencent à ressembler à celles des fours, et que les vêtements collent à la peau, comme si on sortait d'un bain de vapeur.

Les parcs sont toujours là, accueillants et frais, oasis de paix au centre d'un monde trop nerveux. Mais, il y a le chien . . . Hormis celui qui sert de guide à l'aveugle, je ne vois pas ce que fait cette bête dans un parc. Beaucoup d'entre eux courent comme des fous, renversant tout, s'imaginant sans doute être les bouffons attitrés d'un nouveau genre de farce, et ils ont la malencontreuse idée de s'en prendre à cette gentille petite bête que l'on appelle écureuil, qui est autant une joie pour la vue, qu'un amusement pour tous, y compris les enfants.

Personnellement, une de mes occupations quand je vais dans un parc, consiste à donner des arachides aux écureuils, ainsi qu'aux suisses, beaucoup plus timides, mais qu'on peut apprivoiser également, avec de la patience. Rien de plus agréable que de voir une de ces petites bêtes s'approcher de vous, saisir avec ses mains minuscules la noisette qu'on lui offre, et, bien souvent, la déguster là, tout près, sous nos yeux.

Mais, sitôt que paraît un chien, le charme est rompu. L'écureuil est prompt à sentir la menace, et il remonte en vitesse dans un arbre. En certains cas, il n'en redescendra pas avant une heure; parfois, on ne le reverra plus de la journée.

Pourquoi les autorités qui régissent ces parcs ne font-ils pas des lois pour empêcher l'entrée des chiens dans ces royaumes de la nature, sauf celui qui sert de guide à l'aveugle — et ce chien-là est un vrai «gentleman». Je ne vois pas ce que fait un chien dans un parc, sauf ce que vous savez . . .

Un parc est censé être un lieu de détente et de repos, non pas un champ de chasse à courre . . .

Bernard PILON

Hommage au Père d'Anjou

Le Père d'Anjou, Jésuite, est décédé la veille de la fête de St-Pie V (5 mai). Sans doute le Pontife romain qui a attaché son nom à la messe catholique de rite latin voulait-il accueillir un des défenseurs les plus fermes de celle-ci.

Dans les années 60, il s'était battu pour une catéchèse digne de ce nom. Bien avant encore, il s'était élevé contre les scandales du Gaity. On s'était moqué de lui, à gorges chaudes.

«Bienheureux êtes-vous si l'on vous insulte, si l'on vous persécute... car votre récompense sera grande dans les cieux» (Mat. 5:10).

Quant à la langue française dans toute la pureté jusqu'au quart de virgule, si elle eût jamais un défenseur, ce fut lui. Je lui dois de savoir corriger mon texte avant de le livrer.

Voici ce qu'il pensait de notre «culture». Je transcris un passage d'une lettre qu'il m'adressait le 4 novembre 1976, après lecture d'un ouvrage consacré à Maisonneuve (qui m'avait demandé vingt ans de travail): «Si vous publiez votre poème, qui le lira? Nos collégiens (désignés sous le nom moderne et barbare de cégépiens) ignorent l'existence du fabuliste et de ses chefs-d'oeuvre... Les voyez-vous plongés dans la Chanson de Roland, les chroniques de Joinville ou de Froissard? Ont-ils seulement appris les noms de Charles d'Orléans, de Villon, voire de Ronsard et de du Bellay? Les professeurs de nos déracinés de (et par) l'école manifestent plus d'intérêt syndical et subversif que culturel et religieux. Quant aux clercs, il suffit de constater ce qu'ils font de la catéchèse, de la pastorale et de la liturgie pour être... édifié.»

R.S. CATTA Ottawa

Des louanges

Lettre adressée à Mme Marie Schnobb, directrice générale du Centre hospitalier régional de l'Outaouais

Opéré d'urgence le 13 avril dernier au CHRO, je tiens à souligner ma satisfaction quant au traitement dont j'ai été l'objet dans votre établissement.

Mon admiration à l'équipe médicale (Dr Guilbert et autres), des bravos affectueux à l'équipe d'infirmières(iers) de madame Monique Legault (7e) et des mercis à tous les autres membres du personnel de soutien, ceux dont on ne parle jamais et qui rendent toutes ces performances possibles.

Avec ce que j'ai vécu je me dis que si l'hôpital en devenir de Gatineau donne autant de satisfaction à ses usagers que celle que j'ai éprouvée dans le vôtre, je serai fier de mon hôpital.

Marcel PRIMEAU Gatineau

les coulisses de l'actualité

• Les colloques des travailleurs franco-ontariens

Un temps de ressaisissement

NDLR — Notes d'une allocution de M. André Cloutier, président général de l'Association canadienne-française de l'Ontario, à l'occasion d'une conférence de presse annonçant la tenue des colloques des travailleurs dans sept régions de l'Ontario, à compter du 14 mai.

Une francophonie ontarienne en voie de ressaisissement et en passe de reconstituer ses troupes, voilà ce que laisse présager l'organisation au cours des semaines qui viennent de 7 colloques régionaux qui ont pour but de donner la parole aux travailleurs et travailleuses de chez nous.

Des colloques réunissant quelques centaines de travailleurs franco-ontariens se tiendront d'ici quelques semaines dans 7 régions différentes de la province. C'est une première dans le genre depuis de nombreuses années. Au cours de ces colloques, des travailleurs prendront la parole sur des thèmes variés, allant des problèmes de sécurité d'emploi, des défis technologiques, des loisirs de travailleurs, à la place des femmes dans le monde du travail, etc.

Ce n'est pas la première fois bien sûr que des travailleurs s'impliqueront au niveau d'activités en français mais ce sera peut-être la première fois en Ontario français que des Franco-Ontariens et Franco-Ontariennes se pencheront en français, sur des problèmes qui les concernent comme travailleurs et comme francophones.

Le but de ces colloques est, bien sûr, d'échanger entre travailleurs. Ce sera aussi de permettre à ces derniers d'exprimer leurs vues sur leur perception de la communauté culturelle franco-ontarienne, de proposer éventuellement des suggestions de moyens pouvant conduire à une participation plus grande de travailleurs aux activités de la communauté franco-ontarienne.

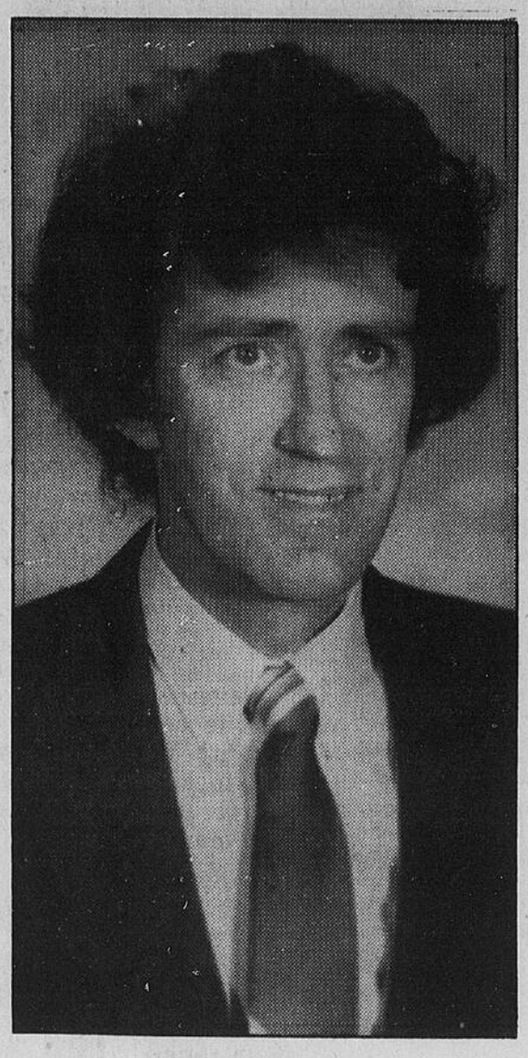
Qui sont ces travailleurs et travailleuses, franco-ontariens et franco-ontariennes et où se trouvent-ils dans notre trop grande province? Notons d'abord qu'on les retrouve partout et que d'après les statistiques de 1971, ils occupent tous les secteurs d'activités.

Dans le Nord-Ouest et le Nord-Est ils sont relativement très nombreux dans le secteur primaire: industries de la forêt, des mines, de l'agriculture. Dans toutes les régions de l'Ontario, sauf dans l'Est, on les retrouve dans le secteur secondaire: construction, travaux publics et industries manufacturières. Là où les Franco-Ontariens/Ontariennes se trouvent les moins représenté(e)s, c'est au niveau tertiaire, c'est-à-dire au niveau des services publics, des services socio-culturels, des affaires, de l'administration, etc.

De façon générale, notre population continue d'être largement une population dite de «travailleurs» dans la mesure où dans une proportion de plus de 40%, ils occupent des postes qui ont peu, ou pas du tout, à voir avec des responsabilités au niveau décisionnel.

Il est clair qu'au cours, des 4 ou 5 dernières décennies, les «travailleurs» franco-ontariens ont dû subir plusieurs métamorphoses, de même les relations de ces derniers avec la communauté franco-ontarienne elle-même.

Notons que dans les années 1930, une très large portion de notre population se livrait aux travaux de la forêt et de la terre. C'était là participer à des activités aussi «nobles» et aussi «sacrées» que la «patrie» canadienne-française elle-même. Travailler, ou être travailleurs, c'était une manière d'être Franco-Ontarien.



André Cloutier

Pourtant, les années de la guerre 1939-45, de même que celles de l'après-guerre, les années cinquante et soixante, ont vu cette dimension de notre travail traditionnel s'effriter. Nos gens ont dû partir pour la ville, trouver de l'emploi dans les manufactures, dans les mines, dans les moulins à papier, industries toutes massivement anglophones.

A la communauté des villages perdus se substituaient la ville et la dispersion et dans, beaucoup de cas, le syndicat, nouvelle communauté des travailleurs, fondée non plus sur des notions de langue ou de patrie, ou de culture, mais sur des notions de corps de métiers, d'intérêt de travailleurs préoccupés par des questions de pain et de beurre, de sécurité ou pour tout dire de «dignité humaine».

A cela s'ajoute aussi l'ère de la consommation et de l'entrée massive chez nous de la civilisation nord-américaine. Nous y avons perdu nos véhicules traditionnels, nos vieux meubles, nos habitudes et même notre langage.

La communauté franco-ontarienne y a subi de durs coups. On parla à juste titre d'assimilation galopante. On compta les disparus... Et sans nul doute que le monde des travailleurs fut l'un des secteurs de notre population à être le plus durement éprouvé.

D'autant plus éprouvé que la «communauté francophone» a eu du mal à renouer des liens avec ses travailleurs/travailleuses. Peut-être du mal à reconnaître en eux et elles un élément de continuité de la communauté, du mal à reconnaître chez les travailleurs prolétarisés de nos villes et et villages industriels ses anciens fils et filles d'agriculteurs et de forestiers d'autrefois. Ces derniers s'étaient transformés par la force des choses en «ouvriers» et «ouvrières» d'usines et de manufactures, s'étaient syndicalisés, engagés dans la lutte, non plus celle des droits de vivre en français, mais pour l'obtention de conditions de vie respectables, conditions de sécurité d'emploi et de sécurité au travail, etc.

Etre témoins de l'organisation de ces colloques des travailleurs aujourd'hui, c'est un peu renouer avec quatre ou cinq décennies d'histoire franco-ontarienne. C'est assister à une sorte de décloisonnement de notre communauté, c'est reconnaître de façon pratique également une pluralité de modes d'être Franco-Ontariens. Mais c'est aussi, et c'est peut-être là l'essentiel, s'apprêter à recueillir les fruits d'une longue expérience de travail en Ontario français, expérience vécue en diaspora, dans l'isolement, souvent à l'écart de la communauté francophone officielle, au coeur même de l'anglophonie.

Le fait même qu'on s'apprête à parler de cette expérience en français indique que nous participons aujourd'hui non seulement à un temps de retrouvailles mais aussi à un temps de ressaisissement de toute la communauté qui s'apprête à livrer en plein jour et à partager, comme un pain rudement gagné, les fruits d'une longue nuit.

L'immersion: un succès étonnant

OTTAWA (PC) — Le tout a débuté à titre de ballon d'essai, il y a 14 ans, pour répondre aux demandes pressantes des parents. L'expérience a pourtant dépassé dans la réalité les rêves les plus fous de ses promoteurs.

La popularité des cours d'immersion française est maintenant bien établie, affirme Russ McGillivray, directeur de ce programme auprès du Conseil scolaire de Carleton. Depuis trois ans les cours d'immersion française sont fréquentés par une moyenne de 40% des enfants de la maternelle.

"Cette expérience s'est révélée un succès sans précédent. Le succès est tel qu'on nous soupçonne parfois de falsifier les chiffres, dit-il. Il faut toutefois avouer que ces cours ont attiré beaucoup de monde partout où ils ont été institués."

La raison de ce succès: ses promoteurs ont mis au point un système éducatif différent, un système auquel on n'avait jamais pensé auparavant.

"La différence réside dans le fait que cette langue seconde n'est plus présentée comme un sujet d'étude — avec des verbes, des adjectifs et un vocabulaire à apprendre — mais devient un véhicule servant à l'enseignement d'autres matières intéressantes."

Dans un cours d'immersion, tout ce qui est présenté devant les yeux de l'enfant porte deux symboles différents. Selon les responsables, les élèves semblent apprendre ainsi avec une maturité qu'on ne leur aurait jamais prêtée auparavant.

C'est également ce que prétend Ron Price qui enseigne l'histoire et la géographie, en langue française, à l'école de Greenbank.

"Ces enfants nous donnent l'impression d'être de meilleurs étudiants que leurs prédécesseurs. Ils sont très motivés. Je ne sais si cette motivation tient à leur milieu familial ou à toute autre raison, mais je puis vous assurer qu'il est plus plaisant de donner un cours d'immersion en langue française que d'enseigner à une classe régulière."

Son collègue Bob Powell, qui enseigne l'anglais et les mathématiques, affirme également que ses élèves sont très motivés. Il rappelle toutefois que les résultats sont très différents, selon les élèves, du fait qu'aucun examen ne permet de vérifier les progrès de chacun.

"Ce ne sont pas tous d'excellents élèves qui ont d'excellentes habitudes de travail, dit-il. Ce sont des enfants ordinaires qui travaillent de façon normale."

Kathy Garinther, 14 ans, est une de ces élèves. Elle préfère parler anglais mais prétend pouvoir se débrouiller en français.

Elle a suivi des cours d'immersion française depuis la maternelle et est heureuse d'avoir bénéficié de cet enseignement car "vous devez posséder deux langues pour obtenir certains emplois".

Elle rappelle également "qu'en se rendant dans certains pays, en Europe, on y parle français".

Kathy ne croit pas avoir eu plus de difficultés que les autres enfants qui suivent un programme scolaire normal. M. Powell soutient pourtant que ces étudiants en cours d'immersion ont une charge de travail supérieure aux autres élèves.

DATSUN ANNONCE UN TAUX DE

9,9%

SUR TOUS LES NOUVEAUX CAMIONS DATSUN 83!

PAS D'ATTRAPE!
PAS DE CLAUSE SURPRISE!

Vous attendiez la baisse des taux d'intérêt? Eh bien!...votre patience est enfin récompensée! Oui, à l'achat de n'importe quel nouveau camion 83, Datsun vous offre un taux de financement de 9,9% pour tout montant jusqu'à 10 000 $, et ce, pour une durée allant jusqu'à 42 mois...une des meilleures offres sur le marché!

Alors, si vous remplissez les conditions requises, ne cherchez plus et profitez du taux sensationnel endossé par le fabricant Datsun pour acheter le modèle 83 de votre choix: à 2 ou à 4 roues motrices, à essence ou diesel, avec caisse allongée ou ordinaire, sans oublier l'incomparable King Cab!

Et comme certains modèles se vendent pour aussi peu que 7 283 $,* songez à la bonne affaire que vous pouvez réaliser.

Pour plus de détails, passez chez votre concessionnaire Datsun participant, mais faites vite, car l'offre prend fin à l'épuisement des stocks!

*Prix de détail suggéré par le fabricant. Frais d'immatriculation, taxes, préparation avant la livraison et transport non inclus.



DATSUN

PRODUIT DE NISSAN

L'avenir commence ici.
Vos concessionnaires
Datsun à Ottawa.

Don Mann Motors Sales Limited
560 Rideau Street
Ottawa
238-5561

Carlingwood Datsun,
2222 Carling Avenue
et Woodroffe, Ottawa,
596-1111

Walkley Datsun Ltd.
1600 Walkley Road
Ottawa
521-6262

BETON RENDU FACILE.



Les mélanges Sakrete rendent les travaux de béton si facile . . . seulement ajouter de l'eau aux mélanges de béton ou sable-ciment Sakrete et vous pouvez les utiliser pour socles de poteaux, mettre en place les pierres à patio, faire le crépissage de murs, etc.

GENSTAR

CONSTRUIRE AVEC NOS PRODUITS C'EST FACILE!

Procurez-vous gratuitement notre brochure de trucs utiles chez:

Beaver Lumber
1500, rue Bank
1412, chemin Star Top
145, route 15, Bells Corners

Matériaux Bonhomme Inc.
Maniwaki, Qué.
Hull, Qué.
Gatineau, Qué.
Papineauville, Qué.
Buckingham, Qué.

Bytown Lumber Co. Ltd.
1021, chemin Cyrville
163, chemin MacFarlane
Avenue Queensdale

Centretown Home Bldg.
95, rue Beech

Centre de matériaux Daoust
2932, chemin Baseline

Jolicoeur Hardware
19, avenue Beechwood

D. Kemp Edwards Ltd.
25, avenue Bayswater

Morris Hardware
1226, rue Wellington

Parkland Bldg. Supply
Promenade Moodie-Sud

Magasins Pascal Limitée
1585, chemin Merivale

Steenbakkers
3813, chemin de Richmond

M. Zagerman Co.
1630, chemin Star Top

• *Procès pour trafic d'influence en Nouvelle-Ecosse*

Deux libéraux sont trouvés coupables



Le sénateur Irvine Barrow, à gauche, et Charles MacFadden, ont été trouvés coupables, hier, d'avoir conspiré pour trafic d'influences. C'est une enquête de la Gendarmerie royale au sujet des tractations du Parti libéral de la Nouvelle-Ecosse et des sociétés commerciales qui a amené ce procès.

(Photolaser PC)

HALIFAX (PC) — Deux anciens solliciteurs de fonds du Parti libéral de la Nouvelle-Ecosse ont été trouvés coupables, mercredi, d'avoir conspiré pour trafic d'influence alors que Gerald Regan était premier ministre libéral de la Nouvelle-Ecosse, entre 1970 et 1978.

Les 11 membres du jury en sont venus à un verdict après trois jours de délibérations entreprises au terme d'un procès d'un mois en Cour suprême qui a permis notamment à la population de se faire une meilleure idée sur le monde généralement fermé de la sollicitation de fonds à des fins politiques partisanes.

Le sénateur Irvine Barrow, un comptable de Halifax promu au Sénat en 1974, et Charles McFadden, un ex-vice-président de National Sea Products, avaient été cités à leur procès à la suite d'une enquête menée par la GRC au sujet des tractations entre le Parti libéral et une vingtaine de sociétés commerciales, notamment des distilleries.

L'enquête de la Gendarmerie royale canadienne avait porté principalement sur les transactions entre les distilleries et la Régie des alcools de cette province. Plusieurs des 55 témoins de la couronne étaient des directeurs de distilleries qui ont expliqué avec force détails la façon de transiger avec la Régie des alcools. Des hommes d'affaires d'autres secteurs d'activité ont aussi fait part à la cour de transactions identiques.

Pas de témoins de la défense

Les procureurs de la défense, J.J. Robinette et Austin Cooper, deux avocats réputés de Toronto, n'ont pas fait entendre de témoin, ayant argué que la couronne n'avait pas réussi à prouver les accusations de conspiration pour trafic d'influence.

Ni Barrow ni McFadden n'ont nié avoir fait des représentations auprès des compagnies qui faisaient affaires avec le gouvernement de la Nouvelle-Ecosse ou espéraient faire affaires avec lui, et d'avoir sollicité des dons en argent pour la caisse électorale du Parti libéral. Toutefois, les procureurs de la défense ont soutenu que ni l'un ni l'autre des prévenus n'avaient inclus une quelconque promesse d'utiliser leur influence auprès du gouvernement.

Cette argumentation a d'ailleurs été reprise par l'ancien premier ministre Regan qui fait maintenant partie du cabinet de M. Trudeau à titre de ministre d'Etat au commerce international.

M. Regan qui a été l'un des deux ex-premiers ministres de la province à se présenter à la barre des témoins, a relaté à la Cour qu'il connaissait Barrow depuis 30 ans. Il a ajouté qu'il avait pris conseil auprès du sénateur, mais que ce dernier n'avait jamais essayé d'influencer la politique du gouvernement.

M. Regan a qualifié la sollicitation de fonds "de tâche incroyablement mécessaire mais parfois désagréable", ajoutant qu'il estimait que c'était une pratique courante pour les partis politiques de solliciter des fonds auprès des entreprises commerciales afin de renflouer la caisse électorale.

Citoyens dignes de confiance

Cependant, la majorité des témoins de la couronne ont expliqué au tribunal que la tradition voulait que les maisons d'affaires se montrent plus généreuses à l'endroit du parti au pouvoir.

Plusieurs des prestigieux témoins libéraux, y inclus M. Regan et l'ex-premier ministre Henry Hicks ainsi que Michael Kirby, un ancien collaborateur de M. Regan et auteur du rapport fédéral sur les pêcheries de la région Atlantique auquel il a donné son nom, ont fait l'éloge de MM. Barrow et McFadden qui sont tous deux des citoyens honorables et dignes de confiance.

Dans ses instructions d'une durée de cinq heures au jury, lundi, le juge Denne Burchell a insisté sur le fait que même si Barrow et McFadden étaient accusés conjointement, chacun devait être jugé sur une base individuelle.

Le président du tribunal avait expliqué aux jurés qu'ils devaient d'abord décider s'il y avait bel et bien eu conspiration, après quoi il leur fallait déterminer si Barrow et McFadden avaient participé à cette conspiration et s'ils étaient coupables de trafic d'influence.

• *Navire incendié*

Des pêcheurs de homard voient rouge

WEST PUBNICO, N.-E. (PC) — Irrités par la façon dont sont appliqués les règlements régissant la pêche au homard, des pêcheurs ont remorqué de force en haute mer deux navires de patrouille du ministère fédéral des Pêcheries. Un des navires, le Pubnico Queen II, a pris feu et a sombré et le second, le Brenlene, a été lourdement endommagé.

Les pêcheurs s'étaient d'abord lancés à la poursuite des bateaux appartenant à des intérêts privés mais loués au gouvernement. Les navires s'étaient réfugiés dans le port où des membres de la Gendarmerie royale avaient suggéré aux fonctionnaires qui se trouvaient à bord de descendre à terre pour leur propre sécurité.

C'est après que les deux bateaux eurent été évacués qu'ils ont été remorqués en haute mer avec les conséquences que l'on sait.

Il s'agit de la quatrième et plus récente manifestation de la part des pêcheurs du sud de la Nouvelle-Ecosse contre une mise en application plus stricte des règlements fédéraux qui imposent une limite de 375 pièges par pêcheur.

Aucune arrestation n'a été opérée, mais un porte-parole de la GRC a laissé entendre que des accusations d'incendie criminel, de vol et de dommage à la propriété seront portées contre un nombre indéterminé d'individus.

Le second Anik sera lancé en juin

OTTAWA (PC) — Anik C-2, le deuxième d'une série de trois satellites de télécommunications de Telesat Canada, sera lancé le 18 juin prochain au cours de la septième mission d'une navette spatiale de la NASA.

Sally Ride, 32 ans, la première femme astronaute, prendra place à bord de la navette Challenger de laquelle le sera éjecté le satellite canadien. Elle détient un doctorat en physique.

Mme Sally Ride et son collègue, John Fabian, superviseront la mission pendant le vol, mais ne piloteront pas la navette.

Isolez votre grenier ce printemps et faites la belle vie tout l'été.

"Faire la belle vie?" Dans mon grenier?"

Bien sûr, vous ne passerez que quelques heures dans votre grenier à y installer l'isolant ROSE FIBERGLAS*.

Ces quelques heures pourraient vous faire économiser un tas d'argent sur le chauffage l'hiver prochain et pendant tous les hivers à venir. C'est principalement pour cette raison qu'on pose de l'isolant. C'est une question d'argent!

Autre avantage: un grenier bien isolé vous gardera plus au frais pendant l'été.

"Mais enfin, allez-vous m'expliquer comment je pourrai faire la belle vie cet été?"

D'accord. Eh bien, voici: isolez votre grenier avec l'isolant ROSE FIBERGLAS ce printemps et vous pourrez gagner 1 000 $ de marchandises grâce au concours "La cour en fête". Vous pouvez vous inscrire à ce concours chez tout détaillant d'isolant ROSE FIBERGLAS participant.

Ainsi, vous ferez la belle vie.

"Oui, mais dans mon jardin, pas dans mon grenier."

C'EST UNE QUESTION D'ARGENT!



*Isolant ROSE FIBERGLAS est une marque déposée de Fiberglas Canada Inc.
Les participations au concours doivent être reçues le 15 juin 1983 au plus tard. Voyez votre marchand de matériaux de construction pour les détails. Nul besoin d'acheter pour participer.

VENTE D'ENTREPOT COMMANDITEE PAR L'USINE

Inglis Superba plus

LAVEUSE $619.95*

SECHEUSE $419.95*

* Fini blanc

- Laveuse à 6 programmes
- 2 vitesses de lavage et 2 d'essorage
- Filtre autonettoyant
- Distributeur de javellisant type entonnoir
- Distributeur d'assouplissant textile sur l'agitateur
- Signal réglable de fin de cycle
- Niveau d'eau variable
- Centre de renseignements "Bac Pac"

Offerte en blanc et amande

- Séchage automatique réglable — régulier — pour tissus infroissable
- Séchage programmé — régulier
- Choix de 5 températures
- Sans support de séchage
- Signal réglable de fin de cycle
- Centre de renseignements "Bac Pac"

Offerte en blanc et amande

LA PAIRE $999.95*

SUPERBE LAVE-VAISSELLE (encastré)

- 1 vitesse
- 6 poussoirs
- largeur/profondeur/hauteur 61 x 61 x 87 cm ou 23 6/8" x 24" x 34½"
- Comprend jeu de panneaux de couleur en blanc, amande, or automne et noir.

$519.95

Depuis 1913 Malaket LE MAÎTRE DE LA MAISON

STATIONNEMENT GRATUIT • SERVICE APRES LA VENTE • LIVRAISON GRATUITE

PAS DE TAXE SUR LA MARCHANDISE LIVREE AU QUEBEC.

HEURES D'AFFAIRES;
DU LUN. AU MERC. DE 9h 00 à 5h 30 P.M.
LES JEU. ET VEND. DE 9h à 9h P.M.
LE SAMEDI DE 9h à 5h P.M.

162, RUE BANK
236-7451



Salle comble

Des centaines de jeunes gens ont participé, hier soir, au grand Gala de jeunesse qui s'est déroulé au centre municipal d'Ottawa. Il s'agit d'une initiative de Centraide ainsi que des quatre commissions scolaires de la région d'Ottawa-Carleton. Des élèves du niveau secondaire ont été photographiés lors d'un numéro intitulé «Energie débordante».

(Photo LE DROIT par Michel Lafleur)

• Habitations et subventions

Un cheval ou un éléphant

OTTAWA (PC) — Le ministre responsable de l'Habitation Roméo LeBlanc ne sait plus s'il a affaire "à un cheval ou à un éléphant" tant la Société canadienne d'hypothèques et de logement a reçu de demandes pour des subventions de $3,000 du programme d'encouragement à l'accession à la propriété.

C'est ce qu'a affirmé le ministre, à sa sortie des Communes hier, après avoir dû subir un autre barrage de questions de l'Opposition sur l'abandon de ce programme après l'épuisement des fonds qui lui étaient réservés.

Le député de Joliette Roch LaSalle a demandé au ministre de garantir aux citoyens qui avaient fait parvenir une demande avant le 30 avril qu'ils recevraient bel et bien la subvention de $3,000.

M. LeBlanc a répliqué que la SCHL tentait actuellement de vérifier combien de personnes étaient réellement admissibles à ces subventions et que c'est une fois seulement que ces vérifications auraient été faites qu'on pourrait dire qui pourrait recevoir ces subventions.

Le budget du ministre des Finances Marc Lalonde prévoyait $30 millions additionnels pour ce programme ce qui devait pouvoir le prolonger jusqu'à la fin mai. Devant le très grand nombre de demandes, les fonds ont cependant été épuisés plus rapidement que prévu.

• Décès de Roland Bériault

Une vie consacrée à l'éducation

OTTAWA — M. Roland Bériault, 67 ans, un Franco-Ontarien qui a fait sa marque dans le domaine de l'éducation est décédé cette semaine dans un hôpital d'Ottawa.

Ancien directeur général du Conseil des écoles séparées d'Ottawa, M. Bériault a occupé diverses fonctions dans le domaine de l'éducation notamment à la présidence de la commission ministérielle qui devait mener à la création des écoles secondaires de langue française, le rapport Bériault.



Roland Bériault

Enseignant aux écoles séparées franco-ontariennes d'Ottawa de 1937 à 1942, M. Bériault a travaillé pendant une dizaine d'années au ministère fédéral des Finances comme comptable.

En 1979, les enseignants francophones de l'Ontario remettaient à M. Bériault le Mérite franco-ontarien en éducation pour son travail acharmé.

La dépouille mortelle de M. Bériault est exposée au salon Racine, Robert et Gauthier, rue Besserer et le service religieux aura lieu demain à 11h.

• Samuel Caplan

Décès du plus aimable des hommes d'affaires

OTTAWA — M. Samuel Caplan, président du conseil d'administration du magasin Caplan à Ottawa, est mort hier, à l'âge de 84 ans des suites d'une brève maladie.



Sam Caplan

Surnommé par plusieurs «M. Sam», il était le fils de M. Casper Caplan qui en 1916 ouvrait les portes du magasin Caplan sur la rue Rideau.

Pour M. Reginald Hobson, ami de longue date de la famille Caplan, Samuel était le «plus aimable» des hommes d'affaires de la ville d'Ottawa. «Les gens du milieu des affaires et la communauté juive d'Ottawa perdent un ami sincère. Sam était actif dans plusieurs organismes. Il était toujours disponible et prêt à rendre service», a souligné M. Hobson au cours d'une conversation téléphonique hier.

M. Caplan dirigeait l'entreprise familiale, le dernier magasin à rayons indépendant du centre-ville d'Ottawa, depuis une quarantaine d'années.

Samuel Caplan était membre fondateur du «Hebrew Benevolent Society» et président du Hillel Lodge. Il avait été reçu membre honoraire du service des incendies d'Ottawa et a occupé le poste de président de la Société canadienne de l'arthrite pendant plusieurs années.

M. Caplan devait fêter son 85e anniversaire de naissance le 24 mai. Il laisse dans le deuil sa femme Marcia et ses deux enfants, Carole et George.

En respect pour M. Caplan, le magasin fermera ses portes vendredi. Les funérailles auront lieu au Jewish Memorial Chapel, à 14h, vendredi.

Visite d'URSS

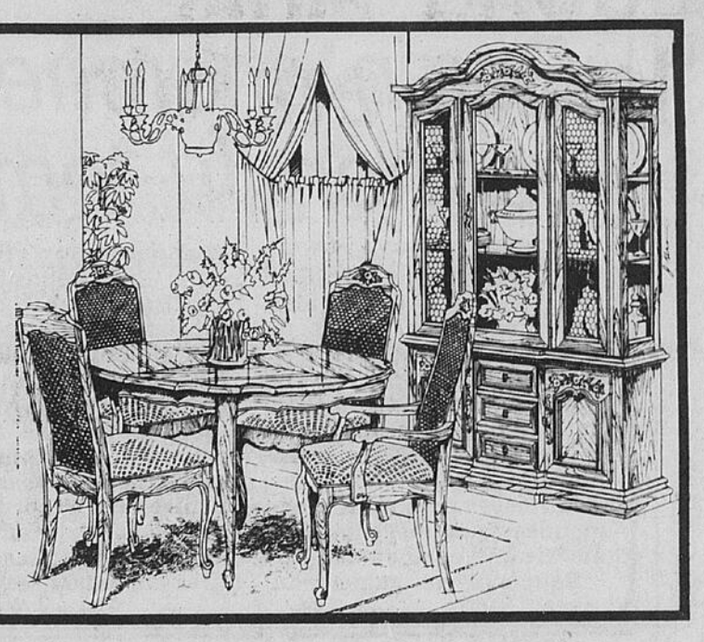
OTTAWA (AP) — La visite au Canada la semaine prochaine d'une délégation soviétique de haut rang est considérée à Ottawa comme un pas en avant dans la normalisation des relations entre les deux pays qui s'étaient dégradées avec l'invasion de l'Afghanistan en 1979.

Comme la plupart de ses alliés de l'OTAN, le Canada avait suspendu ses rapports avec l'URSS au lendemain de l'entrée en Afghanistan des forces soviétiques. Le premier ministre de l'époque, M. Joe Clark, avait ordonné le maintien des exportations de céréales vers l'URSS au niveau traditionnel.

VENTE SEMI-ANNUELLE

L'offre s'applique à tous les ensembles de meubles, télés et stéréos... tout dans notre magasin sauf les appareils électroménagers.

12 MOIS SANS INTERET



6 étages d'aubaines fantastiques
prêtes à livrer immédiatement

L'allure française élégante de Stanley pour votre salle à manger à un prix très avantageux

Ce mobilier comprend le vaisselier à éclairage intérieur, une table avec deux rallonges, 4 chaises droites à dossier de rotin et 2 fauteuils, tous avec siège en riche damas de ton pain grillé. Fini bois fruitier poncé à la main.

V.M. $3699.95
PRIX DE VENTE 2599.95

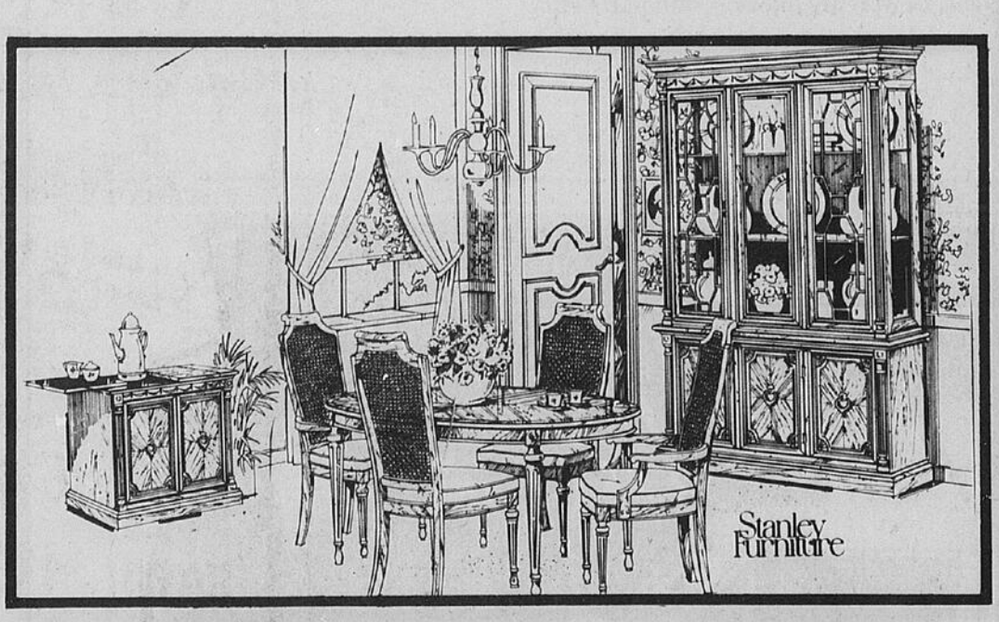
L'allure raffinée des meubles traditionnels pour votre salle à manger, quand l'espace importe.

Le mobilier comprend le vaisselier à éclairage intérieur, une table à rallonges, 3 chaises droites et un fauteuil recouverts de brocart de couleur beige. (Pas exactement comme illustré)

V.M. $3149.95
PRIX DE VENTE 2299.95

Desserte assortie aussi offerte
(pas exactement comme illustrée)

V.M. $879.95
PRIX DE VENTE 699.95



VOICI COMMENT CA FONCTIONNE:
* Acompte minimal de 25%
* Achat minimal de $500
* 12 versements mensuels égaux sans intérêt (ne s'applique pas aux appareils)

DOUZE MOIS SANS INTERET POUR ENSEMBLES DE TV ET STEREOS

Depuis 1913 Malaket LE MAITRE DE LA MAISON

STATIONNEMENT GRATUIT • SERVICE APRES LA VENTE • LIVRAISON GRATUITE
PAS DE TAXE POUR LA MARCHANDISE LIVREE AU QUEBEC

HEURES D'AFFAIRES:
DU LUN. AU MERC. CE 9h 00 à 5h 30 P.M.
LES JEU. ET VEND. DE 9h à 9h P.M.
LE SAMEDI DE 9h à 5h P.M.

162, RUE BANK
236-7451

MOBILIERS DE CHAMBRE — TELEVISEURS — MOBILIERS DE CUISINE — MOBILIERS DE SALLE A MANGER — TABLES D'APPOINT — LITERIE — TELEVISEURS

— AUDIO — — LITERIE — LAMPES — TABLEAUX — FAUTEUILS — FAUTEUILS INCLINABLES — BUREAUX

MOBILIERS DE CHAMBRE — MOBILIERS DE SALLE A MANGER — ETAGERES A BIBELOTS — ELEMENTS MURAUX — AUDIO — TELEVISEURS — LAMPES

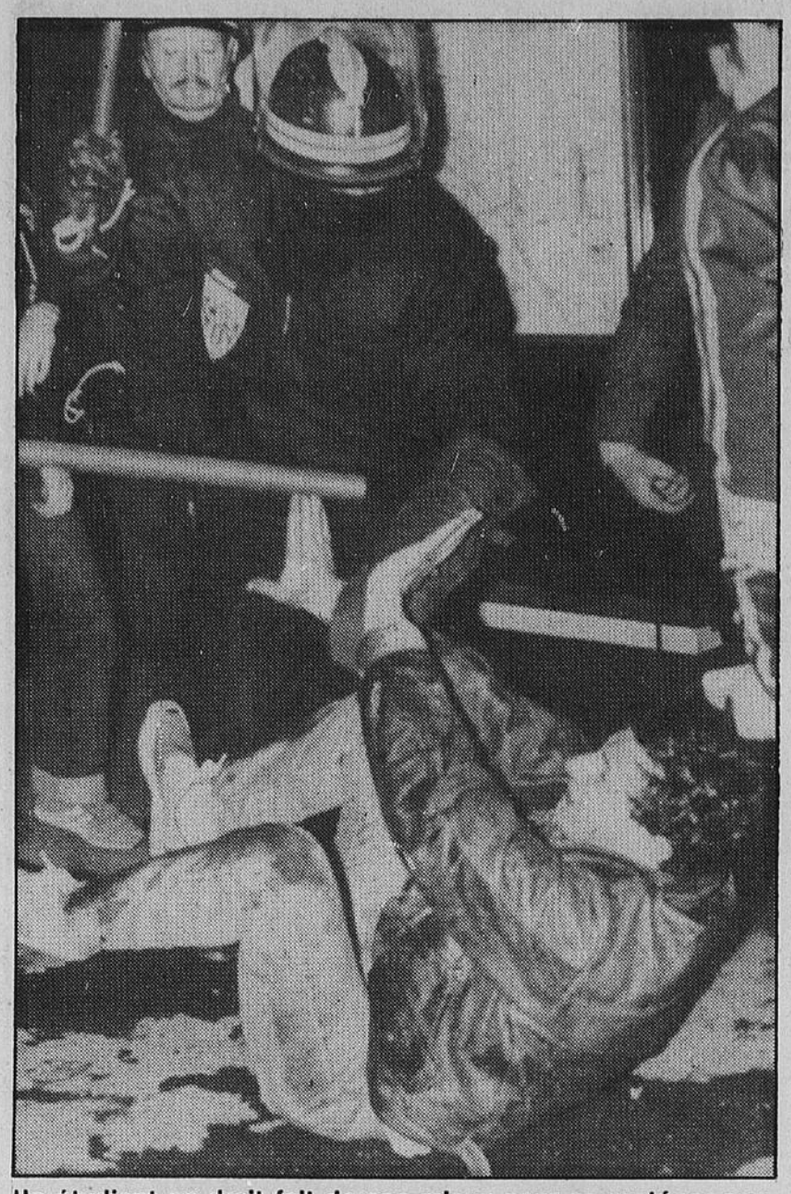
SHERWIN Williams
Peinture et papier peint
Au service des peintres experts et des bricoleurs

Peinturez en douceur et sans problème le plafond de votre salon, chambre ou boudoir avec la peinture Kem blanc mat pour plafonds. La consistance épaisse et crémeuse de Kem permet une application facile au pinceau ou au rouleau, cache les petites défectuosités et fissures, élimine les éclaboussures et coulures.



22,49$
Gallon impériale

SHERWIN-WILLIAMS
Peinture — papier peint
269, DALHOUSIE, OTTAWA — 233-1195
C'est ici que ça se trouve



Un étudiant en droit fait de son mieux pour se protéger contre la brutalité de la police casquée et masquée chargée de disperser les manifestants à Paris. (Photolaser PC)

• *Réforme de l'enseignement supérieur en France*

Barricades à Paris, Lyon, et Cannes

PARIS (AFP) — Plusieurs personnes ont été blessées lorsque les forces de police ont chargé quelques dizaines de manifestants qui avaient érigé des barricades hier soir dans le Quartier Latin, où environ 600 étudiants manifestaient depuis le début de la soirée.

Cinquante personnes ont été appréhendées par la police.

Les manifestants ou passants blessés, la plupart à la tête, ont été soignés sur place dans des véhicules de la Croix-Rouge ou conduits à l'hôpital.

Un ordre de dispersion avait été donné à 20 h par des responsables étudiants. Cependant, certains manifestants, parmi lesquels figuraient de nombreux éléments d'extrême-droite, casqués et le visage masqué de foulards, se sont employés à ériger des barricades avec des matéraux de construction, puis à y mettre le feu. Ils ont également tenté de renverser un autobus. Après la charge policière, ils ont disparu du quartier étroitement quadrillé par la police qui a entrepris un ratissage systématique.

Peu après 21h 30, la circulation était pratiquement rétablie, alors que les policiers interdisaient tout rassemblement. Peu après 22h, le Quartier Latin avait presque retrouvé son visage habituel, malgré la fermeture de la plupart des cafés.

Des incidents ont également eu lieu en province. A Lyon, treize personnes ont été blessées et deux ont été interpellées. à Bordeaux, onze personnes ont été interpellées et le festival cinématographique de Cannes a été perturbé.

Ces manifestations s'inscrivent dans le cadre du mouvement de protestation lancé par les étudiants contre le projet de réforme de l'enseignement supérieur du ministre de l'Education, M. Alain Savary. La coordination nationale des étudiants contre le projet Savary a appelé hier à une nouvelle manifestation à Paris le 24 mai. Trois manifestations se sont déjà déroulées à Paris, réunissant quelque 8,000 étudiants.

Les étudiants en médecine, quant à eux, en grève depuis près de trois mois pour protester contre la réforme du deuxième cycle de leurs études, ont investi hier les rues de Cannes, où se déroule le festival du cinéma.

De son côté, la ville de Cannes, hôtes d'un fameux festival cinématographique a vécu hier un fol après-midi émaillée de nombreux incidents provoqués par des commandos d'étudiants en médecine qui avaient choisi la Croisette et son fameux Palais des festivals pour exprimer leur mécontentement face à la réforme universitaire.

Vers 13h près de 600 étudiants en blouse blanche venus de Nice, Marseille et Montpellier à bord de plusieurs dizaines de voitures ou autocars, arrivaient à Cannes. Avant de quitter l'autoroute pour le centre-ville, ils répandaient sur la chaussée des milliers de clous et mettaient le feu à des monceaux de pneus.

La circulation a été immédiatement perturbée sur l'autoroute de la Côte d'Azur où des bouchons de plusieurs kilomètres se sont formés aussitôt. Des itinéraires de délestage ont été mis en place par les autorités tandis que les renforts de CRS ont été dépêchés vers le Palais des festivals qui devait servir de forum aux manifestants.

Dans le centre de Cannes paralysé par d'inextricables embouteillages, les étudiants ont érigés plusieurs barricades avec de vieux pneus qu'ils transformaient en brasier.

Se répandant dans les rues tout au long de l'après-midi, tandis qu'une fumée âcre planait sur la ville, ils ont investi la trésorerie générale dont les bureaux étaient barbouillés à la peinture rouge.

Les premiers incidents avaient éclataient vers la fin de l'après midi lorsque le service d'ordre avait reçu une pluie de pétards et de bombes fumigènes. Les affrontements se sont durcis tandis qu'un commando profitant du désordre forçait un barrage vers 19h, réussissait à pénétrer dans l'enceinte du Palais des festivals.

Les spectateurs en tenue de soirée qui allaient assister à la projection de 19h 45 se aont alors trouvés alors bien malgré eux mêlés à une vive bousculade au cours de laquelle un CRS et une journaliste de l'Agence France-Presse ont été aveuglés par des gaz lacrymogènes.

Après une courte mais violente échauffourée, les CKS a expulsé manu militari le commando en blouse Blanche. Tard dans la soirée alors que la projection des films en compétition se déroulait normalement, les manifestants, scindés en plusieurs groupes, on effectué, dans le calme revenu, un sit-in devant l'entrée du Palais des festivals.

• *Elections en Grande-Bretagne*

Les travaillistes adoptent rapidement un manifeste

LONDRES (AFP) — La création d'emplois et la lutte pour la paix sont les deux priorités du manifeste électoral du Parti travailliste britannique adopté hier dans le temps record d'une heure, lors d'une réunion spéciale du comité national exécutif du Labour.

Le manifeste sera publié la semaine prochaine.

Selon les premières fuites, le manifeste prévoit un programme d'urgence destiné à réaliser en Grande-Bretagne un changement d'orientation complet.

En matière de politique extérieure, le manifeste prévoit l'annulation du programme de remplacement des missiles Polaris par des Trident et l'ouverture de négociations visant à la disparition des bases nucléaires durant l'existence du gouvernement travailliste.

Retrait du Marché commun

Le manifeste prévoit également des négociations immédiates en vue de préparer le retrait de la Grande-Bretagne du Marché commun, retrait qui doit être également parachevé durant l'existence du Parti travailliste.

Sur le plan intérieur, le manifeste s'engage à accroître les dépenses publiques dans les domaines du transport, du logement et des économies d'énergie.

Il prévoit également un important programme de construction, de manière à sortir le pays de la dépression.

Il envisage aussi une réévaluation de l'économie nationale comprenant un plan national de cinq ans élaboré grâce à une concertation entre syndicats et employeurs, et l'abolition des lois conservatrices sur les relations entre patrons et syndicats.

Il prévoit, en outre, la nationalisation d'industries privatisées par l'actuel gouvernement et propose enfin une allocation de huit livres par enfant, une hausse de trois pour cent des dépenses dans le service de la santé, de quatre pour cent dans les services sociaux, ainsi qu'une augmentation des dépenses dans le secteur de l'éducation.

• **Israël**

Begin cherche à gagner du temps

JERUSALEM (AFP) — Le gouvernement israélien est parvenu a éviter hier un vote de censure de la Knesset (parlement) sur le projet d'accord pour le retrait des forces étrangères du Liban qu'il a approuvé la semaine dernière, afin d'examiner d'ici lundi les éclaircissements qu'il a demandés aux négociateurs américains et libanais.

Soucieux de gagner du temps face aux vives critiques de l'opposition travailliste, le chef de la diplomatie israélienne Yitzhak Shamir a fait preuve de la même tactique à l'égard de Damas, déclarant qu'il espère que la Syrie, devant la détermination israélienne et libanaise de réaliser cet accord avec le soutien américain, sera finalement convaincue de retirer elle aussi ses forces.

Ontario

L'hon. William Davis, C.R. premier ministre
L'hon. Robert Welch, C.R. ministre de l'Energie

L'hon. James Snow ministre des Transports et Communications

Energie Ontario

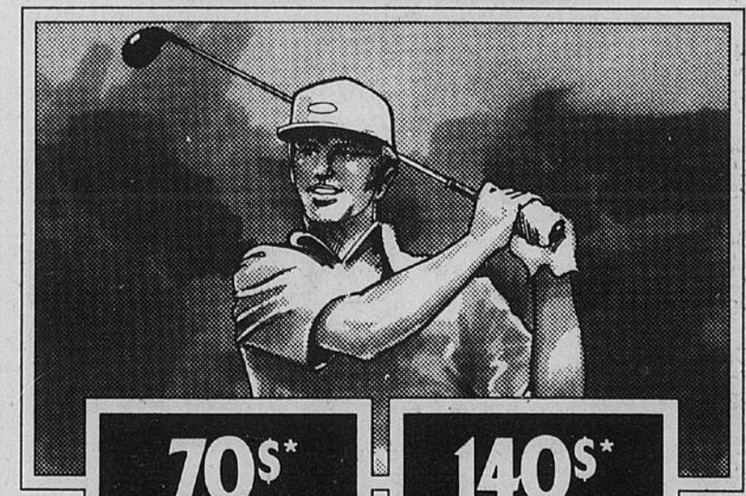
FAITES LE PLEIN DE PASSAGERS.

Covoiturage. Covoiturage par fourgonnette. Transport en commun. L'énergie qu'ils économisent aujourd'hui, nous pourrons tous l'utiliser demain.

De plus amples renseignements sur tous les aspects de la conservation sont disponibles au ministère de l'Energie, 62 ouest, rue Wellesley, Toronto, Ontario, M7A 2B7.



LE PARCOURS DE GOLF "SEIGNIORY" VOUS LE CONNAISSEZ?



70$* FORFAIT DIMANCHE-LUNDI: comprend 2 journées de golf, dîner et hébergement le dimanche, petit déjeuner le lundi.

140$* FORFAIT DIMANCHE À MARDI: comprend 3 journées de golf, dîner et hébergement le dimanche et le lundi, petit déjeuner le lundi et le mardi.

*par personne, deux personnes par chambre.

Pour une partie de golf inoubliable, venez jouer sur le terrain du Club Seigniory au Château Montebello. Ses 18 trous sont répartis parmi des collines boisées, ce qui donne une particularité propre à chaque trou et représente un défi intéressant.
Pour sa part, le Château, construit en bois rond, vous réserve une chambre confortable ainsi que des repas dignes de son nom. Vous pouvez également vous baigner dans nos piscines, jouer au tennis, faire de l'équitation ou aller danser. Notre tarif spécial de début de semaine est alléchant.
Réservez en composant sans frais 1-800-268-9420 ou adressez-vous à votre agent de voyages.

Le Château Montebello
Montebello (Québec) J0V 1L0 Tél.: (819) 423-6341
À moins de 130 kilomètres de Montréal ou 65 kilomètres d'Ottawa.

Des amis... bien placés.
CP Hôtels
CP et sont les marques déposées de Canadien Pacifique Limitée.

• *Conditions de vie des prisonniers de guerre en Iran et en Irak*

La Croix-Rouge lance un appel pressant

GENEVE (AP) — Les exécutions sommaires de soldats capturés, des blessés ennemis abandonnés sur les champs de bataille, des bombardements sans discernement de villes et de villages: le Comité international de la Croix-Rouge (CICR) a dressé un lourd bilan des violations du droit humanitaire dans le cadre du conflit qui oppose l'Iran à l'Irak.

Le CICR a publiquement dénoncé l'attitude des deux pays hier à Genève en lançant un appel à tous les Etats parties aux conventions de Genève. Cette ultime démarche est très rare de la part du CICR réputé pour sa discrétion. Les derniers appels de ce genre remontent à mars 1979 à propos du conflit au Zimbabwe-Rhodésie et en 1974 dans le cadre de la guerre du Moyen-Orient.

Dans un mémorendum remis aux Etats belligérants ainsi qu'aux Etats signataires des conventions de Genève, le CICR a dressé un bilan de la situation des prisonniers de guerre au pouvoir de chaque camp et a relevé des violations graves, communes au deux parties. Cette organisation, présente dans les deux pays depuis trente mois, soit des le début des hostilités, s'est heurtée malgré l'insistance de ses démarches à des obstacles de toutes natures dans l'exercice du mandat qui lui est dévolu par les conventions de Genève.

En République islamique d'Iran, les violations sont d'autant plus graves que le nombre de prisonniers de guerre est très élevé et que le CICR n'a plus accès à la plupart d'entre-eux. Selon les autorités iraniennes, le nombre de prisonniers irakiens s'élèverait entre 45 et 50,000 personnes. Le CICR ajoute qu'en raison des obstacles dressés par le gouvernement iranien, il n'a eu aucun contrôle sur ces prisonniers de guerre qui seraient soumis à des pressions idéologiques et politiques portant atteinte à leur dignité et à leur intégrité psychique et physique. Dans certains camps, certains auraient même été tués.

Enfin, des prisonniers de guerre grièvement blessés n'ont pas été rapatriés comme l'exigent les conventions de Genève. En Irak, le nombre de prisonniers s'élève à 6,800 qui peuvent recevoir régulièrement les visites du CICR. Toutefois, plusieurs centaines de prisonniers, dont le CICR possède les noms, ont été délibérément cachés dès le début du conflit. Le CICR a indiqué que ces derniers avaient subi des mauvais traitements et que des désordres dans les camps où ils sont emprisonnés ont été réprimés par les armes. Quant aux soldats grièvement blessés, ils n'ont pas non plus été rapatriés.

Qui paie les dégâts - le propriétaire, le locataire de l'étage au-dessus, ou vous?

Bien des gens oublient qu'ils ont besoin d'une assurance pour protéger le contenu de leur appartement ou de leur condominium.

En effet, dans la plupart des cas, l'assurance des propriétaires d'immeubles ne protège que l'immeuble, non pas le mobilier. Et comment savoir si le locataire qui habite à l'étage au-dessus a une assurance quelconque?

Pour savoir exactement ce qu'il en est, renseignez-vous auprès d'un des courtiers d'assurance de l'I.B.A.O. énumérés ci-dessous.

Y a-t-il une différence entre un courtier de l'I.B.A.O. et un agent?

Oui. Un agent travaille directement pour une compagnie d'assurances. Un courtier de l'I.B.A.O. est indépendant et, par conséquent, est impartial.

Votre courtier est en mesure de choisir une police qui vous donne l'assurance qu'il vous faut au prix qu'il faut...en veillant à ce que vous n'ayez ni trop d'assurance ni trop peu — et à ce que vos intérêts soient bien représentés lorsqu'il s'agit de faire une demande de remboursement.

Téléphonez donc à votre courtier et demandez-lui s'il est membre de l'I.B.A.O.



INSURANCE BROKERS ASSOCIATION ONTARIO

L'assurance, c'est plus qu'une simple police

Téléphonez au courtier de l'I.B.A.O. de votre voisinage

Ottawa-Centre

Al Adams Ins.
112, rue Kent, 11e étage
237-7550

Binks Ins.
304, rue O'Connor
232-3874

Birchall Ins.
703, rue Bank
234-5678

Campbell & Moore Ins.
220 ouest, av. Laurier, Ste 555
233-9341

Neil Campbell Ltd.
75, rue Albert, Ste 205
236-6378

David A. Coburn Ins.
251, rue Bank, Ste 604
232-5357

Sam. B. Cohen & Son Ltd. Ins.
1 — 396, rue Wilbrod
238-4444

Community Ins.
75, rue Sparks, Ste 24
236-0714

C. Vibert Craig Ins.
251, rue Bank
237-3977

J. Gordon Dawson Ins.
112, rue Kent, Ste 1019
237-7550

G.A. Desjardins & Son Inc.
170, rue Dalhousie
235-7265

Dewar & Bethune Ins.
56, rue Sparks, Pièce 300
232-9409

D.M.L. Underwriters Ltd.
251, rue Bank, Ste 606

Ralph L. Duclos & Son Ltd.
25-53, rue Queen
235-1895

Geo. W. Ewan & Son Ins.
505-251, rue Bank
236-7371

H.D. Fripp & Son Ltd.
261, rue Cooper, Ste 109
233-1136

J.C. Gauthier Assurances
428, rue Rideau, Ste 101
237-6682

Allan Gill & Co. Ltd.
225, rue Metcalfe, Ste 310
238-4541

Suzanne Girard Ins.
251, rue Bank, Ste 207
232-7368

Huard-Sabourin Ins.
112, rue Kent, Ste 1100
233-9469

Kirby & Clark Ins.
116, rue Albert, Pièce 406
232-5383

Doug Layton Ins.
112, rue Kent, Ste 1100
237-7550

Leslie L. Mandigo Ins.
331, rue Cooper, Ste 402
232-5704

J.G. McIntommy Ins.
400-116, rue Lisgar
234-9171

Monaghan Ins.
150, rue Kent, Ste 408
238-1868

Morris & Bastien Ins.
85, rue Sparks, Ste 211
236-1113

Nesco Ins.
210, av. Gladstone, 4e étage
236-2757

Nicholson & Wymark Ins.
124, rue O'Connor
236-7177

Petrie Ins.
30, rue Metcalfe, Ste 501
236-0595

Powell & Stewart Ins.
441, MacLaren, Ste 360
563-1008

Reed Stenhouse ltd.
255, rue Albert, Ste 200
237-6900

Rhodes & Williams ltd.
310 ouest, rue Somerset
237-1300

Robert J. Sally Ins.
112, rue Kent, Ste 1013
235-2490

Smith-Petrie-Carr Ins.
357, rue Waverley
237-2871

W.H. Scrivens & Son Ltd.
270, rue macLaren
236-9101

Walter Y Tam Ins.
30, av. Chamberlain
232-3734

Tucker, Roberts, Tierney & Wilson Ltd.
190, rue MacLaren, 2e étage
232-4825

O.B. Villeneuve Ins.
302, rue Waverley
233-9393

Ottawa-Est

Fran Gualtieri Ins.
461, av. McArthur
744-2722

Steven Kaluski Ins.
Boîte postale 7070
576 Thomson
746-8597

Jules E. Lepage Ltd.
251, Dalhousie/St.Patrick
238-7298

Pigeon Roy Limited
Boîte postale 7170
1052, boul. St-laurent
746-4383

C.P. Robinson & Assoc. Ins.
35, av. Beechwood
746-3581

Ottawa-Sud

M.S. Baba General Ins.
1312, rue Bank, Ste 2
523-6413

Courtney & Grand Ins.
1729, rue Bank
733-7491

John Shea Ins.
2487, av. kaladar, Ste 201
526-0440

Rich Whan Ins.
739A, av. Ridgewood
731-5914

Ottawa-Ouest

Orlo Brewer Ltd.
1755, cr. Courtwood, Ste 402
226-2080

Carver Brewin Bellamy Ins.
1750, croissant Courtwood, #208
226-1801

Compton Ins.
1090, pr. Ambreside, Ste 109
820-8801

Dale & Co. Ltd.
2249, av. Carling, Ste 206
820-8004

Dupuis Ins.
1943, av. Garfield
225-5956

G.J. Feraco Ins.
999, ch. Merivale, Ste 301
725-3737

C.A. Fitzimmons & Co.
265, av. Carling, 8e étage
238-7841

Percy R. Halpenny & Son Ltd.
358, ch. Richmond
722-7626

Lionel Hamilton & Assoc. Ins.
1300, av. Carling, Ste 301
722-6549

Bert Kerr Ins.
1568, av. Carling, Ste 2
725-2133

Dick Kieff Ins.
725 nord, av. Churchill
224-0215

Ottawa Ins.
480, av. Denbury
722-1554

George H. Plettenberg Ins.
1441, av. Woodroffe
226-3204

Regional Ins.
1800, av. Carling
725-1167

Riley, Morrison & Perley Ins.
1309, av. Carling, mail Westgate
728-1856

Scheer-Thomas Ins.
2249, av. Carling, Ste 405
820-2102

Van Mansum Ins.
1400, ch. Highgate, Ste 201
828-6199

Gloucester

Da Costa Ins.
1427, ch. Olgivie
745-1564

W. Jacques Rochon Assurance
7, rue Crown Hill
746-1846

Nepean

Geo. A. Baldwin Ins.
29, cr. Barrhaven
825-2637

Balmoral Annuity & Ins.
1500, ch. Merivale, Ste 203
224-0236

Robert A. Fournier & Assoc.
Boîte 5368, succursale "F"
219-1129 est, pr. Meadowlands
226-7227

Arthur J. Helpard Ins.
106-48, ch. Northside
828-4840

Ladd & Assoc. Ins.
1441, av. Woodroffe
225-5494

H. MacDonald Ins.
1, ch. Silverwood
226-5233

John McGuire Ins.
Boîte 5643, succursale "E"
1441A, av. Woodroffe
224-8780

McLean & Slevin
Boîte 5640, Succursale "F"
102 — 1322 Pinecrest
829-0174

Oegema-Nicholson & Assoc. Ins.
1455, av. Woodroffe
224-1455

Reddick & MacDonald Ltd.
Boîte 11039, Suc. "H"
68, route 7
820-0550

E. A. Williamson Genreral Ins.
320, pr. Moodie, 2e étage
829-1900

Vanier

H.J. Boudreau Ins.
240, ch. Montréal
749-2621

Branchaud Ethier Legault Ins.
219, ch. Montréal
746-9482

Levinson-Viner Ltd.
320, ch. McArthur
746-3240

Mantha Ins.
289A, ch. Montréal
746-1450

Barry's Bay

Donald C. Johnston Ins.
Boîte 569
750-2024

Braeside

Dona M. Fraser Ins.
Boîte postale 350
764-2883

Chesterville

Biccum & McIntosh Ins.
Boîte postale 212
774-2832

Fred S. Coons Ins.
Boîte 490
448-2398

Cobden

E.A. "Ted" Barron Realty & Ins.
Boîte poste 399
646-2111

D.A. Fraser Realty & Ins.
Boîte postale 369
646-2212

Eaganville

Thos E. McCann Ins.
Boîte postale 600
628-2617

Leslie C. Moore Ins.
Boîte 610
628-2619

Pentagon-Raymond Ins.
R.R. #2, Lake Clear
754-2054

D. Ross Sanderson Realty & Ins.
Boîte postale 509
628-3013

Embrun

A.C. Boudreau Ins.
Boîte postale 133
443-2962

Jean-Paul Lafortune Ins.
C.P. 267
443-2171

Iroquois

Frank G. Tatton Ins.
Boîte 40
652-4567

Kemptville

Paul McCahey Ins.
Boîte 1337
258-3692

Patterson-Hadden Ins.
Boîte postale 1149
258-5991

Gordon Sowten Ins.
Boîte 269
258-3233

A.S. Van Allen Ins.
Boîte 430
258-2415

Killaloe

G. Kranz Ins.
Boîte 310
757-2515

Manotick

Harry N. Kerr Ins.
Boîte 40
692-3810

Metcalfe

S.A. Hicks Ins.
Boîte 52
821-2156

Frederick B. Latimer Ins.
Boîte 59
821-2000

McVey Ins.
Boîte 280
821-2524

Morrisburg

Brister Ins.
Boîte 896, Centre commercial
543-3055

Fred Hill Ins.
Boîte 860
653-3069

North Gower
E.W. Leach Ins.
Boîte 70
489-3800

Orléans

Cote Ins.
2712 St-Joseph
824-0441

Pentagon-Raymond Ins.
2442, boul. St-Joseph #106
837-1060

South Mountain

Biccum & McIntosh Ins.
Boîte 78
774-2832

Spencerville

James Purcell Ins.
Boîte 81
658-3123

Stittsville

Bradley's Ins.
Boîte 1234
836-2473

Vankleek hill

E.J. Liddycoat Ins.
Boîte 263
678-3148

Théoret Ins.
Boîte postale 269, 6e, av. Horne
678-3137

Vars

Tanner Ins.
Boîte 100
236-3313

Winchester

Biccum & McIntosh Ins.
Boîte postale 758
774-2832

Summers Ins.
Boîte 460
774-2515

Hull

S. Edgar Dussault & Sons Inc.
C.P. 1247, rue Laval
771-8361

Montréal

Edward Lumley (Canada) Ltd.
800, St-Sacrament
844-2541

• *A la CTCUM*

La grève illégale se poursuit

MONTREAL (PC) — A 57%, les 686 employés d'entretien de la CTCUM présents à une assemblée générale convoquée par leur exécutif ont décidé hier soir de poursuivre leur grève illégale.

Le président du syndicat, M. Jacques Morisette, devait par la suite rencontrer la presse pour expliquer la position adoptée par ses membres. Les journalistes avaient été expulsés de l'assemblée par les syndiqués.



Jacques Morissette
(Photolaser PC)

un peu plus tôt hier, une injonction ordonnant à ses 2,200 employés d'entretien de mettre fin à leur grève illégale. Celle-ci a laissé 600,000 usagers sans service, pour la 34e fois depuis 1965.

Le magistrat a accordé une injonction pour 10 jours, après que la CTCUM eut plaidé que l'arrêt de travail était illégal puisqu'il survenait pendant la durée d'une convention collective en bonne et due forme.

L'avocat du syndicat, Me Conrad Lagueux, a déclaré de son côté que la grève avait commencé à la suite de frustrations provoquées par le harcèlement des contremaîtres.

Des milliers d'usagers des autobus et du métro ont marché, pris un taxi, fait de l'auto-stop ou conduit leur voiture, hier, pour se rendre au travail; on a constaté d'importants embouteillages aux heures de pointe, dans toutes les grandes artères de Montréal ainsi que partout dans le centre-ville.

Durant la réunion, un agent syndical, M. Gilles Lefebvre, était venu confirmer à la presse la suspension pour une période indéfinie de cinq syndiqués.

Deux d'entre eux étaient affectés au garage Mont-Royal, et les trois autres au garage Crémazie. Deux de ces cinq employés ont été arrêtés hier après-midi par les policiers de la CUM en rapport avec des actes reliés au débrayage.

M. Lefebvre a vigoureusement dénoncé la façon par laquelle la CTCUM a signifié les suspensions des employés.

Selon l'agent syndical, les avis ont été envoyés aux domiciles des syndiqués au moment même où ceux-ci prenaient part à l'assemblée générale, laissant aux épouses des grévistes le soin d'accepter la missive.

Loi spéciale

Par ailleurs, le ministre du Travail du Québec fera adopter une loi spéciale dès aujourd'hui, s'il le faut, afin de faire respecter une injonction accordée hier à la Commission de transport de la Communauté urbaine de Montréal contre ses quelque 2,200 employés d'entretien en grève illégale.

Interrogé à la sortie de l'Assemblée nationale, M. Reynald Fréchette, a indiqué que le gouvernement n'attendrait pas très longtemps avant d'intervenir si les employés poursuivaient le débrayage: aujourd'hui ou demain au maximum, a affirmé le ministre du Travail.

Le juge Louis Tannenbaum, de la Cour supérieure, avait accordé à la CTCUM,

Minuit hier

Le débrayage a débuté à minuit mercredi, après que 500 membres du syndicat convoqués en catastrophe eurent donné un mandat de grève à leur exécutif dans une proportion de deux contre un. La raison: un des leurs avait été suspendu deux jours pour insubordination. Le garage Crémazie, où travaille l'employé suspendu, avait été l'objet d'un arrêt de travail dès mardi.

Le président de la CTCUM, M. Lawrence Hanigan, a déclaré que l'employé avait été suspendu après avoir abandonné son travail afin de distribuer leurs cartes de temps à ses confrères, pour que ceux-ci quittent les lieux plus rapidement.

L'employé avait déjà été averti de ne pas poser de tels gestes; il a été pris en flagrant délit, cartes de temps en main, a affirmé M. Hanigan.

Le président du syndicat, M. Jacques Morissette (l'un des cinq dirigeants syndicaux emprisonnés plusieurs mois l'an dernier, pour avoir défié des injonctions mettant fin aux grèves de 1982), a affirmé que la grève résultait de l'intransigeance de la direction. Le syndicat a logé 200 griefs en attente de jugement, a-t-il assuré.

Hydro: le volume des ventes chute

MONTREAL (PC) —Dans son rapport annuel déposé hier à l'Assemblée nationale, l'Hydro-Québec a donné les résultats financiers de la société, déjà rendus publics le 18 mars dernier dans un rapport préliminaire.

L'actif a atteint les $23 milliards et le bénéfice net $800 millions. Ils confirment de plus le paiement à l'actionnaire d'un dividende de $7 millions, soit un montant équivalent à celui de 1981. En 1982, les investissements de l'entreprise se sont chiffrés à $2.5 milliards.

Dans son message, le président du conseil d'administration, M. Joseph Bourbeau, souligne que la diminution du volume des ventes de 3.1% par rapport à l'année précédente constitue sans contredit le fait dominant de l'exercice 1982.

Attribuant cette chute au contexte économique difficile qui a particulièrement marqué le secteur industriel, M. Bourbeau estime que l'électricité commence en outre à ressentir les effets de la concurrence des prix livrée par le pétrole et le gaz sur les divers marchés et des mesures d'économie d'énergie.

Pour M. Guy Coulombe, président-directeur général souligne que durant la présente période de transition, Hydro-Québec "doit maintenir son équilibre financier et se doter de moyens pour réagir avec souplesse à des contextes économiques et énergétiques contraignants".



(Photo LE DROIT par Armand Legault)

C'est en chaloupe que les résidants de la rue St-François-Xavier, dans le secteur Pointe-Gatineau, doivent se déplacer en raison de la crue des eaux. Heureusement pour eux et pour tous les autres qui se retrouvent dans une situation similaire, le beau temps devrait permettre à une partie des eaux de se résorber.

Le niveau augmente

par Gisèle Goudreault

GATINEAU — Ce n'est pas encore aujourd'hui que les propriétaires riverains de Gatineau vont pouvoir respirer en paix.

Même si la température est plus clémente, le Comité de la régulation de la rivière des Outaouais prévoyait, en fin d'après-midi, hier, que le niveau de l'eau augmenterait encore de 10 à 20 centimètres aujourd'hui et de 10 à 20 centimètres demain.

Selon M. Roch Bérubé, ingénieur civil au ministère fédéral des Travaux publics, l'augmentation du niveau de la rivière des Outaouais, même lorsqu'il ne pleut pas est due à l'apport de ses affluents, les rivières Gatineau et La Lièvre qui, dans le cas de cette dernière devrait atteindre son sommet aujourd'hui.

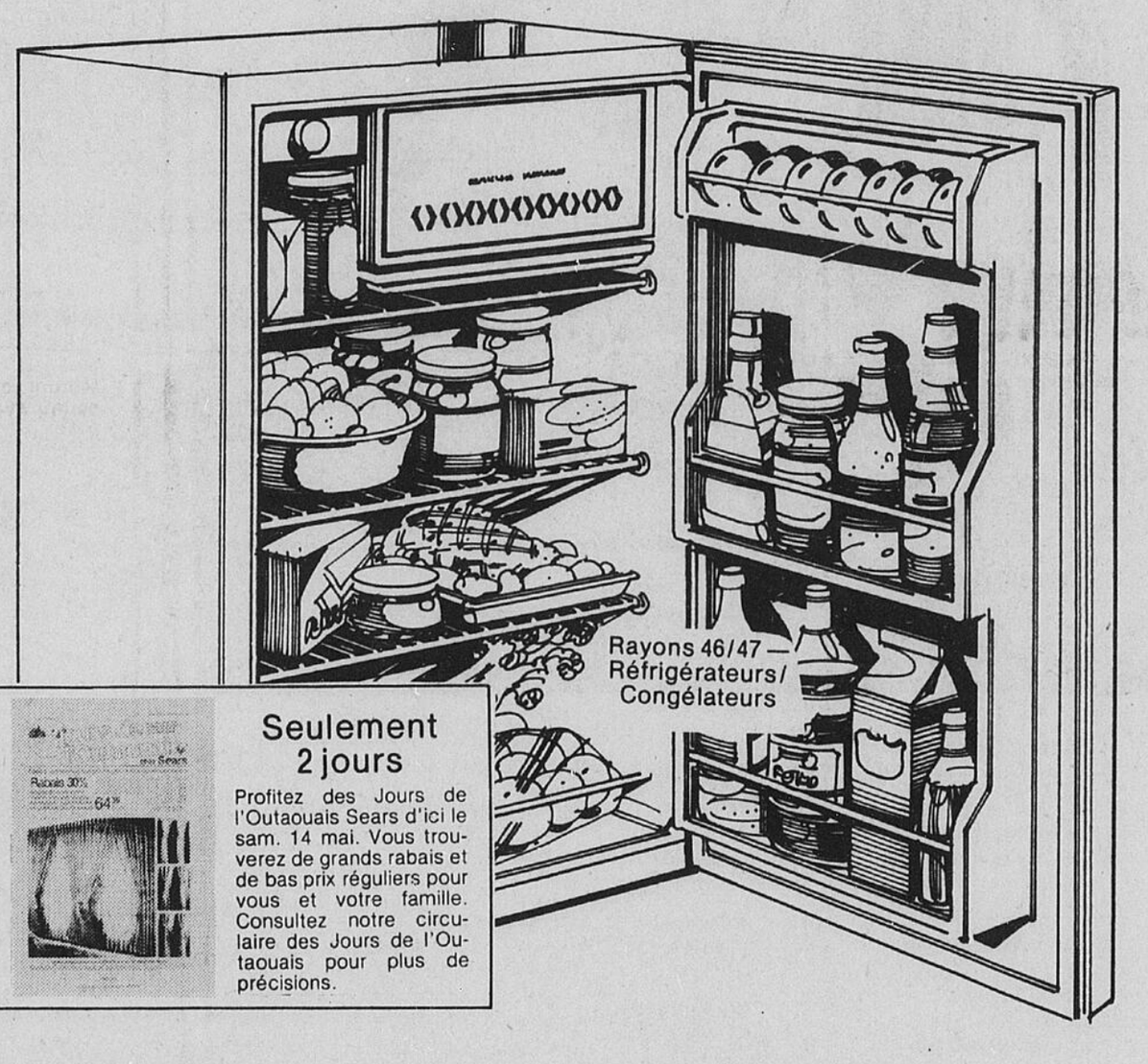
Quant à savoir ce qu'il arrivera en fin de semaine s'il pleut comme le prévoit les météorologues, M. Bérubé aime mieux ne pas se prononcer et préfère espérer que l'Outaouais sera épargnée.

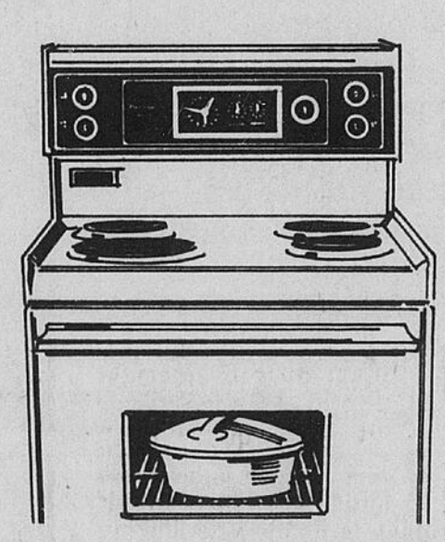
Entretemps, à Gatineau, la situation est toujours sous contrôle et les riverains qui voudraient eux-mêmes vérifier le niveau de l'eau peuvent composer 770-4848 où un message enregistré les renseignera à toute heure du jour sur le niveau de l'eau au quai de Hull.

Examinez nos compacts

Petits appareils à petits prix pour petits espaces.

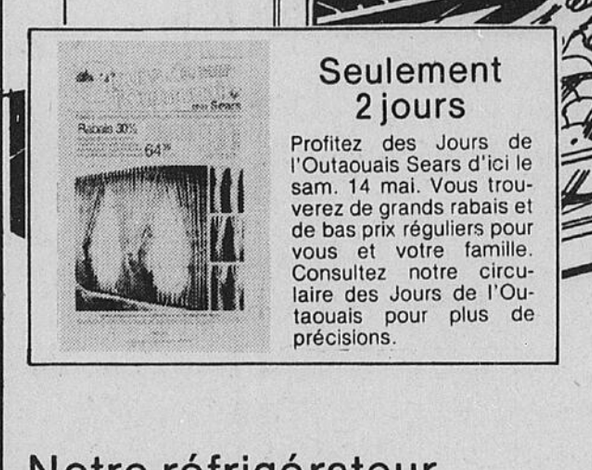
Kenmore tente grandement de vous plaire!





Notre 24'' à nettoyage facile fait la cuisson en votre absence

Minuterie pour allumage à retardement/cuisson/arrêt et prise programmée pour petits appareils. Un élément amovible de 8'' et trois de 6''. Dosseret noyer à motif de papillon et éclairage fluorescent. Blanc. 227 452 020.
Rég. $509.98 ..... **$489.98**
Ton amande à $10 de plus



Seulement 2 jours

Profitez des Jours de l'Outaouais Sears d'ici le sam. 14 mai. Vous trouverez de grands rabais et de bas prix réguliers pour vous et votre famille. Consultez notre circulaire des Jours de l'Outaouais pour plus de précisions.

Notre réfrigérateur compact de 3.1 pi. cu.

259.98
Rég. $289.98

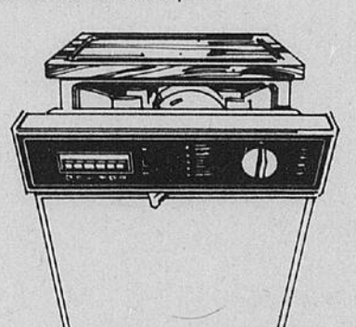
Idéal pour bureau, salle de jeux ou dortoir. Conception efficace offrant amplement d'espace à l'intérieur. Trois tablettes amovibles, tablette au bas avec barre de retenue pour fruits ou bouteilles. Deux tablettes dans la porte, oeufrier moulé. Congélateur acceptant 9.5 lb. Env. 18'' de large x 27¾'' de haut. Blanc. 467 433 100. Ton cuivre avec vinyle veiné bois à $10 de plus.

Possibilité de crédit



Laveuse/essoreuse compacte pour faciliter votre lessive

Un système de lavage idéal pour appartement, chalet ou maison mobile. Il suffit de le raccorder au robinet de l'évier et vous êtes prêt à travailler! Système d'eau incorporé efficace permettant de rincer ou d'essorer une brassée pendant que vous en lavez une autre. Cycles vêtements très sales, régulier, tissus infroissables et délicat. Blanc seulement.
267 421 501 DL.
Rég. $459.98 ..... **$429.98**
Rayon 26 — Laveuses/Sécheuses



Lave-vaisselle compact pour faciliter la vie en appartement

Ne vous laissez pas tromper par ses dimensions... ce modèle mobile a assez de puissance pour tout nettoyer, depuis l'argenterie jusqu'aux poêlons et casseroles. 6 poussoirs, 2 niveaux de lavage, cycles pour ménager l'énergie. Blanc. 267 471 261.
Rég. $609.98 ..... **$579.98**
Modèle encastré. Blanc avec panneau réversible en couleur. 267 471 250.
Rég. $569.98 ..... **$539.98**
Rayon 26 — Laveuses/Sécheuses

Support en acier chromé pour ménager encore plus d'espace

a-Se règle pour poser la sécheuse compacte sur la laveuse compacte ou la laveuse/essoreuse afin d'occuper moins d'espace. Chaîne de sécurité fixant la sécheuse au mur. Robuste acier de calibre 18. 267 468 100.
Ch. **$49.98**

Kenmore... seulement chez Sears

Téléboutique Sears Ottawa/Hull 523-1211, Cornwall 933-6600

Simpsons-Sears Limitée. ''Rég.'' ou ''était'' se rapporte aux prix de Sears. Les prix qui sont réduits sont en vigueur tant qu'il y aura de la marchandise. Sears à Carlingwwod, St-Laurent et Les Galeries de Hull: ouverts du lun. au merc. et le sam. de 9h 30 à 5h 30; les jeu. et vend. de 9h 30 à 9h 00; à Hull, le sam. de 9h 00 à 5h 00. Cornwall Square: ouvert les lun., mar. et sam. de 9h 30 à 5h 30; les merc., jeu. et vend. de 9h 30 à 9h 00.

Sears

en voici pour votre argent... et plus

l'outaouais québécois

• On n'en attendait pas autant de Parizeau

Budget: les constructeurs avaient de quoi se réjouir

par Gilles Laframboise

HULL — Les constructeurs d'habitations de l'Outaouais avaient de quoi se réjouir hier.

En effet, non seulement le budget Parizeau a-t-il augmenté les subventions à la construction de maisons, mais le soleil qui vient de réapparaître va leur permettre d'accélérer les travaux en cours.

Au cours d'une entrevue hier, le directeur régional de l'Association provinciale des constructeurs en habitation du Québec, M. Robert Guénette, a dit que quelques heures seulement après le dépôt du budget, les constructeurs avaient commencé à l'appeler pour lui manifester leur satisfaction.

On sait que le ministre des Finances du Québec, M. Jacques Parizeau, a rendu encore plus alléchant le programme de subvention Corvée-Habitation. Depuis mardi soir, le programme garantit un taux d'intérêt de 9.5% pour trois ans à tout nouvel acheteur.

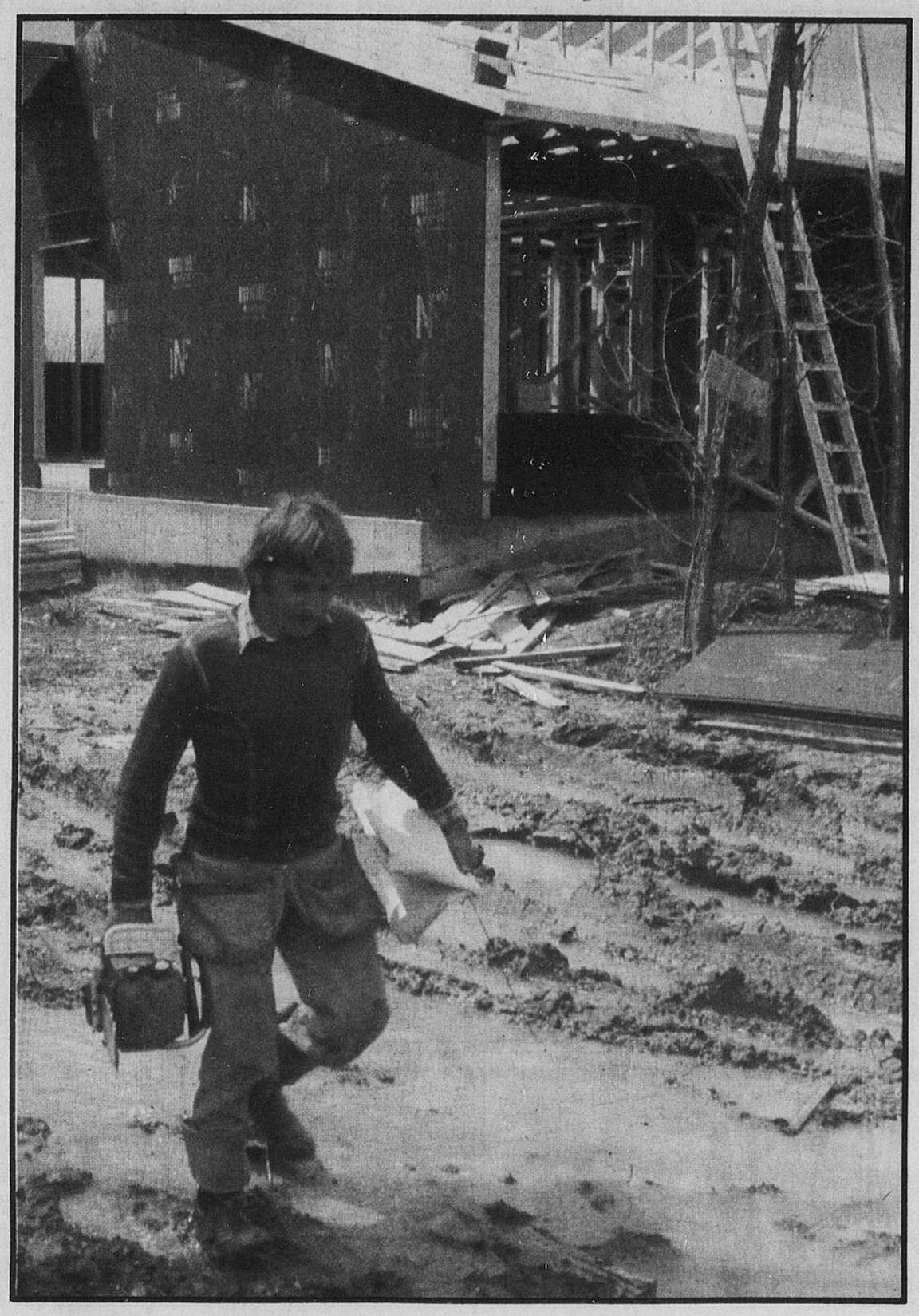
De plus, le programme remettra à chaque acheteur d'une maison neuve une somme de $2,000 ou $3,000 selon que la municipalité dans laquelle la maison est construite fait aussi sa part.

S'il faut se fier à M. Guénette, les constructeurs ne s'attendaient pas à autant du gouvernement provincial. Le porte-parole se dit assuré que les incitations gouvernementales se feront clairement sentir dans le nombre de nouvelles mises en chantier dans l'Outaouais au cours des prochains mois.

M. Guénette a tenu à rappeler que la mise sur pied de nombreux programmes de subventions l'an dernier avait fait passer le nombre de constructions de 76 à 309 en un an.

En garantissant un taux d'intérêt à 9.5%, selon lui, on va permettre à un plus grand nombre de personnes d'avoir accès à la propriété puisque les mensualités seront moins élevées.

Aussi, dit-il, ce taux contribuera à hâter la décision de nombreux consommateurs de maisons qui hésitaient à contracter une hypothèque dont le taux actuel est de deux à quatre points plus élevé que celui du programme de Corvée-Habitation.



Retard sur les chantiers

Les constructeurs de l'Outaouais ont poussé un soupir de soulagement hier en voyant apparaître le soleil. Absent du paysage outaouais depuis quelques semaines, le soleil asséchera de nombreux chantiers qui sont devenus impraticables. Les rues d'accès ressemblent à des chemins de bois boueux interdits aux bétonnières et aux véhicules lourds. M. Réjean Parisien, de Limbour Construction, est chaussé pour la circonstance comme on peut le voir.

(Photo LE DROIT par François Roy)

Les constructeurs avaient une autre bonne raison de se réjouir hier. La fin de la «saison des pluies» allait leur permettre de reprendre les travaux de plus belle.

D'après M. Guénette, il y a eu tellement de pluie sur l'Outaouais au cours du dernier mois que plusieurs chantiers ont été rendus impraticables.

Il s'ensuit que la construction de nombreuses maisons est en retard de deux à trois semaines. Si le soleil plombe sur les chantiers pendant quelques jours, les bétonnières et autres véhicules lourds pourront de nouveau y accéder pour livrer des matériaux et couler du béton.

• *Troisième journée du procès de Guy Patry*

Identifié par une 2e victime

par André Archambault

HULL — Une deuxième victime de viol, une femme mariée de 43 ans résidante des Jardins du Château, a identifié Guy Patry comme étant l'inconnu qui est venu cogner à sa porte le 12 mai 1982 et l'a ensuite agressée après avoir eu accès à son domicile sous un faux prétexte.

Guy Patry, 21 ans, de Gatineau, subit son procès depuis lundi en Cour provinciale sous deux accusations de viols et deux d'attentats à la pudeur relativement à des incidents survenus les 13 janvier et 12 mai 1982.

Comme dans le cas de la première victime, une étudiante de 24 ans qui a témoigné précédemment, l'agression est survenue en début d'après-midi, vers 1h 30.

Cette dame de 43 ans était seule à la maison, en train de se faire dorer au soleil en costume de bain sur le patio, lorsqu'on cogna à sa porte. Un homme qu'elle ne connaissait pas, parlant l'anglais, lui demanda si un M. McDougall demeurait là.

«Je lui ai répondu non. Il m'a ensuite demandé si je connaissais ce M. McDougall. J'ai répondu non puis il a demandé à téléphoner», a précisé le témoin en réponse aux questions du procureur de la Couronne, Me Rolande Matte.

L'inconnu est par la suite entré dans la maison pour faire usage du téléphone et c'est à ce moment-là qu'il a agressé sa victime, la menaçant d'un couteau et l'obligeant à se plier à ses exigences dans la chambre à coucher.

«J'avais peur. J'ai fait ce qu'il m'a dit. A tout moment, il me demandait de ne pas le regarder sinon il me tuerait,» a précisé le témoin en soulignant que l'inconnu avait un léger accent français.

Durant l'agression, quelqu'un est venu cogner à la porte du logis. Il s'agissait de M. Germain Jetté, un peintre qui venait accomplir un travail au domicile de la victime.

L'inconnu, selon le témoin, a alors «sauté dans ses jeans» et a quitté les lieux, non sans avoir oublié un sous-vêtement que les policiers ont saisi comme pièce à conviction.

M. Jetté a également témoigné, hier, et a identifié l'accusé, Guy Patry, comme étant l'inconnu qu'il a vu quitter le domicile de la victime.

Le peintre s'est rappelé avoir vu la victime en larmes et d'avoir, à sa demande, appelé la sûreté municipale de Hull. elle a ensuite subi un examen médical au Centre hospitalier régional de l'Outaouais.

Soulignons que les deux victimes dans cette affaire ont précisé au cours de leurs témoignages que le travail des policiers avait été exemplaire.

«Ils ont été superbes,» a dit la dame de 43 ans, en précisant que dans les semaines qui ont suivi l'agression les enquêteurs l'avait rencontrée presque'à tous les jours et lui avait offert un «support moral» dont elle avait grandement besoin.

Le procès de Guy Patry se poursuit aujourd'hui alors que la Couronne terminera sa preuve et que Me Marcel Bourget, en défense, tentera de démontrer qu'il y a erreur sur la personne et que l'accusé n'a rien à voir avec cette affaire.

• *Aucun règlement prochain en vue*

La médiation a échoué au poste CKML

par Michel Gauthier

MONT-LAURIER -C'est à nouveau l'impasse entre le syndicat des employés et les propriétaires de la station radiophonique CKML de Mont-Laurier, alors que trois séances de médiation n'ont pas permis de faire avancer le dossier des négociations entre les deux parties.

Les employés sont en grève depuis le 4 novembre 1982 et, à la suite de l'échec de la médiation, aucun règlement prochain n'est maintenant en vue.

Comme depuis le début, c'est autour des points touchant à la sécurité d'emploi que les discussions se sont butées. Le syndicat demande un plancher d'emploi minimum de sept personnes, soit six animateurs-annonceurs, dont un à temps partiel, et un nouvelliste. Comme cela se retrouve dans toutes les conventions collectives, les employés veulent également que les mises à pied ne soient possibles qu'en cas de difficultés financières.

A ce chapitre, l'employeur se contente de proposer des modalités de mises à pied, soit l'ordre dans lequel les travailleurs perdraient leur emploi. Rien sur les causes qui pourraient justifier une diminution du eprsonnel. D'autre-part, la partie patronale voulait inclure dans la convention la possibilité que les propriétaires qui y travaillent puissent exercer toute fonction jugée utile par la direction. Cinq personnes sont propriétaires de la station CKML et trois d'entre-elles occupent des postes syndicables.

Le syndicat a accepté depuis longtemps que ces trois personnes continuent à occuper ces fonctions pour la durée de la convention.

Réaction

Devant les résultats négatifs des dernières négociations en médiation, le président du syndicat des employés de CKML, M. Raymond Couture, a déclaré que cette situation était carrément un refus de l'accès à la syndicalisation de la part des propriétaires de la station radiophonique et que ceux-ci, par leur attitude, contribuaient à prolonger la grève.

«Nous ne retournerons à la table de négociation qu'au moment où l'employeur aura des choses nouvelles à proposer au niveau de la sécurité d'emploi. Il n'est plus question de perdre notre temps à discuter de virgule», a dit M. Couture.

Selon lui, cette attitude, loin de démoraliser les syndiqués, les a plutôt fouettés.

«Il n'est pas question de plier. Au contraire, nous allons nous serrer les coudes et les autres syndicats de la région vont sûrement nous donner un sérieux coup de main», a soutenu le président des employés de CKML, ajoutant qu'il restait maintenant à élaborer un nouveau plan d'action.

Les employés de cette station radiophonique tentent de signer une première convention collective.

• *La construction d'un cégep à Gatineau au premier rang*

Le CRDO établit une liste de cinq priorités

par Lyne Lemieux (collaboration spéciale)

HULL — Cinq priorités seront mises de l'avant par le Conseil régional de développement de l'Outaouais cette année. L'avènement d'un cégep à Gatineau, la haute technologie, la foresterie, la concertation régionale et l'intégrité du territoire seront des dossiers privilégiés.

Cette décision a été prise lors de l'assemblée générale annuelle de cet organisme tenue récemment.

Le président du CRDO, M. Raoul Larocque, croit toujours en la possibilité d'ouvrir un cégep à Gatineau en 1984. «Le CRDO tient à s'impliquer dans ce dossier afin de redorer l'image médiocre de l'enseignement dans la région», assure-t-il.

Selon lui, la présence d'un autre complexe d'enseignement collégial sous quelque forme que ce soit stimulerait les différents intervenants dans ce dossier. On ne s'est guère forcé jusqu'ici pour développer de nouvelles options, pense M. Larocque.

«Plus de 53% de la population du cégep provient de la région de Gatineau et des statistiques nous prouvent que c'est dans cette région que la natalité est la plus forte», soutient-il.

Le CRDO formera un comité d'appui pour mobiliser les enseignants, étudiants et professionnels. L'assemblée générale a adopté une résolution pour signifier au cégep que les différents agrandissements ne régleront en rien le problème de la surpopulation de l'institution.

Haute technologie

«Il faut qu'on cesse de se dire qu'on a raté le virage technologique; notre conseil devra prendre le leadership de la table de concertation régionale concernant la haute technologie», affirme M. Larocque.

L'organisme de développement propose donc la création d'une société où les différents gouvernements et les particuliers investiraient un capital-risque pour favoriser la recherche et l'exploitation des produits de nouvelle technologie.

«Nous sommes persuadés que l'Outaouais peut devenir un pôle important de développement de ce secteur», dit le président de l'organisme Outaouais.

L'assemblée générale a adopté une résolution pour accentuer l'information dans ce domaine afin de faire connaître les différents produits aux petites et moyennes entreprises (PME), cela leur donner la possibilité de les intégrer à leur production.

Foresterie

La création d'une commission forestière a également fait l'objet d'une proposition. Composée de gens du milieu, ce comité étudiera l'amélioration de ce secteur.

«On a cessé d'être compétitifs en ce domaine. J'aimerais bien trouver une seule compagnie forestière qui ait adopté un plan complet de développement de la coupe jusqu'au reboisement», souligne-t-il. Il faut améliorer notre productivité affirme M. Larocque.

Selon lui, il ne faut pas penser que la situation économique actuelle constitue un frein à l'amélioration de l'industrie forestière. Il faut mousser ce secteur qui est un des moteurs de l'économie outaouaise.

La concertation régionale conserve sa place au rang des priorités.

L'intégrité des territoires sera elle aussi, une des préoccupations de l'organisme de développement. Les nouveaux décrets gouvernementaux ont amputé certaines parties de territoires notamment dans les secteurs de Haute-Gatineau et de Pontiac. Une partie de ces terrains serait dorénavant gérée par la municipalité régionale de la Vallée de l'Or d'Abitibi.

Le CRDO tente d'amorcer des négociations avec les municipalités régionales de comté de l'Outaouais afin de faire respecter l'intégrité de ces territoires. Mme Pauline Marois, ministre responsable de notre région, a été saisie de ce problème lors de sa récente visite dans l'Outaouais.

«Nous servons d'éléments catalyseurs aux agents développeurs régionaux. Sans eux, rien ne serait possible», ajoute en terminant M. Larocque.

• *Institut de recherches biotechnologiques*

Le fédéral choisit Montréal

MONTREAL (PC) — Montréal sera l'hôte d'un nouveau laboratoire du Conseil national de recherches, l'Institut de recherche biotechnologique, qui sera achevé vers la fin de 1985.

C'est ce qu'a annoncé hier à Montréal le ministre d'État aux Sciences, à la Technologie et au Développement économique, M. Donald Johnston, lors d'une conférence de presse.

Ce laboratoire sera construit au coût de $61 millions. Selon M. Johnston, le projet créera de nouveaux emplois équivalant à 1,200 années-personnes durant les deux prochaines années. Toutefois, on fera appel aux fournisseurs d'équipements et de matériaux de diverses régions du Canada.

L'Institut fera porter ses efforts sur certains aspects de la biotechnologie importants pour l'industrie et l'économie canadienne, tels le génie génétique, les produits chimiques pour les diagnostics et les vaccins vétérinaires, le lessivage bactérien des minerais et la lutte contre les parasites.

Scientifiques

Le laboratoire accueillera, vers la fin de 1986, environ 220 personnes dont 60 scientifiques et 120 techniciens. Si l'on inclut les chercheurs de l'industrie qui utiliseront ces installations, le laboratoire pourra accueillir jusqu'à 300 personnes à n'importe quel moment.

"Le gouvernement, a noté M. Johnston, considère que le Canada doit absolument s'intéresser à la biotechnologie pour être en mesure de soutenir la concurrence internationale et d'atteindre une productivité élevée au cours des prochaines années où l'on verra cette nouvelle technologie remplacer de nombreuses méthodes traditionnelles et coûteuses".

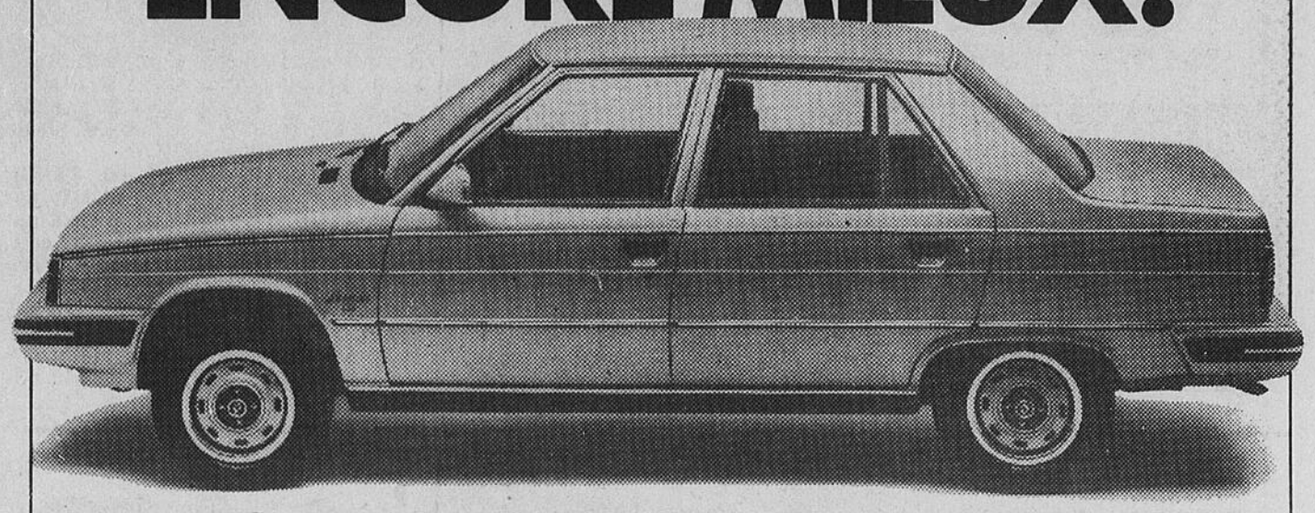


Triple meurtre

Le sergent-détective Gaby Lachapelle, de la police de Laval, exhibe le revolver de calibre .22 trouvé près d'un appartement du quartier Chomedey à Laval où trois hommes et une femmes ont été fusillés mardi. Les trois hommes étaient morts à l'arrivée des policiers, mardi, et la jeune femme, blessée, a été transportée à l'hôpital où elle se trouvait toujours hier sans qu'on puisse toutefois obtenir de renseignements sur son état de santé.

(Photolaser PC)

OBTENIR UN PETIT PRIX, C'EST BIEN! OBTENIR UN PETIT PRIX ET *UN BON SERVICE*, C'EST ENCORE MIEUX!



Il est certes important d'obtenir un bon prix à l'achat d'une voiture neuve et c'est ce que vous offrent les concessionnaires Renault/AMC/Jeep de l'Outaouais. Mais il est tout aussi important d'être assuré d'un bon service après-vente. À ce titre, vous pouvez compter sur le service professionnel et personnalisé des spécialistes Renault de l'Outaouais. Alors, si vous pensez à la Renault 18, à la Fuego, à la nouvelle Renault Alliance ou encore au chameau...pensez aux concessionnaires de l'Outaouais qui vous proposent une Renault 5 neuve à tout petit petit petit prix avec l'assurance d'un très grand service.

RENAULT
American Motors

Bellehumeur Automobiles Ltée
977 ouest, Maloney, Gatineau
Tél.: 561-5550

Auto Normandie LeBreton Ltée
920 boul. St-Joseph, Hull
Tél.: 777-2611

LES CONCESSIONNAIRES RENAULT/AMC/JEEP DE L'OUTAOUAIS

• *Selon les libéraux*

«Le CSST remplit mal son mandat»

par Norman Délisle

QUEBEC (PC) — L'opposition libérale a dressé hier un bilan sévère de l'administration du juge Robert Sauvé qui dirige la Commission de santé et de sécurité du travail (CSST).

Pendant trois heures en commission parlementaire, une demi-douzaine de députés libéraux ont bombardé M. Sauvé de questions sur la façon dont il administrait la Commission et le budget de $20,8 millions qui lui était consenti par le gouvernement l'an dernier.

Le député libéral de Portneuf, M. Michel Pagé, a soutenu que la CSST remplissait mal son mandat qui est de réduire le nombre d'accidents au travail au Québec et d'assurer une meilleure protection des travailleurs contre les conditions de travail dangereuses.

Selon M. Pagé, le nombre d'accidents augmente constamment, en dépit du rôle que la CSST est supposée jouer.

Le député de Portneuf a également soulevé des problèmes qu'il dit avoir décelés dans l'organisme présidé par le juge Sauvé: les accidentés ont de la difficulté à entrer en communication avec l'agent de la CSST responsable de leur cas; des prestations sont versées en trop à certaines personnes; les délais d'attente des accidentés sont trop longs, surtout s'ils portent leur cas en appel; le service de recouvrement des sommes versées en trop est déficient; le président de la Commission aurait des dépenses personnelles élevées.

En réponse, le président de la Commission, le juge Robert Sauvé, a contredit certaines données du député Pagé.

Le nombre d'accidents de travail diminue au Québec, a-t-il dit. Il y en a eu 354,000 en 1981 et 310,000 en 1982, soit une réduction de 12,2 %.

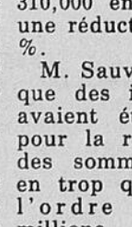
M. Sauvé a affirmé que des instructions avaient été données pour la récupération des sommes versées en trop qui sont de l'ordre de $14 millions.

Le président a également expliqué que les délais moyens d'attente pour le traitement d'un dossier à la CSST étaient de 33 jours dans un cas régulier, mais de cinq mois s'il y avait appel de la décision.

Enfin, il a soutenu que les frais personnels de son bureau étaient tout-à-fait normaux et que son seul voyage hors-Québec en 1982 avait été effectué à Toronto où il a assisté à un congrès.

Ce message s'adresse à toute femme victime de violence

- physiques
- verbales ou
- psychologiques



LE CENTRE MECHTILDE
est là pour l'accueillir, le temps de le permettre de se retrouver

777-2952

(Ouvert 24 heures par jour, 7 jours par semaine, aux femmes en difficultés et aux enfants, lorsqu'ils accompagnent leur mère)

Membre de Centraide de l'Ouest du Québec.

PROFITEZ DE NOS BAS PRIX

EPARGNEZ CHEZ Achbar
85, PROM. DU PORTAGE, HULL, 778-1231

MOBILIER DE CHAMBRE A COUCHER

6 MORCEAUX incluant 2 tables de chevet



Incluant 2 tables de chevet

Lit 54''
Barre 60''

Ensemble 6 morceaux, grand bureau triple 60'' de largeur, miroirs triples avec ailes pivotantes, gros chiffonnier 34'' de largeur avec portes dans le haut, tête de lit et pied 54-60'' de largeur, 2 tables de chevet avec tiroirs mesurant 19'' de largeur.

5 morceaux

$998.88

Possibilité de crédit

Pas de taxe de vente provinciale sur les meubles

Livraison gratuite

OUVERT JEUDI ET VENDREDI JUSQU'A 9h P.M. — SAMEDI 5h P.M.

$$$

• *Commission parlementaire sur le saccage de la Baie James*

Le juge Jasmin doit témoigner

MONTREAL (PC) — Le juge Michel Jasmin devra témoigner devant la Commission permanente de l'Energie et des Ressources qui étudie les circonstances du règlement à l'amiable du saccage de la Baie James.

En effet, le juge Pierre Pinard, de la Cour supérieure, a rejeté hier la requête en injonction de l'Union des opérateurs de marchandie lourde (local 791) qui voulait empêcher M. Jasmin, son ancien procureur, de répondre aux questions de la Commission. Le syndicat alléguait qu'il n'avait pas libéré M. Jasmin de son secret professionnel.

Selon le juge, cette requête est prématurée puisque "rien ne permet de conclure que le droit à la confidentialité de la requérante serait mis en péril".

"La violation appréhendée du droit à la confidentialité n'est qu'une pure spéculation de la part du syndicat. L'injonction est une mesure extraordinaire et ne doit être accordée que si un préjudice irréparable peut être causé", a souligné le magistrat.

Présomption

"Si le juge Jasmin violait la confidence à laquelle il est astreint par l'article 131 de la Loi du Barreau, il me paraît clair que le préjudice causé à la requérante serait alors irréparable. Mais pourquoi faudrait-il que je présume que M. Jasmin violera la loi? Le contraire me paraît plus probable", a soumis le juge Pinard.

Il a ajouté que ce n'est pas l'ordre de convocation de la Commission qui porte atteinte à la confidentialité, mais la réponse que le témoin pourrait donner. Or, a précisé le juge, "si le témoin fait une objection à une question en soulevant le privilège de la confidentialité, pourquoi devrais-je présumer qu'une commission élue du Parlement fera fi d'une loi du Parlement?"

Le magistrat a rappelé la décision rendue le 3 mai dernier par le président de la Commission parlementaire, M. Jean-Pierre Jolivet, voulant que le témoin soit contraignable mais que le secret professionnel soit respecté, chaque question devant faire l'objet d'un examen particulier.

Tout en affirmant qu'il n'a pas à décider s'il peut délivrer une injonction à l'encontre d'une commission élue du Parlement—ce n'est pas la base de son jugement—il déclare qu'aucune autorité ne lui a été citée par la requérante pour penser que le Parlement serait assujetti au pouvoir de réforme et de surveillance de la Cour supérieure.

Et «t-Lou»

D'autre part, le nouveau témoin à comparaître devant la commission parlementaire sur la Baie James, M. Yves "Ti-Lou" Gauthier, a bien fait rigoler les députés hier par ses réponses vives et ses opinions bien tranchées.

Ce notaire de profession entré au service de M. Lévesque en octobre 1978 a répondu, sur un ton débonnaire, à la première salve de questions de l'opposition libérale.

M. Gauthier est un organisateur politique qui a longuement travaillé avec le Parti libéral avant de se joindre au Mouvement souveraineté-association de M. Lévesque.

Il connaît Jean-Roch Boivin depuis au-délà de 25 ans.

Ses propos crus et colorés ont pris par surprise au départ les députés qui, depuis le début des travaux de cette commission, ont interrogé nombre d'imminents plaideurs rompus à toutes les tactiques du métier.

Le témoignage de M. Gauthier était nettement plus spontané.

Evoquant son mandat de tuteur du local 791, il a mentionné qu'il s'était fait garrocher des tomates au cours d'assemblées tumultueuses.

M. Gauthier, qui est doté d'une forte corpulence, a mentionné dans son témoignage qu'on lui parlait souvent en lui disant "hey, le gros".

Parlant de son engagement au bureau du premier ministre, il a signalé que c'était moins payant ($53,000) que notaire "mais que je n'ai pas chiâlé parce ce n'était pas si pire et je le voulais".

Il affirme avoir été engagé parce qu'il connaissait tout le monde en politique et non "parce que j'étais le plus brillant des notaires".

Comme le député Bourbeau a ajouté qu'il devait être assez brillant pour travailler au bureau du premier ministre, M. Gauthier a rétorqué qu'il n'allait pas dire devant la commission qu'il est un "niaiseux".

M. Gauthier a d'ailleurs lancé quelques flèches empoisonnées en direction des libéraux, les "rouges" comme il les appelle.

Il a affirmé s'occuper de politique depuis 40 ans ce qui l'a amené à côtoyer Jean Lesage, Robert Bourassa, Paul Desrochers et même le député de Marguerite-Bourgoys, Fernand Lalonde.

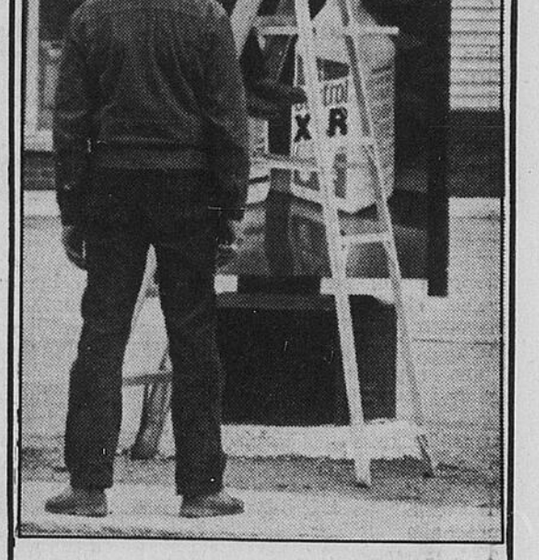
"Vous avez commencé très jeune?", de demander un député libéral. "Oui, à 15 ans," a-t-il répondu, ajoutant à voix basse "du temps qu'il y avait des jeunes chez les libéraux".

Au sujet d'un autre tuteur, Gérard Beaudry, il dira: "C'était un ancien candidat libéral en 1970, mais c'est un bien bon gars."

M. Gauthier a également diverti quand il demandé, durant son interrogatoire, de suspendre les travaux pour aller aux toilettes "vous savez depuis mon opération... mais ce sera pas long".

A la fin de la journée, les libéraux se sont vexés de quelques réparties trop crues à leur goût du témoin, laissant entendre que c'était fini la rigolade. M. Gauthier donnait aussi de son côté des signes d'impatience grandissants.

On verra bien aujourd'hui si le ton va monter d'un cran.



Encore une baisse!

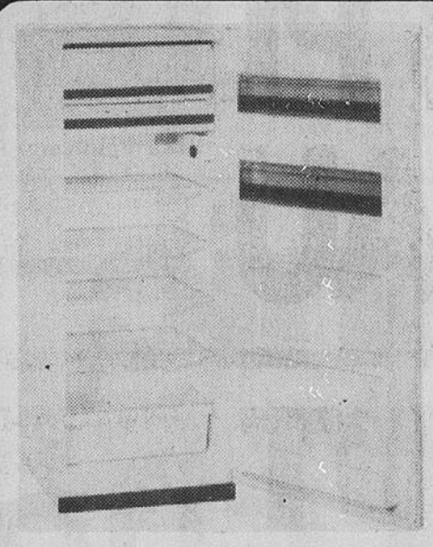
Quelques heures à peine après le dépôt du budget Parizeau, la guerre des prix a repris de plus belle dans l'Outaouais. Le statut particulier que le ministre a renforcé par une somme additionnelle de $6 millions s'est traduit par une baisse de $0.02 le litre aux pompes. Hier, les automobilistes payaient donc l'essence régulière $0.35 le litre.

(Photo LE DROIT par François Roy)

VENTE ANNIVERSAIRE
56e
Blanger
ÇA SE FETE!
RABAIS JUSQU'A 40% SUR LES MEUBLES EN SOLDE



MOB. DINETTE, 5 MCX
Mobilier dînette, 5 mcx, en merisier solide, 1 table ronde avec 2 panneaux, 4 chaises capitaine sans bras, capitonnées cuirette noire, avec sièges rembourrés, recouverts de vinyle 100% nylon. Légères imperfections sur les chaises. Rég. $599.95
EPARGNEZ 40% Vente 359.00



REFRIGERATEUR DANBY
10.7 PI. CU. D728 BLANC
Assez compact pour aller presque n'importe où, pourtant réfrigérateur et congélateur assez grands pour une variété de denrées et de boissons.
- Dimensions: 22½" L. 56 1/8" H. x 24" P. (572 mm x 1422 mm x 609 mm)
- Consommation d'énergie: 53 kwh/mois.

Ord. $449.00
Vente
399.95



MOBILIER, 5 MCX
Fini brun et chêne pâle, comprend 1 bureau triple de 66" de long, avec miroirs jumelés, 1 tête de lit 54-60", 1 commode armoire et 2 tables de chevet incluses.
Prix ord. $995.00
EPARGNEZ 30% 695.95



MOB. SECTIONNEL, 2 MCX
Recouvert d'un tissu résistable, dans des teintes de brun foncé, aussi inclus (non illustré), 3 petits coussins décoratifs dans des teintes contrastantes. Tabouret en sus
Ord. $499.95
EPARGNEZ $100 399.95



MOB. SALLE A MANGER
7 mcx, fini frêne 2 tons. Comprend: 1 table 38" x 56" x 80" ouverte (2 panneaux), 4 fauteuils avec bras, recouverts de riche tissu de velours de nylon (chaises additionnelles disponibles), 1 bahut 52" x 18" x 30", 1 huche 49" x 13" x 40". Une valeur extraordinaire.
Chaise additionelle $139.00 ch.
Ord. $2495.00
Vente $1549

MAGNIFIQUE MOBILIER DE CHAMBRE A 6 ELEMENTS
Fini bois de frêne 2 tons, naturel et noyer. 6 éléments comprend: 1 bureau 9 tiroirs, 66" x 18"x 30" surmonté d'un miroir 36" x 36", 1 chiffonnier avec portes 36" x 18" x 54", 1 tête de lit (sans pied), 2 tables de chevet incluses.
Ord. $2179
Vente $1395



AUCUNE TAXE PROVINCIALE SUR LES MEUBLES, CUISINIERES, REFRIGERATEURS.
LIVRAISON ET MISE EN PLACE GRATUITEMENT (dans un rayon de 100 milles).
Blanger MEUBLES
Jean-Yves Gougeon, gérant
• Entreposage gratuit • Service après vente des plus fiables • Personnel de vente expérimenté pour vous conseiller.
master charge VISA ACCEPTEES
217 MONTCALM, HULL — 771-6611

EPARGNE VERITABLE
Seulement $39.00





Flexible, léger, confortable. Un plaisir à porter — semelle de cuir. Plusieurs autres modèles en solde à $25 jusqu'à $75. Pointures: 5½ à 15.

Greg Landry LTEE
171, rue St-René
Gatineau 663-2455
Vêtements et chaussures de qualité pour hommes et jeunes gens depuis 1934

• *Pour les directeurs d'école de la CSOH*

Tout n'est pas perdu —Fortin

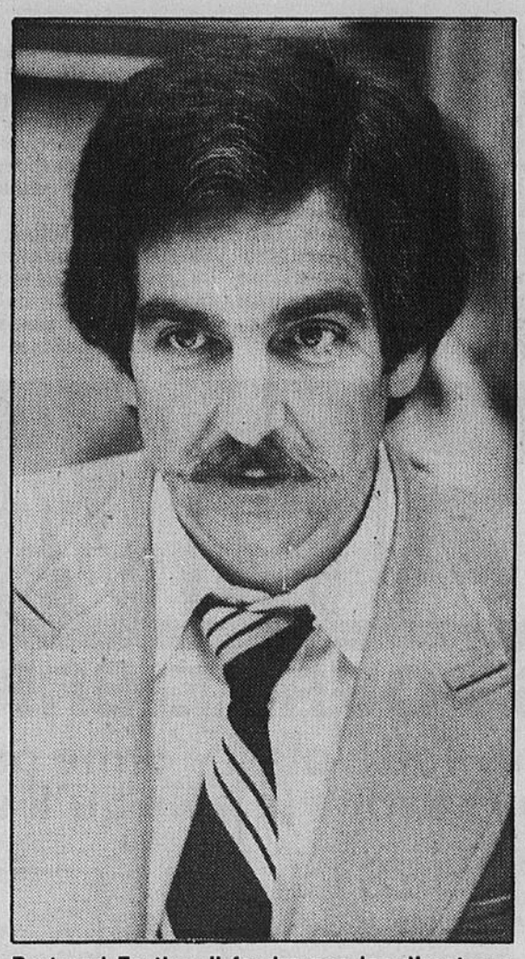
par Régis Bouchard

HULL — Même si le vote de reconsidération sur lequel ils fondaient beaucoup d'espoirs leur a été défavorable, les directeurs d'écoles disposent encore de moyens pouvant amener un adoucissement à la politique de gestion adoptée par la Commission scolaire Outaouais-Hull.

Selon le président de la CSOH, B. Bertrand Fortin, tout n'est pas perdu pour les directeurs d'écoles puisque cette politique de gestion peut être amendée en tout temps notamment sur recommandation du comité des relations professionnels où siègent des représentants des principaux d'école.

La nouvelle politique adoptée à la mi-avril et réadoptée, hier, lorsque les commissaires ont voté contre sa reconsidération vient modifier «à la baisse» estiment les directeurs d'école, le régime de vacances annuelles dont jouissent ces employés.

Le président de la CSOH s'est d'ailleurs fait un devoir d'expliquer aux directeurs d'école qui assistaient à l'assemblée qu'il était fort possible que lors de la prochaine réunion du conseil des commissaires, ces derniers soient saisis d'un amendement à la politique. «Mais il faudra que les directeurs oublient le statu quo», a toutefois précisé M. Bertrand Fortin.



Bertrand Fortin: «il faudra que les directeurs oublient le statu quo».

(Photo d'archives)

Le statu quo, dans le cas des directeurs d'école, signifie sept semaines de vacances annuelles (incluant le congé de mars) en plus des journées fériées et des congés dont bénéficient les enseignants entre les mois de septembre et juin.

La politique de gestion prévoit réduire ces vacances à six semaines.

La CSOH a par ailleurs adopté, hier, un calendrier scolaire qui comportera pour 1983-84 un grand total de 184 jours de classes en plus de 16 journées pédagogiques où les enseignants et les directions d'école sont au boulot.

L'école débutera le 1er septembre pour se terminer le 22 juin avec une période de vacances de deux semaines pour Noël et le Jour de l'An et d'un arrêt d'une semaine du 27 février au 2 mars.

Nouvelle demande

Forte de l'expérience d'une année, la Commission scolaire Outaouais-Hull envisage de créer dès septembre prochain une nouvelle classe destinée aux enfants autistiques.

Une demande de subvention en ce sens a été adressée au ministère de l'Education et dans l'espoir d'une réponse affirmative, la CSOH espère être en mesure d'accueillir quatre nouveaux élèves qui viendront s'ajouter aux quatre autres qui fréquentent actuellement l'école Jean-de-Brébeuf.

Arrérages de taxes

Le conseil des commissaires a procédé, hier, à l'embauche de la firme d'avocats Gratton, Brochu et Associés qui s'est vu confier le mandat de percevoir pour le compte de la CSOH les arrérages de taxes.

Ce service était autrefois assuré par la ville de Hull qui n'avait toutefois pas l'autorisation d'entreprendre des procédures de perception endehors des limites territoriales de la municipalité dont les frontières ne sont pas les mêmes que celles de la commission scolaire.

Pour récupérer des arrérages de taxes allant de $0 à $500 la firme d'avocats retient 15% du montant à récupérer alors que ce pourcentage diminue gratuellement pour tomber à 2,5% pour des factures de $10,000 et plus.

Finalement, la CSOH a approuvé trois plans d'effectifs touchant les professionnels non enseignants, le personnel de soutien administratif et technique et celui dit de soutien manuel (concierges).

Dans les deux derniers cas, la CSOH n'effectue aucune mise à pied ni mise en disponibilité pendant qu'un conseiller pédagogique, secteur d'activité anglais langue seconde, est mis en disponibilité.

• *Coop ouvrière de Duhamel*

La réunion risque d'être fort animée

par Colette Duhaime

DUHAMEL — La prochaine assemblée de la coopérative ouvrière de Duhamel, Incarveau, risque d'être fort animée si l'on en juge par les réactions suscitées par la publication d'une lettre au lecteur dans l'hebdomadaire La Petite-Nation.

Signée par Mme Agnès Guindon, présidente du comité de citoyens de Duhamel, Muryan Guindon, vice-présidente et Nicole Delongchamp, organisatrice communautaire au CLSC de la Petite-Nation, cette lettre dénonce les Caisses populaires de la région qui, selon elles, n'ont pas voulu financer la coopérative ouvrière Incarveau à cause de sa formule coopérative et de la mauvaise expérience vécue par la coopérative Ecolovie qui, l'an dernier, a dû déclarer faillite.

Or, le gérant d'Incarveau, chargé de trouver du financement auprès des caisses et des institutions bancaires de la région s'est dissocié de cette lettre et a indiqué sa ferme intention de le faire de façon plus officielle le 17 mai prochain devant les membres d'Incarveau.

«Ce qui a fait hésiter ces caisses, c'est le déficit anticipé la première année», a ajouté M. Aubin, indiquant que la publication de cette lettre risquait d'hypothéquer gravement l'avenir de la coopérative ouvrière. «L'une des caisses de la Petite-Nation que je ne veux pas identifier était sur le point de nous prêter les $45,000 nécessaires à la mise sur pied d'Incarveau mais, à la suite de cette lettre ouverte, le gérant semble vouloir faire marche arrière».

Soulignant qu'il n'en poursuivrait pas moins son travail de recherche pour trouver une source de financement, M. Aubin a ajouté qu'il commençait à se poser de sérieuses questions sur son avenir comme gérant d'Incarveau. «Je finirai le travail entrepris, mais je ne sais pas si je demeurerai longtemps».

Rejointe au téléphone au cours de la journée d'hier, Mme Nicole Delongchamp a indiqué son intention de se rétracter. «J'ai reçu des informations erronées sur le dossier», a-t-elle précisé, «et il est dans mon intention de faire une rétractation». Quant aux autres signataires de la lettre, ils n'ont malheureusement pas pu être rejoints.

L'eau potable devrait couler dès aujourd'hui

GATINEAU — Le service d'approvisionnement en eau potable devrait être rétabli au cours de l'après-midi aujourd'hui dans le secteur Touraine à Gatineau.

Une cinquantaine de familles du secteur sont privées d'eau depuis le début de la semaine, mais selon l'agent d'information de la municipalité, M. Jean-Pierre Tremblay, le service d'aqueduc devrait être rétabli au plus tard aujourd'hui.

Selon M. Tremblay, des travaux effectués sur le réservoir du secteur ont dû être prolongés de quelques jours à cause de certaines complications. «Nous nous atendions à ce que la pression d'eau soit diminuée pendant la durée des travaux et la population en avait été avertie», a-t-il indiqué.

D'autres travaux sont en cours dans certains secteurs de la ville, mais seul le secteur de Touraine a été privé d'eau potable.

Pendant ce temps, les résidants demeurant à l'est de la Montée Paiement (secteurs Gatineau et Templeton) peuvent s'attendre à une diminution considérable de la pression, voire à une interruption d'eau entre 8h, samedi et midi dimanche.

Tout ce secteur sera alors alimenté par le réservoir de la rue Main puisque l'on doit effectuer des réparations à l'usine de filtration de la CIP.

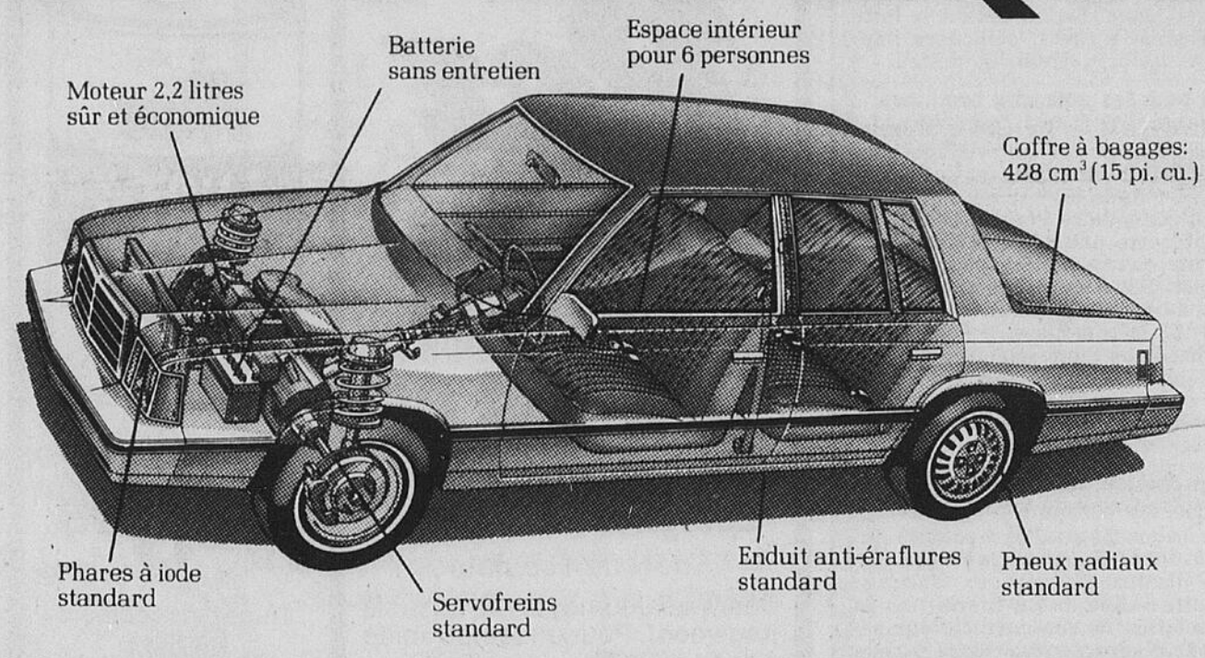
La ville de Gatineau invite donc la population à limiter la consommation d'eau et évidemment à s'abstenir de remplir les piscines, arroser les pelouses et laver les automobiles.

Le tabagisme menace votre santé

LES VOITURES K DE CHRYSLER
PLYMOUTH RELIANT K-DODGE ARIES K

LES COMPACTES LES PLUS VENDUES AU CANADA*

TOUT S'EXPLIQUE!



Les ventes de Dodge Aries K et de Plymouth Reliant K surpassent les ventes de compactes GM et Ford réunies. Comparez les avec la Ford Fairmont ou la Chevy Citation. Vous constaterez, comme la grande majorité des Canadiens, qu'aucune autre compacte n'offre autant d'avantages que les voitures K de Chrysler. La qualité, la fiabilité et le bas prix de nos compactes expliquent leur énorme popularité.

TRACTION AVANT FIABLE

Tout le monde est unanime, même la presse spécialisée: les voitures K de Chrysler sont parmi les plus sûres qui soient. Des milliards de kilomètres de route sans problème le prouvent. Maniabilité, économie d'essence, grand espace intérieur, voilà ce que vous offrent les tractions avant de Chrysler.

7,3 L/100 km (VILLE/ROUTE)
39 MI/GAL ESSENCE ORDINAIRE AU PLOMB

Selon les méthodes de tests approuvés par Transports Canada. Votre consommation réelle peut varier.

VALEUR DE REVENTE EXCEPTIONNELLE

Faites la comparaison! 1981	valeur actuelle comparée au prix original
Aries 2 portes coupé	80,1%
Reliant 2 portes custom	80,3%
Citation 2 portes hatchback	67,7%
Fairmont 2 portes coupé	67,3%

• Les pourcentages représentent le prix de gros de voitures d'occasion comparé à leur prix de gros original. Source: Canadian Black Book, 15 avril 1983 (Édition Québec), section évaluation des voitures d'occasion.

Quand on veut une valeur sûre... ça prend une Chrysler!

Si vous pouvez trouver mieux, profitez-en!

ENCORE PLUS!

PROTECTION SANS FRAIS À L'ACHAT
5 ANS OU 80 000 km.

1) Protection du moteur et du rouage d'entraînement
2) Protection contre la corrosion de la carrosserie extérieure

Votre concessionnaire à tous les détails.



Aujourd'hui, ça prend une Chrysler.

Plymouth Dodge Camions Dodge Camions Dodge CHRYSLER CHRYSLER

*Véhicules livrés entre octobre 82 et février 83.

• *Loi obligeant des municipalités à créer un corps policier*

On réclame des assouplissements

par Benoit Brochu

QUEBEC (PC) — L'Union des municipalités régionales de comté (UMRC) et l'Union des municipalités du Québec (UMQ) ont réclamé hier des assouplissements à la loi 48 qui oblige les municipalités de plus de 5,000 habitants à établir et maintenir leur propre corps de police.



Marc-André Bédard
(Photo d'archives)

Dans un mémoire conjoint remis aux ministres de la Justice, Marc-André Bédard, et des Affaires municipales, Jacques Léonard, les deux organismes proposent une formule de rechange qui permettrait, selon eux, de conserver intacts les objectifs de la loi tout en évitant d'imposer une trop lourde surcharge fiscale aux contribuables municipaux.

En vertu de cette formule, les municipalités de 5,000 à 6,000 habitants pourraient avoir recours au service de la Sûreté du Québec moyennant le paiement d'un montant forfaitaire de $35,000 par année.

Quant aux municipalités de 6,000 âmes et plus, elles paieraient en surplus un montant per capita représentant le coût moyen de la Sûreté du Québec par citoyen au Québec.

S'appuyant sur les chiffres contenus dans le dernier rapport annuel de la Commission de police, l'UMRC et l'UMQ évaluent ce coût per capita à $39.04 qui viendrait s'ajouter au montant forfaitaire de $35,000.

Selon les deux organismes, cette formule comporte de nombreux avantages: elle permettrait entre autres, estiment-ils, d'assurer aux citoyens des municipalités de taille moyenne une protection efficace à l'année longue tout en procurant pour la première fois au gouvernement du Québec des revenus qui viendraient éponger une partie des coûts de la Sûreté du Québec.

Frein au développement

Fruit du travail d'un comité conjoint présidé par le maire de Sainte-Anne-des-Plaines, M. Robert Thérien, le mémoire des municipalités affirme d'autre part que les sommes qui devront être affectées à la création de corps de police locaux imposeront un frein au développement de la plupart des autres services municipaux.

"Dans un contexte de relance de l'activité économique, il convient de se demander si de telles sommes n'amèneraient pas la création de plus d'emplois si elles étaient affectées à d'autres projets municipaux de développement répondant mieux aux attentes des populations concernées", affirme le document.

Tout en acceptant le chiffre de 5,000 habitants comme "point de départ", les municipalités soutiennent par ailleurs que d'autres facteurs devraient être pris en considération, comme la configuration géographique de la municipalité, sa vocation, le taux de criminalité, la densité de la population, le profil socio-économique des résidants et la capacité de payer des contribuables.

Selon l'UMRC et l'UMQ, une trentaine de municipalités de plus de 5,000 habitants seraient susceptibles de bénéficier de cette formule de rechange.

En vertu de la loi 48 ces municipalités sont dans l'obligation de se doter d'un corps de police municipal. Si elles ne le font pas, elles devront payer un per capita de $72.47 pour obtenir les services de la Sûreté du Québec.

La Lièvre

par Roméo Chartrand

Une dure lutte se dessine sur l'intégration scolaire

BUCKINGHAM — La Commission scolaire vallée de La Lièvre se prépare à livrer une chaude lutte autour du projet d'intégration scolaire sur le territoire de Papineau. A la réunion de la CSVL, mardi soir, le président **Maurice Lalonde** a dévoilé qu'il était très déçu de l'attitude de la Direction régionale du ministère de l'Education dans ce dossier. Alors que la DRO propose une seule commission scolaire intégrée sur le territoire de Papineau, la **CSVL** veut conserver son autonomie sur son territoire. le président de la CSVL entend tenir une conférence de presse dans les prochains jours et à ce moment des révélations fracacassantes seraient faites. Enfin, devant la lutte qui se dessine la CSVL sollicitera l'appui de tous les organismes du milieu.

$40,000 pour les sciences humaines

BUCKINGHAM — La CSVL a également donné son accord de principe à un projet régional d'enseignement des sciences humaines dans les commissions scolaires de l'Outaouais. Pour la CSVL, ce projet représente une dépense de $40,000 répartie sur quatre années pour l'achat du matériel didactique requis. Même si ce projet a reçu l'approbation unanime de la CSVL, le commissaire **Paul Sirois** n'a pas caché son étonnement qu'un projet d'une telle envergure soit déposé devant les commissaires sans préavis, et par surcroît que ledit projet doit être accepté ou rejeté séance tenante.

Le problème de l'eau potable à Notre-Dame-de-La-Salette

Devant le problème d'eau potable qui perdure à Notre-Dame-de-La-Salette depuis une dizaine d'années, la Commission scolaire vallée de La Lièvre, sur la recommandation de son comité d'équipement, vient d'adresser une lettre à cette municipalité, lui demandant de se pencher de façons sérieuses sur ce problème. Copie de cette lettre sera adressée au CLSC de la vallée de La Lièvre.

Le sort de l'école anglaise se décidera le 16 mai

BUCKINGHAM — Tout semble indiquer que la rencontre du comité ad hoc de la Commission scolaire régionale Papineau, le 16 mai, sera déterminante en ce qui concerne l'avenir de l'école Our Lady of Victory de Buckingham. Les informations sont à l'effet que cette école serait achetée par le CLSC vallée de La Lièvre qui louerait des locaux à la CSVL pour l'enseignement dispensé aux enfants anglo-catholiques. En attendant la décision, tous les parents intéressés au programme d'immersion en français pour septembre 1983 sont priés de communiquer dès maintenant avec le directeur de l'école, **M. Jacques Rochon.**

St-Amour ne revient pas

BUCKINGHAM — C'est maintenant officiel, le commissaire **Marcel St-Amour**, représentant du quartier six à la Commission scolaire vallée de La Lièvre depuis six ans, ne sollicitera pas un nouveau mandat lors des élections scolaires du 13 juin. Quant aux commissaires **Roland Tremblay,** de Poltimore, et Thérèse Bouladier, de Buckingham, tous deux demeurent indécis quant à leur avenir.

Traversier Masson-Cumberland

MASSON — Les fortes pluies des dernières semaines ont provoqué une crue des eaux de la rivière des Outaouais, causant des ennuis au service de traversier Masson-Cumberland. Hier, M. **Maurcice Bourbonnais** a confié au DROIT que les eaux de la rivière s'étaient stabilisées entre quatre et cinq pieds au-dessus de niveau normal qui est de 41,360 mètres. Et alors que le quai est complètement submergé, M. Bourbonnais prévoit débourser environ $2,000, pour relever le chemin servant de débarcadère au quai de Masson.

Construction domiciliaire

BUCKINGHAM — Les propriétaires qui estiment être éligibles à la subvention prévue au règlement 1983-2 de la ville de Buckingham doivent se présenter à l'hôtel de ville, au bureau de la planification, afin de compléter le formulaire à cette fin. pour être éligible à la subvention, il faut entre autres que l'immeuble soit une construction neuve et apparaissant pour la première fois au rôle d'évaluation de l'année 1983 au complet.

BONHOMME

SPECIAUX DU PRINTEMPS POUR LE BRICOLEUR!

Pour votre clôture, votre plate-forme patio ou toute réparation, nous avons le bois qu'il vous faut!



CEDRE DE L'OUEST:
1''x4'', 1''x6'', 1''x8'' à 90% noeuds serrés
2''x2'', 2''x3'', 2''x4'', 2''x6'', 2''x8'', 2''x10'', 4''x4'', 6''x6''
Catégorie de construction
Notre cèdre est entreposé à l'intérieur et peut servir immédiatement!

BOIS TRAITE SOUS PRESSION: nous avons en stock une ligne complète — le bois traité vous donne une garantie de plusieurs années de service.

BAS PRIX!
CEDRE DE L'OUEST
2''x4'' 44¢ pi. lin.
Longueur de 8' à 14' (surprime pour le 16')

Que ce soit pour le bois d'épinette ordinaire ou de meilleure qualité, selon votre budget ou votre choix, nous pouvons vous donner un estimé très rapide. Demandez nos brochures gratuites.
Un seul arrêt vous donne le plus grand choix dans la région!

Rez
TEINTURE POUR BOIS
Semi-transparente
Rég. $15.89 $11.89 le 4 litres
Epargnez $4.00 le 4 litres
Choix de 4 couleurs
Cèdre-acajou-noyer et sequoia (redwood). Pour un temps limité à ces prix.



SPECIAL!
(Rég. $8.39) $6.95 pinte
Toutes les couleurs en stock
SPECIAL DU GERANT

PEINTURE BONHOMME
Notre meilleure qualité
LATEX SATIN B260 (était ($14.95) $10.95 4 litres
LATEX SEMI-LUSTRE B321 (4 litres) $14.95
SCELLANT ACRYLIQUE B297 (4 litres) $14.95
SEMI-LUSTRE ALKYDE B-103 (4 litres) $14.95
LATEX EXTERIEUR B-290 (4 litres) $14.95
Essayez-la!

TEINTURE SEMI-TRANSPARENTE
Cèdre, acajou, sequoia (redwood) Le 4 litres $5.95

PEINTURE LATEX
d'intérieur ou d'extérieur, blanc (était $6.95) Le 4 litres $5.95

CREOSOTE BRUN
Préservatif pour bois (Rég. $8.85) Le 4 litres $7.85

PEINTURE LATEX BONHOMME
D'intérieur ou d'extérieur blanc (no 13080) Le 4 litres $9.95



LES FENETRES FLAMAND
EN PIN
Recouvertes de vinyle blanc
avec cadre de 6'' — Choix de 4 couleurs
BO904 (37 7/16'' x 15 9/16'') $70.75 ch.
BO906 (35 7/16'' x 23 7/16'') $84.40 ch.
B0910 (35 5/16'' x 23 3/16'') $113.55 ch.
B1208 47 1/4'' x 31 5/16'') $114.75 ch.
Nous serons heureux de vous donner des estimations pour vos fenêtres! Pour la qualité, nous avons le meilleur prix!

FENETRES FLAMAND EN PIN NATUREL
avec cadre uni de 5 1/8'' — idéales pour chassis de sous-sol
B0804 (31 1/2'' x 15 9/16). En vente à $48.90 ch.
B0806 31 1/2'' x 23 9/16). En vente à $60.35 ch.
B1006 (39 3/8 x 23 9/16). En vente à $68.20 ch.
BAS PRIX!



Avez-vous visité notre
BYTOWN LUMBER
rue Queensdale (près de Bank) Ottawa-Sud
ON VOUS Y ATTEND!

ASPENITE et/ou WAFERWELD
1/4'' x 4' x 8' $4.70
La feuille ...
SPECIAL DU BRICOLEUR

CONTREPLAQUE D'EPINETTE
3/8'' x 4' x 8' $8.50
La feuille ...
Cat. "Budget"
SPECIAL DU BRICOLEUR

AUCUN PRIX DE QUANTITE PAR TELEPHONE, S.V.P. IL Y A UN MAGASIN TOUT PRES DE CHEZ VOUS!

BONHOMME
BUCKINGHAM Samedi jusqu'à midi
MANIWAKI Samedi jusqu'à midi
PAPINEAUVILLE Samedi jusqu'à midi
HULL 921 BLVD. ST-JOSEPH Vendredi soir jusqu'à 9h Samedi jusqu'à 4h 30 p.m.
GATINEAU Jeudi soir et vendredi soir jusqu'à 9h Samedi jusqu'à 4h p.m.

BYTOWN LUMBER
OTTAWA OUEST MacFARLANE vendredi soir jusqu'à 9h Samedi jusqu'à 5h p.m.
OTTAWA SUD QUEENSDALE vendredi soir jusqu'à 9h Samedi jusqu'à 5h p.m.
OTTAWA EST CYRVILLE Jeudi et vendredi soir jusqu'à 9h Samedi jusqu'à 5h p.m.
• Livraison en plus.
• Pris pour comptant sans livraison, toute quantité ou telle qu'indiquée.
• Les prix pour Maniwaki pourraient être plus élevés à cause du coût du transport.
MasterCard VISA

• *Recherche d'un règlement négocié*

Seule la CEQ a fait exception

— le ministre Yves Bérubé

QUEBEC (PC) — Lors des dernières négociations dans la fonction publique, le côté syndical, sauf une exception, "a réellement recherché une voie négociée," a reconnu hier le ministre Yves Bérubé à l'Assemblée nationale.

"Je le reconnais intégralement, toutes les conversations et discussions que j'aie pu avoir m'ont toujours permis de croire à une volonté très réelle d'un règlement négocié," a dit le président du Conseil du trésor en ouvrant le débat en deuxième lecture sur le projet de loi 8, dite loi rémédiatrice.

M. Bérubé soutient cependant que la CEQ fait exception à cette règle puisque c'est seulement lorsque les enseignants se sont retrouvés en grève, dit-il, qu'ils ont manifesté une volonté de compromis.

"Antérieurement, il n'y a jamais eu le moindre déplacement de leur position initiale fondamentalement ancrée dans un statu quo des conditions prévalant."

La loi rémédiatrice a pour principal objet d'assurer la validité des documents sessionnels auxquels réfèrent la loi 70 et la loi 105 fixant les conditions de travail dans la fonction publique.

Lors de l'adoption de ces lois, les documents les accompagnant n'avaient été déposés qu'en français et deux tribunaux ont décidé depuis que de ce fait elles étaient invalides.

Comme ces documents ne sont pas traduits en anglais normalement parce qu'ils ne font pas partie intégrale de loi, le gouvernement n'avait pas jugé bon de les traduire.

La décision d'un tribunal a été portée en appel, le gouvernement restant convaincu que le jugement rendu était erroné.

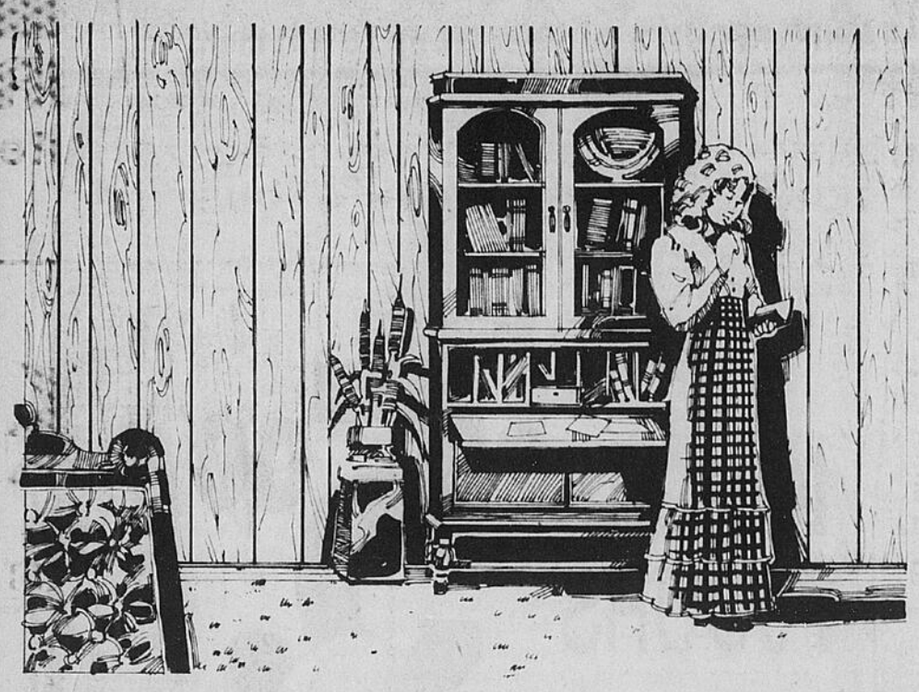
Le gouvernement reste convaincu qu'entretemps, les lois sont valides. Cette opinion, a dit M. Bérubé repose sur l'un des principes fondamentaux de notre système juridique qui affirme que le Parlement est souverain et que les lois qui y sont votées sont présumées valides tant qu'un jugement définitif à l'effet contraire n'a pas été rendu.

Toutefois, comme le délai d'appel peut être assez long et que la décision finale peut survenir à un moment où le Parlement ne siège pas, le gouvernement a décidé de faire adopter cette loi rémédiatrice dont le but est d'éliminer tout doute quant à la validité des lois 70 et 105.

Le débat en deuxième lecture se poursuit.

SPECIAUX DU BRICOLEUR

FAITES-LE VOUS-MEME ET EPARGNEZ... C'EST LE TEMPS!



PANNEAUX PREFINIS OU PLANCHES DECORATIVES

La chaleur d'un vrai bois ou l'ambiance du simili bois

PREFINI SUR LUAN 4' x 8'... à des prix de 1981

Pin rustique noueux	Cèdre noueux	Merisier dynamique
$12.45 la fille	$12.45 la fille	$11.45 la fille

PREFINI SUR MASONITE 4' x 8' — (pour murs solides)

Pacanier rustique, Bouleau taiga — $7.95 la fille — Frêne des bois, Blanc Nordika

LA BEAUTE RUSTIQUE DU PIN NORDIK

Planches murale — 3/8'' x 3 1/2'' — couvre 14 pi. ca. ..... Le pqt $12.95
Planches murales — 7/16'' x 5 1/2'' — couvre 21 pi. ca. ..... Le pqt $18.95
Planches murales — 3/8'' x 2 1/2'' — couvre 8 pi. ca. ..... Le pqt $7.95

Selon vos goûts... nous avons le meilleur choix en ville!

MASONITE CANADA LTÉE

LE REVÊTEMENT RIGIDE MASONITE*



LE REVÊTEMENT, C'EST SIMPLE.

Le revêtement en planches ''Colorlock'' est facile et économique à installer. Recouvert d'un enduit spécial, il protège contre les dommages causés par la grêle. Offert dans un éventail de coloris et de prix attrayants. (Quantités restreintes)

Catégorie ''cottage'

9'' blanc ($855.00-1000')	$61.60	pqt de 72 pi. ca.
12'' blanc ($815.00-1000')	$78.25	pqt de 96 pi. ca.
12'' jaune ($650.00-1000')	$62.40	pqt de 96 pi. ca.
9'' vert ($630.00-1000')	$45.40	pqt de 72 pi. ca.
12'' cedartex blanc ($695.00 du 1000').....	$66.75	pqt de 96 pi. ca.

Achetez maintenant que le choix est bon!



SPECIAL

CLOUS

Vérifiez ces prix!

3 1/2'' ardox 5 lb (était $4.53) ... $4.03 la bte

3 1/2'' gommé 5 lb (était $4.26) ... $3.76 la bte

Oui! chez nous, vous épargnez même sur les clous!

EPINETTE

2'' x 3'' x 8', grade colombage

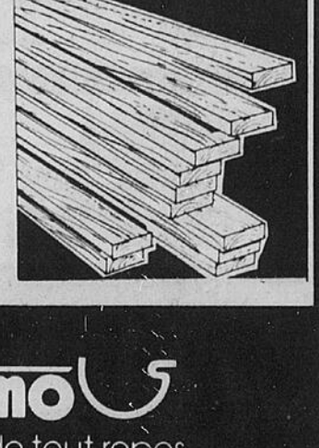
$1.15

SPECIAL DU BRICOLEUR

de notre cour à bois intérieur

Pin blanc 1'' x 3'' x 6' était $2.20 ..... $1.95 le mc

Paquet de 20 mcx était $22.00 Maint. ..... $17.60 le pqt



Plastmo

La gouttière de tout repos

Pas de soudure. Pas de coupe de métal. Pas de peinture. Pas de rouille. Pas de corrosion. Pas de fuites.

GOUTTIERE BLANCHE DE 10 pi. (était $7.99) ..... le 10 pi. $6.99

Avons aussi brun en stock à prix un peu plus élevé.

IKO

BARDEAUX D'ASPHALTE

de première qualité

Garantie de 10 ans (67 lb) le paquet $7.49

Garantie de 15 ans (75 lb) le paquet $9.80

Spécial en vigueur jusqu'au 14 mai 1983 (quantité limitée à notre inventaire)

Ces prix pour toutes les couleurs en stock



SAKRETE® MÉLANGES



FAITES-LE VOUS-MEME et EPARGNEZ!

• A béton
• A mortier
• Avec sable

SPECIAL

$2.99 le sac

30 kg/66 lb (était $3.40)

N'ajoutez que l'eau

TERRASSEMENT

Bois franc trempé noir

5 x 5 x 8 ..... le mc	$8.40
6 x 6 x 8 ..... le mc	$10.40
6 x 8 x 8 ..... le mc	$12.90
3'' x 5'' x 8' (trempe vert) .... le mc.	$6.50

Nous avons aussi en stock quelques traverses usagées et traitées.

BAS PRIX!

CONTRE-PLAQUE

PIN DE COLOMBIE

Sain 1-côté cat. ''budget''

1/4'' x 4' x 8'(6mm) ..... la feuille	$9.95
1/2'' (11 mm) 4' x 8' ..... la feuille	$16.25
11/16'' (17 mm) 4' x 8' ..... la feuille	$22.95

Le choix de l'ouvrier!

SPECIAL DU BRICOLEUR!

OUI, NOUS LIVRONS LE SAMEDI

Si vous placez une commande de $50.00 ou plus à nos prix livrés le jeudi ou vendredi, nous en ferons la livraison le samedi dans notre région immédiate!

...A VOTRE SERVICE DEPUIS 1898!

CENTRES DU BRICOLEUR

Le carrefour

Le Carrefour est un service gratuit que LE DROIT offre aux organismes sans but lucratif qui veulent informer les lecteurs de leurs activités. Les messages, publiés les jours consécutifs précédant l'événement, selon l'espace disponible, doivent nous parvenir par écrit au moins une semaine à l'avance. LE DROIT se garde le privilège de reformuler ou refuser tout message. Le Carrefour, 375, rue Rideau, Ottawa K1N 5Y7.

Soirées sociales

• L'Association des citoyens du parc des Ormes organise une soirée vin-fromage, demain, à compter de 19h 30, au gymnase de l'école Côte-du-Nord, rue Desgroseillers, à Hull, pour marquer le début de ses activités à caractère social. A cette occasion, l'Association rendra hommage à une jeune hulloise, Brigitte Lepage, qui a gagné une médaille d'or en gymnastique aux derniers Jeux d'hiver du Canada. Frais d'entrée.

• Le groupe familial Al-Anon vous invite à célébrer son dixième anniversaire, demain, à 20h 30, au Patro d'Ottawa, 40, rue Cobourg. Il y aura trois conférenciers: A.A., Al-Anon, et Al-Ateen. Bienvenus à tous. Un goûter sera servi.

• Pour clôturer ses activités de la saison, le club d'âge d'or «Les Amis de St-Raymond» organise un souper, avec soirée dansante et fête des anniversaires, samedi, à 18h 30, à l'école située au 30, rue St-Raymond, à Hull. Billets, $8. Pour renseignements: 771-5688 ou 777-6989.

• C'est dimanche le 15 mai qu'aura lieu le souper du club Troisième âge, au parc Fontaine de Hull, à compter de 18h 30. Pour réservations: 771-3033 ou 771-2333.

Concerts

• L'Association France-Canada d'Ottawa-Hull vous invite à une soirée musicale avec le pianiste Jean-Paul Sévilla, le samedi 14 mai, à 20h, en la chapelle du pavillon Tabaret de l'Université d'Ottawa, 550, rue Cumberland. Au programme: Etudes symphoniques op. 13 de R. Schumann et 4 Scherzos de F. Chopin. Entrée libre.

• Le père Benoit Paradis, capucin, vous invite à un récital de chants religieux et profanes le dimanche 15 mai, à 19h 30, en l'église St-François d'Assises, rue Wellington, à Ottawa. Entrée libre.

Déjeuner-causerie

• M. Marcel Pepin, syndicaliste bien connu, président du Mouvement socialiste et professeur au Département de relations industrielles de l'Université de Montréal, sera le conférencier du prochain déjeuner-causerie de la Société nationale des Québecois de l'Outaouais, le mercredi 18 mai, à midi, au restaurant Agostino, 40, promenade du Portage, à Hull. Le public est cordialement invité. Entrée libre. Pour réservations: 770-4606. Repas aux prix habituels.

Bazar-vente-exposition

• Les employés de l'hôpital Saint-Vincent, 60, rue Cambridge à Ottawa, organisent un marché aux puces au profit de l'hôpital, samedi, de 9h à 17h, dans le parc de stationnement de l'hôpital, entrée rue Primrose.

• Vous êtes invités à un marché aux puces au profit de l'église Ste-Jeanne d'Arc, samedi, de 18h à 17h. Le tout aura lieu au sous-sol de l'église située au 461, rue Evered, à Ottawa.

• A l'occasion de l'exposition annuelle des étudiants, l'Ecole d'Art d'Ottawa invite le public à une journée d'accueil le samedi 14 mai, de 9h à 16h, au 159 de l'avenue Forward, à Ottawa. L'entrée est libre.

• La paroisse St-Jean-de-Brébeuf organise un bazar qui aura lieu au Centre communautaire Saint-Jean-de-Brébeuf, 85, boulevard Archambault, à Pointe-Gatineau, les 13, 14 et 15 mai. Le tout débutera le vendredi, de 18h à 22h, le samedi, de 9h à 22h et le dimanche de 9h à 14h. Bienvenue à tous.

Jeux coopératifs

• Il y aura un stage pratique portant sur les jeux récréatifs et sportifs, le dimanche 15 mai, au gymnase de la polyvalente Mont-Bleu, à Hull, de 10h à 16h. Ces cours seront donnés par les professionnels du département de kinanthropologie de l'Université d'Ottawa, en collaboration avec le Service des loisirs de Hull. Environ une trentaine de nouveaux jeux visant tous les âges seront démontrés. Bienvenue à tous. On apporte son lunch.

Bénévoles

• Le Service d'entraide communautaire pour personnes âgées a un besoin pressant de bénévoles possédant une voiture afin de pouvoir répondre aux nombreuses demandes de transport pour rendez-vous médicaux spécialement sur semaine. Il y a également place pour ceux et celles qui aimeraient contribuer à briser l'isolement chez nos aînés en leur rendant des visites amicales durant le jour et en fin de semaine. Pour renseignements: 237-1266.

• *On note des «parallèles remarquables» avec le budget Lalonde*

Le budget Parizeau plaît au fédéral





Le ministre fédéral d'Etat aux Finances, M. Paul Cosgrove, a applaudi certaines propositions du budget Parizeau tandis que, de son côté, le chef de l'UN, M. Jean-Marc Béliveau, a qualifié le budget provincial de «bouillie pour les chats». (Photo d'archives)

OTTAWA (PC) - C'est avec une satisfaction évidente que le gouvernement fédéral a accueilli hier le budget déposé mardi par le ministre québécois des Finances Jacques Parizeau.

Pour le ministre d'Etat aux Finances, M. Paul Cosgrove, le dernier budget du Québec, comme celui de l'Ontario, présente des "parallèles remarquables" avec les objectifs fixés en avril par le ministre Marc Lalonde dans le dernier budget fédéral.

M. Cosgrove commentait hier les budgets du Québec et de l'Ontario, en l'absence du ministre des Finances Marc Lalonde, retenu à Paris par la réunion de l'OCDE (Organisation de coopération et de développement économique).

Comme l'avait fait M. Lalonde, M. Parizeau a mis l'accent sur la nécessité de créer des emplois à court terme, tout en donnant au secteur privé les moyens d'assurer la reprise à plus longue échéance, explique M. Cosgrove. Il souligne également que les deux gouvernements s'entendaient sur des stimulants pour la construction domiciliaire et la consommation, tout en réduisant le plus possible l'augmentation des déficits.

Il a en outre applaudi l'engagement formulé par M. Parizeau d'en arriver à une meilleure collaboration avec le fédéral dans l'avenir. «Tout le monde aurait espéré des réductions de taxes mais M. Parizeau a décidé d'appuyer certains secteurs stratégiques du Québec et promis qu'il considérerait des réductions, aussitôt que la reprise sera amorcée", a rappelé M. Cosgrove.

Budget pour les Québécois

"M. Parizeau a suivi le bon exemple", a lancé de son côté le président du caucus libéral du Québec, M. Dennis Dawson, notant que les mesures de M. Parizeau allaient dans le sens préconisé par d'Ottawa. "Contrairement aux précédents, le budget de mardi n'était pas fait sur le dos du fédéral mais tenait compte de l'intérêt des Québécois", estime-t-il.

Pour le ministre des Communications Francis Fox toutefois, les similitudes entre les budgets d'Ottawa et de Québec constituent, "de la part d'un ministre qui veut sortir le Québec de la fédération canadienne, un témoignage attestant que le ministre Lalonde avait choisi la bonne route", a ajouté M. Fox.

A Québec

Au lendemain du discours sur le budget du ministre des Finances Jacques Parizeau, l'opposition libérale n'a posé qu'une seule question à ce sujet à l'Assemblée nationale.

Il s'agissait de celle de l'ancien chef du parti, M. Claude Ryan, qui s'est inquiété de savoir si la taxe sur les carburants allait être modifiée pour les avions faisant le plein à l'aéroport de Mirabel, situé dans sa circonscription d'Argenteuil.

Les discussions se poursuivent pour une harmonisation de cette taxation avec le fédéral, a répondu le ministre Parizeau.

Aucun autre député libéral n'a jugé bon d'interroger le gouvernement sur le budget de la province qui implique des dépenses de plus de $24 milliards.

Et l'UN...

L'Union nationale a de son côté qualifié le budget provincial de "bouillie pour les chats" et critiqué la tendance "socialiste" du ministre des Finances.

Dans une envolée contre la social-démocratie prônée par le gouvernement péquiste, le chef de l'UN Jean-Marc Béliveau a toutefois noté, dans un communiqué, la présence de certaines mesures encourageantes dans le budget, mais celles-ci surviendraient trop tard et en nombre insuffisant.

Accusant le gouvernement d'avoir fait fuir les investisseurs, M. Béliveau estime ironiquement que M. "Parizeau le superbe a fait un effort inimaginable de la part d'un socialiste de salon afin d'aider l'industrie privée".

L'Union nationale critique finalement "l'imprévoyance du gouvernement" dans ses mesures concernant la construction domiciliaire et les taux hypothécaires. Alors que le programme "ne vaut que pour trois ans, les hypothèques moyennes s'échelonnent de 20 à 25 ans".

ANNONCES CLASSEES LE DROIT

CAMPAGNE GRAND MENAGE DU PRINTEMPS

TARIFS REDUITS du 18 AVRIL au 13 MAI incl.



LE MENAGE EST EN BRANLE

Du sous-sol au grenier, c'est l'temps d'vider afin de transformer en profits, les effets qui vous encombrent.

Spécial pour particuliers seulement.

ANNONCEZ-LES DANS NOS ANNONCES CLASSEES AU PRIX SUPER SPECIAL DE 10 MOTS, 7 JOURS, $5.00

(annulation en tout temps)

560-2750

Les annonces classées

LE DROIT

Programmes offerts aux 1er et 2e cycles

À LA SESSION D'AUTOMNE 1983

L'Université du Québec à Hull vous invite à entreprendre ou à poursuivre un programme de certificat (30 crédits), de baccalauréat (90 crédits) ou de maîtrise (45 crédits) à compter de l'automne 1983.

DUREE DE LA SESSION:
du 7 septembre au 20 décembre 1983

COÛT:
$50.00 par cours de 3 crédits

VOICI LES PROGRAMMES D'ÉTUDES OFFERTS

Programmes de premier cycle:

● Certificat de premier cycle
■ Baccalauréat
— Programme contingenté

Programmes de deuxième cycle:

○ Certificat de deuxième cycle
□ Maîtrise
— Programme contingenté

LISTE DES PROGRAMMES	Automne 1983	
	1er cycle	2e cycle
Administration (général)	● ■	
Administration (relations industrielles)	■	
Animation	●	
Andragogie (formateurs d'adultes)		⊖
Arts plastiques	● ■	
Économique	●	
Éducation		⊟
Éducation au préscolaire et enseignement au primaire	■	
Éducation de la prime enfance	●	
Enseignement du français au primaire	●	
Enseignement du français au secondaire	●	
Enseignement en administration	■	
Enseignement en études françaises	■	
Enseignement à l'enfance inadaptée	■	
Enseignement professionnel	● ■	
Expression française écrite	●	
Gérontologie	⊖	
Gestion de projet		⊟
Informatique	■	
Informatique de gestion	●	
Management des services publics régionaux		⊖
Psychoéducation	■	
Psychomotricité	●	
Relations de travail	●	
Sciences comptables	● ■	
Sciences de l'éducation	●	
Sciences de la santé	■	
Sciences sociales *	■	
Soins infirmiers cliniques	●	
Technologie éducative		○
Traduction pratique	●	
Travail social	● ■	

* En instance d'approbation.

Nous vous invitons à présenter votre **demande d'admission** dans les meilleurs délais.
Prière de vérifier les dates limites pour les programmes contingentés.
Les étudiants peuvent également obtenir un grade de bachelier par cumul de trois certificats de premier cycle.

Renseignements supplémentaires:

Bureau du registraire
Université du Québec à Hull
283, boulevard Alexandre-Taché
Case postale 1250, succursale "B"
Hull, Québec J8X 3X7
Tél.: (819) 776-8244

Veuillez me faire parvenir la documentation concernant le(s) programme(s) suivant(s):

Programme(s): _____

Nom: _____

Adresse: _____

Code postal: _____

Tél.: _____

À découper et à envoyer au Bureau du Registraire

82-83-070

Université du Québec à Hull

J. Baillot et fils ltée

960, boul. ST-JOSEPH, HULL — 777-5261



DODGE 600, 1983



DODGE 600 ES, 1983



CHRYSLER LEBARON, TOWN COUNTRY, 1983

TAUX D'INTERET PREND FIN LE 31 MAI 1983

à l'achat d'un modèle Chrysler-Dodge 1983 en inventaire (excluant parc-autos)

10.9% sur les modèles Colt, Omni 5 portières, Charger, Challenger, Aries, et tous les camions neufs.

12.9% sur les modèles Dodge 400, Dodge 600, Diplomat, Le Baron classe E, New Yorker.

SANS FRAIS

Plan de protection Chrysler 5 ans ou 80,000 kilomètres sur les voitures nord-américaines et camionnettes Dodge Rampage 1983

PLAN DE PROTECTION CHRYSLER 5 80

(excluant les camions, fourgonnettes et voitures japonaises).

RENSEIGNEZ-VOUS!

Pour plus de renseignements, adressez-vous à un de mes représentants suivants:

• Val Campeau • Larry Courroux
• Guy Potvin • Tony Paluck
• Jacques St-Laurent
• Dick Dumouchel

Aujourd'hui, ça prend une Chrysler.

OUVERT: Lundi au jeudi 9h à 9h, Vendredi 9h à 5h30

SAMEDI de 10h a.m. à 4h p.m.

Dodge
Camions Dodge
CHRYSLER

• *Expro: brûlé par l'acide, le médecin lui conseille de prendre des douches*

Un accidenté n'a reçu aucun soin

par Maurice Girard

VALLEYFIELD (PC) — Brûlé par l'acide en octobre 1978, Jean-Marc Legault n'a reçu aucun soin du médecin d'Expro, sauf de se faire conseiller de prendre des douches.

L'ex-opérateur de cette entreprise spécialisée dans la fabrication d'explosifs a dû attendre d'être conduit au Centre hospitalier local et à l'hôpital Notre-Dame de Montréal avant d'être traité pour les graves brûlures au visage, à l'épaule et à la cuisse dont il garde encore aujourd'hui les marques.

C'est ce qu'a raconté, hier, M. Legault, toujours en congé de maladie, à la sixième journée des audiences de la "Commission d'enquête publique sur les conditions de santé et de sécurité des établissements de Produits chimiques Expro", présidée par le juge René Beaudry assisté des commissaires André Courtois et Louis Drouin.

Dans ses réponses aux questions, M. Legault a décrit de cette façon les soins administrés par le Dr Ernest Talbot (maintenant à la retraite) à son arrivée à l'infirmerie de l'entreprise: "Les soins (pour brûlures), c'était de se laver à l'eau...Je n'ai reçu aucun traitement" (du Dr Talbot).

Discrétion

M. Legault, qui a demandé de ne pas être photographié, a d'ailleurs entrepris des poursuites contre le fabricant du réservoir où la fuite d'acide s'est produite à la suite d'une rupture d'une soupape.

Un témoin de l'accident, M. Marcel Théoret, est venu corroborer la version des faits de M. Legault, précisant à une question d'un commissaire que "depuis Expro (l'acquisition de la compagnie en mars 1982) il y a eu un peu d'améliorations" dans les mesures de santé et sécurité.

Un autre témoin d'un autre incendie au service RDX (explosifs brisants) en 1978 a soutenu qu'il ne voyait pas de difficultés dans l'application de la sécurité. "Moi, quand j'ai des problèmes de sécurité, j'en parle avec le patron et c'est arrangé le plus vite possible", a avancé M. Yvan Lemieux.

Pendant la pause du dîner, le Syndicat national des produits chimiques de Valleyfield a rendu public une version spéciale du journal des employés, "L'explosif", qui parle des conditions de travail à l'usine de Saint-Timothée. Le document de 24 pages sera distribué à 20,000 exemplaires dans la région de Valleyfield.

Au cours de cette conférence de presse de la CSN, qui se tenait dans la salle même où se déroulent les audiences de la commission, M. Mainville a déploré l'absence des grands quotidiens montréalais, qualifiant la situation de "bizarre".

Températures

En matinée, les participants ont pu entendre l'ancien chimiste en chef de l'entreprise Donald MacLean soutenir que le convertisseur de la section RDX pouvait atteindre des températures de 78 degrés Celsius, tout en demeurant "sécuritaire".

"A 100 degrés, il est possible d'avoir un feu, mais cela n'arrivera pas pas nécessairement", a expliqué M. MacLean par le truchement d'un interprète. Il s'opppose à l'installation d'un déclencheur d'arrêt automatique en cas de hautes températures parce que le dispositif pourrait créer d'autres problèmes.

Toutefois, il a approuvé les recommandations d'un comité d'études interne, qui proposait l'installation d'un arrêt automatique du versement de solution d'hexamine en cas de danger, ce qui évitera de trops fortes hausses de températures du convertisseur de la section RDX (qui ne doit reprendre ses activités qu'à l'automne).

Maintenant consultant pour Expro, le témoin s'est trouvé dans la situation gênante d'apprendre en pleines audiences qu'il faisait parties du comité d'études sur les problèmes des convertisseurs.

M. MacLean a précisé qu'il avait probablement dû être consulté de façon informelle sur la question, sans assister aux délibérations des membres du comité, dont il a pris connaissance, pour la première fois, hier, du rapport produit l'an dernier.

LE QUOTIDIEN

LE DROIT

en collaboration avec

LE CLUB OPTIMISTE DE GATINEAU

vous offre un

COUPON GRATUIT

pour une promenade dans un des manèges situés sur le terrain des

PROMENADES DE L'OUTAOUAIS

à Gatineau, juqu'au 15 mai 1983

$1.20

COUPON

D'UNE VALEUR DE $1.20

Découper et présenter au manège de votre choix.

Ce coupon est valable jusqu'au dimanche 15 mai 1983 inclusivement et donne droit à une promenade sur un des manèges. Ce coupon non échangeable pour de l'argent ou autres valeurs. Limite de 1 coupon par personne.

COUPON

D'UNE VALEUR DE $1.20

COUPON D'UNE VALEUR DE $1.20

COUPON D'UNE VALEUR DE $1.20

$1.20

R. LAVOIE, président, directeur général

PILON LTEE

L. LAFLAMME, vice-président — G. VILLENEUVE, secrétaire — Y. LAVOIE, trésorier

OUVERT JEUDI ET VENDREDI JUSQU'A 8h 30 P.M. LE SAMEDI JUSQU'A 5h 00 P.M.

LE PLUS IMPORTANT CENTRE DE MATERIAUX DE CONSTRUCTION D'OTTAWA-HULL OU LE SERVICE PERSONNALISE EST DE MISE

Le bois, c'est notre affaire

Propriétaires toujours disponible

VOTRE PREMIER CHOIX

UN SEUL ARRET!

Vous trouverez tout ce dont vous avez besoin et économiserez temps, argent et gazoline.

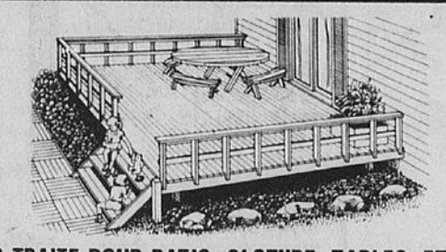
Spéciaux de Jeudi-vendredi-samedi

Prix compétitifs • Service personnalisé • Inventaire le plus complet de Hull-Ottawa • Service de camion hydraulique • Service de machinerie • 14,540 feuilles de préfinis en 100 différentes sortes • 64 employés d'expérience, compétents et dynamiques. • Livraison à tous les jours dans Hull-Gatineau-Aylmer-Ottawa. • Les propriétaires sont toujours disponbiles pour vous aider. • Choix de moulures: pin noueux, chêne, pin clair, pin joint.

Une visite chez nous vous convaincra.

AVANT D'ACHETER COMPAREZ NOS PRIX

Ces spéciaux sont pour les régions de Hull-Ottawa - Aylmer - Gatineau



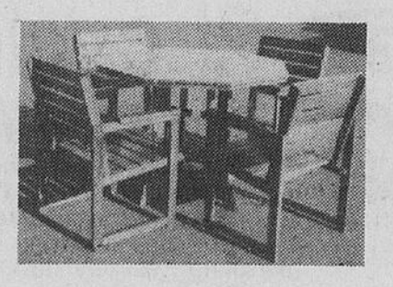
BOIS TRAITE POUR PATIO, CLOTURE, TABLES, ETC.

	8'	10'	12'	14'	16'
2 x 4	2.97	3.71	4.46	5.20	5.94
4 x 4	6.02	7.52	9.03	10.53	12.04

Comptant et emporter

FUMIER DE MOUTON sac de 20 Kilos **2.97** *Comptant et emporter*

ENSEMBLE DE PARTERRE



1 table 4 chaises en chêne

$295

Comptant et emporter
Pas de taxe sur articles de parterre



Créosote

4.55 litres

8.48

Comptant et emporter

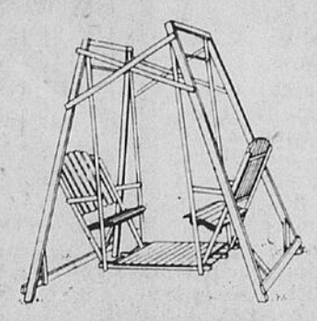
$17.95 Contenant de 4 litres

Les blancs naturels de CILUX

De légères touches de couleurs rafraîchissantes de C.I.L.



Offert dans le super latex mat et le super latex semi-brillant.



BALANÇOIRE #21

2 sièges en bois non assemblée

139.00

Comptant et emporter



PORTE-PATIO 6'

Complète avec recouvrement vinyle blanc et moustiquaire.

Un produit d'excellente qualité à un prix très spécial.

Régulier $699

SPECIAL **$498**

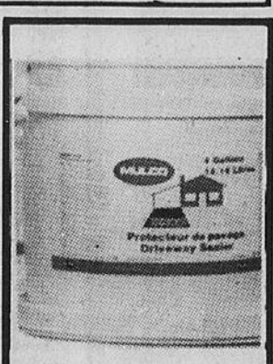
(l'ensemble complet)

EN ACTION

Vendredi de 6h à 8h 30

Samedi de 9h à 5h

Représentants de Gouttière Plasmo et de Seilkirk Metalbestos



Scellant pour pavage d'asphalte

Pas de limite de quantités

10.98 4 gal.

Comptant et emporter

L'aubaine du printemps 1983

Super latex semi-brillant #2400

Super latex mat #2100

Alkyd semi-brillant #400

19.88 4 litres

Comptant et emporter





Cabanon

8' x 10'

en montre dans notre stationnement

Les matériaux pour construire vous même un joli cabanon.

A partir de **$499**



TAPIS GAZON VERT

12' de large

3.98 v.c.

4.76 mc

Comptant et emporter



Dessus de table, 5 mcx de 2" x 6"

Banc, 2 mcx de 2" x 6"

Comparez avec nos compétiteurs

TABLES DE PIQUE-NIQUE

Tables en bois de 6 pieds. Non assemblées

Pas de taxe provinciale.

Comptant et emporter

EPINETTE NATURELLE	PIN TRAITE	CEDRE NATUREL
$39.98	$64.75	$90.00

Procurez-vous la copie de l'escabo au magasin et réalisez jusqu'à $40.00 d'économie en utilisant nos coupons

NOUS ACCEPTONS LES CARTES DE CREDIT

5, BOUL. MONTCLAIR HULL — TEL. 771-5841

CAFE ET BEIGNE LE SAMEDI MATIN

En plus de l'inventaire le plus complet, nous offrons des prix compétitifs et les services de nos conseillers professionnels

LIVRAISON IMMEDIATE TOUS LES JOURS DANS LA REGION D'OTTAWA-HULL

OUVERT Lun. au merc. de 9h à 17h 30, jeu. et vend. de 8h à 20h 30 Samedi de 8h à 17h

AMPLEMENT DE STATIONNEMENT GRATUIT

arts et spectacles

VOTRE TABLE VOUS ATTEND.

Le Canadian Grill

...accueille toute la famille à son **Brunch familial du dimanche.** La cuisine est délicieuse et, attraction supplémentaire, les clowns, les jeux et les musiciens enchanteront les enfants. Le brunch est servi à partir de 10h30. Seulement $13.25 par adulte et $6.25 par enfant de moins de 12 ans.





Le Canadian Grill

...vous offre aussi un excellent **Déjeuner d'affaires.** Les plats sont variés, à partir des mets traditionnels jusqu'à la nouvelle cuisine. Et le service aux tables, qui a fait la réputation du Grill, est toujours aussi attentif et courtois.

Pour ses **Dîners dansants,** le Canadian Grill se surpasse. Il vous propose un menu de choix et, les vendredis et samedis, le dîner se déroule au son de la musique. Vous pourrez même danser au rythme de vos airs préférés, joués par l'orchestre du Château Laurier.



Le Canadian Grill

...vous gardera une table avant l'opéra ou le théâtre à son **Dîner d'avant-scène;** et comme pièce de résistance, le superbe rosbif garni au prix spécial de $19.50 par personne. Il est servi de 18h à 19h30 tous les soirs, sauf le dimanche. Pour réserver, composez 232-6411.

Château Laurier

hôtels CN

• Office national du film

Une quarantaine de productions sur support vidéo

OTTAWA — Pour répondre aux nouvelles exigences du marché cinématographique, l'Office national du film offre maintenant une quarantaine de ses meilleures productions françaises sur support vidéo.

Les vidéocassettes de l'Office sont disponibles depuis peu auprès des marchands spécialisés dans ce commerce, à travers le pays, grâce à une entente conclue avec Les Productions vidéo MPA, qui assurent la distribution commerciale de vidéocassettes à l'échelle du Canada.

Lancée à Montréal il y a deux semaines, cette nouvelle pratique devrait théoriquement accroître la présence de l'Office national du film sur le marché commercial de ce nouveau support cinématographique. Devant la popularité croissante des lecteurs de vidéocassettes auprès des consommateurs canadiens, l'Office a donc décidé de se mettre au diapason de ce marché en pleine expansion, en transportant sur ruban vidéo, 39 de ses productions françaises les plus demandées par les cinéphiles.

Certains titres ont été regroupés sur une même cassette, pour uniformiser la durée de chaque ensemble vidéo. En tout, 17 vidéocassettes de l'Office pourront être louées auprès des marchands spécialisés, aux prix courants. parmi les courts, moyens et longs métrages sélectionnés pour figurer au palmarès cinéma de l'ONF, on note Cordélia, Mon oncle Antoine, Mourir à tue-tête, O.K. Laliberté, une série sur l'univers fantastique du commandant Jacques-Yves Cousteau, des documentaires sur Gilles Vigneault et Willie Lamothe et plusieurs films d'animation réputés pour leur qualité et leur originalité.

Le projet, piloté par l'équipe française du service de la distribution à l'Office, favorisera notamment l'accès d'un plus grand nombre de Canadiens à ses productions audio-visuelles, puisqu'elles seront dorénavant disponibles dans le réseau étendu des commerces vidéo. La mise en application du projet suit de peu la décision, annoncée le mois dernier par la direction générale de l'ONF, de fermer dix bureaux de distribution qu'elle administrait dans les régions du pays, pour consacrer davantage de crédits financiers au développement des vidéocassettes.

ATTENTION!
Les réclames publicitaires relatives au cinéma ont toutes reçu l'approbation des bureaux de surveillance du cinéma de l'Ontario, selon le cas. Si des lecteurs les trouvent offensantes, nous les invitons à faire part de leurs observations à qui de droit, à savoir; pour l'Ontario à:
Mary Brown
Directrice
ONTARIO BOARD OF CENSORS
THEATRE BRANCH
1075, chemin Milwood,
TORONTO, (Ontario)

des demandes inconrôlables de plaisir...
A L'AFFICHE!
"Abigail Clayton est incroyablement belle."
October Silk
18 ANS adultes
TOUS LES SOIRS A 7:00 et 9:00
SAM. et DIM. à 1:00 3:00 5:00 7:00 et 9:00
CINÉMA L'AMOUR 777-1629
569 Boul. St-Joseph Blvd. Hull
CASSETTES VIDEO A VENDRE — AUSSI DEUXIEME GRAND FILM

Moonlighting
GAGNANT D'UN TROPHÉE AU FESTIVAL DU FILM DE CANNES
"...est un film remarquablement intéressant... Jeremy Irons est superbe..." Judith Crist, WOR-TV
PHOENIX 7:30-9:30

Cinéplex cinemas
Un monde de divertissement cinématographique
VANIER
150, ch. Montréal — 749-4145
"LOSIN' IT" Soirée à 7:10-9:15 (AA)
"GREGORYS GIRL" Soirée à 7:30-9:15 (SP)
"E.T." Soirée à 7:00-9:10 (SP)
"BETRAYAL" Soirée à 7:15-9:00 (AA)
"VERONIKA VOSS" Soirée à 7:30-9:30 (AA)
"AN OFFICER & A GENTLEMAN" Soirée à 7:10-9:25 (R)

3e SEM. — POUR TOUS
Maria Chapdelaine
LES FILMS ASTRAL LTÉE présente MARIA CHAPDELAINE un film de GILLES CARLE d'après le roman de LOUIS HÉMON avec CAROLE LAURE NICK MANCUSO CLAUDE RICH
Aussi 2e Grand FILM
Vieux temps 19:00 Maria 21:00
cinéma de paris
185 rue LAVAL, HULL 777-2403

PROMENADES DE L'OUTAOUAIS
Boul. Maloney Gatineau 568-1706
Vente de sièges du printemps
Voyez un film et économisez du LUNDI au JEUDI
2 SEMAINES SEULEMENT jusqu'au 19 MAI
PRIX SPÉCIAUX du printemps SOIRÉE
ADULTES $3.50
ADOLESCENTS 14 a 17 $3.00
ENFANTS moins de 14 $2.00
AGE D'OR 65 et plus $2.00
CINEMAS UNIS
Le film le plus drôle de l'été dernier prend l'affiche en rappel
18 ANS adultes
Chez PORKY
Vous serez ravi de le revoir!
version française de (PORKY'S)
CINÉMA 1 SOIR: 7:15-9:15
3e SEM. — It's as far as you can go. 14 ANS
Flashdance
CINÉMA 2 SOIR: 7:20-9:20
18 ANS adultes
LE MANOIR DE LA TERREUR — 2e FILM — LE LAC DES MORTS VIVANTS
CINÉMA 3
Le Lac des...7:45
Le Manoir de...9:30
2e SEM. — POUR TOUS
L'ÉTOILE DU NORD
CINÉMA 4 SOIR: 6:45-9:00

Cinémas ODEON CANADIENS
POUR PLUS DE PRECISIONS, PRIERE DE TELEPHONER AU CINEMAS DE VOTRE CHOIX
GANDHI
Gagnant de 8 trophées de l'Académie, y compris meilleur film
VIOLENCE OCCASIONNELLE Direction des cinémas de l'Ontario
En soirée, un spectacle seulement à 8:00
SOMERSET
SOMERSET A BANK, 236-9528
"CES MECHANTS GARÇONS LOUFOQUES SONT DE RETOUR... ET TRES A POINT" — STEPHEN SCHAEFER /US MAGAZINE
MONTY PYTHON'S THE MEANING OF LIFE
En soirée à 7:00 et 9:15
PEUT BLESSER Direction des cinémas de l'Ontario
ST. LAURENT 1
QUEENSWAY A ST-LAURENT • 745-0341-2
DAN AYKROYD est DOCTOR DETROIT
En soirée aux deux cinémas: 8:00-9:00
Cinéparc ouvre à 7:30. Film au crépuscule
LANGAGE VULGAIRE Direction des cinémas de l'Ontario
En plus au cinéparc seulement "THE BEST LITTLE WHOREHOUSE IN TEXAS"
QUEENSWAY 2 Cinéparc
CH. MONTREAL ET QUEENSWAY-E • 745-7145
ST. LAURENT 2
QUEENSWAY A ST-LAURENT • 745-03421-2
WESTGATE 1
CENTRE COMMERCIAL WESTGATE 1309, AV. CARLING • 725-2229
DUSTIN HOFFMAN Tootsie
QUELLE SALE FAÇON DE GAGNER SA VIE!
En soirée à: 7:00/9:20
Cinéparc ouvre à 7:30. Film au crépuscule
En plus au cinéparc seul. "THE MISSIONARY"
QUEENSWAY 1 Cinéparc
CH. MONTREAL ET QUEENSWAY-E.
WESTGATE 2
CENTRE COMMERCIAL WESTGATE 1309, AV. CARLING • 725-2229
SOPHIE'S CHOICE
Gagnant d'un trophée de l'Académie MERYL STREEP Meilleure actrice
En soirée un spectacle seul. à 8:00
LANGAGE VULGAIRE Direction des cinémas de l'Ontario
WESTGATE 3
CENTRE COMMERCIAL WESTGATE 1309, AV. CARLING • 725-2229
VIVEZ L'ULTIME AVENTURE MODERNE EN WONDER-VISION 3-D
TREASURE OF THE FOUR CROWNS
En soirée à 7:00 et 9:10
Prix réguliers en vigueur Verres 3-D 50¢ de plus
SCENES EPEURANTES Direction des cinémas de l'Ontario
ELMDALE 1
WELLINGTON & PARKDALE • 728-2333
En soirée à 7:00 et 9:20
BAD BOYS
VIOLENCE BRUTALE Direction des cinémas de l'Ontario
LANGAGE VULGAIRE Direction des cinémas de l'Ontario
ELMDALE 2
WELLINGTON & PARKDALE • 728-2333

"UNE FANTAISIE PROVOCANTE, SEXUELLE ET DE GRAND STYLE..." - Michael Sragow, ROLLING STONE MAGAZINE
"«EXPOSED»; DIVERTISSANT..." - Pauline Kael
kinski nureyev exposed
United Artists MGM/UA ENTERTAINMENT CO
©1983 United Artists Corporation. All Rights Reserved.
Elgin 1
ELGIN A LISGAR, 232-0101
Tous les jours à 1:30-3:20-5:10-7:15-9:15

Vente printanière de sièges
VOYEZ UN FILM A RABAIS! 5 SEMAINES SEULEMENT, 18 AVRIL AU 19 MAI
RAY BRADBURY'S Something Wicked This Way Comes
SCENES EFFRAYANTES Direction des cinémas, Ont.
Capitol Square — QUEEN A BANK, 237-6655
Ciné-parc Airport — CH. McCARTHY AU CH. HUNT CLUB, 521-2017
CAPITOL: 2:10-4:30-6:45-9:15
Airport: 2e FILM "Condor Man"
SURVEILLANCE PARENTALE
Flashdance
Cinemas des Promenades DE L'OUTAOUAIS GATINEAU 568-1706
Téléphonez aux Cinémas des Promenades pour renseignements.
Elgin — ELGIN A LISGAR, 232-0101
LANGAGE VULGAIRE Direction des cinémas, Ont.
Tous les jours: 1:30-4:00-7:00-9:30
ACCOMPAGNEMENT ADULTE

CINEMAS DES PROMENADES DE L'OUTAOUAIS
Boul. Maloney • Gatineau • 568-1706
A l'affiche Dès vendredi
14 ANS
ROY SCHEIDER BLUE THUNDER
CINÉMA 1 Horaire, vendredi: 7.05, 9.05
18 ANS Adultes
H.O.T.S.
2e FILM "WAITRESS" Horaire, vendredi: H.O.T.S.: 7.40 Waitress: 9.25
CINÉMA 4

ROCKY III
VIOLENCE Direction des cinémas, Ont.
ACCOMPAGNEMENT ADULTE
Nelson — 325 RIDEAU A NELSON, 237-4880
Cinéparc Britannia — 3090, AV. CARLING, 828-2672
NELSON: Lun.-vend. 7:00-9:05; Sam. et dim. 1:45-3:45-5:45-7:45-9:45
BRITANNIA: Deuxième film, Rocky II

The Outsiders
Place de Ville — RUE QUEEN, 235-9545
Britannia 6 — 3090, AV. CARLING, 828-8121
ACCOMPAGNEMENT ADULTE
Place de Ville: lun. à ven. 7:00-9:00; sam. et dim. 2:30-4:45-7:00-9:00
Britannia: lun. à ven. 7:30-9:30; sam. et dim. 1:30-3:10-5:00-7:00-9:00

HIGH ROAD TO CHINA
CENTRE RIDEAU CINÉMAS — SUR LA TERRASSE 234-3712
Britannia 6 — 3090, AV. CARLING, 828-8121
SURVEILLANCE PARENTALE CONSEILLER
Rideau à 2:00-4:20-6:45-9:20
Britannia: lun. à ven. à 7:15-9:15; sam. et dim. à 1:45-4:00-6:45-9:10

The Grey Fox
CENTRE RIDEAU CINÉMAS — SUR LA TERRASSE 234-3712
ACCOMPAGNEMENT ADULTE
Tous les jours à: 1:55 - 4:10 - 6:30 - 8:45

Rien d'humain n'aime éternellement
the Hunger
DISTRIBUTED BY MGM/UA ENTERTAINMENT CO.
© 1983 MGM/UA Entertainment Co.
VIOLENCE BRUTALE Direction des cinémas, Ont.
CENTRE RIDEAU CINÉMAS — SUR LA TERRASSE 234-3712
Tous les jours à: 2:05 - 4:20 - 6:50 - 9:10

PORKY'S
Vous serez fier de l'avoir vu!
Soyez parmi les premiers à voir les annonces du film PORKY'S II The Next Day
o A l'affiche cet été
Place de Ville — RUE QUEEN, 235-9545
Cinemas des Promenades DE L'OUTAOUAIS GATINEAU 568-1706
Cineparc Britannia — 3090, AV. CARLING, 828-2672
PLACE DE VILLE: Lun.-ven. à 7:15-9:05; Sam. et dim. à 2:00-3:50-5:35-7:15-9:15
BRITANNIA: Deuxième film, "Young Doctor In Love"
CINEMA DES PROMENADES: Téléphonez pour renseignements

"Entièrement original. Magique." - NEW YORK TIMES
LOCAL HERO
SURVEILLANCE PARENTALE
DISTRIBUTED BY WARNER BROS. A WARNER COMMUNICATIONS COMPANY © 1983 Warner Bros. All Rights Reserved
Capitol Square 3 — QUEEN A BANK, 237-6655
Tous les jours à: 2:00-4:25-6:55-9:25

CINEMA 6 — 3090 Carling — 828-8121 — 6
THE OUTSIDERS Soirée: 7:30-9:30 — 1
GOING ALL THE WAY Soirée: 7:00-9:00 — 2
LOCAL HERO Soirée: 7:00-9:15 — 3
HIGH ROAD TO CHINA Soirée: 7:15-9:15 — 4
SPRING BREAK Soirée: 7:10-9:10 — 5
LONE WOLF McQUADE Soirée: 7:25-9:20 — 6

DEUX BRITANNIA — 3090 Carling — 828-2672 — 2
ROCKY III avec ROCKY II (Acc. adulte) Guichet ouvre à 8:00 p.m. Film commence à 8:30 p.m. Ouvert 7 jours par semaine — CINEPARC 1
PORKY'S avec YOUNG DOCTORS IN LOVE Guichet ouvre à 8:00 p.m. Film commence à 8:30 p.m. Ouvert 7 jours par semaine — CINEPARC 2

TROIS AIRPORT — ch.McCarthy — 521-2017 — 3
SOMETHING WICKED THIS WAY COMES avec CONDORMAN Guichet ouvre à 8:00 Film commence à 8:30 p.m. — CINEPARC 1
SPRING BREAK avec THINGS ARE TOUGH ALL OVER Ouvert 7 jours par semaine — CINEPARC 2
LOSIN' IT avec TEENAGE GRAFFITI — CINEPARC 3

Cinéparcs seulement: gratuit pour 13 ans et moins sauf au programme

Arts en vrac

par France Simard

Musique

• **Les guitaristes Jean Viau et Bill Rickerd** seront les hôtes au Café des 3 canards à compter de ce soir avec leur spectacle de «Jazzonnette».

Le duo interprétera des airs de Brassens, Montand et autres grands noms de la chanson et les compositions de Jean Viau.

Les spectacles auront lieu les 12, 13, 14, 19, 20, 21, 26, 27 et 28 mai à 22h. Réservations au 771-6566.

• **L'Association France-Canada** vous invite à une soirée musicale avec le pianiste Jean-Paul Sévilla le samedi, 14 mai à 20h, à la Chapelle du pavillon Tabaret de l'Université d'Ottawa, au 550 Cumberland.

L'artiste interprétera les études symphoniques Opus 13 de Schuman et les 4 Scherzos de Frédéric Chopin.

• **Les Concerts du conservatoire** présentent un concert de violon le dimanche, 15 mai à 14H à l'auditorium de l'Université du Québec à Hull, 281 boulevard Taché.

Au programme, Bach, Rieding, Vivaldi, Brahms, Suzuki, Bayly et plusieurs pièces de folklore et de musique traditionnelle interprétées par les élèves de la classe de Mme Yaela Hertz-Berkson.

• **Les Concerts du Conservatoire** déménageront leurs pénates à l'église Ste-Bernadette, 13 Ste-Bernadette à Hull, le lendemain, lundi 16 mai, pour le concert d'orgue de Benoit Roger, élève de 3e cycle.

Benoit Roger exécutera des pièces de Lemmens, Dandrieu, Fischer, Alain, Bach, Franck et Messian.

• **Les musiciens amateurs du Canada** offrent le samedi, 14 mai un atelier de musique de chambre pour enfants dirigé par Kenneth Vincent. Pour plus de renseignements, contacter Carol Collier au 745-0621.

Danse

• **Le groupe de la Place royale** reçoit présentement la visite du Théâtre Alain Bauguil de Firminy en France venu étudier le langage chorégraphique du groupe.

Une présentation de leur travail aura lieu demain après-midi de 14h 30 à 17h et le samedi, 14 mai, de 12h à 15h aux studios du Groupe de la Place royale au 130 rue Sparks à Ottawa.

Expositions

• **L'artiste-photographe Yvan Dutrisac** sera à l'honneur de la galerie éducative De-La-Salle du 16 au 27 mai.

Originaire de Judge, au Témiskamingue, Yvan Dutrisac trouve ses peintures les plus raffinées à travers la lentille de son appareil photographique.

Son exposition «Artruelle» a été conçue alors qu'il se baladait dans les ruelles de diverses villes d'Amérique. «Je me suis aperçu qu'elles symbolisaient plusieurs facettes de notre société», dit-il.

La galerie éducative De-La-Salle est située au 501 de la rue St-Patrick.

• **Le rêve d'or et de terre de Rita Rodrigue,** aquarelliste, occupera les murs de la galerie l'Estampe du 15 mai au 15 juin.

Originaire de la région, Rita Rodrigue a tiré son exposition intitulée «Le Cantique des Cantiques» de l'Ancien Testament. Chacune, de sa vingtaine d'aquarelles exposées est accompagnée d'une bordure enluminée et d'un texte calligraphié tiré du Cantique des Cantiques.

La galerie l'Estampe, 101 Victoria à Hull, est ouverte de 10h à 17h les mardis, mercredis, samedis et dimanches et de 10h à 20h les jeudis et vendredis.

• **La galerie Pierre Bernard** présente, du 15 au 29 mai, les oeuvres récentes du peintre André Bertounesque, artiste canadien né en France.

La galerie Pierre Bernard est située au 141 Champlain à Hull.

• **Les Archives nationales du Québec** tiendront du 16 mai au 10 juin une exposition des affiches de l'imprimerie Bénard, une imprimerie belge reconnue à travers le monde au début du siècle.

Fondée par le lithographe Auguste Bénard en 1887 l'imprimerie regroupait des affichistes talentueux dont Armand Rassenfosse, Emile Berchmans et Emile Dupuis.

La réussite de Bénard a été consacrée en 1900 par le jury parisien lors de sa participation à l'exposition universelle.

Présentée en collaboration avec la délégation Wallonie-Bruxelles la collection sera exposée au centre régional des Archives nationales, 17 rue Laurier, à Hull, tous les jours de 10h à 20h.

Nuit de la poésie

• **La Nuit de la poésie** avance à grands pas et de nombreux auteurs et poètes inédits de la Petite-Nation ont déjà fait connaître leur intention de participer à cet événement culturel qui se déroulera le 21 mai au tout nouveau **Café Valençay** à Saint-André-Avellin. Ce café qui se définit comme un mini centre culturel ouvrira ses portes dans quelques jours et les propriétaires entendent bien y présenter des spectacles à caractère culturel comme la **Nuit de la poésie,** une première dans la Petite-Nation.

Elections au CRCO

HULL — Une soirée d'élection, prévue le 19 mai courant, permettra aux membres du Conseil régional de la culture de l'Outaouais habitant la région Hull-Aylmer-Gatineau de nommer leur représentant au conseil d'administration pour le terme 1983-1984.

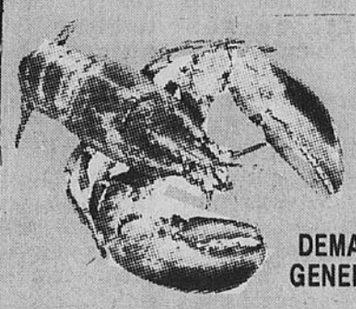
La rencontre se déroulera à compter de 19h30, dans les locaux du Conseil, au 430 boulevard Taché à Hull.

Tous les individus ou organismes qui travaillent de près au développement des arts et de la culture dans la région métropolitaine de l'Outaouais sont invités à participer à cette soirée, où seront discutés les objectifs du Conseil régional de la culture et les moyens d'action privilégiés qu'il entend déployer pour les atteindre. Seuls les membres qui se seront acquittés de leurs frais d'adhésion pour l'année 83-84 pourront voter lors du scrutin pour le choix d'un des leurs au conseil d'administration.

La soirée d'élection pour la zone Hull métropolitain clôturera la tournée du Conseil de la culture dans les six zones régionales qu'elle dessert. A l'issue de cette tournée, un représentant par zone aura été désigné par ses pairs pour siéger à la table du conseil. Six autres membres seront choisis lors de l'assemblée générale annuelle du Conseil, qui se tiendra le samedi 11 juin à Aylmer.

Semaine nationale de l'activité physique 15-23 mai 1983

Buffet de fruits de mer



A LA DEMANDE GENERALE

DINER DANSANT

Jeu.-vend.-sam. de 6h à 9h p.m.

Huîtres fraîches
Chaudrée de palourdes
Homard entier
Crevettes, pétoncles
Crabe farci
Cuisses de grenouilles à la provençale
Pain à l'ail, salade César

$16.95 par personne

DANSE
VEND. ET SAM. DE 7h à 10h P.M.

Pour réserver: 238-1331

PARK LANE HOTEL
111, rue Cooper (à la Promenade)
Ottawa, Ont. — 238-1331

ROMEO & JULIETTE
Soirée dansante pour gens seuls
tous les jeudis vendredis et samedis
MOTEL CONCORDE
333, ch. Montréal, Vanier
749-5472
745-2112

the Centurion
Permis complet
538 Rideau, Ottawa
Biftecks et mets méditerranéens
Venez écouter
DENIS D'AOUST
chanteur-organiste
Jeu., vend et sam. de 9h à la fermeture
230-1152

Le bonheur d'Hedpi
comédie de Elizabeth Bourget
avec Chantale Gagnon, Pierre Garceau, Monique Martel, Gisèle Pelletier, Marc Périard, Françoise Vincent
mise en scène Lucien Crustin
décor Roy Rotbitschek
production communautaire
DU 11 MAI AU 11 JUIN 1983
Présentée au Théâtre de l'Île, 1, rue Wellington, Hull
Production du secteur culturel du service des loisirs de la ville de Hull
Direction artistique: Gilles Provost
RÉSERVATIONS 771-6669

LA VOICI!
Notre 3e saison commence par une vente spectaculaire
PRODUIT CHIMIQUE SANS PAREIL ET ACCESSOIRES DE PISCINES
VITE! QUANTITES RESTREINTES
VENTE DE MAI!
ANALYSE GRATUITE DE L'EAU
TETES D'ASPIRATEUR $4.99 ET PLUS
JACUZZI
Barbecues au gaz JACUZZI $129.95 et plus (réservoir en plus)
CHAISES FLOTTANTES $19.95 et plus
BROSSES PRATIQUES $2.29 et plus
GRILLES A FEUILLES $3.99
TUYAUX DE REFLUX 50' $5.95 100' $9.95
TRAITEMENT STABILISATEUR 2 kg $12.95
Olin hth CHLORE SEC EN GRANULES NET WT. 45.4 kg
45 g/ 100 lb $142.95
CHLORE SEC EN GRANULES
50 lb/22.68 kg $79.25
40 lb/18.14kg $64.75
25 lb/11.34 kg $41.87
HI-CHLON CHLORE SEC EN GRANULES 45 KG/ 99 LBS.
45 kg/ 99 lb $107.95
RONDELLES STABILISATRICES GEANTES
15 RONDELLES $22.77
25 RONDELLES $35.77
50 RONDELLES $69.77
BROME 9 kg/19.8 lb $74.95
ENVELOPPES DE PISCINES NON CREUSEES GARANTIE DE 10 ANS DU FAB. SUPER PRIX
ALGICIDE 7½% et 15% VENTE 2 POUR 1 (Achetez-en 1 au prix régulier, l'autre est gratuit)
TUYAUX D'ASPIRATEUR $14.95 et plus
THERMOMETRES $1.98 ch.
ANODES 99¢ ch.
BROSSE MURALE EN ALUMINIUM $13.95
SABLE 50 lb/22.68kg $4.99
OTO-PHENOL 98¢ la paire
LIVRAISON OFFERTE (à frais minimes)
"200 EN STOCK" — COUVERTURES SOLAIRES AQUA COVER (NON CREUSEES)
16' RONDE ... $43.95 21' RONDE ... $81.48 28' RONDE ..... $133.77 16' x 30' OVALE $84.95
18' RONDE ... $56.95 24' RONDE ... $97.95 16' x 25' OVALE ..... $74.61 16' x 32' OVALE $89.95
CREUSEES (RECTANGULAIRES)
14' x 28' $98.49
16' x 30' $120.95
16' x 32' $129.95
16' x 34' $138.25
18' x 36' $164.95
20' x 40' $204.95
LIVRE GRATUIT SUR L'ENTRETIEN AVEC TOUT ACHAT TANT QU'IL Y EN AURA
CHLORE LIQUIDE aussi peu que $5.95 pour 20 litres quand vous achetez en quantité. Contenants en plus. Offert en pratiques contenants de 5 litres ou contenants de 20 litres..
NOUS RELEVONS LE DEFI DE NOS CONCURRENTS!
arra CHEMICALS INC.
1800, ch. MERIVALE — (613) 226-2210
(en face du restaurant Peking)
HEURES: en semaine, 9h-9h; samedi, 8h-5h.
OUVERT DIMANCHE, 10h-5h — Visa et MasterCard acceptées

entrepôt vidéo™
COMMODORE 64
L'ORDINATEUR, LE PUPITRE, LA DATASSETTE ET CINQ PROGRAMMES
849,99 $





COMMODORE 64

Obtenez un pupitre pour votre ordinateur, une Datassette et 5 programmes à l'achat d'un Commodore 64. Cet ensemble complet se vend régulièrement 1 204,85$. Vous pouvez vous le procurer maintenant pour seulement 849,99$ jusqu'à épuisement des stocks.

Le Commodore 64, l'ultime ordinateur personnel possède 64k de mémoire et une grande gamme de logiciels. Nos concurrents ne peuvent vous en offrir autant même au double du prix.

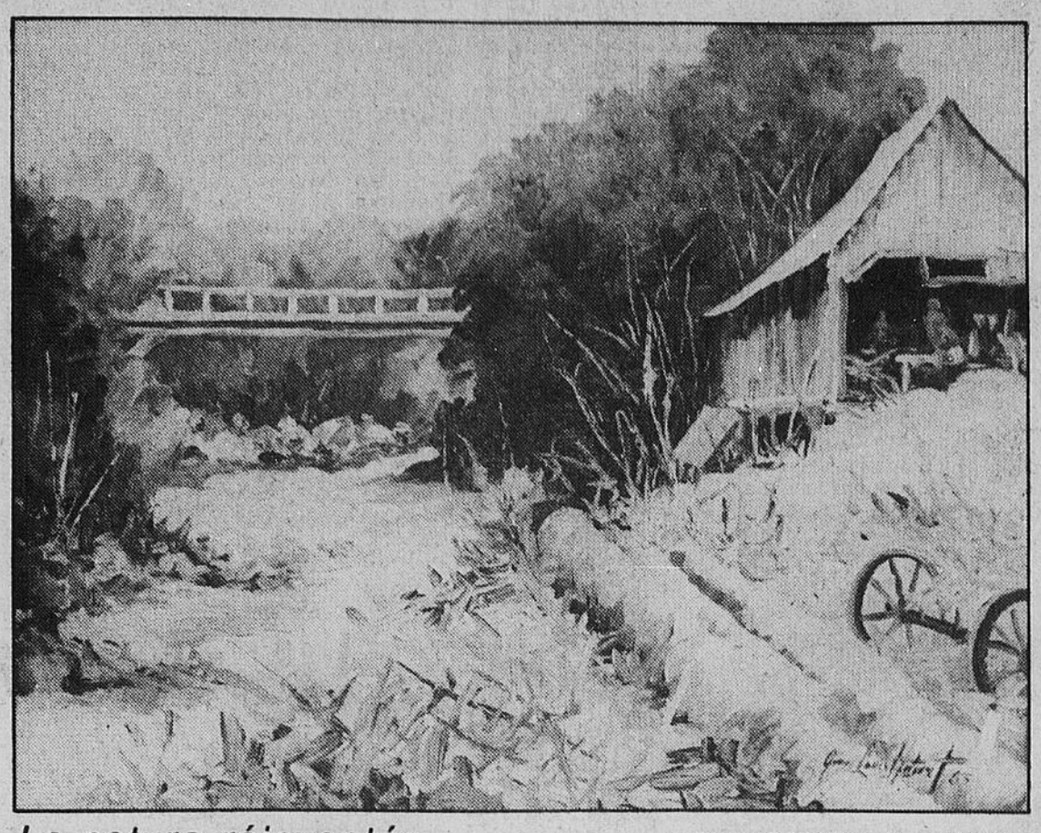
GATINEAU: 1076 boul. Maloney (Adjacent aux Promenades de l'Outaouais) 568-4340
OTTAWA OUEST: 1501 av. Carling (Près du Queensway à Carling/ Kirkwood) 725-3870
OTTAWA EST: 2259 crois Gladwin (Tout près du boul. St. Laurent derrière MacDonalds) 737-2044

entrepôt vidéo™
VISA MasterCard
Mastercard et Visa acceptees

™Marque de commerce de Video Warehouse (Canada) Inc.

• Le grand saut de Jean-Louis Hébert...

Du piano-bar à la peinture



La nature réinventée (Photo LE DROIT par Armand Legault)

Jean-Louis Hébert réinvente jour après jour la nature qu'il découvre au hasard de ses nombreuses ballades en voiture. Vieilles granges entrevues au détour d'un chemin de campagne, arbres éclatant de couleurs automnales, tout lui est prétexte à la peinture.

par Colette Duhaime

MONTPELLIER — Il y a cinq ans, il décidait de faire le grand saut... Adieu piano-bar et atmosphère de club, Bonjour peinture et grands espaces! L'oiseau de nuit se métamorphosait en papillon diurne et revenait à ses premières amours: la peinture.

Une belle tête d'homme, la parole du conteur, le geste du comédien, Jean-Louis Hébert est, à 49 ans, plus créateur qu'il ne l'a jamais été. En pleine force de l'âge, il laisse enfin éclater la vie dans ses veines... une vie qu'il recrée sur la toile au hasard de ses inspirations et des images qui le frappent.

Seul dans sa petite maison de pièces de Montpellier, il réinvente jour après jour la nature qu'il découvre au hasard de ses nombreuses ballades en voiture. Vieilles granges entrevues au détour d'un chemin de campagne, arbres éclatant de couleurs automnales, vieillards tout droit sortis de son imagination, village blotti au creux des montagnes, bancs publics sous la pluie, tout pour lui devient prétexte à la peinture.

«Je fais enfin ce qui me plaît quand ça me plaît, dit-il, car même si je fais de la peinture depuis que je suis tout petit, il n'y a que cinq ans que je m'y consacre entièrement».

Formé à l'école de la rue, Jean-Louis Hébert n'a jamais fréquenté les Beaux-Arts. «Ce que je sais, je l'ai appris en dessinant et en peignant». En peignant aussi, puisque pendant plus de 17 ans, il a dû travailler comme pianiste dans des pianos-bar pour gagner sa croûte.

«A la fin, je n'en pouvais plus. Je ne pouvais plus supporter l'atmosphère qui régnait dans ces endroits. J'ai donc décidé de tout quitter pour me consacrer exclusivement à la peinture».

Pourtant, Jean-Louis Hébert n'a jamais quitté la musique. «J'ai mon piano dans mon atelier et, toutes les nuits, je joue pendant au moins une heure. J'ai besoin de la musique comme j'ai besoin de fumer».

Mais, c'est d'abord de la peinture dont a besoin Jean-Couis Hébert. De la peinture et... de la nature. Car c'est dans cette nature en perpétuel changement qu'il va puiser ses forces, ses couleurs, ses joies, ses toiles.

Pour lui, partir à la découverte de la nature est un éternel émerveillement. «En une seule année, je peux conduire 25,000 milles». Ce n'est pas peu dire pour quelqu'un qui a décidé de quitter le monde du travail traditionnel pour tenter l'expérience de la peinture à plein temps.

C'est d'ailleurs au hasard de ses ballades en voiture qu'il a découvert la Petite-Nation, «un pays extraordinaire, encore à l'état sauvage», souligne-t-il. Il habitait alors Saint-Jovite et piquait souvent une pointe vers la région. «J'ai fait tous les rangs, je suis allé dans les coins les plus reculés et ce que j'ai vu m'a tellement emballé que j'ai décidé de venir m'y installer».

Il n'y reste pas toujours cependant et, quand la bougeotte le reprend, il h'hésite pas à reprendre la route à la recherche de nouveaux paysages, de nouveaux sujets, de nouveaux émerveillements.

«Cet été, j'irai en Gaspésie et dans Charlevoix», dit-il, précisant que lors de son voyage dans le sud cet hiver, il a amèrement regretté de ne pas avoir apporté ses pinceaux. «Il y avait des choses extraordinaires à peindre et j'ai regretté de ne pas avoir apporté mon matériel».

Mais ne serait-ce pas de là qu'il a rapporté ces voiliers, peints en plein coeur de l'hiver? Ces voiliers courbant la tête sous le vent? Car, s'il peint d'après nature, installé sur le bord de la route, dans la plaine ou au pied des montagnes, Jean-Louis Hébert invente aussi des toiles. Ce banc public, seul sous la pluie, n'est-il pas né un jour d'orage alors que Jean-Louis Hébert était assis à sa table de cuisine? Et ces vieux, paisiblement assis ne sont-ils pas nés d'un jour de nostalgie?

«C'est vrai que je peins parfois à partir d'impressions, mais mes premières inspirations, c'est la nature qui me les donne».

Une nature avec laquelle il vit en symbiose. «Moi retourner en ville? Jamais», s'empresse de dire ce Montréalais de naissance, fils adoptif de la Petite-Nation qui aujourd'hui, demain, samedi et dimanche, exposera ses dernières toiles à l'Auberge des Gouverneurs de Gatineau.

«J'y serai le temps de l'exposition mais, dès qu'elle sera terminée je reviens chez nous».

Mais chez lui, est-ce la Petite-Nation ou l'étrange et fascinant pays de la nature?

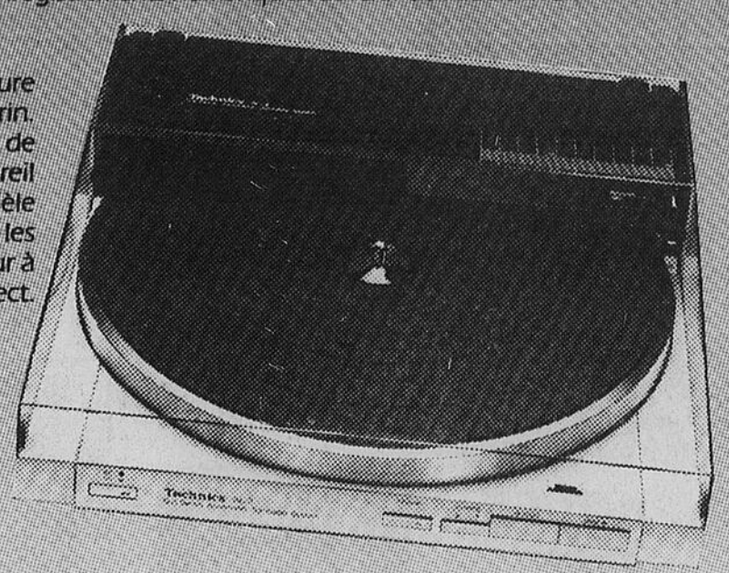
Technics
10 ans d'excellence audio

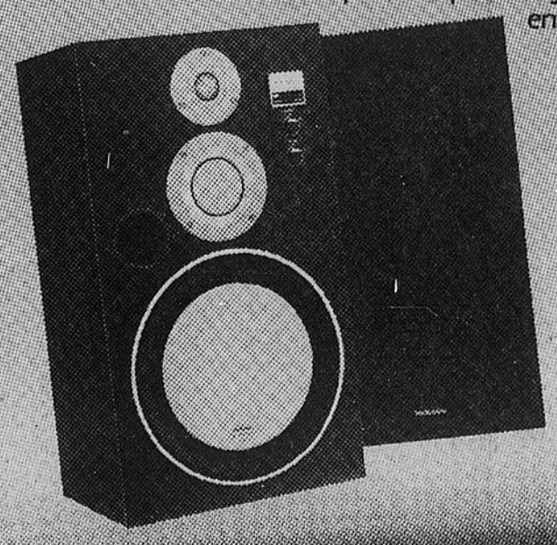
en hommage à votre fidélité:
Récepteur "Nouvelle Classe A" Technics
asservi par ordinateur



Le nouveau récepteur SA-310 avec microprocesseur, véritable centre nerveux de l'appareil, réussit à maîtriser tous les aspects du rendement de l'ampli et à éliminer toute trace de distorsion, ce qui permet de révéler dans son intégralité le réalisme sonore des enregistrements numériques. L'avenir de l'audio...un investissement judicieux.

Notre tourne-disque SL-3 se distingue par son bras de lecture tangentiel, lequel poursuit le sillon tel que gravé par le burin. Nous y avons même associé notre désormais célèbre système de cellule enfichable. Le tout est offert au prix d'un appareil conventionnel à entraînement par courroie. Quant au modèle SL-V5, d'une configuration verticale, il en partage toutes les caractéristiques, auxquelles s'ajoute un moteur à entraînement direct.





Nos plus récentes enceintes acoustiques à membrane alvéolaire, SB-X700, SB-X500 et SB-X300, possèdent un diaphragme plat, caractéristique qui les exempte de l'effet de tonneau inhérent aux éléments de type cône. Ainsi, l'image musicale qu'elles dessinent s'affirme conforme à l'original dans les moindres détails. Qui plus est, de nouvelles méthodes de fabrication ont permis d'en rendre le prix plus abordable que jamais!

Technics
le son du savoir

BAR ALTERNATIF
L'Ambrage
JAZZ·BLUES
JAZZ du mercredi 11 mai au samedi 14 mai
de Montréal le groupe
NOAR SUR BLANC
Michel Dubeault, saxophone
Sylvain Gagnon, basse
Michel Grenier, batterie
Denis Fréchette, clavier, trompette, fuglehorn
"JAZZ FUSION"
95 LAVAL. HULL QUÉ. 771·9603

Centre national des Arts — National Arts Centre
CE SOIR jusqu'à SAMEDI
ROYAL WINNIPEG BALLET
Directeur artistique: ARNORLD SPOHR
ALLEGRO BRILLANTE — Balanchine/Tchaikovski
PAS DE DEUX ROMANTIQUE — Carter/Rossini
FAMILY SCENES — Araiz/Poulenc
HART/PEREGRINE
BELONG PAS DE DEUX — Vesak/Chilliwack, Syrinx, Warren
RODEO — de Mille/Copland
du jeudi au samedi
12 AU 14 MAI
Opéra 20:30 $10.00, 13.50, 16.50, 18.00
Principal commanditaire de l'actuelle tournée dell'est du Canada
ELECTROLUX CANADA
DEMI TARIF — Pour les étudiants et l'âge d'or, billet de dernière heure (s'il y en a) offerts le jour même du spectacle, avec identification adéquate.

70MM DOLBY STEREO DOLBY
Fantastique
COURONNÉ PAR L'OSCAR DU MEILLEUR MAQUILLAGE
La Guerre du feu
Une plongée extraordinaire dans le temps
AVERTISSEMENT: À DÉCONSEILLER AUX ENFANTS À CAUSE DES SCÈNES DE VIOLENCE ET DE SEXUALITÉ
Lundi 30 mai
Opéra 20:30 Places numérotées $5.00
Teleticket 237-4400
Zone sans frais en dehors d'Ottawa et de Hull uniquement.-613-416-514-819-705
1·800·267·9038

Téléticket, votre service de billetterie, vous offre maintenant un plus grand choix:
• Penguin Theatre
• York Street Theatre
• Les Productions Richard Michaud
• Bass Clef
• L'Orchestre symphonique d'Ottawa
• La Société chorale d'Ottawa
• Centre national des Arts
Teleticket 237-4400
1-800-267-9038
Centre national des Arts — National Arts Centre

ottawa-carleton et l'est ontarien

• *Quartiers conjoints*

Le comité se donne 6 mois pour y penser

OTTAWA — Le comité de l'environnement physique de la ville d'Ottawa s'est donné, hier, jusqu'à octobre pour étudier la proposition de construction d'un siège social de la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton relié au nouvel hôtel de ville d'Ottawa.

Sitôt connue, cette résolution de la ville n'a cependant pas plu au président régional Andrew Haydon qui trouve que le délai d'octobre est trop loin.

Parce que la MROC doit quitter son édifice du 222 de la rue Queen en décembre, M. Haydon voudrait qu'on prenne une décision le plus tôt possible sur le site de la nouvelle construction.

Il souhaite personnellement un édifice unique de la MROC, rue Lisgar, entre le Teachers' College. Le maire Marion Dewar désire plutôt un édifice conjoint, mais à la condition qu'il s'élève sur les Canlands (rues Queen et Sparks) ou à tout autre endroit qu'au Teachers' College.

Malgré tout, le vote d'hier au comité de l'environnement physique n'a pas été unanime.

Mme Marlene Catterall, présidente du comité, a déclaré qu'elle ne quitterait pas sans un vif serrememnt de coeur le site prestigieux de l'hôtel de ville d'Ottawa, au 111 de la promenade Sussex, artère qu'empruntent aussi le premier ministre Trudeau et le gouverneur général pour se rendre à leur résidence.

Pour sa part, le conseiller Marc Laviolette, du quartier By-Rideau, s'est aussi prononcé pour le maintien de l'hôtel de ville d'Ottawa dans la Basse-ville, «aux confins entre deux provinces», a-t-il dit.

C'est à la demande de la ville d'Ottawa, pour ne pas dire du maire Dewar, que le Conseil régional a entrepris l'étude d'une construction conjointe avec la ville d'Ottawa — au moins sur un site rapproché sinon dans une tour commune — et qu'il a renvoyé la résolution pour étude au comité de la ville, hier. On peut difficilement dire que le comité de l'environnement en a été surpris.

Mais, même à supposer que les deux «tours» soient parfaitement distinctes, celles de droite pour la ville et celle de gauche pour la MROC, avec un îlot de salles communes entre les deux, il ne faut pas minimiser la réticence des autres municipalités à associer de trop près la MROC à Ottawa.

«Les autres municipalités ont une telle méfiance d'Ottawa qu'ils imaginent quelque complot cynique à la seule perspective de voir la ville et la MROC cohabiter», a déclaré hier en entrevue M. Graham Bird, prêt à envisager le concept.

En conséquence, le projet d'une construction conjointe pourrait fort bien l'emporter à l'hôtel de ville d'Ottawa mais être battu, en dernière analyse, à la MROC.

La 416

Le président régional Haydon a donné hier, sans équivoque, son appui à la construction de l'autoroute 416, entre Ottawa et la 401, et au tracé ministériel par Cedarview, que le Conseil régional sera invité à approuver à sa prochaine réunion.

«Je ne comprends même pas comment on peut s'y opposer. Elargir les quatre routes existantes coûterait $35 millions à la Régionale et supposerait l'expropriation de 300 maisons», a déclaré M. Haydon.

en ville et en banlieue

Clinique de sang

Les auxiliaires de l'hôpital Montfort tiendront aujourd'hui, de 14h à 20h au centre hospitalier, leur première clinique de sang annuelle.

Elle sera lancée par le président honoraire et président du conseil d'administration de l'hôpital, Jean-Pierre Kingsley, qui sera le premier à donner de son sang.

Ecole Johnstons Corners

La municipalité de Gloucester entamera des pourparlers avec le Conseil scolaire de Carleton dans le but d'acheter éventuellement l'ancienne école Johnstons Corners située sur le chemin Rideau.

Le conseil municipal verrait d'un bon oeil l'achat de cette propriété se trouvant dans le sud-ouest de la ville, L'échevin Mitch Owens a rappelé que l'ancien édifice avait abrité temporairement la Sûreté municipale en attendant la construction du quartier général de Leitrim.

Soirée canadienne

Le Club Richelieu-Laporte de Gloucester organise demain soir, à compter de 18h, à l'aréna de Vanier, au 309, chemin McArthur une soirée canadienne au profit de son camp pour personnes âgées situé au lac McGregor au Québec.

Cette colonie de vacances reçoit chaque été plus de 500 personnes de l'âge d'or.

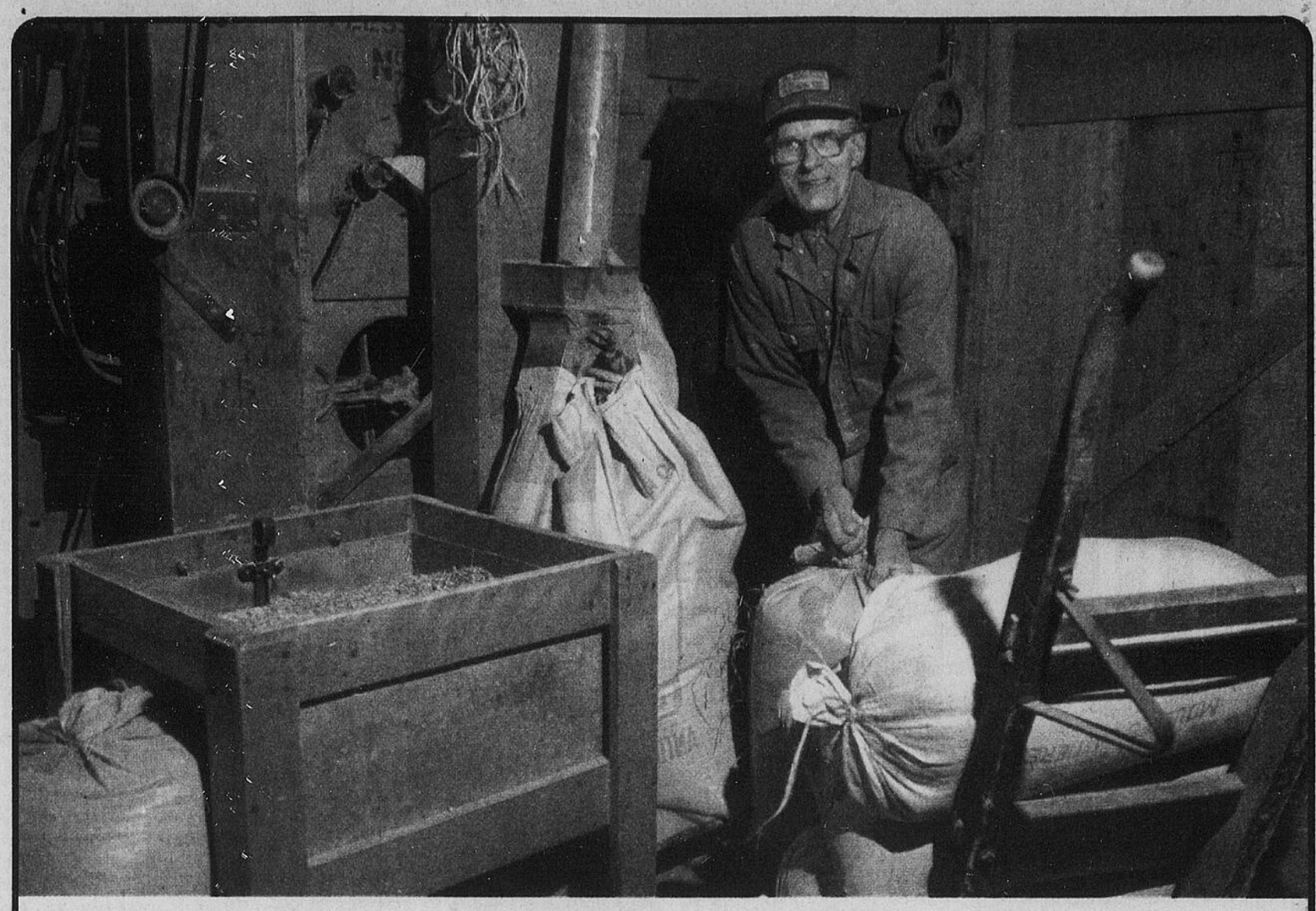
Dernier récital

Le père Benoît Paradis fêtera dimanche prochain ses 50 ans de vie religieuse. Il offrira pour l'occasion son dernier récital en l'église de la paroisse St-François d'Assise, à compter de 19h 30 dimanche.

Le père Paradis, bien connu dans la région de Québec et Montréal pour avoir dirigé de nombreuses chorales, est rattaché à la paroisse St-François d'Assise depuis 1976. Une messe pour souligner son 50e anniversaire de vie religieuse sera célébrée à 17h.

Festival Overbrook

L'Association communautaire récréative d'Overbrook organise son Festival du 12 au 15 mai. Toutes les activités se déroulent au Centre polyvalent d'Overbrook au 33 de la rue Quill. A partir de ce soir, jeux et manèges pour enfants; vendredi soir, un marché aux puces et samedi, de 17h à 18h 30, un souper de fèves au lard. Les personnes de tout âge pourront s'y récréer.



Un des derniers...

Donat Bergevin est nettoyeur de semences depuis plus de 35 ans et pilier de la politique municipale à St-Isidore depuis 25 ans. Il a décidé de vendre le commerce où il a passé tant d'années «à travailler pour les cultivateurs». Cela va lui manquer mais lui donnera plus de temps pour la politique... au moins jusqu'à la fin de son présent mandat.

(Photo LE DROIT par François Roy)

• **Donat Bergevin et St-Isidore**

Un village et un homme, une même page d'histoire

par Philippe Landry

ST-ISIDORE — Donat Bergevin est nettoyeur de semences depuis 36 ans... l'un des derniers petits entrepreneurs indépendants du genre. En juin prochain, il aura 65 ans et il est «supposé» prendre sa retraite.

Donat Bergevin est le pilier de la politique municipale à St-Isidore depuis 25 ans... Une histoire qui prendra «peut-être» fin au terme de son mandat actuel de maire, dans deux ans.

Depuis bientôt 40 ans, Donat Bergevin fait équipe, en tout, avec sa «secrétaire» et épouse, Blanche, celle qui administre le commerce et est tout aussi à l'aise que son homme quant il faut parler de lui, des grains, de la politique.

Sixième de 12 enfants, Donat Bergevin a été «élevé» dans la 17e concession de Ste-Rose (Rose's Corner). A 17 ans, il quitte la maison et devient «homme engagé» sur une terre voisine. Pendant sept saisons, il ira battre au moulin et apprendra à connaître les grains.

Ce n'est cependant qu'en 1947, après un séjour à Montréal et son mariage avec Blanche qu'il entre au service de l'Association des producteurs de semences de St-Isidore et devient «nettoyeur».

Son travail consiste à débarrasser les pois, grains et autres semences des saletés et de la balle (pellicule) qui enrobe les grains. Les pois peuvent ensuite être utilisés pour les soupes et les grains ensemencés au printemps suivant.

A l'époque, passer au crible 100 livres de grain pouvait coûter 15 cents, 35 cents, pour le miel. Aujourd'hui, le grain nettoyé coûte $1.25 et le mil $2.50 le 100 livres. M. Bergevin maintient que ses prix ne sont pas élevés et qu'ailleurs on peut payer jusqu'à $4.00 le 100 livres.

A vendre

En 1954, Donat Bergevin se porte acquéreur de l'entreprise dont il est encore propriétaire... mais, dehors, sur les murs de l'édifice, des affiches annoncent depuis quelque temps que l'affaire est à vendre.

Il va regretter sa boutique. «Je vais y penser», dit-il déjà avec nostalgie. «J'aimerais que ça continue et pouvoir revenir faire un tour... Si j'avais encore 25 ans, je ne vendrais pas».

«Ça va lui laisser plus de temps pour la politique», interjette son épouse.

La politique, c'est l'autre passion de cet homme qui n'a jamais connu la défaite électorale. En fait, il n'a connu qu'un seul adversaire pendant 25 années de vie politique. Il n'a jamais eu, non plus, l'idée de «lâcher» la politique. «C'est comme une routine», explique-t-il. «On veut toujours finir un projet commencé. On se laisse prendre dans la roue», et ça continue... Aujourd'hui, il mentionne sans arriver à convaincre, qu'il va peut-être abandonner sa politique. «Si je ne lâche pas, ils vont peut-être me réélire», dit-il de ses loyaux partisans.

Puis, Donat Bergevin parle de son St-Isidore, des sept rues nouvelles, des 300 résidants (ou presque) nouveaux de ce village qui en compte tout près de 800. Il énumère ce qui a été accompli: la pompe à incendie du village, les lumières de rues, les égouts, l'aréna et, projet qu'il voudrait voir se réaliser avant la fin de son mandat, une nouvelle caserne doublé d'un garage municipal...

Il parle de St-Isidore, village prospère, village «commode», avec ses trois institutions financières, ses magasins, et tous les services disponibles: plombiers, électriciens, ferblantiers, moulées, semences, matériaux de construction. L'avenir de St-Isidore s'annonce «pas mal», indique le maire Bergevin. «Il faut avancer, mais il faut aussi regarder aux taxes».

Donat Bergevin, on le sent bien, prendra «peut-être» sa retraite. L'hiver prochain, il est «supposé» passer un mois en Floride avec son épouse... il n'y est jamais allé. Une chose au moins est certaine, cet été, il ne refusera pas une bonne partie de croquet.

• *Logement d'urgence*

La MROC approuve

OTTAWA — Le Conseil de la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton a approuvé hier le plan de logement d'urgence prévoyant la location de l'école Sts-Anges de Mechanicsville et des déboursés de $50,000 pour y aménager du logement pour 15 familles.

Le taux de logements vacants n'atteint présentement que .2 pour cent à Ottawa, le plus bas niveau jamais enregistré.

D'autre part, le Conseil régional a approuvé l'engagement de M. David O'Brien, âgé de 33 ans, comme nouveau directeur des services administratifs.

Le comité exécutif avait recommandé, lundi, son engagement pour combler un nouveau poste suggéré par le rapport Hickling Johnson de 1982.

• *Le débat a duré trois heures à la MROC*

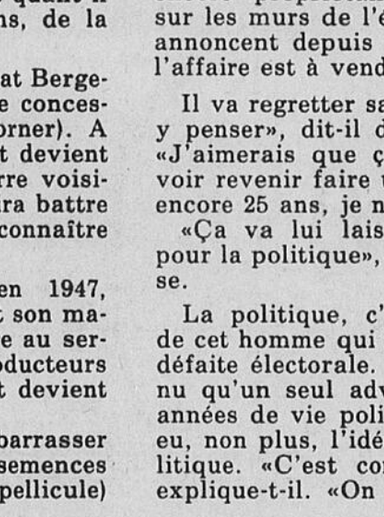
Les Collines de Carp perdent leur statut de «terres à protéger»

OTTAWA — Après un débat de trois heures, la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton a décidé hier d'exclure les Collines de Carp comme site naturel à protéger et à acquérir, malgré une violente opposition d'une partie du Conseil d'Ottawa.

Le Conseil régional a donc adopté une version atténuée de l'amendement numéro 12, réduisant le nombre des terres de conservation à acquérir, après que la Commission des affaires municipales d'Ontario eut trouvé le premier règlement en partie invalide.

«On réduit maintenant à une farce l'intention d'abord exprimée par le Conseil régional en 1974», a déclaré M. Rolf Hasenack avant le vote final de 17 contre 8.

Mais, un peu plus tôt, Mme Beryl Plumptree, maire de Rockcliffe, et M. David



Rolf Hasenack

Bartlett, premier magistrat de Rideau, ont été les seuls autres représentants à joindre leurs voix à celles d'Ottawa pour demander que les Collines de Carp soient déclarées site naturel.

Elles l'étaient dans la première version du règlement invalidé par la cour. Le comité régional d'urbanisme les a enlevées, pour satisfaire les appréhensions du maire Don Munro de West Carleton, principale municipalité visée.

Hier, avec l'appui du Dr Greg MacDougall d'Ottawa, Mme Nancy Smith a déclaré que les Collines de Carp devaient tomber dans les terres naturelles de $20 millions dont la Régionale devait faire l'acquisition. Mais le débat a très vite scellé la défaite des écologistes.

Dépités, ils en veulent surtout au représentant de Vanier, M. Marcel Chaput, d'avoir voté contre la désignation, après que le maire Bernard Grandmaître de sa municipalité, tout comme M. Harry Allen de Gloucester, eut invoqué un conflit d'intérêts sur ce sujet et se fut abstenu de participer à la discussion.

Les familles de ces deux personnes possèdent des terrains dans les aires en question.

Par le même vote de 16 contre 11, le Conseil régional a renvoyé un amendement de M. Brian Bourns qui aurait voulu également réinclure les South March Highlands (de Kanata et West Carleton) dans les zones de conservation.

La MROC a renoncé, hier, à imposer la construction sur des lots d'une surface minimum de 100 acres dans les terres marginales, où elle n'autorise la construction qu'avec restrictions.

Toutefois le sujet n'a été rejeté que par un vote de 14 contre 11, après que le maire de Cumberland, M. Peter Clark, qui s'apprêtait à quitter la salle, fut revenu en vitesse pour participer au scrutin.

prescott-russell

par Philippe Landry et Edmond Laughren

«Agricrew» reprend

Le programme «Agricrew» reprendra cet été. Il a deux buts: créer des emplois pour étudiants possédant une certaine expérience agricole et aider les cultivateurs. On peut embaucher quatre étudiants qui travaillent en groupe pendant huit heures par jour (maximum cinq jours) pour la somme globale de $90.000. Les équipes travailleront du 27 juin au 19 août et on peut réserver leur participation en contactant le coordonnateur régional du programme, **M. Jean Laporte, Ministère de l'Agriculture et de l'alimentation, C.P. 110, Plantagenet, Ontario, K0B 1L0.** Au téléphone: (613) 673-5115).

Les taxes à St-Isidore

Le conseil municipal attend la publication du budget des commissions scolaires, particulièrement celui du secondaire, avant de faire connaître son propre budget. Le conseil s'est attardé à cette question, cette semaine, et, selon le maire **Donat Bergevin**, l'augmentation de la taxe municipale sera «peut-être» de 5%. Cette faible augmentation sera surtout due au fonds de réserve constitué dans le but de construire une nouvelle caserne et un garage municipal. Le budget de **St-Isidore** devrait être connu au début de juin.

Moins de viandes rouges

Les consommateurs canadiens ont mangé moins de viandes rouges (boeuf, porc, agneau, veau) l'an dernier. On a enregistré une diminution de 6.6 livres par habitant. Cela explique donc en grande partie pourquoi les prix sont à la baisse, particulièrement en ce qui concerne le porc. Dans ce cas précis, les prix frisaient les $100 du cent livres l'an dernier et ne sont présentement que légèrement supérieurs à $70.

Dans tous les comtés

Le ministère des Richesses naturelles a célébré la signature de son dix millième accord en vertu de la Loi sur le boisement. La fête a eu lieu, la semaine dernière, sur une ferme laitière de la région de **Cornwall**, propriété de **Bob MacIntosh.** En vertu de l'entente, on plantera 63,000 arbres, surtout du pin blanc, sur 25 hectares de la ferme. Il s'agit d'un programme facilement abordable à tout propriétaire qui accepte de réserver au moins deux hectares de sa propriété à la plantation d'arbres. On peut se renseigner auprès des bureaux régionaux du ministère.

Ecole Ste-Euphémie

Une centaine de personnes ont manifesté mardi soir à **Casselman** pour montrer leur mécontentement à la suite d'un chambardement dans les priorités du **Conseil des écoles catholiques de Prescott-Russell.** Les parents des enfants de l'école **Ste-Euphémie** réclament que soit respectée la priorité accordée à la reconstruction d'une aile de cette école.

Les priorités du **CECPR** ont été modifiées lorsque le gouvernement ontarien a accordé une subvention de $300,000 pour l'aménagement de l'école **Sacré-Coeur** de **Bourget** alors que **Ste-Euphémie** devait avoir priorité. Les parents de **Casselman** sont frustrés de ce que le ministère de l'**Education** ait fait fi des priorités du conseil scolaire. Mardi soir, ils ont reçu l'assurance que le **CECPR** avait écrit au bureau régional du ministère à cet effet. Les parents, selon un porte-parole, M. **Claude Carrière**, entendent, eux-aussi, écrire au ministère et, en particulier, au ministre de l'**Education.** La question sera à l'ordre du jour de la réunion du **CECPR** le 17 mai.

Nouvel échec

Quelque 70 aides-infirmières et employés cléricaux de l'ancienne Clinique Smith de Hawkesbury viennent d'échouer dans leur plus récente tentative de regagner les droits d'ancienneté perdus lorsque la clinique est devenue partie de l'Hôpital général de Hawkesbury en 1981.

Depuis leur intégration au groupe d'employés de l'hôpital à la suite du fusionnement des deux institutions, les anciens employés de la clinique ont mené une lutte pour regagner leurs droits d'ancienneté, mais le vote syndical, par près de 175 membres de l'unité locale du Syndicat canadien de la fonction publique (SCFP), représentant des employés syndiqués de l'hôpital, a été défavorable à la demande des employés de l'ancienne clinique.

Il a été impossible de savoir si les employés insatisfaits porteront leur cause devant les autorités provinciales.

Concours-bénéfice

Le troisième concours folklorique de Hawkesbury se déroulera au complexe sportif de Hawkesbury, les 11 et 12 juin, et tous les profits seront versés à la campagne de souscription pour la construction du nouvel Hôpital de Hawkesbury.

Près de $2,500 en bourses seront distribués aux gagnants dans quatre catégories comprenant au total 12 classes.

Il y aura violons, accordéons, gigues et harmonicas; on attend plus de 200 participants. Pour renseignements, (613) 632-2807.

Budget CECPR

Le budget équilibré adopté cette semaine par le Conseil des écoles catholiques de Prescott-Russell (CECPR) pour l'année 1983, se chiffrant à $21,258,425, comporte une augmentation moyenne de 6% du taux de la taxe foncière pour les contribuables des écoles séparées des deux comtés.

L'administrateur Yvon Lahaie du CECPR a indiqué que le conseil comptait recevoir un total de $12,340,750 cette année en octrois, alors que l'imposition foncière municipale totale se chiffre à $3,365,904, pour l'ensemble des 18 municipalités de Prescott-Russell.

Les dépenses au CPER ont atteint $20,672,575 en 1982, et l'organisme a terminé l'année avec un surplus budgétaire de $244,213.

Divers

La circonscription fédérale de Glengarry-Prescott-Russell (GPR) a reçu des subventions totalisant $152,000 pour une trentaine de projets créant plus de 100 emplois saisonniers en vertu du programme fédéral Eté-Canada.

La campagne de souscription en faveur de la Société canadienne du cancer dans le comté de Prescott a recueilli plus de $12,000.

Le banquet de 25e anniversaire des Filles d'Isabelle de Hawkesbury aura lieu le samedi 12 mai, à la salle St-Alphonse de Hawkesbury.

Le foyer d'hébergement pour femmes battues de Prescott-Russell sera situé au 134 est, rue Principale, à Hawkesbury, à côté de l'ancienne Clinique Smith.

L'ancien greffier Robert Séguin du village de Plantagenet a été honoré samedi soir dernier pour avoir passé 29 ans au service de la municipalité.

CHRYSLER
LA ROUTE DU BON SENS

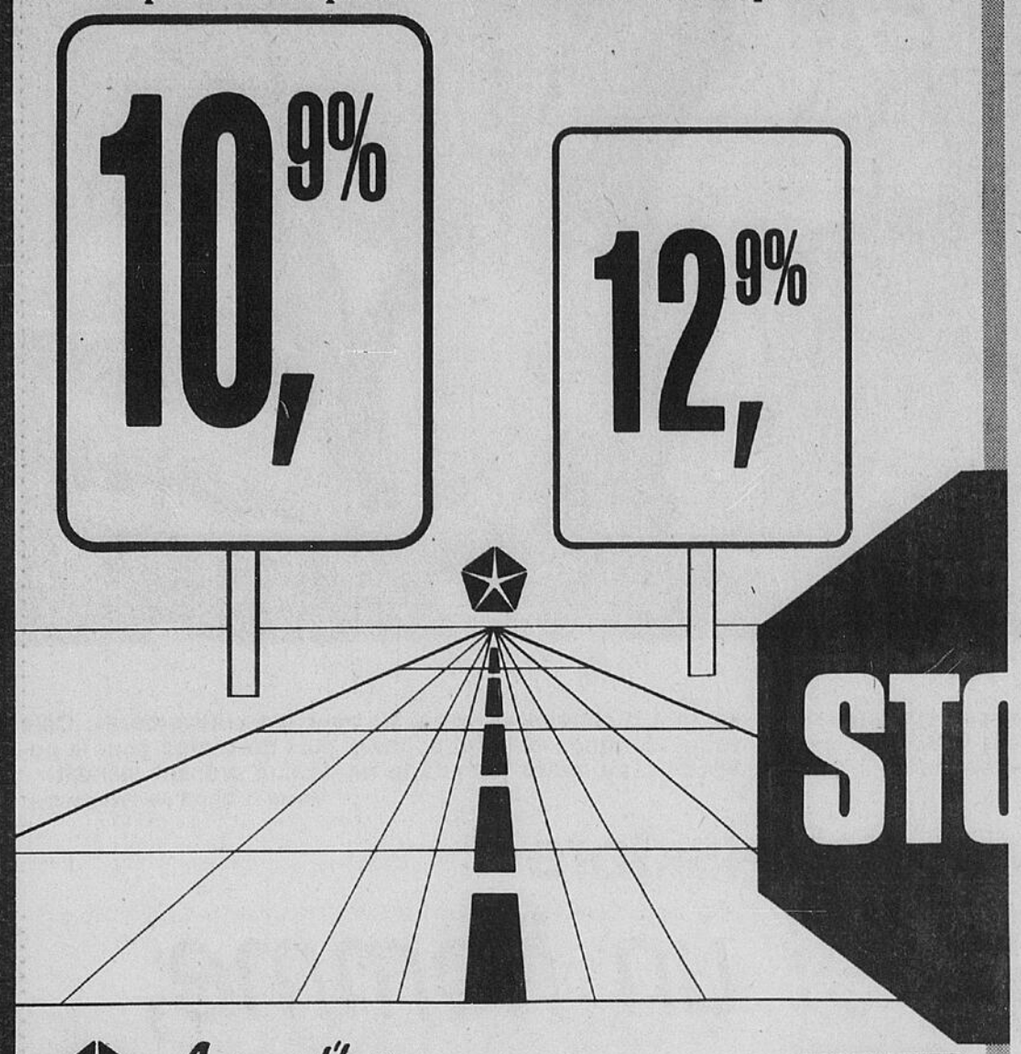
Oui... la route du bon sens s'arrête toujours chez Chrysler.

Ces taux de financement super intéressants vous sont offerts par tous les concessionnaires Chrysler. Voyez le vôtre pour tous les détails.

Comparez. Si vous pouvez trouver meilleure offre... profitez-en!

10,9%

12,9%



Aujourd'hui, ça prend une Chrysler.

Plymouth Dodge Camions Dodge Camions Dodge CHRYSLER CHRYSLER

Une rencontre mémorable avec les portatifs Sony!

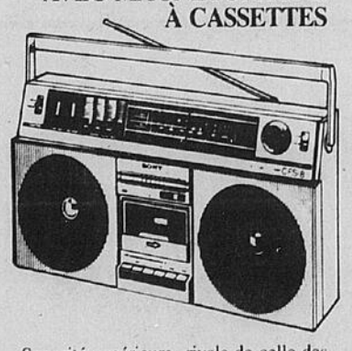


Vous êtes prêt à répondre à l'appel de la grande nature en compagnie des combinés radio/magnétophone à cassettes de Sony? Avec leur facilité de transport et leur robuste sonorité haute-fidélité, ils n'attendent que votre bon plaisir.

Venez entendre trois des meilleurs combinés Sony. Le CFS-500 AM/FM stéréophonique avec magnétophone à cassettes, quatre haut-parleurs, un correcteur graphique à trois gammes et de la puissance à revendre...Le CFS-300 radio AM/FM stéréophonique avec magnétophone à cassettes, détecteur de fréquences musicales, enregistrement monotouche et un style élégant...Ou encore le CFM-150, radio AM/FM monophonique avec magnétophone à cassettes, une authentique sonorité Sony et un coût vraiment modeste.

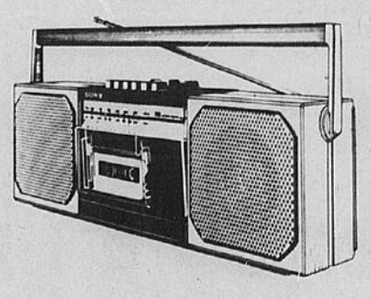
Ils vous attendent chez votre dépositaire Sony. Et c'est maintenant le temps d'acheter!

CFS-500 COMBINÉ AM/FM STÉRÉOPHONIQUE AVEC MAGNÉTOPHONE À CASSETTES



Sonorité supérieure, rivale de celle des chaînes domestiques. Grande puissance par quatre haut-parleurs. Correcteur graphique à trois bandes réglant la sonorité sous tous ses aspects. Enregistrement à touche unique, sourdine en enregistrement et détecteur automatique de fréquences musicales. Complet avec son cordon d'alimentation C.A. et une cassette de démonstration.

CFS-300 COMBINÉ AM/FM STÉRÉOPHONIQUE AVEC MAGNÉTOPHONE À CASSETTES

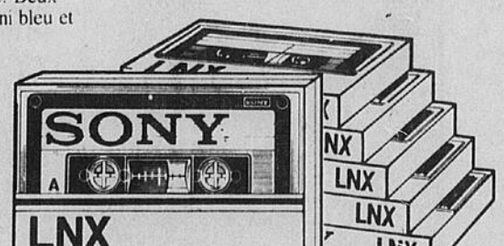


La stéréophonie à rendement puissant sous forme élégante. Détecteur automatique de fréquences musicales en accéléré avant ou arrière pour repérer la séquence suivante ou précédente. Enregistrement monotouche. Deux microphones incorporés. Fini bleu et argent.

CFM-150 COMBINÉ AM/FM AVEC MAGNÉTOPHONE À CASSETTES



Radio monophonique et magnétophone sous élégante présentation Sony. Enregistrement monotouche. Éjection en douceur. Écoute en avance ou retour rapides. Complet avec son adaptateur C.A.



UNE OFFRE SPÉCIALE DE SONY!

À l'achat de l'un de ces combinés Sony à riche sonorité, vous recevrez, sans frais, avec les compliments de Sony, six cassettes Sony LNX C-60.
Ne tardez pas. L'offre expire le 31 mai, 1983.

Voyez votre dépositaire Sony dès aujourd'hui il vous aidera à vous préparer un été harmonieux.

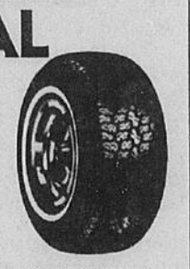
SONY®

SONY DU CANADA LTÉE / Montréal / Toronto / Ottawa / Winnipeg / Calgary / Edmonton / Vancouver

LE PLAN D'ATTAQUE GENERAL, À MOINS DE $50.

PNEUS RADIAUX SEASON TRAC DE GENERAL

Les Season Trac de General ...des pneus radiaux de haute qualité qui vous assurent rendement et fiabilité en toute saison. Moins de $50.00 le pneu... Incroyable, n'est-ce pas?



PRIX DU SOLDE

DIMENSIONS
P155/80R-13
P185/80R-13
P175/75R-14

$49.95 /chaque Pose comprise

Autres grandeurs disponibles aux taux d'escomptes similaires. Le solde prend fin le 21 mai, 1983. Sous réserve des stocks disponibles. Pose gratuite.

NOTRE POLITIQUE

Donnez-nous la preuve que les prix affichés par la concurrence et s'appliquant à des pneus neufs sont vraiment moins chers. Si c'est bien le cas, nous nous engageons à vous faire les mêmes prix. La présente politique ne s'applique qu'aux pneus actuellement sur le marché et exclut toutes fins de série.

VIDANGE D'HUILE

Les experts de la compagnie Canada Supply & Tire vous offrent une vidange d'huile pour $9.95. Cela comprend un nouveau filtre, une lubrification et jusqu'à 5 litres d'huile 10W30. $9.99

(Offre valable pour la plupart des voitures. Veuillez téléphoner pour prendre rendez-vous.)

FREINS À DISQUE (avant)

Passez à la Compagnie Canada Supply & Tire dès aujourd'hui et laissez nos spécialistes Le tout...seulement $69.77

- poser des plaquettes neuves de première qualité
- rectifier les deux disques avant
- regraisser les coussinets de roues
- vérifier les étriers avant, les joints d'étanchéité des roues avant, le maître-cylindre et les autres pièces des freins.

(Offre valable pour la plupart des voitures. Veuillez téléphoner pour prendre rendez-vous.)

FREINS À TAMBOUR (arrière)

Demandez à nos spécialistes en freins de Le tout...seulement $49.77

- poser des garnitures neuves de première qualité
- rectifier les tambours
- vérifier les cylindres de roue et les autres pièces des freins

(Offre valable pour la plupart des voitures. Veuillez téléphoner pour prendre rendez-vous.)

Les offres spéciales sur les travaux d'atelier ne s'appliquent qu'aux véhicules non commerciaux. Le solde prend fin le 21 mai, 1983. Comptant, cartes de crédit et chèques seulement.

Chez nous...c'est sur, sur!

CANADA SUPPLY & TIRE LTD.

280, rue Catherine
(en face du Terminus Voyageur)
Tél.: 238-3335

2293, ave Carling
(une intersection à l'ouest de Woodroffe)
Tél.: 828-9920

• *Malgré le moratoire sur le 2,4-D*

Winnie Pietrykowsky poursuit son lobbying

par Jacque Lefebvre

OTTAWA — Bien que le conseil municipal d'Ottawa ait adopté un moratoire de deux ans sur l'usage de l'herbicide 2,4-D dans ses parcs, le sujet revient constamment dans les comités, a constaté hier le porte-parole du groupe de citoyens contre le 2,4-D, Winnie Pietrykowsky.

Elle a fait cette déclaration quand les journalistes l'ont approchée à l'issue de la réunion du Comité de l'environnement d'Ottawa, qui a ajourné sur le sujet, après avoir entendu les commentaires de quelques personnes.

Les membres du Comité avaient à discuter de la question du 2,4-D, des autres possibilités pour enlever les mauvaises herbes et de leurs coûts. Le sujet reviendra lors d'une prochaine réunion du Comité de l'environnement, avant d'aller finalement au Conseil pour une décision.

Malgré la victoire apparente devant le conseil municipal, qui a décidé d'abolir l'usage du 2,4-D pendant deux ans. Winnie Pietrikowsky a décidé de poursuivre son lobbying auprès du comité pour voir ce qui adviendra du budget pour l'entretien des parcs.

Elle a précisé que toute sorte de chiffres ont été lancés jusqu'à maintenant au sujet des coûts additionnels que le recours à d'autres méthodes que l'usage d'herbicides entraînerait à la ville.

Elle entend s'attaquer à cette logique budgétaire, affirmant que les coûts additionnels avancés ne reflètent pas la situation réelle puisque certaines méthodes de contrôle sont déjà employées par la ville et que les dépenses qu'elles engendrent se dédoublent dans les données.

On s'aperçoit également que le débat sur le 2,4-D n'est pas encore clos à Ottawa lorsqu'on entend l'échevin Greg MacDougall redemander des preuves que l'utilisation de cet herbicide est dangereux pour la santé.

Quoi qu'il en soit, Winnie Pietrikowsky se montre carrément contre l'usage d'herbicides. «Nous vivons dans une époque où l'environnement est pollué», dit-elle, ajoutant que le niveau d'intervention concernant notre environnement commence justement auprès des gouvernements municipaux.



$3,000 aux acheteurs (Photolaser PC)

Irrités de la décision du gouvernement fédéral de ne pas prolonger son programme d'accession à la propriété. Mike et Marlene Pritchard de Freelton, Ontario, ont décidé d'offrir eux-mêmes la subvention de $3,000 à d'éventuels acheteurs qui n'auraient été propriétaires auparavant.

Un festival de l'espérance

CORNWALL — Un festival de l'espérance, au profit des personnes handicapées de la région Stormont, Dundas, Glengarry aura lieu dimanche au Centre municipal de Cornwall.

Le festival, organisé par le diocèse d'Alexandria, a pour but de continuer à nourrir l'espérance chez ceux et celles qui partagent leur vie chaque jour avec des personnes handicapées, parents et familles d'accueil, personnel des résidences et des centres de santé.

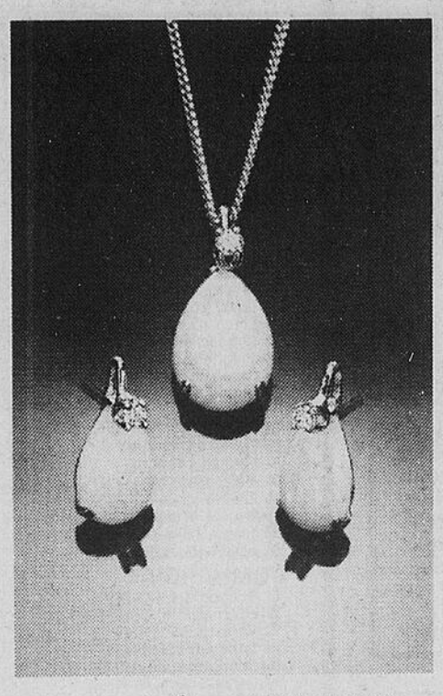
«Le festival se veut aussi un lieu d'apprivoisement où tombent nos peurs et nos préjugés, le fossé entre bien portants et malades, entre handicapés physiques et handicapés mentaux», souligne un porte-parole du comité organisateur, Mme Lisette Laroche.

La première édition de ce festival s'est tenue en 1981 à l'occasion de l'Année internationale des Handicapés. «On a pensé répéter l'expérience cette année, pour faire le point sur la situation des personnes handicapées», a indiqué Mme Laroche.

La manifestation débute à 14h à l'aréna de Cornwall et se poursuivra jusqu'à 17h. Des artistes de la région feront les frais de la musique. Chansons, danse, témoignages et pièce de théâtre sont à l'horaire.

Le festival de l'espérance avait rassemblé plus de 1,000 personnes en 1981.

'Éclats'



Des éclats rouges, verts et bleus foncés rendent ces opales spectaculaires. Le pendentif et les boucles d'oreilles assorties ont des opales poires rehaussées de diamants dans des montures en or 14 K. Le pendentif, 175 $. Les boucles d'oreilles, 175 $.

Agrandis pour montrer les détails.

JOAILLIERS Mappins

Le magasin du bon goût.

• Centre Rideau • Centre commercial St-Laurent
• Centre commercial Bayshore • 240, rue Sparks.

TIREZ SANS FRAIS!

Grâce au chéquier de la Banque d'Épargne
- Pas de frais d'administration
- Pas de solde minimal
- Des chèques à volonté



LE CHÉQUIER

Pour vous servir comme personne!

LA BANQUE D'ÉPARGNE

Ottawa — 1237, rue Donald (angle St-Laurent) 744-3484
Hull — 770, boul. St-Joseph (angle Mutchmore) 777-3818

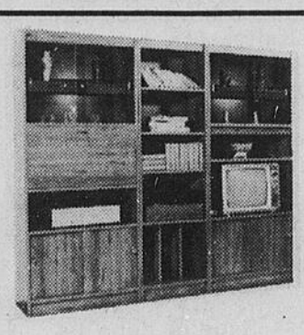
LA BANQUE personnelle

GRANDE OUVERTURE
DE NOTRE NOUVELLE SALLE DE MONTRE DE MEUBLES MURAUX

Comparez et épargnez

40%-60% DE RABAIS en achetant directement du fabricant

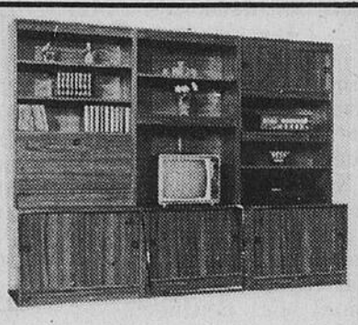
Grande ouverture
LE DIMANCHE
15 MAI
Heures:
lun.-merc. de 9h à 6h p.m.
jeu.-vend. de 9h à 9h p.m.
Fermé le samedi
Dimanche de 9h à 5h p.m.



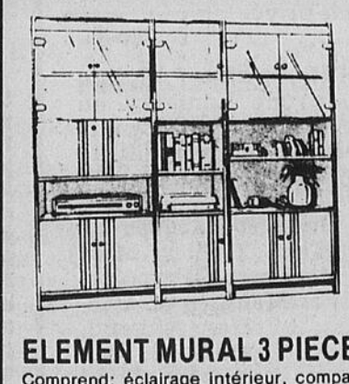
ELEMENT MURAL 3 PIECES
Comprend section de bar, compartiment pour télé, compartiment pour stéréo et disques, portes en verre fumé, éclairage intérieur. 78'' L. x 15'' P. x 68'' H. Fini noyer seulement
Aux 25 premiers clients
Spécial de grande ouverture
$349.95



ELEMENT MURAL 2 PIECES
Comprend portes en verre fumé, éclairages intérieurs. 20'' de prof. pour télécouleur et bar. 64'' L. x 20'' P. x 67'' H. Fini noyer seulement
Aux 25 premiers clients
Spécial de grande ouverture
$249.95



ELEMENT MURAL 6 PIECES
Comprend compartiment 20'' de prof. pour télé et stéréo, bar, tablettes réglables pour livres. Elément 6 pièces avec; 3 sections du bas 3 sections en haut de 20'' de prof. 96'' L. x 12-20'' P. x 72'' H. Fini teck seulement
Spécial de grande ouverture
$549.95



ELEMENT MURAL 3 PIECES
Comprend: éclairage intérieur, compartiment de bar, compartiment pour télé, portes vitrées sur toutes les sections du haut, avec charnières en laiton ou chromées. 84'' L. x 15'' P. x 77'' H. 3 finis: amande — pacanier — teck
Spécial de grande ouverture
$899.95

Livraison gratuite de tous les éléments muraux dans un rayon de 30 milles d'Ottawa.

Bien d'autres modèles en montre à prix spéciaux Superbe collection de 20 modèles offerts en un choix de 8 différents finis



ELEMENT MURAL
Incluant bar 20'' de profond, compartiment pour télécouleur, compartiment pour stéréo, éclairage intérieur, portes en verre fumé suspendues par des charnières en laiton. Dimensions: 84'' de large x 20-15'' de profond x 77'' de haut.
$669.95
Prix pour élément 3 pièces au fini teck seulement. En stock et prêt à livrer immédiatement

WALL UNIT FACTORY Reg'd
210, ch. Colonnade Nepean, Ont. — 226-8489
DIRECTIONS: Queensway-Ouest jusqu'à la sortie Maitland-Sud, filez sur le ch. Merivale, virez à gauche à Colonnade et gardez la droite.

Naissances... Nécrologie... Remerciements..

Naissances

CHARTRAND — Bonjour! Je m'appelle Sylvain, fils de Gisèle et Yvon Chartrand. Né le 28 avril 1983, à 2h 09 a.m., je pèse 8 livres et ½ once et mesure 20½ pouces. Merci au Dr Grégoire Barrette ainsi qu'au personnel du Centre hospitalier régional de l'Outaouais.

251-41

GIASSON-MONETTE — Je m'appelle Annie, née le 6 mai 1983 à 18h 45, pesant 8 livres et 6 onces, mesurant 21 pouces. Mes parents, ainsi que mes grands-parents, Monette et Giasson étaient très heureux de me recevoir. Sincères remerciements au docteur Himaya et aux infirmières de l'hôpital Riverside.

251-39

LAVIGNE — Guy et Lyne (née Forget) sont heureux d'annoncer la naissance de leur fils Jonathan, le 24 avril 1983, pesant 5 livres 10 onces. Gros merci au Dr Pierre Lemay.

251-41

Nécrologie...

BERIAULT — M. Roland fut directeur général au Conseil des Ecoles séparées catholiques d'Ottawa. Il est décédé dans un hôpital d'Ottawa le mardi 10 mai 1983, à l'âge de 67 ans. Outre son épouse, Rolande Bélanger, il laisse 1 fils, Robert (époux de Micheline Lefebvre), de St-Hilaire, Qué.; 1 fille, Mme Peter Okulich (Louise) d'Ottawa. Il laisse 4 frères: Georges, Paul, Lucien, François; 3 soeurs: Mme Yvette Dupont, Mme Gisèle Ravignat, Mme Thérèse Quirouette; 2 petits-enfants: Natalie et Philippe. Les visites auront lieu chez Racine, Robert et Gauthier, directeurs des funérailles, 260, rue Besserer, Ottawa, de 15h à 17h et de 19h à 22h, mercredi et jeudi. Le service religieux aura lieu le vendredi 13 mai en l'église St-Thomas d'Aquin à 11h a.m. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

250-39

BOURQUE — M. Jean-Paul, de Hull, est décédé le 8 mai 1983 à l'âge de 61 ans. Il était l'époux d'Antoinette Ferland, et le fils de feu Alphonse Bourque et de feu Anna Lapierre. Il était bibliothécaire à la Bibliothèque Nationale du Canada. Outre son épouse, il laisse 3 fils: Michel, (époux de Jocelyne Martel), de Ste-Foy, Pierre, (époux de Line Berthiaume) de Gatineau, et Benoît, à la maison; 1 fille: Louise, de Hull; 2 frères: Jacques, (époux de Madeleine St-Cyr), Jules, de Nicolet; 1 soeur: Thérèse, ainsi que plusieurs neveux et nièces, 2 petits-enfants: Vincent, Roxanne. Service commémoratif à 11h a.m. en l'église Notre-Dame de la Guadeloupe, le vendredi 13 mai 1983. A la demande de la famille il n'y aura pas de visite au salon. La direction des funérailles a été confiée à la Coopérative funéraire de l'Outaouais, 11, rue St-Bernadette. Pour de plus amples renseignements, veuillez composer 778-2425

250-39

CORBEIL — M. Ernest est décédé à Buckingham le 10 mai 1983, à l'âge de 73 ans. Il habitait le 232 rue Principale à Chénéville. Il était le fils de feu Delphis Corbeil et de Célina Larose. Il laisse 2 frères: Rhéal et Fernand, tous deux de Chénéville; 1 soeur, Mme Ubald Mireault (Gabrielle) de Chénéville; 2 belles-soeurs et 1 beau-frère, ainsi que plusieurs neveux et nièces. Il repose à la maison funéraire Whissell et Shields Inc., 114, rue Hôtel de Ville, Chénéville. Les funérailles auront lieu le vendredi 13 mai à 14h en l'église St-Félix de Valois de Chénéville. Inhumation au cimetière du même endroit. Salon funéraire fermé de 17h à 19h.

250-39

Nécrologie...



MONGEON — M. Gérard Armand de Edmonton, Alberta, est décédé le lundi 2 mai 1983 à Edmonton à l'âge de 35 ans. Il était l'époux de Sandra Harris. Il était fils de feu Lucille Fex et de Ubald Mongeon, de St-Pierre de Wakefield, autrefois de Hull. Outre son père il laisse 3 fils: Garry, Daniel et Luc; 1 fille: Judith; 2 soeurs: Denise (épouse de Jacques Barbier) de St-Pierre de Wakefield; ainsi que plusieurs neveux et nièces. Service commémoratif à 2h00 en l'église St-Pierre-de-Wakefield, le samedi 14 mai 1983. Direction: maison funéraire Beauchamp Ltée.

250-39

JETTE-LEDUC — Mme Pearl est décédée dans un hôpital local mardi 10 mai 1983 à l'âge de 77 ans. Pearl Gauthier (épouse en premières noces de feu Rheosa Jetté) et en (deuxièmes noces de feu Wilfrid Leduc). Elle laisse 2 fils: Arthur (époux de Yolande Régimbal) Aurèle (époux de Rita Champagne); 2 beaux-fils: Wilfrid (époux de Elenor McCourt), Marcel (époux de Cécile Brunet); 2 filles: Georgette Rainville et Françoise (épouse de Marcel Houle) tous d'Ottawa. Pré-décédée par 1 beau-fils: Paul. Elle laisse 15 petits-enfants et 5 arrière. Elle repose à la maison Racine, Robert et Gauthier directeurs de Funérailles, 300 rue Olmstead, Vanier. Célébration eucharistique vendredi 13 mai en l'église St-Louis de Marie de Montfort à 10h 00. Inhumation cimetière Notre-Dame à Ottawa.

250-39

PAQUIN — Alphée (Alphonse) est décédé dans un hopital local mercredi 11 mai, 1983, Alphée Paquin, fils de feu Thomas Paquin et de feu Azilda Nantel. Il laisse 1 soeur: Marie-Eva (épouse de Léo-Paul Lemieux de Cyrville; 4 nièces: Suzanne (épouse de Paul Poitras) Gatineau, Gloirida (épouse de Earl Maynville) Ottawa, Madeleine (épouse de Laurent Kingsbury) de Farm Point, Pauline Carthy de Hull; 1 neveu: Marc Lemieux (époux de Denise Latreille) de Gatineau. Il repose à la maison Racine, Robert et Gauthier, directeurs de Funérailles, 300 rue Olmstead Vanier. Célébration eucharistique samedi 14 mai en l'église Notre-Dame de Lourdes de Cyrville à 9h 30. Inhumation au cimetière St-Paul d'Aylmer. Heures de visites: jeudi 19h 00 à 22h 00 vendredi, 14h 00 à 17h 00, 19h 00 à 22h 00.

250-40

THEORET — Mme Marie Ebea est décédée à Ottawa le mardi 10 mai 1983, à l'âge de 94 ans. Marie Ebea Deguire était l'épouse de feu Albert Théoret. Elle laisse 2 fils: Roland (époux de Gisèle Cabana) de Montréal, Raymond d'Edmonton; 1 fille, Thérèse (épouse de George McNeely) d'Ottawa; 1 frère, Wilfrid, de Ste-Anne de Bellevue; 2 soeurs: Mme Léopold Ménard (Léa) et Mme Aurèle Charbonneau (Elizabeth) de Montréal, ainsi que 7 petits-enfants et 4 arrière-petits-enfants. Heures des visites: mercredi de 19h 00 à 22h 00 et jeudi de 14h 00 à 17h 00 et de 19h 00 à 22h 00 à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300, rue Olmstead, Vanier. La célébration eucharistique aura lieu le vendredi 13 mai en l'église Notre-Dame de Lourdes, Vanier, à 14h 00. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

250-39

FUNÉRAILLES VENDREDI

MERCIER, Mme Carmen
Célébration eucharistique à 10h a.m. en l'église Marie-Médiatrice. Direction des funérailles Racine, Robert et Gauthier d'Ottawa.

LEDUC, M. Josephat
Départ de la maison funéraire Lamarre et Fils de Plantagenet, Ont. Service à 3h p.m. en l'église St-Paul, Plantagenet.

BOURQUE, M. Jean-Paul
Service commémoratif à 11h a.m. en l'église Notre-Dame de la Guadeloupe. Direction des funérailles: La Coopérative funéraire de l'Outaouais.

THEORET, Mme Marie Ebea
Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300, rue Olmstead, Vanier. Service à 14h en l'église Notre-Dame de Lourdes, Vanier.

CORBEIL, M. Ernest
Service à 14h en l'église St-Félix de Valois, Chénéville. Direction des funérailles: maison funéraire Whissel et Shields.

BERIAULT, M. Roland
Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 260, Besserer, Ottawa. Service à 11h en l'église St-Thomas d'Aquin.

JETTE-LEDUC, Mme Pearl
Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300, rue Olmstead, Vanier. Service à 10h en l'église St-Louis-Marie-de-Montfort.

Nécrologie...

MAYOTTE — Francis est décédé dans un hôpital local mercredi le 11 mai 1983, à l'âge de 24 ans. Epoux bien-aimé de Carolle Poirier d'Ottawa, fils bien-aimé de Clayton Mayotte et Rita Durand d'Ottawa. Il laisse 3 soeurs: Anne-Marie, Paule et Renée d'Ottawa; 2 beaux-frères: Claude et Donald Poirier d'Ottawa. Les arrangements funéraires ont été confiés à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 260 rue Besserer, Ottawa. Il n'y aura pas de visite au salon. Un service commémoratif aura lieu en l'église Notre-Dame de Lourdes, Vanier, le samedi 14 mai à 10h a.m. Incinération au cimetière Beechwood d'Ottawa. Dons aux Soins palliatifs de l'hôpital Riverside seraient grandement appréciés.

250-40

RAYMOND — William (Willie) vétéran de la Deuxième Guerre. A l'hôpital le lundi 9 mai 1983. Willie Raymond, âgé de 78 ans. Epoux de feu Ida Clément. Fils de feu Peter et Ida (Latreille) Raymond. Il laisse 2 frères: René et Ovila (Punch) et 1 soeur: Léona (Mme Edouard Bélair) tous d'Ottawa. La dépouille mortelle repose à la maison funéraire Kelly, 585 rue Somerset, (centre-ville) le mardi à compter de 19h. La messe funéraire sera chantée le jeudi en l'église St-Jean Baptiste à 14h. Inhumation au cimetière Notre-Dame. Des dons à l'Unité cardiaque de l'hôpital Civic d'Ottawa seraient appréciés.

250-39

CAPLAN — Samuel dans un hôpital local, le mercredi 11 mai 1983, est décédé M. Samuel Caplan dans sa 85e année. Il était l'époux bien-aimé de Marcia; père de Carole (Mme Wally Cherun), Rhoda (Mme Lester Berkow) et George. Prédécédé par une soeur Lilian Wolfe; il était le frère de Lessie (Mme Elis Roston); Miriam (Mme Max Wershos); David et Gordon. Il laisse aussi 8 petits-enfants bien-aimés. Les funérailles auront lieu au Jewish Memorial Chapel à 14h 00 vendredi le 13 mai. Au lieu de fleurs des dons peuvent être faits à l'oeuvre de charité de votre choix. Shiva en privé.

250-39

ST-PIERRE — Mme Sylvio (née Gertrude Lanthier) du 583 rue Brunet, Buckingham est décédée le mercredi 11 mai, 1983 à l'âge de 64 ans. Outre son époux, elle laisse 2 fils: Jean et Jacques de Buckingham; 2 filles: Mme Roger Morissette (Francine) de Hull et Monique de Buckingham; 3 Frères: Armand, Roméo et Gaston de Buckingham; 1 soeur: Mme Gilles Gillespie (Florella) de Buckingham; ainsi que 5 petits-enfants et 1 arrière-petit-enfant. La dépouille repose à la maison funéraire Brunet, 115 rue MacLaren, Buckingham. Funérailles le samedi 14 mai en l'église St-Grégroire à 11h 00 a.m. Inhumation au cimetière paroissial.

250-40

Nécrologie...

ST-DENIS — Amédée, de Rockland, est décédé le mercredi 11 mai 1983 à l'âge de 94 ans. Il était l'époux de feu Anita Lafleur. Il laisse 1 fils: Gaétan de Rockland; 3 filles: Mme Vianney Laporte (Madeleine) Mme Gérard Chamberland (Suzanne) et Anne-Thérèse tous de Rockland. A la demande de la famille il ne sera pas exposé. Seule une célébration eucharistique aura lieu en l'église Ste-Trinité de Rockland le samedi 14 mai. Avis de l'heure plus tard. Inhumation au cimetière paroissial. Direction: maison funéraire Brunet et Fils de Rockland. Pour de plus amples renseignements veuillez composer le 446-4691.

250-40

Remerciements...

REMERCIEMENTS

DUTRISAC — La famille Dutrisac désire remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Mme Alice Dutrisac, survenu le 9 mars 1983, lui ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

244

REMERCIEMENTS



REMERCIEMENTS au Frère André, un apôtre de St-Joseph, pour faveurs obtenues.

A.A.

REMERCIEMENTS

PRIERE AU SAINT ESPRIT

Saint Esprit, toi qui m'éclaires en tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner et d'oublier le mal qu'on me fait; toi qui es avec moi dans tous les instants de ma vie, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux jamais me séparer de toi, malgré n'importe quelle illusion que je pourrais éprouver. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. Remerciements au Saint Esprit pour faveur obtenue, avec promesse de publication.

(Approuvée par l'Ordinaire d'Ottawa)

S.L.

In memoriam

IN MEMORIAM

PELLETIER — Philippe. Il y a deux ans que nous sommes séparés de toi, mais nous t'avons toujours dans notre coeur. On se rappelle la bonté et la joie que tu répandais parmi tes parents et amis. Une messe anniversaire sera célébrée, le samedi 14 mai, à 19h 00, en l'église St-Pierre-de-Wakefield.

Ton épouse, tes enfants et tes petits-enfants.

IN MEMORIAM



BLANCHETTE — Nicole. Fraiche comme la fleur, à peine épanouie, Jésus, de ta candeur, aima la pureté. Il t'envoya cueillir au matin de la vie, avant qu'aucun nuage eut terni ta beauté. Nous ne pouvons plus la voir, mais plus que jamais son âme est avec nous. Dieu l'a permis; il faut se taire.

Ta famille

Remerciements...

REMERCIEMENTS

LEMIEUX — André, Joanne et Charlotte désirent remercier tous les parents et amis qui, lors du décès de leur mère, Bella Lemieux, survenu le 4 mai 1983, leur ont témoigné leur amitié, leur sympathie et leur foi, par leur présence au salon funéraire ou aux funérailles. Nous ne vous avons pas tous vus ou reconnus, mais nous avons senti, que vous étiez là; votre présence et vos prières nous ont donné force et courage. Merci!

REMERCIEMENTS

PRIERE AU SAINT ESPRIT

Saint Esprit, toi qui m'éclaires en tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner et d'oublier le mal qu'on me fait; toi qui es avec moi dans tous les instants de ma vie, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux jamais me séparer de toi, malgré n'importe quelle illusion que je pourrais éprouver. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. Remerciements au Saint Esprit pour faveur obtenue, avec promesse de publication.

(Approuvée par l'Ordinaire d'Ottawa)

M.P.

PRIERE A SAINT JUDE

O GLORIEUX APOTRE, fidèle serviteur et ami de Jésus, l'Eglise vous honore et vous invoque universellement comme patron des cas désespérés. Priez pour moi si malheureux. Je vous en supplie du plus profond de mon coeur, servez-vous en ma faveur du plus grand privilège que vous avez d'apporter un secours visible et rapide à ceux qui en ont besoin.

Venez à mon secours et soulagez ma misère... Obtenez-moi l'aide et la grâce du Bon dieu dans toutes mes difficultés et, en particulier (demandes particulières). Faites en sorte que je sois du nombre des élus et obtienne le salut éternel.

Je vous promets, ô saint Jude, de me souvenir toujours de la grande faveur que vous m'accorderez. Toujours je vous honorerai comme mon patron et mon protecteur. En signe de reconnaissance, je ferai tout en mon pouvoir pour développer votre dévotion et vous faire connaître comme patron des causes désespérées.

AINSI SOIT-IL.

Ajoutez trois Notre Père, trois Je vous salue Marie et trois Gloire soit au Père.

○ IMPRIMATUR:
ALBERT VALOIS, V.G.
MONTREAL, 26 MAI 1950.

En remerciement pour grandes faveurs obtenues.

S.L.

RUBRIQUES

AVIS
1 Avis divers
2 Avis légaux
3 Convocations
4 Fiançailles
5 Mariages
7 Adoptions
8 Anniversaires
10 Pharmacies ouvertes
11 Garages ouverts
14 Perdu
15 Trouvé

EMPLOIS
20 Carrières et professions
21 Aide professionnelle
22 Personnel de bureau
23 Aide technique
24 Personnel de vente
25 Agents-distributeurs
26 Agents-vendeurs
27 Personnel d'hôtellerie
28 Personnel de restaurant
29 Esthétique-coiffure
30 Personnel d'hôpital
31 Personnel de métier
32 Aide demandée
33 Positions vacantes
35 Personne de compagnie
36 Aide domestique
37 Gardiennes demandées
38 Garderais bébés
39 Garderies
40 Professeurs-instituteurs
42 Personnel scolaire
44 Ecoles spécialisées
45 Cours privés
46 Emploi demandé
47 Emploi étudiants

LOGEMENT
50 Logements demandés
51 Maisons demandées
52 Chambres demandées
54 Chambres et pensions demandées
55 Pension à partager
56 Appartement à partager
57 Service de location
58 Maisons à louer
61 Appartements à louer
62 Maisons de repos
63 Appartements meublés
65 Appartements (sous-loués)
66 Hôtel-motel
67 Chambres à louer
68 Pensionnats
69 Chambres et pensions

IMMEUBLES
70 Propriétés à louer
71 Propriétés demandées
72 Fermes demandées
73 Terrains demandés
74 Fermes à louer
75 Terrains à louer
76 Propriétés à échanger
77 Louer ou échanger
78 Louer ou vendre
79 Condominiums
80 Propriétés à vendre (Québec)
81 Propriétés à vendre (Ontario)
82 Propriétés à l'extérieur
83 Terrains à vendre
84 Fermes à vendre
85 Maisons mobiles
86 Pré-fabriquées
87 Service immobilier
88 Transactions immobilières
89 Assurance immobilière

COMMERCIAL
91 Occasions d'affaires
92 Echanges de commerces
93 Bureaux demandés
94 Entrepôts demandés
95 Commerces demandés
96 Garages demandés
97 Bureaux à louer
98 Locaux commerciaux
99 Commerces à louer
100 Garages à louer
101 Entrepôts à louer
102 Entrepôts à vendre
103 Commerces à vendre
104 Garages à vendre
105 Stationnement disponible
106 Stationnement demandé

VILLEGIATURE
111 Chalets demandés
112 Terrains pour chalets demandés
113 Terrains pour roulottes demandés
114 Chalets à louer
116 Terrains pour roulottes à louer
117 Chalets à vendre
118 Terrains pour chalets à vendre
119 Terrains pour roulottes à vendre
120 Roulottes demandées
121 Roulottes à louer
122 Roulottes à vendre
123 Accessoires pour roulottes
125 Centres de villégiature
126 Camping
129 Chasse et pêche
130 Ski

VEHICULES-MOTEUR
132 Véhicules tout terrain
133 Avions
134 Camions demandés
135 Automobiles demandées
136 Machinerie demandée
137 Bateaux demandés
138 Motoneiges demandées
139 Motocyclettes demandées
141 Automobiles à louer
142 Camions à louer
143 Machinerie à louer
144 Bateaux à louer
148 Automobiles à vendre
149 Camions à vendre
150 Courtiers de voitures
151 Machinerie à vendre
152 Motocyclettes à vendre
153 Bateaux à vendre
154 Motoneiges à vendre
155 Entrepossage de véhicules
156 Accessoires d'automobiles
157 Accessoires de bateaux
158 Accessoires de camions
159 Accessoires de motoneiges
161 Remorques

MARCHANDISES
165 Divers demandés
166 Encans
167 Divers à vendre
168 Vêtements à vendre
169 Fourrures-entreposage
170 Divers à louer
171 Echanges
172 Souffleuses
173 Bicyclettes
175 Appareils ménagers
176 Radios-téléviseurs
177 Ameublement
178 Vente de garage
179 Antiquités
180 Chauffage-Bois Foyer-Poêle
181 Matériaux

ANIMAUX
185 Animaux demandés
186 Animaux à vendre
187 Pâturages
188 Pensions-animaux
189 Nourriture-animaux
190 Soins pour animaux
192 Vétérinaires

SERVICES
195 Réparations et services
196 Jardinage
198 Marchés alimentaires
199 Salons de beauté
200 Pourvoyeurs
202 Ambulances

AMUSEMENTS
205 Restaurants
206 Amusements
207 Spectacles
208 Musique
210 Numismatie
211 Philatélie
214 Photographie-caméras
216 Orchestres

FINANCE
220 Argent demandé
221 Argent disponible
222 Hypothèques
223 Placements
224 Assurances

PERSONNEL
230 Messages personnels
232 Transport demandé
234 Transport disponible

DECES
240 Fleuristes
242 Monuments
244 Remerciements
245 Messages-Services anniversaires
246 In Memoriam
248 Directeurs de funérailles
249 Cimetières
250 Avis de décès
251 Naissances

560-2750 PETITES ANNONCES
EFFICACES — ECONOMIQUES

Du lundi au vendredi 8h à 21h
FERME le samedi

1 AVIS DIVERS | **1 AVIS DIVERS** | **2 AVIS LEGAUX** | **2 AVIS LEGAUX** | **2 AVIS LEGAUX** | **2 AVIS LEGAUX** | **2 AVIS LEGAUX** | **14 PERDU** | **24 PERSONNEL DE VENTE**

COMMUNAUTE REGIONALE DE L'OUTAOUAIS

AVIS PUBLIC

Avis est donné que le règlement numéro 183 concernant un emprunt par une émission d'obligations au montant de $575,000.00 pour pourvoir au paiement des travaux de l'installation d'une conduite d'aqueduc de 20 pouces de diamètre sous le pont Lady Aberdeen, a été approuvé par le Conseil de la communauté régionale de l'Outaouais à son assemblée tenue le 17 mars 1983.

Le ministre des Affaires municipales et la Commission municipale du Québec ont donné leur approbation le 27 avril 1983.

Les personnes intéressées peuvent prendre connaissance de ce règlement au siège social de la Communauté régionale de l'Outaouais, Maison du citoyen, 25, rue Laurier, suite 500, Hull, Québec.

DONNE A HULL, ce neuvième jour de mai 1983.

Claude Lamarche,
secrétaire

1

20 CARRIERES ET PROFESSIONS | **20 CARRIERES ET PROFESSIONS**

RESIDENTIAL PROGRAM DIRECTOR

SOUTH COCHRANE CHILD AND YOUTH SERVICE, a licenced Children's Mental Health Center providing a wide range of services for children, adolescents and their families, requires a Residential Program Director.

QUALIFICATIONS

The Director should be an experienced, bilingual mental health professional with at least a 5 year history of professional activity in the Children's Service Field with an emphasis on residential experience. Preference will be given to a person with graduate training in the behavioral sciences, although candidates with child-care background and considerable experience will be seriously considered. The successful candidate must be a self-starting initiator who can work actively and sensitively within the community, and command the respect of a variety of sister agencies.

DUTIES:

The Program Director's responsibilities will include:
- implement Phase II of the residential program: start-up
- pursue recently established contacts to obtain psychiatric consultation for the program
- locate a site for the program, follow the necessary zoning mechanism and bring the physical site to provincial standards while being sensitive to the local community
- hire and supervise staff
- organize staff development and training
- provide firm leadership and direction in the residential program
- deleneate admission/assessment procedures
- specify daily and weekly routines
- facilitate and co-ordinate first admissions, admission and discharge planning in conjunction with individual case managers on the Clinical Assessment and Treatment Team, an already established program within the agency.

The Residential Program Director reports directly to the Executive Director of South Cochrane Child and Youth Service and participates in a regular weekly forum with senior staff at South Cochrane.

SALARY:

The salary and fringe benefits package are highly competitive.

Submit Resume to: **Mr. Ronald Bert, B.A. M.S.W.**
Executive Director
South Cochrane Child and Youth Service
27 Cedar St. North
TIMMINS, Ontario
P4N 6H8

by Friday, May 20, 1983

DIRECTEUR DE PROGRAMME DE SERVICES RESIDENTIELS

Le Service à l'enfant et à l'adolescent de Cochrane-Sud, un centre accrédité de santé mentale pour enfants, offrant toute une gamme de services pour les enfants, les adolescents et leurs familles, requiert les services d'un(e) directeur(trice) de programme de services résidentiels.

COMPETENCE:

Le(la) directeur(trice) se doit d'être un(e) professionnel(le) bilingue expérimenté(e) en santé mentale et jouissant d'au moins 5 années d'expérience professionnelle dans le domaine des services à l'enfant avec concentration en expérience résidentielle. On recherche de préférence une personne qui possède une formation post-universitaire dans les sciences du comportement, quoi qu'on considérera tout candidat(e) formé(e) en enfance exceptionnelle ayant acquis une expérience importante dans ce domaine. Le(la) candidat(e) choisi(e) doit être un(e) inaugurateur(trice) indépendant(e) capable d'oeuvrer activement et avec sensibilité au sein de la communauté et apte à inspirer le respect de la part d'une variété d'agences connexes.

TACHES:

Les responsabilités du directeur comprennent:
- exécuter la phase II du programme de services résidentiels: la mise en oeuvre
- donner suite aux contacts déjà établis afin d'obtenir de la consultation psychiatrique pour le programme de services résidentiels
- choisir un site pour la distribution de services, suivre les méchanismes de zonage nécessaires et rendre le site conforme aux exigences provinciales tout en demeurant sensible à la communauté locale
- embaucher et superviser le personnel de l'enfance exceptionnelle
- planifier la formation et le développement professionnel du personnel
- exercer un leadership assuré et voir à la direction du programme de services résidentiels
- tracer les procédures d'admission et d'évaluation
- déterminer les marches à suivre journalières et hebdomadaires
- faciliter et coordonner les premiers accès aux services et la planification des admissions et des renvois de concert avec les responsables de cas individuels, membres de l'équipe clinique d'évaluation et de traitement, un programme déjà établi à l'intérieur de l'agence.

Le Directeur de programme de services résidentiels répond directement au Directeur exécutif du Service à l'enfant et à l'adolescent de Cochrane-Sud et participe à un forum hebdomadaire avec les cadres du service de Cochrane-Sud.

REMUNERATION:

Le salaire et les bénéfices marginaux sont très concurrentiels.

Veuillez remettre votre curriculum vitae à:
M. Ronald Bert, B.A. M.S.W.
Directeur
Service à l'enfant et à l'adolescent de Cochrane-Sud
27, rue Cedar
TIMMINS, Ontario
P4N 6H8

au plus tard le 20 mai 1983

20

Construction de défense Canada — Defence Construction Canada

AVIS AUX SOUMISSIONNAIRES

DOSSIER: PA30010 bfc Petawawa (Ontario) Construction d'un garage à cinq (5) baies et bâtiment d'entraînement

Les documents constituant la soumission sont disponibles aux entrepreneurs généraux.

DATE DE FERMETURE le MARDI 7 juin 1983.
DEPOT POUR DOCUMENTS: $100

Le secrétaire recevra jusqu'à 3 heures de l'après-midi (heure avancée de l'Est) les soumissions sous pli cacheté, dont les enveloppes indiqueront le contenu et seront adressées au soussigné.

Les plans, devis et les formules de soumissions sont disponibles pour examen aux bureaux de l'Association des constructeurs aux endroits suivants:
Kingston, Toronto, Ottawa, Hull, ainsi qu'à notre bureau régional à Toronto.

Les intéressés pourront se procurer les documents de soumissions en adressant leur demande à notre Service des plans, à l'adresse ci-dessous, ou composer l'indicatif régional 613-998-9549, ou télex 053-3726/053-3727. Cette demande devra être accompagnée du dépôt stipulé ci-dessus, payable à l'ordre de construction de Défense (1951) Limitée.

Un dépôt de garantie, si nécessaire, au montant indiqué dans les documents devra accompagner chaque soumission.

W. J. Mulock, secrétaire,
Construction de Défense (1951) Limitée
Billings Bridge Plaza
12e étage, Immeuble SBI
2323, promenade Riverside
Ottawa, Ontario
K1A 0K3

SOUMISSIONS DEPOSEES

Les sous-traitants en mécanique et en électricité doivent soumettre leurs soumissions au bureau de soumissions déposées d'Ottawa Valley Bid Depository Inc., 196, rue Bronson, Ottawa (Ontario), au plus tard

3h 00 p.m. (heure avancée de l'Est) le JEUDI 2 juin 1983

conformément aux règles normatives concernant les pratiques des bureaux de Dépôts de soumissions (pour les projets de construction d'immeubles du gouvernement fédéral).

2

Canada

APPEL D'OFFRES
REFENESTRATION DE L'ECOLE NOTRE-DAME
Commission scolaire d'Aylmer
52 Elizabeth, Aylmer, Québec
Martineau et Martineau
396 Main, Gatineau, Qué.
Landry, Gauthier, Lefebvre Inc.
13 Buteau, Hull, Qué.

La Commission scolaire d'Aylmer, propriétaire, demande des soumissions pour la construction de refenestration de l'école Notre-Dame, 113, rue Vanier, à Aylmer, Québec.

Seuls sont autorisés à soumissionner pour l'exécution des travaux, les entrepreneurs de construction au sens de la Loi sur la qualification des entrepreneurs de construction (1975, L.Q. chapitre 53) qui ont leur principale place d'affaires dans la province de Québec.

Les plans, devis, documents contractuels et autres renseignements pourront être obtenus au bureau du propriétaire, contre un dépôt de (25$) vingt-cinq dollars qui sera remboursé au soumissionnaire s'il remet les plans et devis en bon état, dans les trente (30) jours qui suivent l'ouverture des soumissions.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé au montant de (14 000 $) quatorze mille dollars à l'ordre du propriétaire, la Commission scolaire d'Aylmer, ou d'un cautionnement de soumission établi au même montant valide pour une période de soixante (60) jours de la date d'ouverture des soumissions. Cette garantie de soumission devra être échangée à la signature du contrat pour un cautionnement d'exécution et un cautionnement des obligations pour gages, matériaux et services, chacun égal à cinquante pour cent (50%) du montant du contrat.

Les soumissions (l'original et deux copies), dans des enveloppes cachetées et adressées au soussigné, seront reçues au bureau de la Commission scolaire d'Aylmer jusqu'à 14 heures, heure en vigueur localement, le trois (3) juin 1983, pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure.

L'entrepreneur soumissionnaire a la responsabilité de s'assurer que les sous-traitants qu'il a choisis dans les spécialités ci-dessous mentionnées, lui fourniront, à leurs frais, un cautionnement d'exécution et un cautionnement des obligations pour gages, matériaux et services, chacun pour 50% du prix du contrat de la spécialité.

SPECIALITES	MONTANT DU CHEQUE VISE OU CAUTIONNEMENT DE SOUMISSION EN DOLLARS
Portes et fenêtres	(14 000,00 $)

Les soumissions de ces sous-traitants seront accompagnées d'un chèque visé au montant stipulé ci-dessus, fait à l'ordre du propriétaire, ou d'un cautionnement de soumission établi au même montant, valide pour 60 jours de la date d'ouverture des soumissions.

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission.

Toutes les soumissions devront être faites conformément aux dispositions de l'arrêté en conseil 2380 en date du 7 décembre 1961.

Le propriétaire ne s'engage pas à accepter la plus basse ou quelqu'autre des soumissions reçues et ouvertes.

Le propriétaire se réserve le droit d'accepter en tout ou en partie le contenu d'une soumission.

Guy Benoit,
directeur général

2

20 CARRIERES ET PROFESSIONS | **20 CARRIERES ET PROFESSIONS**

LE CONSEIL DES ECOLES CATHOLIQUES ROMAINES DE CARLETON
requiert les services d'un (h.-f.)

SURINTENDANT ADJOINT

affecté à la programmation, pour ses écoles francophones, à compter du 1er septembre 1983.

Tout candidat doit détenir le brevet d'agent de supervision du ministère de l'Education de l'Ontario.

SALAIRE: selon l'échelle établie par le Conseil

AVANTAGES SOCIAUX très généreux.

Veuillez faire parvenir votre demande et votre curriculum vitae le/ou avant le 18 mai 1983 à:

M. Henri-E. Gratton,
Surintendant de l'Education
Conseil des écoles catholiques romaines de Carleton
1695 ch. Merivale
Nepean, Ontario.
K2G 3R4

B. MacDonald, président — **W. Crossan, directeur de l'éducation**

20

Commission de la Capitale nationale — National Capital Commission

Appel d'offres
Demande de soumissions

N/Réf: CA83-022
Rénovations (Phase II)
Centrale Electrique d'Ottawa
Ile Victoria Ottawa, Ontario

N/Réf: CA83-030
Rénovations Carbile Mill
Ile Victoria Ottawa, Ontario

Des soumissions scellées portant le numéro de référence susmentionné et adressées au:

Chef, Administration des marchés
Commisson de la Capitale nationale
161, avenue Laurier ouest 13e étage
Ottawa-Hull K1P 6J6

seront reçues jusqu'à 15 heures (heure locale en vigueur) le jeudi 26 mai 1983

Les plans, devis et autres documents sont disponibles, sans frais, à l'adresse précitée (entre 7h 30 et 16 heures).

On peut aussi consulter les plans et devis aux bureaux des Associations de construction d'Ottawa et l'Outaouais.

La Commission de la Capitale nationale ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions.

P.R. Piché
Agent des marchés
Tél: 995-4662

Canada

Travaux publics Canada — Public Works Canada

APPEL D'OFFRES

LES SOUMISSIONS CACHETEES, visant les entreprises ou services énumérés ci-après, adressées au Chef, Politique et Administration des marchés, Capitale Nationale, Travaux publics Canada, L'Esplanade Laurier, tour de l'Est, 16e étage, 140, rue O'Connor, Ottawa (Ontario) K1A 0M3, seront reçues jusqu'à 15 heures, à la date limite déterminée. On peut se procurer les documents de soumission par l'entremise du bureau de distribution des plans, à la même adresse que ci-dessus, numéro de téléphone 992-6433, sur versement du dépôt exigible.

ENTREPRISE

No 040097 — Réparation de la serre, Immeuble no 12, Ferme expérimentale centrale, Ottawa, Ontario.

On peut aussi consulter les documents de soumission aux bureaux des Associations de la construction d'Ottawa, Hull, Montréal et Toronto.

Date limite: **le jeudi 2 juin 1983**
Dépôt: **$50.00**

No 043259 — Réparation au plancher du garage, édifice C.D. Howe, 240, rue Sparks, Ottawa, Ontario.

On peut aussi consulter les documents de soumission aux bureaux des Associations de la construction d'Ottawa, Hull, Montréal et Toronto.

Date limite: **le jeudi 2 juin 1983**
Dépôt: **$50.00**

INSTRUCTIONS

Le dépôt afférent aux plans et devis doit être sous forme d'un chèque bancaire établi à l'ordre du Receveur général pour le Canada. Il sera remboursé sur retour des documents en bon état dans le mois qui suivra le jour du dépouillement des offres.

Le ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

2

Canada

AVIS est par les présentes donné que le contrat en date du 3 février 1983 par lequel Plomberie Michel Dubois Inc., a transporté et cédé toutes ses dettes comptables présentes et futures à la Banque de Montréal à titre de garantie, a été enregistré au Bureau d'enregistrement de la Division de Hull, le 7e jour de février 1983, sous le numéro 309-570.

Banque de Montréal, le 5e jour de mai 1983.

2

20 CARRIERES ET PROFESSIONS

LE CONSEIL DES ECOLES CATHOLIQUES ROMAINES DE CARLETON
requiert les services d'un (h.-f.)

SURINTENDANT ADJOINT

affecté à la planification, à l'évaluation, à l'appui pédagogique (Centre des Ressources, Bibliothéconomie) pour ses écoles francophones, à compter du 1er septembre 1983.

Tout candidat doit détenir le brevet d'agent de supervision du ministère de l'Education de l'Ontario.

SALAIRE: selon l'échelle établie par le Conseil.

AVANTAGES SOCIAUX très généreux.

Veuillez faire parvenir votre demande et votre curriculum vitae le/ou avant le 18 mai 1983 à:

M. Henri-E. Gratton
Surintendant de l'éducation
Conseil des écoles catholiques romaines de Carleton
1695, ch. Merivale
Nepean, Ontario
K2G 3R4

B. MacDonald, président — W. Crossan, directeur de l'éducation

20

20 CARRIERES ET PROFESSIONS

24 PERSONNEL DE VENTE

VENDEUR(SE)
demandé(e)
à commission et avance de commission
- Automobile nécessaire.

SATELLITE POLAIR
776-3636

24

COMMISSION REGIONALE DE LOGEMENT D'OTTAWA CARLETON

APPEL D'OFFRES POUR

TC-3-7064
ENTREPRENEURS EN ELECTRICITE
Modifications au système électrique (générateur d'énergie) à OH-55 2080/2100 chemin Russell

TC-3-7067
ENTREPRENEURS D'ALUMINIUM
Rénovation extérieure à OH-2. Différents endroits

TC-3-7070
ENTREPRENEUR PAYSAGISTE
Séparations en bois entre les maisons et clôtures à OH-4 Britannia Woods

TC-3-7072
ENTREPRENEUR PAYSAGISTE
Amélioratons du terrain (clôture) à OH-16 Albion Gardens

TC-3-7073
ENTREPRENEURS DE MECANIQUE
Remplacement de tuyaux et de plafond suspendu à OH-37 1041 Wellington

TC-3-7076
ENTREPRENEURS DE PLANCHERS
Remplacement de tuiles de plancher au FP2/58 Pinecrest Terrace

Les soumissionnaires cihaut appelés auront jusqu'à 11 heures, à l'heure locale, le 31 mai 1983 pour présenter leur offre. De plus amples détails et les formulaires de soumission peuvent être obtenus à la Commission Régionale de Logement d'Ottawa-Carleton, 220 Ouest avenue Laurier, 3e étage, Ottawa, Ontario, ou téléphoner à (613) 236-0331 poste 50. L'offre la plus basse ne sera pas nécessairement celle que nous retiendrons.

Directeur du service administratif

2

AVIS est donné que M. Rhéal Méconse, 163, rue Martel, Maniwaki, Québec, détenteur du permis M-509929-001, région 07, s'adressera à la Commission des transports du Québec dans le but d'obtenir l'autorisation de transférer son permis en faveur de M. Serge Carpentier, r.r.1, Blue Sea Lake, Québec, région 07, conformément aux dispositions de l'article 30 du règlement sur les règles de pratique et de régie interne de la CTQ.

Tout intéressé peut introduire une opposition ou une intervention dans les 5 jours qui suivent la deuxième parution dans les journaux.

1ère parution:
12 mai 1983
2e parution
13 mai 1983

2

CHIEN Boxer, brun, 8 mois, perdu près boul. St-Joseph et Dalpé, récompense. 771-2597.

CHIEN Doberman, mâle, environ Pte-Gatineau. Après 4h00: 568-4504.

ENVIRON Galeries, sac contenant lunettes, clefs, papiers importants, récompense, 771-6981, après 16h 30.

MEDAILLE Militaire en forme d'étoile, perdue rue St-Louis, Pte-Gatineau. Récompense, 561-5493.

PERDU porte-monaie, secteur Mont-Bleu/boul. St-Joseph. 778-3246.

POMERANIEN, couleur roux, queue noire, répond au nom de Café. Environ angle St-Laurent, Morin, Hull. Récompense. 770-1461.

20 CARRIERES ET PROFESSIONS

PERSONNE diplômée en éducation des petits pour pré-maternelle Coopérative à Ottawa, 3 matins par semaines, 770-4199.

22 PERSONNEL DE BUREAU

ATTENTION, anciens employés de caisses populaires. La Caisse Populaire St-Jean-Baptiste d'Ottawa Ltée, recherche des employés d'appel, à temps partiel. M. Sabourin, 238-5544.

COMMIS de bureau avec expérience à la Vitrerie d'Orléans. 824-4120, 824-8646.

RECEPTIONNISTE demandée, pour bureau médecin. 35h/semaine, bilingue. Envoyez curriculum vitae, Case 160, LE DROIT, 375 Rideau, Ottawa, K1N 5Y7.

SECRETAIRE en assurances générales, avec expérience, 771-8361.

SECRETAIRE bilingue, expérience en assurance générale, 235-7265 entre 9h 00 et 17h 00.

SECRETAIRE bilingue avec expérience pour bureau d'assurance générale à Ottawa. 777-9720.

SECRETAIRE bilingue, dactylo, expérience dans tenue de livre. Références. 771-4512.

24 PERSONNEL DE VENTE

ATTENTION!
23 POSTES ouverts pour l'Ontario, travail facile et intéressant dans la vente, $50 et plus par jour. Pour ceux et celles aimant voyager, du lundi au vendredi. Instruction et auto non requise, qualité exigée. Bilingue. 770-3077. Demandez Sylvie.

DISTRIBUTEUR/TRICE, occasion unique, léger investissement pour inventaire, bon revenu. 684-9920.

ETUDIANT(E) demandé(e), temps partiel, pour courtier d'automobile, après 19h. 663-5853.

INTERESSANTE occasion dans la vente. Magasin d'élégants vêtements pour dames. Doit posséder de l'expérience. Adrian Shop, 728-0782.

PERMETTEZ-MOI 8 heures/semaine de votre temps, je vais vous prouver comment gagner $200 ou plus. Automobile obligatoire. Pour rendez-vous: 236-1043.

RECHERCHE vendeur/euse, pour produit d'entretien, pour visiter les entreprises commerciales possibilité de $300. à $1,000. par semaine. 827-3997 entre 16h 30 et 20h.

TEMPS PARTIEL? Vendez des produits d'éclairage aux magasins, industries, hôtels, restaurants, etc. Prix les plus bas meilleurs commissions. 1(416) 627-5402 ou écrivez à Daytron, C.P. 8100, Dundas, Ontario L8H 5E7.

VENDEUR et vendeuse demandé(e), pour vente. Expérience ou non. Possibilité de $300 à $500 par semaine. Auto nécessaire. S'adresser à Georges Grenier, 837-2309.

VENDEUR(EUSE) avec expérience pour planifier plans de cuisine et estimés. Salaire de base, plus commission. 778-0233.

VENDEUR (EUSE) temps plein ou partiel, magazin de meuble, Aylmer 771-4512.

VENDEUR/EUSE demandé(e), bijoux Michèle-Lynn. Aucun dépôt. Vente sur démonstration, 663-5851, 663-6254.

28 PERSONNEL DE RESTAURANT

AIDE-Cuisinier(ère) demandé(e) pour service de sous-marins, appliquez en personne après 16h00 au 174 boul. St-Joseph, Hull.

LE RESTAURANT de l'Hotel Symmes est à la recherche de serveuses (h. et f.) bilingues, avec expérience. Veuillez contacter, Mme Lanoue, après 16h 00, au 684-2211.

SERVEUR/SERVEUSE demandé(e) avec expérience. 470, boul. St-Joseph, Hull.

29 ESTHETIQUE-COIFFURE

COIFFEUR, coiffeuse, désirant se joindre à une équipe dynamique. Carte A ou B. 771-2222.

COIFFEUR(EUSE) d'expérience demandé(e). 684-0212, 777-5531.

COIFFEUR(EUSE), temps partiel, classe A, 778-2082.

CONNAISSEZ-VOUS les couleurs qui vous conviennent? Sachez-vous habiller avec goût. Renseignez-vous sur "Color Coding", Jean Scuvée, 827-3997 fin de semaine.

NOUVEAU salon, rue Elgin, demande coiffeurs/euses/ avec clientèles, commission 50-50, atmosphère relaxe, bonne condition, 235-1691.

31 PERSONNEL DE METIER

MECANICIEN-automobile; expérience et références exigées. 232-4639.

MENUISIER de charpente, avec carte de compétence, pour projet domicilaire de 100 maisons à Aylmer, Sharon, 684-6160.

MOT CACHE
REPONSE
HERBIVORE

KOLLBEC AUTOMOBILES INC.
est à la recherche d'un
MECANICIEN
(H. OU F.)
d'expérience avec les nouveaux produits Chrysler.
Demandez
Michel Mutchmore
Directeur du Service
643-2991

31

LE MOT CACHE QUOTIDIEN
LE DROIT

9 lettres cachées

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	E	H	E	I	F	I	R	R	E	T	N	E	T	N	E
2	T	G	R	A	T	I	F	I	E	R	A	X	A	T	L
3	A	R	N	O	S	I	A	R	A	S	U	N	I	T	L
4	G	A	R	O	U	G	E	G	A	E	T	R	H	R	E
5	E	B	E	R	S	I	E	L	V	E	O	E	E	E	U
6	H	U	B	E	L	N	E	R	N	H	S	S	N	V	Q
7	C	G	M	E	O	T	E	N	T	E	S	E	T	E	I
8	U	E	S	R	A	N	E	M	I	E	M	R	R	R	N
9	O	U	D	M	T	N	A	I	R	L	A	E	E	D	O
10	M	I	V	E	I	G	E	G	A	M	I	T	O	U	S
11	R	A	R	V	A	E	S	M	A	L	A	D	E	R	R
12	A	I	I	Z	G	N	A	D	I	D	E	E	S	E	E
13	C	D	I	N	A	N	O	B	R	Q	E	V	I	R	P
14	S	N	A	R	T	R	O	E	E	S	U	R	E	S	U
15	E	R	T	N	E	M	E	S	I	L	N	E	R	F	S

Antenne
adore
amant
anémie
anémique

Cire

Divin
date

Entre*
entente
enlisement
étage
escarmouche

Grabuge
gratifiera

Idées

Magazine
malade
malmenée
matelas
main
mensonge
muselière

Nerfs
nordir
nerveux

Quelle

Privé

Range
ruse
rage

rente
rouge
raison

Supersonique
sème

Tente
terrifie
thèse
thorite
trève
transgresser
taxa
trama

User

Verdure

Vous trouverez la solution de ce problème ailleurs dans cette page

32 AIDE DEMANDEE

AVON
UNE RETRAITE active? Rencontrez des gens intéressants et réalisez de bons profits en vendant les produits Avon. Composez 232-8585.

CHARGEX MASTERCHARGE
PAYEZ VOS «petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte à notre téléphoniste et le tour sera joué, 560-2750.

CHARPENTIER demandé, temps plein. après 9h p.m.: 827-0292.

CHAUFFEUR avec expérience pour pizza, connaissant région Hull, appliquez en personne, après 16h00, 174 boul. St-Joseph, Hull.

CONCIERGES (couples) demandées expérience nécessaire. 568-4477.

DEMANDE couturière avec expérience, temps partiel. Se présenter aux Habits de Gatineau, 130, boul. Gréber, Gatineau.

GAGNEZ facilement $50 par jour. Acheter/Revender calendriers 1984. 50 calendriers $63.00. 100 calendriers $115. Commandez avec votre paiement. Les Diffusions Léo Enrg. 269 rue St-Paul, Québec G1K 7E5, 1-418-694-0861.

GERANT(E) ou stagiaire en gestion avec expérience de la vente directe pour batterie de cuisine "Lifetime". Excellent revenu plus prime et possibilité de se mériter une Cadillac ou Mercedes Benz. Bilinguisme et auto nécessaires. 829-7180.

LE GRAND Splash, accepte maintenant des applications pour sauveteurs, caissières, et superviseurs. (H. ou F) Envoyez curriculum vitae, «General Delivery», Wakefield, Québec, JOX 3G0.

OPERATEUR DE PELLE
EXPERIENCE seulement, opérateur de pelle mécanique, appelez entre 7h00 et 17h00, 824-1271.

OUVRIER demandé pour travail de charpente, G.T. Carpentry, 224-4223, 224-4635.

PERSONNE pour installation de piscine creusée, avec expérience. 777-0231.

PERSONNES expérimentées pour travaux légers ou lourds, nettoyage d'édifices, temps partiel, 4 ou 5½ heurs par soir. Edifices au centre-ville d'Ottawa. Faites demande au 130 Slater, chambre 600.

POSEURS de gyproc, appelez 224-5895.

REPASSEUR(EUSE) de chemises, expérimenté(e), pour usine de nettoyage à sec. Travail à temps partiel seulement. 749-5969.

Kiddie Kobbler
au centre commercial St-Laurent
requiert
CAISSIER(E)
- Temps complet
- Expérience dans la vente préférable
- Doit être bilingue
- Salaire à discuter.

Poster bref résumé en toute confiance à:
C.P. 15906
Station "F"
Ottawa,
Ontario.
K2C 3S8
32

TRAVAIL PAR TELEPHONE
Temps partiel et/ou temps plein
9h 00 à 13h 00 et/ou 17h 00 à 21h 00

CONDITIONS:
- Salaire de base
- Possibilité de bonis
- Atmosphère de travail agréable

EXIGENCES:
- Propreté
- Voix agréable
- Facilité de communication avec le public

Bienvenue aux étudiants(es) et aux personnes qui désirent faire un retour sur le marché du travail.

Contactez:
COMMUNICATIONS MIO INC.
777-0230
32

REPASSEUR(EUSE) et finisseur de soie expérimenté(e) pour usine de nettoyage à sec. Travail stable, excellent revenu. Personne expérimentée seulement. 749-5969.

SI VOUS avez suivi un cours concernant la MIUF et réussi à 70%, vous pouvez travailler? Veuillez appelez: 771-6789.

SOUS-CONTRACTEUR en ferblanterie pour maison, 744-2566.

35 PERSONNE DE COMPAGNIE

AIMERAIS personne de compagnie en retour, logée, nourrie. 455-2303.

DAME dans la quarantaine, garderais enfants ou personnes âgées, durant voyages ou sorties. Bonne cuisinière, sobre et peut s'occuper des bébés. 776-0368.

36 AIDE DOMESTIQUE

BONNE D'ENFANTS/ménagère logée. Maturité, expérience et connaissance de l'anglais exigées. Soin complet de garçons de 2 à 6 ans. Osgoode, Ontario. Le soir, 826-2198.

DAME demandée, pour travaux domestiques, 1 ou 2 journées par semaine rue Bérard, Templeton. 663-9372. Après 4h.

ETUDIANTE aide domestique, pour l'été. Demeurant ici. 729-0277.

MENAGERE 27 ans ou plus, logée, garderais, 1 enfant de 7 ans. 827-1721 entre 19h et 21h.

RECHERCHE dame de ménage, une journée par semaine, près des Terrasses Eardley, $30/jour, travail à discuter. Après 17h 00: 684-5505.

37 GARDIENNES DEMANDEES

A DOMICILE, 2 enfants 8 et 3 ans, sur rotation. Après 18h. 663-1419.

A LA Maison, 2 enfants, 1 d'âge scolaire. Références. Après 6h: 749-9722.

AYLMER, personne mature, demandée, pour garder enfants chez moi, légers travaux ménagers, logée, nourrie, non fumeuse, 1er juin. Jour: 776-8349, soir: 684-8798.

CANTLEY — Personne mature demandée, garder 4 enfants, chez moi, légers travaux ménagers, lundi au vendredi, 7h 30 à 17h 30. Doit se voyager. Après 19h: 827-2345.

GARDIENNE demandée, chez moi, secteur Perry/Des Saisons, apr?s 17h 00, 568-9050.

GARDIENNE à domicile demandée, 9 mai 30 juin, 8h00 à 13h00 lundi au vendredi, petite fille de 7 mois, transport personnel nécessaire, 680 Beaumont, Aylmer, 685-1509.

GARDIENNE à domicile, mercredi au vendredi, références exigées, doit assumer transport, Aylmer. 684-2657.

PERSONNE fiable, chez moi, Pte-Gatineau, après 18h, 568-2580.

PERSONNE mature, garçon 4 ans, rue Morgan, Ottawa. 749-7955.

38 GARDERAIS BEBES

AIMERAIS garder enfants tout âge chez moi, très bon soins, bilingue, 663-5091.

AYLMER — chez-moi, de 3 mois 4 ans. 684-4134.

AYLMER — Rue Garden, enfants 3 à 6 ans, chez moi, 684-0628.

32 AIDE DEMANDEE

GARDERAIS bébés ou enfants 3 ans, $50. 684-9961.

GARDERAIS bébé, chez moi, naissance — 2 ans, expérience 778-3990.

GARDERAIS bébé naissant à 10 ans de 5 à 7 jours semaine. 1-819-986-5435.

GARDERAIS chez moi à la semaine, rue Antoine, Gatineau. Repas chauds, beaucoup d'attention. 643-5218.

GARDERAIS enfants, secteur Mont-Bleu, 770-3237.

GARDERAIS enfants chez-moi, le jour, 561-4785.

GARDERAIS enfants chez mois. 778-7541.

GARDERAIS enfants, naissance à 5 ans, chez moi. 663-4125.

GARDERAIS enfants, naissance à l'âge scolaire, bons soins, repas chauds, expérience. 568-6739.

GARDERAIS enfants, le jour, projet La Sablonnière, 643-1298.

GARDERAIS enfants, chez moi, le jour, expérience, Parc de la Montagne, 770-0095.

GARDERAIS enfants le jour, de tout âge, expérience. 778-3053.

GARDERAIS enfants, chez moi, 7h 30 à 16h 30, Projet Pilon, références. 684-1588.

GARDERAIS enfants à la campagne. (613) 455-2303.

GARDERAIS enfants, 3 ans et plus, demandez Suzanne, 777-0429.

GARDERAIS enfants, boulevard mont-Bleu, 778-3269.

GARDERAIS enfants, tout âge, près écoles St-René et Jean XXIII, lundi au vendredi. 663-7907.

GARDERAIS enfants, chez moi, secteur Mont-Bleu, 771-8527.

GARDERAIS enfants chez moi.778-2632.

GARDERAIS enfants chez moi, lundi au vendredi. 776-2794 (près Galeries de Hull).

GARDERAIS enfants, semaine, vacances, servirais diners, école LaSablonnière. 663-0016.

GARDERAIS 1 enfant en bas âge, 4 jours/semaine, avant-midi ou 8h à 17h. 771-2312.

GARDERAIS 1 enfant, comme compagnon de Philippe, semaine, 745-6368 soir/fin de semaine, jour: 236-0721.

NAISSANCE — 3 ans, bons soins. Références. $35. 771-2752.

POINTE-GATINEAU, rue Cousineau, chez-moi, $40/semaine ou au jour, 568-3160.

POUR tenir compagnie à Dominic de 2 à 5 ans, jeux éducatifs. 568-7559.

PRES école Mont-Bleu, bons soins, bonnes références, 777-4124.

PROJET Le Baron, enfants tout âge. 568-2451.

VANIER, garderais enfants chez-moi, à la semaine. 745-7213.

83 AMHERST, Wrightville, bons soins, 1 an plus 776-4797.

39 GARDERIES

CENTRE de l'Enfant d'Aylmer, garderie en centre de recherches, programmes éducatifs en arts, musiques, etc... Pour enfant de 1½ à 5 ans. Informations: 684-1113.

GARDERIE éducative pour enfants de 2 à 5 ans. Places disponibles. Pour renseignements: 770-2195.

PAYEZ vos «petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte à notre téléphoniste et le tour sera joué, 560-2750.

40 PROFESSEURS-INSTITUTEURS

Le Conseil des Ecoles Séparées Catholiques Romaines du District de Sault Ste-Marie
recherche pour le mois de septembre un
DIRECTEUR
Pour une école de dix salles de classes. Prière de faire parvenir votre demande à
Monsieur J. Cameletti
Directeur d'éducation
169, rue Spring
Sault Ste-Marie, Ont.
P6A 3A4
J.D. LaRue, Président — J.R. Cameletti, Directeur

40 PROFESSEURS-INSTITUTEURS

LE CONSEIL D'EDUCATION DE KIRKLAND LAKE
Ecole secondaire Jean-Vanier
requiert pour le 1er septembre 1983 les professeurs suivants:
- **Orientation scolaire**
- **Art visuel — français (ou autre 2e matière).**

Veuillez adresser votre demande, avec curriculum vitae, à:
S. Jeanne Giroux, directrice, Ecole secondaire Jean-Vanier, 2e Rue, Kirkland Lake, Ontario P2N 1R3
M. Marcel Joliat, président
M. Joe Yakubowski, directeur général
40

TBF
TIMMINS BOARD OF EDUCATION
sollicite des demandes pour le poste suivant pour le 1er septembre 1983
Timmins High Vocational School
1 professeur pour le programme "Extended French"
Qualifications requises en français langue seconde, avec connaissances en français, histoire et géographie.
Veuillez adresser votre demande et résumé, d'ici le vendredi 20 mai 1983 à 4 heures p.m., à:
M. Dan Andreatta, directeur, Timmins High Vocational School, 451, boul. Thériault, Timmins, Ontario P4N 8B2
W. Ferrier, président — W.C. Blake, directeur de l'éducation
40

45 COURS PRIVES

LEÇONS de mécanique, résistance de matériaux, projection mécanique des scènes avancés et mathématiques préparatoires, 523-0555.

L'UNIVERSITE sur infocassettes, cours, conférences, interviews exclusives, données par des communicateurs et des universitaires de réputation internationale. Catalogue sur demande. Pour recevoir une cassette démonstrative gratuite envoyez $2.00 (manutention) remboursable à votre premier achat: Info-Cassettes, 800 Berri, Montréal, H2Y 3E7.

PROFESSEUR donne cours mathématiques. Tous niveaux, après 16h 00, 232-1420.

TUTEUR: chimie, mathématiques, biologie, appelez Sylvie, 230-1931, 238-1066.

46 EMPLOI DEMANDE

CHEF-cuisinier, grande expérience, cuisine française, créatif, cherche emploi stable, (416) 834-6695.

FERAIS ménage, le jour. $5/l'heure. 827-1895.

FERAIS ménage à la journée, avec références. 643-1402.

FERAIS ménage, le jour, avec références, 771-1069. Estelle.

50 LOGEMENTS DEMANDES

RECHERCHE, appartement à partager à Aylmer, après 18h 00, 684-0778.

RECHERCHE appartement, près Galeries de Hull, 1er juin. Appelez Carole, 771-6137 après 18h.

1ER AOUT, poêle, réfrigrateur, chauffé, éclairé, 2 chambres, $400, 771-4315 après 16h 00.

51 MAISONS DEMANDEES

LOUERAIS maison, 4 chambres à coucher, garage, Gatineau-Hull. 568-8293.

52 CHAMBRES DEMANDEES

CHERCHE chambre, Orléans avec permis de cuisson. De 9h00 à 10h00 p.m. 745-1531 demandez chambre no 40.

56 APPARTEMENT A PARTAGER

BOUL. St-Joseph, Hull, 2 chambres, piscine intérieure, terrasse, chauffé, éclairé, $125/mois. 771-0748. Stationnement.

DAME désire compagne pour partager appartement et appareils domestiques, à Gatineau. Age 55 et plus, 663-6520.

HULL, logement meublé, partagerais avec étudiant ou jeune travailleur. 770-5504.

HULL, 2 chambres, chauffé, éclairé, meublé, $200. 770-2352.

LOGIS meublé, $200/mois, homme, propre. Intéressés seulement. Entre 17h et 19h: 684-0604.

REGISTRE de logement gratuit pour famille monoparental et personne d'âge d'or qui veulent partager un logis. Appelez le SAFFRO au: 232-2677.

58 MAISONS A LOUER

A LOUER — Plusieurs maisons Pointe-Gatineau, Gatineau, avec option d'achat. Appelez propriétaire: 643-2580, 643-1977, 737-3390.

AYLMER — 2 ou 3 chambres à coucher, à partir de $375. 238-8323, Homelocators, frais.

BUNGALOW 3 chambres, Chemin Des Erables, 827-G124 ou 457-2061 soir.

CODOMINIUM, garage chauffé, $500/mois, après 18h 00: 771-6075.

DUPLEX (bas), 3 chambres à coucher, 777-5529.

GATINEAU, unifamiliale, split-level, spacieux, très propre, air climatisé central, grand salon, salle à manger, 3 chambres à coucher, laveuse/sécheuse, garage avec portes automatiques, tapis, sous-sol fini, bar, clôturée, secteur recherché, libre 1er juillet. $580. 561-3527.

GATINEAU, 3 chambres à coucher, Maison Jardins, 1er juillet, 1 août, 643-1977.

GATINEAU, 3 chambres à coucher, maison jardin, $400., pas chauffée, ni éclairée, libre 1er juin. 643-1583.

GATINEAU — Maisons à louer, tous prix et toutes grandeurs. 238-8323, Homelocators, frais, 508 Bank.

GLOUCESTER NORD — 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains, tapis mur à mur, 745-0702 après 19h 00.

HULL, 500 Riel, condominium 3 chambres à coucher, poêle, réfrigérateuur, garage double, 1er juin, $545/mois. Denis Boily: 777-1103, Trust Royal. 770-9221.

J.P. CHENIER LTEE
HULL, Québec, maisonnette, 2 chambres à coucher, $450. 1er juillet. 777-8835.

MAISON-JARDIN — 3 chambres, 1er juillet, $550. 749-7813.

MAISONS Jardins, neuves, Coopérative, 2-3-4 chambres, 234-9716.

MAI — Hull, près Pont Champlain, 3 chambres à coucher, salle à manger, 1½ salle de bain, tapis, cuisinière/rérigérateur, maison jumelée neuve, $635/mois. 568-2694, après 18h.

PERKINS — Idéal pour chalet, 2 chambres, rivière Blanche, 568-1796.

PTE-GATINEAU, 1er juillet, idéal pour administrateur, 3 chambres à coucher, salle à manger, foyer, patio, $575, sans chauffage ou éclairage. Après 6h:749-9991.

1er JUILLET — 2 chambres, très propre, intérieur rénové, après 17h 00, 776-3325.

61 APPARTEMENTS A LOUER

AGREABLE 3½, près hôpital. Equipé, chauffé, éclairé, $300. Idéal pour non fumeur(euse), possédant référence. 777-4613.

A LA CAMPAGNE — 4 pièces, chauffé, éclairé, équipé, fraîchement peinturé, $300/mois. De 18h à 21h: 663-4763.

AOUT — 1 et 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, buanderie, stationnement. $290-$350. 76-84 Richard, 776-3300 et 771-4484.

APPARTEMENTS MARINA
GARÇonnieres, 1,2,3 chambres, chauffé, éclairé, câblovision. A partir de $272. 684-4671, de 1h à 9h.

61 APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENTS luxueux, Les Jardins du Châteaum, 1-2 et 3 chambres à coucher, chauffé, éclairé, climatisé, appareils ménagers, tapis inclus. A partir de $565/mois. Jour 770-9910, soir 777-4150.

PRESTIGE
avec tous les services inclus

Radisson
2 Radisson, app. 106
Hull — 771-7441
Bureau ouvert: Lundi au vendredi, 9h à 20h
Samedi et dimanche, de midi à 17h
Gestion
Bureaucan Inc.
61

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, pas chauffé ni éclairé, rue Normand, Hull, avec balcon, $357, 1er juillet, 778-0516, demande Mme Cousineau.

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, pas chauffé ni éclairé, sur rue Galipeau, Hull, espace laveuse/sécheuse, demi sous-sol, pour le 1er juillet, $335, 778-0516, demandez Mme Cousineau.

APPARTEMENTS à louer, dans tous les secteurs. A partir de $250. 238-8323. Homelocators, frais.

APPARTEMENT moderne, 1er juillet, idéal pour jeune couple marié, 2 chambres à coucher, endroit laveuse/sécheuse, stationnement, 5 minutes des Galeries de Hull. Après 5h00: 684-6086.

CANTLEY, 1er juin, 3 chambres à coucher, chauffé, non éclairé, aucun accessoire. Après 17h. 827-1458.

CHARGEX MASTERCHARGE
PAYEZ vos «petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte à notre téléphoniste et le tour sera joué, 560-2750.

CHAUFFE, éclairé, entrée privée, dame seule, $300. Route 148, secteur Templeton. (819) 986-7561.

GARCONNIERES, 1, 2 3, chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêles, réfrigérateur, stationnement intérieur, piscine intérieure, bain tourbillon, 777-7410.

GARÇONNIERE, salon, chambre, cuisine, salle de bains. stationnement. 777-2005.

GATINEAU, 2 chambres, libre. 181 Duquette. 663-6850.

GATINEAU, 2 chambres, $250. 663-9672.

HULL, centre-ville, beau grand appartement, 3 chambres, 523-5952.

J.P. CHENIER LTEE
HULL, QUEBEC — Appartement, 1 chambre à coucher, $350. Libre. 777-8835.

HULL, 2 chambres à coucher, chauffé, $360., libre 1er juin. 770-4523.

HULL, 200 Cité des Jeunes. Garçonnière, 1 et 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, bain sauna. 778-1614.

HULL, 45 rue Bédard. Garçonnière, 1, 2 et 3 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, bain sauna. 770-3315.

HULL — semi-détaché,mai, $635/mois. 568-2694, soir.

ATTENTION LOCATAIRES!
Vous recherchez un logement dans l'Outaouais
LOGEMENT S.O.S.
PEUT VOUS AIDER.
35A, boul. Gamelin, Hull 776-3223
Heures: Lundi au vendredi de 9h à 20h
FRAIS
61

HULL, 55 rue Bédard. Garçonnières, 1, 2 et 3 chambres à coucher. Chauffé, éclairé, bain sauna, poêle, réfrigérateur, 777-3154.

HULL — Appartements de toutes grandeurs, appelez 238-8323. Homelocators, frais. Ouvert 7 jours par semaine.

HULL — 1er juin, Radisson, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, climatisé, câblovision, piscine, tennis, $462, 770-1850, après 17h 00.

HULL — 2 chambres, 777-1998.

HULL — 3 chambres à coucher, chauffé, installation laveuse/sécheuse, stationnement, 77 Boucherville, près Université Québec, 1er juillet, $495. 770-0036.

JARDINS du château, appartement luxueux, 1 chambre à coucher, 5 appareils ménagers, juillet 1983, $625, possibilité d'achat. 776-4061 après 18h.

J.P. CHENIER LTEE
HULL, QUEBEC — Garçonnière, $310, 1er juillet. 777-8835.

J.P. CHENIER LTEE
HULL, QUEBEC — Appartements, 1 chambre à coucher, à partir de $335. 1er juillet. 777-8835.

J.P. CHENIER LTEE
HULL, QUEBEC — Appartement 1 chambre, $345. 1er juin. 777-8835.

LE MONT ROUGE
707 ST-JOSEPH, Hull, 1 et 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, sauna, etc. 770-0384.

LIBRE 1er août, Aylmer, 2 chambres à coucher, après 17h. 684-3627.

LIMBOUR, 1er juin, 1 chambre, poêle, réfrigérateur, tapis, chauffé, éclairé, stationnement, piscine, 561-0518, après 17h.

LIMOGES — Neuf, 3 chambres, chauffé, éclairé, 1er juin. 443-3440.

LOGIS libre 1er juin, 2 chambres à coucher, pas chauffé ni éclairé, $230. 86 St-Jacques, Hull. Couple de préférence.

LOGIS moderne, 2 chambres à coucher, $375, 1er ou 15 juin, Gatineau, 663-9958, 828-2637.

LOGIS NEUF — 1 chambre à coucher, tapis, sortie pour laveuse/sécheuse sous-sol, $275, non chauffé, non éclairé, stationnement, remise. Libre 1er juillet. 663-5679.

PLACE RADISSON, 2 chambres, $431, 1er juin, après 18h 00: 778-0105.

PLACE 15 Orléans, Gatineau, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, stationnement fourni. 561-3284, 771-0388.

POINTE-Gatineau, 49 La Savanne, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, libre 1er juillet. 568-0574.

POINTE-GATINEAU, 3 chambres à coucher, chauffé, stationnement, 1er juillet. Après 16h. 777-8731.

POINTE-GATINEAU, 2 et 3 chambres à coucher. 568-4927.

POUR COUPLE — 2 chambres à coucher, Côte de Sable, $900/mois, 1er mois et dernier mois à l'avance. Références. 749-0050, soir: 746-6162.

PRES de Place du Portage, appartement 1 chambre, chauffé, $240. Libre. 776-3933.

PRES Galeries de Hull, 1 chambre à coucher, 778-0724.

PTE-GATINEAU, Place Lausane — Immédiatement, garçonnière, 1 et 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. 561-4452 ou 568-7492.

PTE-GATINEAU — 3½, chauffé, éclairé. Libre immédiatement. 561-6345.

Les appartements
SALABERRY
3½ — 4½ — 5½
CHAUFFE — ECLAIRE
Poêle, réfrigérateur
778-3103
61

ENDROIT TRES CENTRAL
GARÇONNIERE
1-2-3
chambres à coucher
"STATIONNEMENT INCLUS"
AVANTAGES
Piscine intérieure chauffée. Bain. Electricité, chauffage électrique avec thermostats individuels. Tapis, poêle et réfrigérateur.
de 9h à 9h 777-7410
Du Portage
700, boul. St-Joseph, Hull

HULL, 45 BEDARD
Immédiatement
Garçonnières, 1-2-3 chambres à coucher, chauffées, éclairées, poêle, réfrigérateur, bain sauna.
770-3315

HULL, 55 BEDARD
Immédiatement
Garçonnières, 1-2-3 chambres à coucher, chauffées, éclairées, poêle, réfrigérateur, bain sauna.
777-3154

HULL, 200 Cité des Jeunes
Immédiatement
Garçonnières, 1-2-3 chambres à coucher. Chauffées, éclairées, poêle, réfrigérateur, bain sauna.
778-1614
61

61 APPARTEMENTS A LOUER

PTE-GATINEAU — Immédiatement, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement. 568-0374.

PTE-GATINEAU — Immédiatement, 2 chambres (juillet, 2 chambres) chauffé, éclairé, poêle, régrigérateur, stationnement. 561-0959.

PTE-GATINEAU — Mai, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, 568-2404.

RADISSON, 3 chambres, tout inclus, $480, 770-0836 soir.

RUE Mutchmore, grand 2 chambres à coucher, place laveuse/sécheuse, cushion floor. Juillet/août. 778-0019.

RUE ST-Rédempteur — 2½ pièces, poêle, réfrigérateur, non chauffé, ni éclairé, libre 1er juin, $195. 771-7821.

VAL BOISE, 101 Sacré-Coeur, Hull, chauffé, éclairé, balcon, piscine extérieure, à partir de $300. 778-3266, 777-2561.

VAL DES MONTS
PERKINS, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, $355, 671-3212.

1 CHAMBRES à coucher, chauffé, éclairé, Masham, 456-2488.

1ER JUILLET — 3 chambres à coucher, semi sous-sol, $360, 643-4829 après 18h 00.

1er JUILLET — 2 chambres, pas chauffé, ni éclairé, $395. 770-4045 après 18h.

1-2-3 CHAMBRES à coucher, secteur Touraine, 568-8407

2 CHAMBRES, chauffé, 195 St-Louis, Pte-Gatienau, 771-4212.

2 CHAMBRES à coucher, $395. poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, mai, juin, juillet, 561-4883.

2 CHAMBRES à coucher, $340/mois, après 18h, 568-7063.

2 CHAMBRES à coucher, Aylmer, $378 chauffé, non éclairé, 684-3359, 684-0129.

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, éclairé, mois mai gratuit. Libre. Jour seulement. 568-0561.

2 CHAMBRES à coucher, secteur Gatineau, $300/mois. 1er juillet. 568-1262.

2 CHAMBRES à coucher, salon, cuisine, Wilson's Corner, 827-0124, ou 457-2061 soir.

3 CHAMBRES, $250, Bourget. 487-2579.

3 CHAMBRES à coucher, partie du sous-sol peut être utilisé pour remise, stationnement, non chauffé, non éclairé, $275. Libre immédiatement. 663-5679.

72 MATAPEDIA, juin, 3 chambres, juillet, 2 chambres. Chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement. 568-4458.

63 APPARTEMENTS MEUBLES

APPARTEMENTS meublés dans tous les secteurs. Toutes les grandeurs. A partir de $250. 238-8323. Homelocators, frais.

GARÇONNIERE, $190., chauffée, éclairée. 561-4326.

GATINEAU, avril et mai, garçonnière chauffée, éclairée, meublée, tapis, stationnement. Entre 9h et 17h. 568-4498.

GATINEAU, 1er juin, 2½ pièces, chauffé, éclairé, $300, 663-2565.

GRAND, 3½ pièces, Val-Tétreau, jour: 231-2946; soir: 771-0844.

HULL — Garçonnière, chauffée, éclairée, meublée, libre, $207/mois. Après 8h: 778-6081.

IMMEDIATEMENT, Gatineau, rue North, poêle, réfrigérateur, $260/mois. 561-4280.

JUIN, JUILLET, AOUT — Garçonnières meublées avec toutes facilités. $320. 230 Mutchmore, 771-7149.

PTE-GATINEAU, 1 chambre-salon, chauffé, 1er juillet, $320, 561-0094.

WRIGHTVILLE, petit appartement, chauffé, éclairé, 1 personne, 771-8468.

1 CHAMBRE à coucher, stationnement, adultes. 776-4123.

1er JUIN — Adultes seulement, route 307, 2 milles du boul. St-Joseph. Après 18h: 827-1736.

65 APPARTEMENTS (SOUS-LOUER)

CHAUFFE, éclairé, 1 chambre, poêle, réfrigérateur, 1er juillet. 778-0470.

GARÇONNIERE, meublée, juillet, $286. Ottawa: 236-5513.

GARÇONNIERE, Cité des Jeunes, 1er juillet, $245. 770-9935, 770-9388 (soir).

HULL, près CEGEP, 2 chambres à coucher, équipé, chauffé, éclairé, 778-2971. Après 5h.

HULL, 2 chambres à coucher, tout compris, $387. 1er juin, Jardins Radisson, 776-0956.

HULL — Garçonnière spacieuse, chauffée, éclairée, câblovision, $282, 1er juin. 778-0183 après 18h.

MONT-BLEU, libre immédiatement, ou juin, 1 chambre à coucher, Place Radisson, tout inclus, $358. 778-2267.

MONT-BLEU — 1er juin, 2 chambres à coucher, tout inclus, $398. Après 17h: 776-1453.

MONT-BLEU — 1er juillet, 2 chambres à coucher, tout inclus sauf le câble, $430. 778-0458 après 17h.

MONT-BLEU — 1 chambre à coucher, tout inclus, piscine, etc., $357, 1er juin. Alice: 997-2790, 778-0601.

MONT-BLEU — 2 chambres, toutes commodités, vue paisible, libre immédiatement (bail termine le 30 août) $390, après 17h 00, 778-6096, 771-1575.

OTTAWA EST — 2 chambres à coucher, 1½ salle de bains, chauffé, éclairé, stationnement, air climatisé, piscine intérieure, appareils électriques, $575. 1er juillet. 746-9076, 746-4621 local 205.

OTTAWA, libre 1er août, 1 chambre à coucher, tout inclus, $309. Daniel. 749-4073.

PLACE RADISSON — 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, câblovision, $430, 1er juin. 778-2461.

PLACE RADISSON, 2 chambres à coucher, tous les services incluant piscine, poêle, réfrigérateur, libre immédiatement. Line Olivier, 771-7441, 770-3118.

POINTE-GATINEAU, 3 chambres à coucher, 1er-juin, 561-5658.

PTE-GATINEAU — 2 chambres à coucher, 1er juin, chauffé, éclairé, $324. 561-2926, 561-5175.

65 APPARTEMENTS (SOUS-LOUER)

1 CHAMBRE à coucher, Touraine, 568-7807, après 18 h.

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, éclairé, stationnement, 1er juin, $260, Pte-Gatineau. Jour: 722-4226, soir: 561-5766.

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, éclairé, $288, 776-2513.

1er juillet, 2 chambres à coucher, très propre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, $360, 684-7303.

1er JUIN, 2 chambres à coucher, air climatisé, $442, après 18h 00 778-2445.

2 CHAMBRES à coucher, secteur Mont-Bleu. 776-5167.

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, éclairé, $380/mois, juin ou juillet. 776-6037.

200 CITE DES JEUNES — 2 chambres à coucher, éclairé, chauffé, poêle, réfrigérateur, sauna, $431/mois, 778-1614.

3½ PIECES, tout compris, boulevard St-Joseph, $309, 777-4645.

67 CHAMBRES A LOUER

A HULL — Réfrigérateur, literie, tapis, $46/semaine, 776-3609.

AVEC permis de cuisson, chambre de bains complète, entrée privée, stationnement. 568-6269.

CHAMBRE meublée, réfrigérateur, poêle, entrée privée, stationnement. 770-5197.

CHAMRES à louer, meublées ou non, pour femme, accès à la cuisine, rue Beechwood, autobus, stationnement, 1er juin, $150/mois, 745-7571, parès 15h 30.

GATINEAU, pour homme propre travaillant le jour. Références. 663-4398.

MEUBLEE, pour homme, sans cuisson, 777-7756.

NEUVE, tout équipée, $45./semaine, pour homme. Entre 6h. et 8h. 663-6634.

POUR HOMME, Côte de Sable, $150 et $225. 1er mois et dernier mois à l'avance. Références. 749-0050. Soir: 746-6162.

POUR homme qui travaille, entrée privée, $120. 771-4048.

PRES GALERIES de Hull, chambre meublée, homme tranquille, persmie cuisson, $175. Après 5h: 777-6150.

TRAVAILLEUR/EUSE seulement, Ottawa, près de Tunney's Pasture. 729-550.

VIEUX Hull, dans maison propre et tranquille, 776-4947.

2 CHAMBRES à louer, pour homme qui travaille ou étudiant, autobus, 207 Mutchmore. 776-1858.

69 CHAMBRE ET PENSION

BON FOYER, fille ou femme distinguée, chambre moderne avec téléphone et téléviseur, près Promenade de l'Outaouais, 1er juin. 568-8196.

JEUNE homme qui travaille, centre-ville de Hull, 770-3725.

NOUVELLE résidence, pour personnes âgées, handicapées, supervision 24hres. 749-5323.

79 CONDOMINIUMS

MAISON-JARDIN CONDO $34,900
SEULEMENT quelques-unes encore, 90% hypothèque à 11¼%, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, surplombant la rivière des Outaouais à Aylmer, près d'unport de plaisance, 15 minutes d'Ottawa.Tous les jours 829-0341, fin de semaine, 684-2888.

MAISON — 3 chambres à coucher, site choisi, Jardins du Château, $800/mois. 234-5710 après 19h.

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

A LA CAMPAGNE, 2 chambres sous-sol fini 776-5420.

ANGERS, semi détaché, impeccble, terrain: 135 pieds de profondeur, piscine. Prix réduit. Yvonne Guindon, G.R. lauzon, 561-5222, 568—1649.

ANGER — Semi-détaché, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, foyer, garage, remise, grand terrain, $29,500. 986-8212.

A QUI LA CHANCE?
QUADREX bien rénové. Entrée pavée, terrain clôturé. Informez-vous. Daniel Hébert, 568-0391, agent Trust Royal.

ATTENTION! Grand bungalow, salle à manger, 2 foyers, chambre principale spacieuse, cuisine: armoire en chêne, très propre. Yvonne Guindon, G.R. Lauzon, 561-5222, 568-1649.

ATTENTION! très bungalow, 4 chambres à coucher (cave finie) quartier résidentiel (Gatineau), 10 minutes du Centre Hospitalier de Gatineau. Cause: Déménagement. Prix de récession. Après 18h: 663-2784.

AYLMER — Bungalow «High Ranch» construction 1982, comprend salon, salle à manger, cuisine spacieuse, 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains, salle familiale, intérieur avec finition colonial, toutes les fenêtres à battant, armoire de cuisine en chêne, autres extra, terrain 8,000 pieds carrés, tourbé, garage simple, libre 1er août. 684-3406.

DAN
J. DAN BRUNET & FILS LTEE.
COURTIER — REALTOR
777-9550 — 643-9550

DUPLEX — ILE DE HULL — Rue Charlevoix, bonne propriété de 2 étages finie colorlock. Logis de 2 et 3 ch. à c. Seulement $34,000
Jules Gauthier, 777-2219

COMMERCIAL — SOYEZ CHEZ VOUS — Rue Notre-Dame, Gatineau. Bâtisse avec 2 commerces au rez-de-chaussée. Logis de 2 ch. à c. rénové à l'étage. Bon revenu. Visitez et soumettez votre offre.
Yvon Brunet, 685-0585

Représentant exclusif du
PERMANENT (TRUST)
80

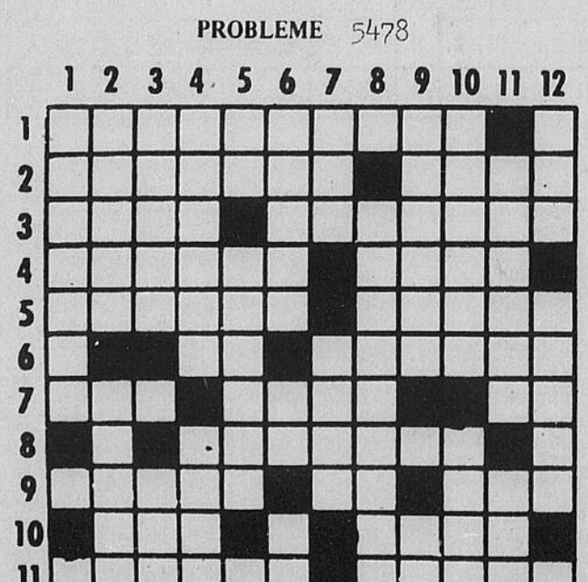
MOTS CROISES

NDLR: nos excuses pour la mauvaise qualité d'impression de la solution ci-contre. Le problème sera heureusement réglé au cours des prochains jours.

Solution du problème d'hier



PROBLEME 5478



HORIZONTALEMENT

1-Réduction.
2-Faire sortir du corps. - Ch.-l. de c. (Basses-Alpes).
3-Cantatrice de talent. - Indépendance.
4-Magistrats d'une grande ville moderne (pl.). - Espèce de chou-navet.
5-Abandonnent, - Os de poissons.
6-Dans trône. - Qui aiment beaucoup l'argent
7-Maréchal de France. - Fort construit sur l'île de Montréal en 1671. - Consonnes.
8-Rue sans issue.
9-Chanson de table. - Sa sainteté. - Plate-forme flottante.
10-Ch.-l. d'arr. (Drôme). - Pont de Paris.
11-Espèce de cochon sauvage de l'Amérique du Sud. Sur les côtes de Belgique et du nord de la France, lagune desséchée et mise en culture.
12-Ville de Russie. - Fauteuil de cérémonie.

VERTICALEMENT

1-Qui exerce la médecine. - Fl. d.Italie
2-Prén. masc. - Ronger.
3-Compositeur français. - Niais.
4-Oter l'écale de. - Qui n'existe que dans l'idée.
5-Petit ruisse

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

AYLMER — Projet Pilon, modèle «Malaga», croissant tranquille, 3 chambres à coucher, foyer au salon et extérieur, sous-sol fini, cour clôturée, paysager. 684-6521.

AYLMER — 4 chambres à coucher, foyer, sous-sol, piscine, 1er juillet, $68,900, 684-0568, après 18h 00.

Sarra-Bournet
Courtier Ltée
164 BERRI -HULL
771-7356

HULL — Bâtisse commerciale. Prix réduit. Bien située sur boul. St-Joseph. Gros revenu. C'est à voir! Carole Lafrance, 827-1873.

JOLI BUNGALOW — A la campagne. Façade sur le lac. Beau terrain. Sous-sol fini. Beaucoup d'extra. Carole Lafrance, 827-1873.

AUBAINE — Pte-Gatineau, duplex avec très bons revenus. Rue St-Louis. 2 ch. à c. Carole Lafrance, 827-1873.

80

trans-action
G. & B. ASSOCIES INC.



Conseils, achat, vente de votre propriété. *Communiquez* avec
Gérard Amyot,
771-1327 — 776-5564

80

Trust Royal
COURTIER

#1

!!! Nous aidons plus de gens à vendre et à acheter des maisons que n'importe qui au Québec.

80

HULL 770-9221 | AYLMER 684-2260 | WAKEFIELD 459-2383 | GATINEAU 561-0223 | BUCKINGHAM 986-3187

Conrad Sigouin ltée
COURTIER Conrad Sigouin REALTOR Ltée
26, rue St-Raymond
Hull — 771-6266
L'EXPERIENCE FAIT LA DIFFERENCE

FERME LIMBOUR, 15 DES CEDRES — Bungalow, pierre et aluminium, 2 ch. c., tapis. Garage. Lot 10,520'c., paysager. Inclut: poêle, réfrigérateur, four encastré, laveuse et sécheuse. Propriété impeccable.
Yvon Cloutier, 684-3241

RUE FRANK-ROBINSON — Prêt à y construire. Lot vacant 84' x 60', près rue Principale. Une offre est à faire.
Roger Benoit, 684-1026

GATINEAU — Beau bungalow, sous-sol fini en appartement. Salon avec foyer, cuisine et dinette, 2 grandes ch. c. Beau terrain. Pour plus d'informations:
Madeleine Campeau, 770-0031

SECTEUR DE CHOIX — Bungalow, 3 ch. c., cuisine, dinette, grand salon. Sous-sol, 2 ch. c., cuisine et salon. Possibilité de revenu. Prix: $69,900.
Roch Dompierre, 771-1962
Madeleine Campeau, 770-0031

TRIPLEX — 2 ch. c. par logis. Ancien mais encore très solide. profitez des programmes de rénovations et octrois. 21-23 Gagnon. Centre-ville de Hull.
Robert Poirier, 684-8477

REPRISE DE FINANCE — Bungalow sur lot commercial. Lot pavé à la grandeur. Il faut vendre. 1193, boul. St-Joseph, Hull.
Robert Poirier, 684-8477

NOUVELLE INSCRIPTION — 4 logis. Très confortable. Près de tout. Demande $53,000. Possession facile. Excellent pour proprio résident. 3e Avenue, près boul. Maloney. Pour vivre à bon compte, c'est parfait.
Rod. Bellemare, 827-2510

LUCERNE — Grand bungalow, 64' x 40', 4 ch. c., 2 s. bains, vestibule en tuiles et céramique, foyer au salon, s. manger séparée, s. familiale. Garage double isolé. Lot paysager 46,110'c.
Roger Benoit, 684-1026

80



CONSTRUCTION C•H•A LTEE

vous offre ce spacieux bungalow de 1,200' carrés dans le prestigieux secteur de Côte d'Azur pour la modique somme de **$65,000**

moins: octroi ville de Gatineau **$3,000**

PRIX NET
Aussi éligible au programme de Corvée habitation.

$62,000

Cette maison est située au 59 Beauvallon et est prête à être habitée

TEL.: 776-5000 de 8h 30 à 17h 30 sur semaine.

80

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

BOULEVARD Gréber, zonage commercial, excellent état. Entre 8h 30 et 16h 30, 776-5522.

BOULEVARD Riel, grand bungalow, très propre, $78,500, 777-2254.

BUNGALOW, Avenue Gatineau, Touraine, 3 chambres à coucher, sous-sol fini, 1½ salle de bains, garage, $42,000, 568-6991.

PRET HYPOTHECAIRE
- 1ère hypothèque
- 2e hypothèque
- Refinancement (Taux concurrentiel)

CENTRE IMMOBILIER
35, rue Gamelin, Hull
776-3236 ac

GERTRUDE **LAFLECHE** COURTIER
777-4274 68 MARENGERE, HULL

BUCKINGHAM — Canadienne avec grand terrain. 3 ch. à c., foyer, salle familiale. Garage double.

VAL-DES-MONTS — 20 acres, arbres adultes; partiellement défriché.

80

771-7426
771-8281
COURTIER REALTOR
R. "HAP" McKENZIE

LAC SIMON — 25 acres avec maison de ferme. Prix demandé: $19,500.

HULL — 41 Val-Perché, luxueux semi-détaché, propre, salle à manger, salle familiale avec foyer, 2 salles de bains. Grand terrain clôturé, piscine creusée, remise. Prix négociable.

80

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

BUNGALOW Rénové — 3 chambres à coucher. 2 chambres de bains, tapis, foyer, grand terrain, occupation immédiate. Plage A. Tremblay. Luskville, Québec. $38,000. Téléphone 445-2546 ou 771-6895 après 17 h.

BUNGALOW situé au 4, rue Vanier, Masson, 4 chambres à coucher, tapis mur à mur, terrain paysager. 62½ x 100, grand jardin, hangar, prix à discuter. 819-986-3107.

CANTLEY, maison 2 étages de modèle Suisse, 3 chambres à coucher, salle de lavage, garage, vente privée, demande $59,000, 827-0950.

CANTLEY — Bungalow 2 chambres à coucher, garage, terrain 1 acre, route 307. Demandez Guy, jour: 593-6731 extension 13, soir: 457-2207.

CHARGEX MASTERCHARGE
PAYEZ vos «petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte à notre téléphoniste et le tour sera joué, 560-2750.

COTE D'AZUR, maison canadienne, 5 Monté Carlo, Touraine. 4 chambres à coucher, tapis partout, foyer, garage. Terrain 75x100, clôturé et paysager, hypothèque 11% -1985. Vente privée. Prix abordable. Pour rendez-vous: 561-1759.

COTE D'AZUR, 59, rue Beauvallon, $65,000. Bungalow neuf, C.H.A. Construction, 3 chambres à coucher, éligible pour subvention de $3,000 fédéral, $3,000 de la ville de Gatineau, Corvée Habitation. 776-5000.

DUPLEX, Val-Tétreau, terrain: 72'x100', après 18h, 770-9711.

FAITES une offre! Maison 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains, chauffage électrique et bois, terrain 3 acres, Route 309, nord de Buckingham, 30,500. (819) 766-2590.

FERME Limbour, maison «split-level», assumé hypothèque 11 ¼%, $110,000. Vente privée, 561-1074, Pierre.

GATINEAU, jolie maison en rangée, 3 chambres à coucher, $29,000. Hâtez-vous. Mme A. Marquis: 568-8596. Les Immeubles Hull, Gatineau.

GATINEAU, Rue Clermont, semi détaché, 3 chambres, salle à manger, sortie extérieur en arrière, deck, piscine, autres extra, $35,500. Gisele Morin, Trans-Action, 561-1067.

GATINEAU SECTEUR RESIDENTIEL
UNIQUE bungalow brique, garage, 2 + 2, 2 salles de bains, 2 foyers, 5 équipements ménagers, thermostate, électronique, chauffage électrique, salle familiale avec bar, vivoire, salle de jeux, salle de cartes, cave à vin, garde-robes cèdre, petit bureau, tapis supérieur partout, grande cour fermée, près écoles et arrêts d'autobus, décorée professionnellement, état exceptionnel. Meublée ou non, 824-7625, 824-7014.

GATINEAU — Secteur tranquille, rénovée, 2 chambres, garage, grande cour, entrée pavée, $37,800, 643-4452 soir.

HULL, grande maison, sise au 262 Cité des Jeunes, belle cour arrière avec jardin et vue panoramique. $74,000, 771-6018.

HULL, secteur Mont-Bleu, rue Chevalier, bungalow 3 chambres à coucher, abri d'auto, impeccable. $65,900. 771-3488.

HULL, Val Tétreau, salon, salle à manger, cuisine, 5 chambres à coucher, 2 salles de bains, foyer, sous-sol fini, $70,000, 770-4140.

HULL — Centre-ville, grande maison, 193-195 Laval, 3 logis, bon revenu, $50,000, jour: 777-4950, soir: 561-0815.

HULL — Val Tétreau, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, sous-sol fini, appareils ménagers, $74,900 négociable, 771-4152 après 17h 00.

ILE du Grand Calumet, près de la rivière. Charmant bungalow moderne. Prix d'aubaine. Appelez-moi, il faut vendre. A. Mercier, courtier, 770-0390.

JARDINS DU CHATEAU
APPARTEMENT luxueux, 2 et 3 chambres à coucher, 5 appareils ménagers, tapis. Financement à 90%, jour: 770-9911, soir: 777-4150.

LIMBOUR — Bungalow, foyer, garage, impeccable, hypothèque 11%, $59,900. Pierre Lacroix, Trust Royal, 778-2133.

LUXUEUX SPLIT-LEVEL
GATINEAU — $95,000, garage double, abri d'auto, air climatisé, piscine creusée, 2,900' carrés. 663-0900.

MAISON de campagne, 3 chambres à coucher, grand salon, cuisine, salle à diner, piscine hors-terre 24 pieds, située sur la route 148 Est, Masson. Prix à discuter. Après 5h00: 986-2534.

MAISON de campagne, Eastaldfield, très privé, terrain près de 4 acres, 3 chambres à coucher, foyer, etc... Seulement, $28,500. 771-4653.

MAISON en bois rond, grand terrain, garage, 457-2814.

MAISON Jardins, secteur Mont-Bleu, après 18h00: 770-2561.

MAISON OUVERTE
SAMEDI, dimanche, 13h à 20h, secteur Touraine, bungalow tout brique, 3 chambres, garage, piscine, lave-vaisselle, tapis, draperies incluses. Bien décoré et paysager. Vente privée: 568-3846.

MAISON sur site de rêve, vue incomparable sur lac Simon, 225 pieds bord de l'eau par 1,000 de profondeur. Prix à discuter. 428-3035.

MAISON 1½ étage, cuisine, salle de bains, 3 chambres à coucher, grand salon, tapis mur à mur, isolé, système de chauffage électrique à 1 mille du village de Chénéville, Route 321 vers Duhamel, près du lac Simon, prix à discuter. 1-819-428-3294, 1-819-428-3764.

MAISON à 3 logis, 2 chambres à coucher, Val Tétreau, bon revenu, $35,000. après 17h 00 776—1961.

MAISON — 3 chambres à coucher, salle de bains complète, sous-sol à la grandeur, garage simple, construite sur lot double, chauffage central, très beau site à Quyon, Québec, valeur $30,000. Appelez M. Draper: 819-458-2784, M. Coulis: 819-647-3477 ou M. Dufault: 819-648-2392.

MONTCERF — Près rivière Desert, maison 3 chambres, 449-3341.

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

BUNGALOW Rénové — 3 chambres à coucher. 2 chambres de bains, tapis, foyer, grand terrain, occupation immédiate. Plage A. Tremblay. Luskville, Québec. $38,000. Téléphone 445-2546 ou 771-6895 après 17 h.

BUNGALOW situé au 4, rue Vanier, Masson, 4 chambres à coucher, tapis mur à mur, terrain paysager. 62½ x 100, grand jardin, hangar, prix à discuter. 819-986-3107.

CANTLEY, maison 2 étages de modèle Suisse, 3 chambres à coucher, salle de lavage, garage, vente privée, demande $59,000, 827-0950.

CANTLEY — Bungalow 2 chambres à coucher, garage, terrain 1 acre, route 307. Demandez Guy, jour: 593-6731 extension 13, soir: 457-2207.

CHARGEX MASTERCHARGE
PAYEZ vos «petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte à notre téléphoniste et le tour sera joué, 560-2750.

POINTE GATINEAU, 3 chambres à coucher, salle à manger, sous-sol fini avec foyer, $45,900. 521-0633.

POINTE-GATINEAU, maison avec logis, 48 Marengère, $28,000. 561-0492.

POINTE-Gatineau — Semi-détaché, 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains, remise, clôturé. 568-0522.

PTE-GATINEAU, rue Beauséjour, «split level», 4 chambres à coucher, 2 salle de bains, salle familiale, salon, salle à manger, air climatisé central, construction 1977, $64,000. De 9h à 17h: 561-2224.

PTE-GATINEAU, 10 des Récollets, bungalow, 3 chambres à coucher, plus 2, sous-sol fini, piscine hors-terre, 561-1150 après 17h.

PTE-GATINEAU, 13 rue Deschamps, $55,000 561-2130.

PTE-GATINEAU, 3 logis, 126 St-Antoine, $55,000 561-7791.

PTE-GATINEAU, impeccable, bungalow, 5 chambres, 3 salles de bains, 2 salles familiales, foyers, piscine-creusée, $55,900. Gisèle Morin, Trans-Action, 561-1067.

SEMI-DETACHE, Montbleu, rue Perras, 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains, tapis, impeccable, 771-4231 sinon 778-3084.

TEMPLETON, semi sous-sol avec revenu, tapis mur à mur, foyer, 663-7116, 986-3455.

TEMPLETON — Bungalow, 3 chambres, salle à manger, sous-sol fini, garage, chauffage électrique. Doit vendre. Patricia Tremblay, Trust Royal, 643-2202.

TOURAINE, bungalow tout brique, 3 chambres à coucher, rue tranquille. Prix à négocier. 568-0555.

TOURAINE, spacieux bungalow, grand terrain, $72,000. 568-3682.

TOURAINE, «Split-level», 3 chambres à coucher, salle à manger, salle familiale, solarium, $67,000. 561-1125 après 18h. 777-3121 jour.

TOURAINE, 110 D'Auvergne, 4 chambres à coucher, foyer, sous-sol semi fini, 2 salles de bains, grand terrain, entre 9h 00 et 17h 00, 771-0440.

TOURAINE 37 Montmartre, bungalow, 3 chambres à coucher, 1½ salle bains, salle familiale sous-sol, prix à négocier. 568-2478.

VAL-DES-BOIS, très beau site, bord rivière La Lièvre, 663-3627 après 18h.

VENTE PRIVEE — 52 Falardeau, Hull, 3 chambres à coucher, garge, $34,000. Déjà louée $350, pas chauffée, ni éclairée. Hypothèque 13½% mars 1988, CIT30148. Jour: 777-8882, Soir: 771-2239. Gaston.

VENTE PRIVE — Duplex renové, rue Délorimier, $68,000 778-3035.

VENTE PRIVEE, grand quadrez, très propre, projet Le Baron, 568-3275.

VENTE PRIVEE — Parc la Montagne, bungalow, 3 chambers à coucher, revenu au sous-sol, près de tout, libre à courte échéance. Jour: 777-8882, soir: 771-2239.

VENTE PRIVEE — Aylmer, bungalow spacieux, 4 plus 1 chambre à coucher, salon avec foyer, salle à manger, sous-sol fini, 1½ salle de bains. Intérêt principal $376.04/mois. Demande $63,000. 746-9870.

VENTE privée, bungalow brique, bien isolé, 3 chambres, grand terrain, garage double isolé, Gatineau, $50,000. 643-3644.

VENTE privée, maison brique, garage attaché, secteur Cheval Blanc Templeton, grand terrain paysager, 3 chambres àcoucher, grand salon, salle à manger, cuisine, salle de séjour finie en pin naturel au sous-sol, $48,500. 827-2058.

VENTE privée, luxueux bungalow, secteur résidentiel, Cantley, 2 foyers, piscine, abri d'auto, sous-sol fini, prêt pour un logis, $75,000 après 17h00: 827-1589 et fin de semaine.

VOTRE propre lac. Charmant lac privé avec plage de sable, maison à deux étages en bois équarri. Reboisement d'environ 30,000 arbres approchant maturité. 95 acres de terre agricole et forêt naturelle. Vente privée. $50,000. Shawville, Québec, 65 milles d'Ottawa/Hull. Soir: 819-647-2323.

$3,000 OCTROI FED.
SUR MAISONS mobiles neuves. Consultez sur semaine de 9h à 5h. Maisons mobiles Riviera Ltée, 568-4111.

81 PROPRIETES A VENDRE (Ontario)

BOURGET, 2 étages, complètement rénovée, 3 chambres, salle familiale, avec poêle à bois, $35,000 négociable, 487-3021 après 17h 30.

VANIER — 259 Bradley, triplex, 3-2 chambres. Lot 66 x 100, $69,700, 745-1818, 746-3146, entre midi et 18 h.

PIGEON-ROY Ltée
1052 boul. St-Laurent
Ottawa, 746-4383

CYRVILLE — Maison 2 étages, 3 ch. à coucher, 5 appareils ménagers inclus, air climatisé central. $59,500.
V. Charbonneau & R. Leroux, 749-2745, 749-6745.

VANIER — Nouvelle inscription exclusive. Maison 2 étages de 2 ans, en pierre et aluminium. 3 ch. à coucher, 2 salles de bains, salle à manger. Garage.
Roger Crête, 745-6876

81

81 PROPRIETES A VENDRE (Ontario)

EMBRUN - Vente privée, bungalow "high ranch", 3 chambres à coucher, facade finie pierre "angel", armoire de cuisine, rampe et escalier en chêne, terrain paysagé près rivière, grand patio bois, après 17h 30, 443-5578.

ORLEANS, Quenswood Heights, semi-détaché, salle familiale, foyer, garage, 4 chambres, 1½ salles de bains, $73,800, 837-1622.

VANIER, maison uni-familiale, 2 étages, 3 chambres, salle à diner, salle de jeux, garage, panneau électrique, 200 ampères. $74,500. 745-5913. Après 4h.

M.D. Ross Ltd.
COURTIERS. 821-2362

RUSSELL — 2½ acres, bungalow de 3 chambres à coucher, salle à manger, salon avec foyer, garage 24' x 36'. $69,000.

EMBRUN — Ferme laitière, 125 acres, 126 litres No 1, 80,383 litres M.S.Q., 55 Holstein, maison de 3 chambres à coucher, bon bâtiment incluant machinerie. Demandons $230,000.

RUSSELL — 1 acre, bungalow de 2 ans, 1,872 pieds carrés, 3 chambres à coucher, cuisine, salle à manger, chambre des maîtres 15' x 15', salle familiale, salle de bains à la romaine, garage. Demandons $72,000.

REGION DE RUSSELL — Prestigieuse maison construite il y a 2 ans, décoration Louis XVI, modèle mi-étagé, en brique, 7 chambres à coucher, 4 salles de bains, 3 foyers, planchers de chêne, garage double. Prix demandé $180,000.

ST-ALBERT — Maison de 2 étages, 3 chambres à coucher, garage. Demandons $35,000. Hypothèque à 10%.

CHESTERVILLE — Maison de 2 étages, 3 chambres à coucher, salle à manger séparée, salon, foyer. Garage attenant. Demandons $59,000.

Bureau: 821-2362
Claude Grégoire, 445-5772

81

83 TERRAINS A VENDRE

ACRES, choix boisés, $4,900. Domaine des Pins, Perkins. 671-3286, 568-1447.

ACRES (2), Projet Belle étoile, près de Gatineau. 663-0499.

APPROXIMATIVEMENT une acre, à 20 minutes d'Ottawa, chemin de la Montagne, puits et puisard, existant, demande $13,500. 663-9979 après 17h 00.

AUBAINE! Gatineau, coin rue des Fleurs et Des Pensées, terrain pavé avec services, 6,035 pieds carrés $6,000. 643-5847.

AYLMER, Beaumont Acres, 176X290, permis construction accordé. 684-1112.

AYLMER, Beaumont Acres, 1 acre, $6,000. 684-7889.

AYLMER, chemin Perry, 1 acre. 684-2558.

BEAU TERRAIN 13.5 acres, Perkins, $18,500. 663-7678.

BELLES terres, Lefaivre, Ontario, approximativement 127 acres, donnant rivière Outaouais, presqu'en face de Montebello, 60 minutes d'Ottawa et 90 de Montréal. Renseignements additionnels: R.G. Lamarche (819) 568-7833.

CANTLEY, 5 acres boisées avec ruisseau. Soir: 568-4838.

CHARGEX MASTERCHARGE
PAYEZ vos «petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte à notre téléphoniste et le tour sera joué, 560-2750.

CHELSEA, 1¼ acre, vue panoramique, taxes minime, prêt à construire, 827-1530.

CHEMIN DU BOIS, route 148, 1 acre, 771-3083.

CHEMIN HOGAN, Cantley, 150x150, à vendre ou échanger contre roulotte 23 pieds, 463-3246.

CHEMIN principal, terrain de 100x327 pieds. 771-8458.

DOIT VENDRE — Presque 2 acres, cadastrées, arpentées, avec puits long de la Rivière La Blanche, Gatineau, Ouest, $15,900, 568-4656.

DOMAINE Tache Inc., secteur Limbour, boisé, 1 acre, $8,000. 827-1283, pagette: 561-3222 code 349.

HULL ouest, Cascades, 50 acres, résidentiel, $55,000. 776-3969, 777-6458.

81 PROPRIETES A VENDRE (Ontario)

IMMEUBLE TRANSIT LTEE.
GHISLAIN RIOUX



ORLEANSWOOD — Bungalow, brique, de 3 chambres à coucher, abri d'auto avec atelier chauffé. Entrée pavée double. Sur terrain de 75' de façace. Appelez Ghislain Rioux, 749-1094 (930)

VANIER — 272, rue Granville, 2-2 chambres à coucher, nouvelles fenêtres et portes en aluminium. Prix demandé $49,000. B. Mercier, 746-1153 (913)

IL FAUT VENDRE — Prix réduit à $29,900. 67 Champlain dans le village de Bourget. Maison de 2 étages, 2 chambres à coucher, possibilité d'une troisième. Grande salle à manger, grand salon. Garage. B. Lalonde, 731-9304 (886)

PRIX REDUIT — 2000 Catherine, Rockland. Maison unifamiliale de 3 chambres à coucher, salle familiale, 1½ salle de bains, salon, cuisine. Garage détaché. Prix demandé $29,900. B. Lalonde, 731-9304 (894)

81

219 CH. MONTREAL
VANIER. ONTARIO
744-2000

83 TERRAINS A VENDRE

DOMAINE LAC PRESLEY
PROJET de villegiature, région Danford, terrain l'acre à prix réduit pour l'ouverture. Idéal pour chalet, accès au Lac, sentier propice à l'équitation, randonnée de ski de fond. 728-4319, 986-3242, 463-3343.

LAC Dalhia Blue Sea 100x150, 108x150. Prix à discuter. 776-6433.

LAC DANFORD, 1¼ acre, boisé, façade 350 pieds sur lac, électricité. Pierrette: 225-3451. 771-6590.

LAC HENEY — 1 acre, $7,500. 771-6963, 777-6098.

LAC MAROIS, près du Lac Quinn, Maniwaki. (819) 449-1117.

LARRIMAC, Radapaw Ridge, acre boisée, réduit $5,500. 568-1965.

LIMOGES — 4 acres (1 acre prêt à bâtir). $28,500. 778-3954.

LOTS boisés, 1 acre, Rang 6, Templeton, 663-8972.

LOTS de 3,500 mètres carrés, quelques uns en bordure de la Rivière Blanche, 663—5113.

LOT 1 acre, bordure Lac Long, 776-5423, 463-3108.

LOT 100 x 150, Limbour, $3,500 ou meilleure offre. 824-3560.

MOITIE PRIX! 2.3 acres, avec source, cause déménagement, 643-9249.

MULTI-FAMILIAL, Chemin de la Savanne, 59 x 100, $8,500, comptant $300, $85/mois. 6% d'intérêt. 561-3404.

PAS DE COMPTANT
PARC DUBONNET, Aylmer, 18 beaux lots de 1 acre, prêt à bâtir. Prix à partir de $7,000. Chacun; aussi 3 acres, aubaine $10,000. et 6 acres à $25,000. Très basses taxes. Payables $100/mois. 684-6503 soir.

PERKINS — Une acre, $4,000 ou meilleure offre. 568-3967.

POUR duplex, Rue Achbar, Gatineau. $1. du pied carré. 777-5204.

PROJET Marengere, 100'x200', 663-7082.

REGION Buckingham, 3 acres, 800 pieds sur rivière, $10,000. David Faubert, OAQ53. 819-457-2024.

RUE Hurtubise, Gatineau, 5,380 pieds carrés, prix à discuter. 523-6037.

RUE Vienneau, Gatineau, 10,260 pieds carrés, prix à discuter. 523-6037.

ST-EMILE-DE-SUFFOLK, 61 arpents, moitié champ, moitié bois, électricité, téléphone. 819-426-2115.

STE-ROSE-DE-LIMA, 20,000 pieds carrés, 100 pieds de façade, services, 746-1791.

SUPERBE boisé, 80 x 100 environ, avec services, prêt à construire. Sur Alexandre, Limbour. 778-6302.

SUR LAC CASCADES, 1½ acre, belle forêt, située près de la ville, pittoresque pour une maison de rêve, idéal pour ski, golf, promenade en forêt, tout près seulement $10,500. Numéro A326, Chemin Reina, Mont Cascade, Village 11, Cantley. Appelez B. Gordon 613-267-5245, bureau: 996-1590.

TERRAIN boisé, 125x200, prêt à construire, Sarsfield. 46-5349.

TERRAIN commercial, à vendre, Templeton, face Métro. 663-0989.

TERRAIN de 130x160, à Vars, dans un nouveau projet, près de la route 417, 822-0174.

TERRAIN de 12 acres à $2,000 l'acre et 1 de 59,440 pieds carrés à $5,000. 568-3819, 671-3325, Perkins.

TERRAIN rue Rémi, Limbour, 150x100, permis construction. 561-0127.

TERRAIN 200 x 300, cadastré, prêt à bâtir, près autoroute 50. Après 16h 30: 777-0041.

UNE acre chacun, chemin Denis, Touraine. Après 17h: 777-0385.

VAL-DES-BOIS, 200 x 600, près de la route. 663-0589.

VAL DES MONTS, (Perkins), terrains une acre, $2,900. 749-2917.

VENTE-RAPIDE — Terrain 250X215, boisé, cadastré avec droit de passage, bord de l'eau, Lac Vert, comté Montpellier, informations: 446-4124, 446-4790.

1 ACRE boisée, magnifique, 10 minutes de Hull. 236-2938.

1 ACRE, St-Pierre de Wakefield, zoné maison mobile et maison, 827-0390.

1 ACRE, sur Kilroy Crescent, Lucerne, 827-3025.

100'x200', lac Lacroix, près de Gracefield, déboisé, 446-4295 (soir)

100x300, CLOTURE, avec puits, champ d'épuration, garage 16x30, 456-2164 Masham.

4 ACRES, Lac Newcomb, St-Pierre de Wakefield, après 17h. 663-5953.

83 TERRAINS A VENDRE

20 ACRES en partie ou en entier, Montagneux, boisées, électricité, lac Brin de scie, 40 milles d'Ottawa, direction St-Pierre-de-Wakefield, 824-6641 après 17h00.

5,040 PIEDS CARRES, arpenté, cadastré, prêt à construire rue Helenor, Aylmer, $8,000, 684-9418 après 17h00.

75 X 135, rue Thérèse, $7,000. 663-5483, Thérèse Robertson.

80,000 PIEDS, chemin Ste-Elizabeth, Gatineau, à construire. 663-2904.

84 FERMES A VENDRE

SALETTE, aubaine, terre boisée, 27 acres, maison mobile 1979, meublée, 2 chambres à coucher, jeep 1966, extra. $30,000. Ottawa. 746-6217.

ST-SIXTE, 50 acres, doit vendre, maison 3 chambres à coucher, garage doucle, animaux à boeuf, machineries, $70,000 ou meilleure offre, 819-985-3184.

85 MAISONS MOBILES

A VENDRE — Doit être déménagée, 12 x 42, quelques meubles, 2 chambres, $11,500 comptant ou meilleure offre. 776-1969.

DOMAINE LeMarquis, 3 chambres à coucher, 14x68, $18,000. Après 17h. 663-5953.

LAURENTIEN 1974, 64'x14', modèle centrale, poêle à bois, rideaux, tapis, remise: 12'x12', bien localisée avec 1 seul voisin, accès facile, parc Riviera. 663-8266, 561-1840.

MAISON mobile 60X14, $14,000 négociable, 673-5452.

MAISON mobile, moitié meublée, avec terrain, $14,500, ou à discuter. 663-0373.

PMC VILLA, 14'x68', 3 chambres à coucher, foyer, $19,999. Jour: 663-0242 après 17h, 561-0551.

PRINCE Caravan, 14x70 pieds avec ou sans terrain, après 17h 00: 1-819-449-5173.

12 X 60, semi-meublée, très propre. 663-8460.

14x68, 3 chambres à coucher, 1976, très bon état, $18,300 ou meilleure offre, 663-0478.

14x68, 3 chambres à coucher, annexe 8x40, remise 12x22, poêle à bois, entièrement rénovée, 663-7985, après 18h.

1973 «COMMODORE» 12X64, remise neuve, incluse, prix à discuter, après 17h00: 643-9164.

2 CHAMBRES à coucher, Touraine. 568-2535.

2 TERRAINS avec services pour maisons mobiles ou autres, une acre rang 8 Kazabazua, $3,000. 100X314 près Notre-Dame du Laus, $2,000. Aussi choix de 8 maisons mobiles de $7,600 à $16,200 incluant livraison dans la région. Ben Tardif Maison Mobile Limitée, 663-1215 après 14h00.

$3,000 OCTROI FED.
SUR MAISONS mobiles neuves. Consultez sur semaine de 9h00 à 5h00. Maisons mobiles Riviera Ltée, 568-4111.

91 OCCASIONS D'AFFAIRES

BATISSE commerciale, cause: maladie. Comprend: dépanneur licencié, salon de coiffure en location, très grand logis, sous-sol 8 pieds pleine grandeur. Bon chiffre d'affaires. Terrain adjacent 65x125 (Option). Prendrais maison en échange. S'adresser 48 Avenue Gatineau, Touraine.

CAMION pour patates frites, excellent état, 235-5206.

COMPAGNIE de cosmétiques recherche personne avec initiative, développer la région de l'Outaouais. Investissement $10,000. Ecrire Case 156, Le Droit, 375 Rideau, Ottawa K1N 5Y7.

EDIFICE commercial en bloc de ciment (ancienne crémerie) construit sur 4 lots, muni du système électrique 550, valeur $40,000. M. Draper: 819-458-2784, M. Coulis: 819-647-3477, M. Dufault: 819-648-2392.

EQUIPEMENT pour portrait, par ordinateur, 561-1394 après 17h 00..

GARAGE avec équipement plus bâtiment, bon chiffre d'affaires, Andrée Marquis, 568-8596. Immeubles Hull-Gatineau. 568-6695.

PROPRIETE commerciale, ch. Frazer, Aylmer, services, 776-2776.

TERRAIN camping, à vendre, 25 milles de Hull, 837-2903.

$400, $600, $800 par semaine. N.S.A. recherche distributeurs (h. ou f.), à temps plein ou partiel. Pour informations: 1-514-341-7196 et sans frais 1-800-361-9625.

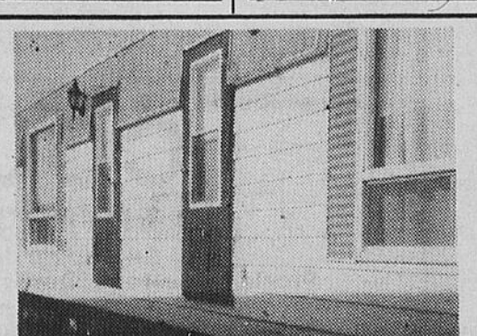
97 BUREAUX A LOUER

AU 689 BOULEVARD St-Joseph, Hull, 600 pieds carrés, 3 bureaux professionnels, luxueux, subdivisés, en tout ($400.) ou en parties ($150.). Réceptionniste immédiatement; aussi jusqu'à 4,000 pieds carrés disponible sous peu. Jour: 994-1654, soir: 824-6156.

LOCAL commercial, 600 pieds carrés, après 18h, 684-8542.

PAYEZ vos «petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte à notre téléphoniste et le tour sera joué 560-2750.

91 OCCASIONS D'AFFAIRES



A VENDRE MOTEL, 4 UNITES

Chaque unité comprend: TV, air climatisé, 2 lits 54'' avec literie complète.

P.M.M. Transport Inc.
1260, boul. Paquette Mont-Laurier, Québec
(819) 623-1519

91

98 LOCAUX COMMERCIAUX

A LOUER, rue St-Louis, près Gréber Pte-Gatineau. Local approprié. Pour diverses entreprises, bureau, boutique ou salon de coiffure, impeccable. Bon emplacement commercial, chauffé, éclairé, air climatisé, stationnement. $450/mois. Jour 561-2866, soir 568-0578.

A LOUER — Bureaux boulevard St-Joseph, Hull, près de Caisse Populaire, avec air climatisé et chauffés; espaces de 2,400 et 1,800 pieds carrés, disponibles: stationnement inclus. Renseignements: 770-3221.

BOULEVARD St-Joseph, locaux commerciaux modernes jusqu'à 4,000 pieds carrés. Jour: 994-1654, soir: 824-6156.

COMMERCIAL — Gatineau, boul. Maloney. Impeccable bâtisse de style exclusif. Grand stationnement. Idéal pour bureaux, restaurant «Take Out» ou commerce général. Bien situé près du Canadian Tire et de McDonald. Dan Brunet, courtier, 771-2836.

DALHOUSIE et Georges, haut Burger King, espaces rénovés, occupation immédiate. 232-9482.

GATINEAU, Bâtisse commerciale, 36x72, idéal pour contracteur ou faiseur d'armoires. $65,000 ou meilleure offre. 663-9761.

LOCAL à louer, 866 boul. Maloney. 663-7030, 663-3994.

RUE ST-RAYMOND, petite maison commericale, $600, 771-8771.

2 LOCAUX commerciaux, 189 boulevard Gréber, pour tout genre de commerce. Jour: 568-0546, 561-0653 après 19h 00.

870 PIEDS carrés, 765, Principale, Limbour, 745-1567, entre 9h et 17h.

99 COMMERCES A LOUER

BON Emplacement pour boutique ou entrepôt, 5,000 pieds carrées, $800/mois, 777-3516 jour.

100 GARAGES A LOUER

HULL — 260 Maisonneuve, mécanique seulement, $300/mois. 663-5977.

101 ENTREPOTS A LOUER

ENTREPOT ou local: 30 x 60, 30 x 70, 142 Freeman. Pour informations: 771-8458, 770-8911.

1,500 PIEDS carrés, $400/mois, au deuxième, pas chauffé ni éclairé, 178 Jean-Proulx, 684-2565, 770-6907.

103 COMMERCES A VENDRE

CENTRE de peinture et débosselage, construction neuve avec duplex, très bonne condition d'achat. 568-7380.

DEPANNEUR avec logis pour propriétaire, chemin Perkins, à 6 milles de la route 50, 1-819-671-2585.

DEPANNEUR licencié, équipé, prix à discuter, 4 St-Etienne, Hull.

DEPANNEUR, rue Deschênes, Aylmer, Claude Major. 684-4420.

DEPANNEUR à vendre. St-André Avellin. Bon chiffre d'affaires. Equipement neuf, station service, propriété incluse. Prix à discuter. (819) 983-7741.

DEPANNEUR à vendre avec 2 logis, bien situé, Ripon, sérieux seulement. entre 18h et 21h, 819-983-2370.

DEPANNEUR, 641 Bélanger, Buckingham, bon chiffre d'affaires. 819-986-2060 demandez Michel.

HOTEL Val-des-Monts, chemin Perkins, bon chiffre d'affaires. Comptant requis, minimum. Jour 663-6162.

HULL, 50 sièges, prix plus bas que le marché courant. Propriétaire ayant autre intérêt. Bon bail, peut-être changé comme restaurant Chinois, pas de compétition. 771-9957.

MONT-BLEU, salon de coiffure pour homme, loyer $275./mois jusqu'en avril 85, 561-1074, Pierre.

NOTRE-DAME de la Salette, casse-croûte, 21x21 pieds, partiellement équipé, devrait être déplacé. Meilleure offre. (819) 766-2301.

PERMIS de location à long terme pour camion, tracteur, remorque et semi-remorque. Pour informations: Bob Larivière, 663-7717, avant 16h30.

IMMEUBLES JOLY & GOUGEON INC.
Courtier
776-3333

DEPANNEUR — Wrightville. Excellent chiffre d'affaires. inclut bâtisse avec logis, équipement et stock. (342) Claude Gougeon, 776-2018, 776-3333.

OCCASION D'AFFAIRES — Sans précédent. Disco Bar, très bien équipé, potentiel. Centre de Hull. (348) Jean-Paul Thériault, 777-2310, 776-3333.

103

RESTAURANT tout équipé, très bon chiffre d'affaires, clientèles établies, bonne location à Touraine. 663-2431.

114 CHALETS A LOUER

A CHENEVILLE, bord du lac Simon, plage de sable, 3 chambres à coucher, mai à octobre, 514-684-6671.

91 OCCASIONS D'AFFAIRES

103 COMMERCES A VENDRE

AUBERGE, des Pins, lac Blue Sea, Messines, tout équipé, belle plage. Fleurette, Jean-Marie Danis. (819) 465-2080.

AU LAC Poisson blanc, foyer, tout

117 CHALETS A VENDRE

LAC SIMON — 1 chalet à finir, 22x35, sur terrain 150x130, $15,000, 1-819-428-3780.

LAC Sinclair, chalet hiverisé, 840 pieds carrés, sous-sol, 3 chambres à coucher, terrain 1 acre, après 17h 00: 643-3574.

LUSKVILLE, chalet à vendre, $11,500, 776-3606.

LUSKVILLE (environs), $2,500. 563-8287, 829-5568, lundi-vendredi. S'adresser en anglais s.v.p.

MAISON mobile, 14x68, ameublement complet, bord de rivière, Val-des-Bois, 1-819-454-2984.

MASHAM — Lac Gauvreau, 2 chambres, hivérisé, meublé, $18,000. 744-2392.

MONT-PELLIER, 20x28, terrain de 100x100, $8,000 ou meilleure offre, 777-4241, 771-2687.

NOTRE-DAME DU LAUS, lac Biggelow, terrain 100 x 225, 2 chambres à coucher meublé, électricité, $15,500. 824-9438.

NOTRE-DAME-de-la-Salette, prix à discuter. 561-5145.

NOTRE MEILLEUR chalet se trouve sur notre pire terrain. A vrai dire c'est un beau terrain mais la rive est molle et il faut un quai de 40 pi. pour arriver à l'eau profonde du lac Chevreuil privé et peu habité. Grand chalet hivérisé Viceroy de 3 chambres à coucher. Une aubaine à $28,000. Téléphonez chez Macintyre Realties, 827-0621.

PETIT CHALET, 24 x 20, 2 chambres à coucher, lac Marcellin, Bouchette, très belle vue sur le lac avec grande galerie, demande $7,000., peut être financé. 771-8458. Après 6h00, 827-1307.

ST-PIERRE-de-Wakefield, hiverisé, $16,000. 777-4948.

THORNE LAKE, hiverisé, équipé, 749-9707.

VAL DES BOIS, 4 chambres, bord du lac Orignal, 745-3635.

LAC CARILLON
2 miles de Lachute
Chalet en bois rond, 24'x30'
4 modèles différents
$9,800.
Choix de terrains boisés 100'x200'
$2,500
Terme facile.
Plan bancaire.
Pour information:
(514) 562-8802

118 TERRAINS pour chalets à vendre

FORT-COULONGE, Façade Rivière Ottawa, 120'x130', $4,000. (613) 443-2527.

GRAND lac Rideau, 65 milles d'Ottawa, grand, bien boisé, excellents paysages, pêche, voile, sports nautiques. 1(613) 267-5294 le jour, 1(613) 267-3836 le soir, 1(613) 267-1700 en fin de semaine.

GRAND TERRAIN environ 200X600, lac Marcellin. Pour informations: 778-7135.

LAC McGLASHAM, 18 milles de Hull, Beaux lots, 663-8972.

LAC McGREGOR, 148 pi. de façade, chemin d'hiver, électricité, plage sablonneuse sur eau peu profonde (doit être nettoyée). $16,000. Téléphonez chez Macintyre Realties, 827-0621.

LAC MORIN, grand lot, subdivisé, boisé, $8,000. 745-3008.

LAC Sinclair, une acre, prêt à construire, électricité, 733-0012.

LOTS pour chalet, sur bord lac, ou avec vue panoramique, non zoné agricole, 60 milles de Hull, 1-819-463-2875, après 19h 00.

MONTPELLIER — Lac Schryer, 112x225, Hydro, $5,500, 741-7704.

200 PIEDS de façade x 350, lac Roddick, Bouchette, hydro, téléphone (spécial) 14,000 ou meilleure offre, 745-4138.

120 ROULOTTES DEMANDEES

LOUERAIS pour juin détails à discuter. 777-1860, après 17h.

121 ROULOTTES A LOUER

TENTE-ROULOTTE à louer. 568-3737.

122 ROULOTTES A VENDRE

ACHETERAIS motorisée, 23 pieds, couche 6, après 6h. 443-5295.

APALACHE 1982, 21.5 pieds, 7 places, auvent, $11,500. 568-6638.

AUTOBUS scolaire, bon état, peut-être transformé en roulotte motorisée, $1,800. 770-8242, après 18h.

CAMPER motorisé à vendre, 663-1797.

CAMPER Volkswagen Wesfalia, 1975, moteur neuf, $5,900. 663-2820.

CHAMPLAIN 26 pieds, hangar, patio, beaucoup d'extra, installée sur terrain de camping au Lac Bowman, Poltimore. Très beau terrain sur le lac. 663-0589.

«DAUPHINE» 1979, modèle de parc, 33½ pieds, très propre, $14,500. 837-1265.

«FUNCRAFT» Dodge, «Maxivan», 1979, 1 propriétaire, tous les accessoires, doit être vu. 561-3144.

GOLDEN Falcon de Luxe 1980, 33 pieds, plusieurs extra, très propre, (819) 671-3250.

GOLDEN FALCON, 1977, 22 pieds canapé, $6,500. 561-0998.

GOLDEN Falcon, 29 pieds, comme neuve, camping Cantley, lot 273. Après 18h. 770-0645.

MAISON motorisée «Bendix», 1979, 18,000 milles. Prix raisonnable, 684-2402.

MASTERCRAFT, impeccable, couche 7 personnes, chauffage central, beaucoup d'extra, aubaine $5,500., Lac Simon, Camping Lirette, (819) 428-3143, (514) 689-4682.

«PROWLER» 26 pieds, 1980, comme neuve, beaucoup d'extra, $10,700., jour: 725-3511 poste 691, M. Gosselin, soir: 684-0778.

ROULOTTE «Bellevue», 21 pieds, 1973, très bon état, 778-7135.

ROULOTTE Prowler, prix à discuter. 568-7512.

ROULOTTE Taurus, 30', propre avec options. Soir: 684-5014.

TAURUS 1977, 23 pieds, remise, deck, très propre. 643-3748.

TAURUS 1977, tout équipée 17½, très propre. 777-7860

TAURUS, 1979, 24½ pieds, $8,000, après 17h 00, 561-4629.

TAURUS 4 roues motrices 1977, 21½', auvent, $6,200. Après 17h00, 487-2470.

TENTE ROULOTTE Bonair, 1979, tout équipée, couche 8 personnes très bon état, servie environ 15 fois. Après 18h (613) 487-2789.

TENTE-ROULOTTE, Lionel 1976, régrigérateur/poêle, 8 places, 643-3808.

TENTE-ROULOTTE 1979, comme neuve. 561-3171 après 17h.

TENTE-ROULOTTE, «Bonar 1,000», 1980, chauffage, $3,200. 770-0462.

TENTE-ROULOTTE Bonair 1200, 1977, tout équipée, 561-2357.

TENTE-ROULOTTE, 8 places, réfrigérateur, chauffe-rette, 2 bonbonnes, 568-5381.

TENTE-ROULOTTE Bonair 1978, 850, de luxe, couche 6, prix à discuter. Après 18h: 643-2771.

TENTE-ROULOTTE Bonair 1977, 6 places, très propre, bon état, $2,195. 663-8372.

TENTE ROULOTTE 1979 «Bellevue», 6 places, $2,800. 771-6055.

TERRY avec auvant, 25¼ pieds, très propre, 663-3225.

TRIPLE-E, 16 pieds, équipée, très propre, $2,900. 733-9183.

UNIK 1981 23 pieds, très bon état, $8,000. ou meilleure offre, 568-1439.

1976 BONAIR, 850, couche 6, canapé, miroir inclus, bon état, $2,150, 663-3048 après 18h 00.

1976 BONAIR tente-roulotte, 7-8 places, tout équipée, avec auvent, $2,300. 568-1753 après 18h.

2 ROULOTTES de construction, une de 28 pieds, couche 8, 4 chambres à coucher séparées, bureaux et armoires, roues doubles finies aluminium, l'autre 24 pieds comprend 2 salles de bains, 2 douches, 4 lavabos, réservoir à l'eau chaude à gaz, pompe à l'eau, réservoir à l'eau de 500 gallons, chauffage au gaz, roues doubles finies aluminium. 771-8458, 770-8911 de 9h à 5h 30 p.m.

123 ACCESSOIRES POUR ROULOTTES

CAMPER pour camion ¾ tonne, 4 places, poêle propane, $500, 643-2198.

126 CAMPING

AU PARADIS Camping, Bourget, Ont. 100 lots équipés. 487-2031.

CAMION GMC Sierra Classic 1979, équipé cabine fibre de verre, «Heavy Half» avec camper Honey 8 pieds, réfrigérateur, poêle, chaufferette, toilette, $10,500. 827-2058.

CAMPER autobus (Bus) GMC 1971, 350 pouces cubes, 5 vitesses, lavabo double, toilette, douche, chauffe-eau et poêle à gaz, réfrigérateur, 2 réservoirs de gaz propane, équipé en neuf, jamais utilisé demande $5,000. 1-613-679-4310.

CAMPER BISON, 8½ pieds, très léger, 1,200 livres, équipé, poêle, réfrigérateur, chauffage, 613-524-2030 après 18h 00.

CAMPING à Plantagenet, près de la Rivière Nation, Route 17, 30 milles d'Ottawa, piscine, eau ,électricité, égouts, douche, service de buanderie, de saison 13 mai au 15 octobre. Sur la propriété du Centre de Retraite.B.P. 50 PLantagenet, Ontario, 673-4766.

FERAIS réparations de toiles pour tente-roulotte, etc, et toiles complètes. 561-2228.

GRANDE tente, couche 4 et plus, avec auvent, $125 ou meilleure offre, jour: 771-4635; après 18h00, 568-0037.

TENTE coton Woods, cuisinette. Couche 6. Neuve. 778-6207.

TERRAINS saisonniers, 25 milles de Hull, 837-2903.

148 AUTOMOBILES A VENDRE

126 CAMPING

TERRAIN pour camping ouvert à l'année, plage, eau, électricité, buanderie, douche, dépanneur, très bon pour la pêche, 30 milles Gatineau-Hull. 561-0603.

132 VEHICULES TOUT TERRAIN

DUNE BUGGY avec carrosserie en fibre de verre et plaque pour la route. 663-4762.

135 AUTOMOBILES DEMANDEES

AA ACHETONS automobiles, camions pour pièces. 663-5551, 663-3388.

ACHETONS automobiles pour pièces et démolition. Payons meilleure prix. 568-1734.

HAUT prix payé pour auto, bon état, D1157415, 745-9464.

NOUS achetons vieilles voitures pour pièces. 684-3940.

NOUS RAMASSONS votre vieille voiture gratuitement. Payons pour voiture complète. 663-1539.

PAYONS comptant pour voitures ou camions pour ferrailles. 663-9370, soir: 568-1880.

141 AUTOMOBILES A LOUER

CHAUFFEUR privé, toute occasion. Mme Roussy, 568-3773, 561-5593.

148 AUTOMOBILES A VENDRE

AMX 1980, doit vendre. Occasion à ne pas manquer. $5,800 ou meilleure offre. Gaston 777-0502.

ARROW 1977, manuelle, 1,600cc, bon état, $1,900, après 18h00, 771-6783.

BUICK Century 1975, excellent état, $600. 663-1079.

BUICK Skyhawk, 1978, V-6, 60,000 kilomètres, excellent état. 770-0725.

CAMARO Z28, 1980, blanche, très bon état, 561-4601.

CAMARO Z28 1981, toit en «T», 17,000 kilomètres, 663-4564.

CAMARO Z-28 1981, 15,000 milles, 4 vitesses, vitres électrique, radio cassette, intérieure tissus, antirouille, mong, garantie, $9,100. 770-3948.

CAMARO 1978, 305, automatique, bon état. $3,500. Après 17h. 443-5619.

CAMARO 1980, 8 cylindres, automatique, très bon état, 771-6930.

CAPRI RS, 1980, manuelle, 56,000 kilomètres, meilleure offre, 777-6174.

CAPRI 1979, V-6, 68,000 kilomètres, am/fm, grise, intérieur rouge, parfait état, $4,800. 776-5932.

CHARGEX MASTERCHARGE
PAYEZ vos «petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte à notre téléphoniste et le tour sera joué 560-2750.

CHEVROLET Nova, 1979, 2 portes, 60,000 milles, bonne condition, $3,500 avec 30 jours de garantie. no. 41680. 663-1006.

CHEVROLET 1974, familiale, bon état. 778-2297.

CHEVY Chevette 1979, manuelle, 4 vitesses, très bon état. $3,499. ou meilleure offre, 837-4884.

CHRYSLER Cordoba 1979, excellent état, tout équipée, air climatisé, 63,000 milles, doit être vue, certifiée. 521-5577.

CHRYSLER Le Baron 1979, très bon état, prix réduit. 568-2182.

CHRYSLER Newyorker 1975, meilleure offre, 663-3095.

CHRYSLER 1973, NewYorker, tout équipée. Meilleure offre. 827-3468.

CONDITION bancaire facile, sans paiement: Accompte, André Paquette Auto, 745-9464.

CORDOBA 1978, très bon état. Equipée, $2,850. 745-9464.

CORDOBA 1977, 88,000 kilomètres, $1,700. après 18h, 568-2389.

COROLLA SR-5 1976, console, instruments complets, très bon état. 53,000 milles, $2,800. Mario: 771-0126.

COROLLA SR-5 1976, console, instruments complets, très bon état, 53,000 milles, $2,500. Mario: 771-0126.

CORVETTE 1981, blanche, tout équipée, moteur L81, 5,000 kilomètres, conduit par une dame. 771-2440.

CORVETTE, 1977, vitres, automatiques, support pour toit, 685-1509.

CORVETTE 1981, équipement complet, demande $14,000. 748-0634.

CORVETTE 1979, ivoire, tout équipée, $12,700. Luc: Jour, 560-4529, soir, 771-0717.

CORVETTE 1972, parfait état, peinture neuve, $6,000, 986-2981.

CUTLASS Suprême, 1975, $2,000. Demandez Richard, 663-3390.

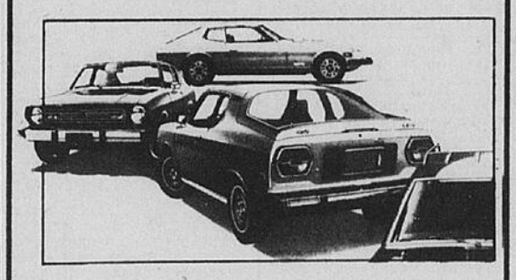
DATSUN, 1972 modèle 510, 4 vitesses, $650, 568-1796.

DATSUN 1977, $550, 777-1790.

DODGE Challenger, 1971, telle quelle, $500, 741-1518.

DODGE Colt 1972, 2 portes, automatique, très propre. 777-2308.

Notre stock vous laisse un bon choix...



à prix abordables.

1981 RENAULT R5
2 portes, 5 vitesses, 36,000 milles. Gris et noir. Michelin. Economique. Stock: 3336A.

1979 GMC PICK-UP
Abri-caisse, automatique, servodirection, servofrains, radio AM/FM, 42,000 milles. Stock: 3341A. Spécial: **$4995**

1980 CHRYSLER LE BARON
Toit vinyle Landau, 4 portes, brun. Impeccable. Stock: 3413A.

1981 DATSUN 200 SX
Hatchback, modèle SL, air climatisé, AM/FM stéréo, régulateur de vitesse, tout équipée. 36,000 kilomètres. Stock: 3437A.

WALKLEY
1620, ch. Walkley, Ottawa
521-6262
148

TOYOTA
VENTE DE VOITURES NEUVES ET USAGEES
LOCATION A LONG TERME
568-0066
93, boul. GREBER, PTE-GATINEAU
148

S.C. TOYOTA AUTOMOBILES LTEE

Bélisle
Automobiles 69 Ltée-Ltd.
Le concessionnaire en plein essor à Ottawa
749-5941
444, ch. Montréal, Ottawa
Chevrolet, Olsdmobile
Cadillac et camions Chevrolet
148

Confiez votre voiture à notre
DEPARTEMENT DE SERVICE
728-1901
Turpin
Pontiac Buick Ltd.
1666, Carling à Clyde
148

VASTE CHOIX
de voitures neuves et d'occcasion
Cyrville CHRYSLER PLYMOUTH
900, boul. St-Laurent
745-7051
• Chrysler
• Plymouth
• Camions Dodge
148

KAYDEE MOTORS LTD.
Ici, on n'a pas peur d'acheter une voiture d'occasion grâce à notre nouveau privilège d'échange en 3 jours

1982 ARIES CUSTOM 4 portes, 4 vitesses, manuelle, état impeccable. Stock: 271A. **$5995**	**1981 LADA NIVA 4 X 4** 4 vitesses, manuelle. Stock: 1678A. **$4995**	**1981 SPIRIT** 2 portes, brun, 4 vitesses, manuelle. Stock: 1723A. **$4995**
1981 TOYOTA PICK-UP SR-5 Blanc, 4 vitesses, manuelle. Robuste et économique. Stock: 1858A. **$5495**	**1980 OMNI** 4 portes, gris, 2 tons, 4 vitesses, manuelle, très propre. Stock: 1771A. **$3995**	**1980 AUSTIN MINI** 4 vitesses, manuelle, vert. Stock: 3714A. **$2995**
1979 RENAULT 5 4 vitesses, manuelle, jaune, intérieur assorti. Stock: 273A.	**1979 FORD GRANADA** 4 portes, servodirection, servofreins, automatique. Economique. Stock: 3636A. **$4695**	**1979 PONTIAC LANDAU** V-8, automatique, servodirection, servofreins. Voiture de vos rêves. Bas millage. Noir, intérieur marron. Faut voir. Stock: 1903A. **$6995**
1978 HONDA FAMILIALE 4 vitesses, manuelle, brun. Stock: 1844A. **$2995**	**1977 PONTIAC LEMANS** V-8, automatique, servodirection, servofreins, air climatisé. Stock: 3661A. Telle quelle. **$1995**	**1977 FORD LTD II** Brun, V-8, automatique, servodirection, servofreins, radio. Stock: 345A. **$2495**

COUPON
de privilège d'échange
En vigueur du 12 mai au 19 mai
Plusieurs autres voitures extraordinaires sur le terrain.

Kaydee MOTORS Ltée
1075 ch. Richmond
820-3131
Votre concessionnaire clé
RENAULT
AMC Jeep
148

DODGE Dart, 1974, manuelle, $400. 684-6486.

DODGE Omni 1980, 34,800 kilomètres, $4,000 négociable. 684-2878.

FAMILIALE, 1977 Chrysler Town and Country, parfait état, 819-986-1686.

FORD Custom 500 1975, 4 portières, voiture familiale, V-8, très bon état, vérification de sécurité, $1,500 ou meilleure offre. 733—3265.

FORD ESCORT, familiale, 1982, automatique, 29,000 kilomètres, assurance 5 ans, $6,000, bien équipé, 771-3603.

FORD Granada 1978, 30,000 milles, très bon état, $3,500. Après 6h: 684-4532.

FORD Granada 1977, excellent état, meilleure offre. 568-3938.

FORD Mustang, 1980, 6 cylindres, 4 vitesses, 65,000 kilomètres, très bon état. $5,500. Après 5h. 561-2549.

FORD Torino 1976, bon état. 684-3158.

GMC JIMMY 1975, 4x4, bon état, prix à discuter. 643-2269.

GT6 TRIUMPH, excellent état, 200 CC. 824-2247, 722-4357.

HONDA civic, 1980, manuelle, très bon état, 224-6324, 18h 00.

HONDA Civic, 1978, hatchback, 4 vitesses, très bon état, 55,000 milles, $2,350. 663-8407.

HONDA Civic, 1982, demande $5,000, 568-2958.

HONDA Civic, 1981, 5 vitesses, $4,900, 561-0723.

HONDA 1977 familiale, 77,000 kilomètres, nouvelle peinture, Michelin, vérification sécuritaire, bon état, demande $2,400. 568-8429.

HORNET Sport 1977, bon état, propre, $1,900. 561-2115.

LADA 1981, 60,000 kilomètres, $2,600. Après 18h: (819) 986-5758.

LADA 1981, 63,000 kilomètres, $2,650 meilleure offre, 771-0638.

LTD II, 1977, pas de rouille, très propre, 778-7050.

MAVERICK 1976, 6 cylindres, A-1, $1,600. 643-5727.

MERCURY Cougar, 1974, $300, 568-9221.

MERCURY Marquis, 1976, 36,000 milles, originale, $2,695. 777-2539.

MERCURY Monarch 1977, 55,000 milles, bon état, $2,200. 771-2857.

MERCURY Zephir, familiale 1978, 42,000 milles, $2,900. 235-4429.

METEOR 1972, peinture récente, 24,292 milles, 776-5948.

MONTE CARLO, 1977 bleu, 64,000 milles, parfaite condition, lampes brouillard, système d'alarme, ect. $3,500. Après 6h: 729-9082, 729-8194.

MUSTANG Deluxe, 1979, condition incroyable, pas de rouille, peinture originale. Avec mise au point au complet. 643-1168.

NOVA 1975, 4 portes, moteur 307, demande $650. 561-4813.

OLDSMOBILE Delta 88, 1975, $700. 663-2792.

OLDSMOBILE Cutlass Cruiser, familiale, 1980, comme neuve, V8, tout équipée, 43,000 milles, porte-bagage, réflecteur, simili-bois, $6,500, 741-3351.

PLYMOUTH Belvedère 1966, bon état, $575 négociable. 770-0315.

PLYMOUTH Caravelle 1980, tout équipée, moteur V-6,radio am/fm cassette, demande $4,900. 568-8507.

PLYMOUTH Volare 1976, 60,000 milles, demande $2,000. 561-2607.

PLYMOUTH Volaré 1978, 50,000 milles, très propre, mécanique A-1, conduite par une femme, $2,500. 777-0954, après 18h.

PONTIAC GP, 1977, tout équipée, $2,800. Michel, 745-2123.

PONTIAC Lemans 1976, excellent état, 777-7909 après 6h00.

PONTIAC Parisienne familiale 1981, 50,000 kilomètres, radio am/fm. 568-5073.

PONTIAC Phoenix, Sj 1980, V-6, 4 vitesses, tout équipée, 67,000 kilomètres, excellent état, 643-1459.

PONTIAC Phoenix 1980, 4 portes, 4 cylindres, 60,000 milles, $3,200. 684-8782.

PONTIAC Ventura 1973, moteur 350 américain, 4 roues Cragar SS, 4 pneus radiaux TA, 4 vitesses au plancher, reconditionnée. Peinture neuve. $3,000. 643-1597. 568-3237.

PONTIAC, 1971, $300, 663-9070.

RENAULT 12, 1975, automatique, 50,000 milles, $825. 663-1786.

SCIRROCCO 1980, 74,000 kilomètres, bien entretenue, accessoires, 778-3276.

SPIRIT DL, 1980, 6 cylindres, 4 vitesses, $3,800. 986-8398.

TOYOTA Célica 1982, blanche, équipement, Supra, demandez Sylvie, 561—5826.

TOYOTA Célica Deluxe, 1974, $675. ou meilleure offre. 657 Notre-Dame, Gatineau.

TOYOTA Corola, SR5, 1974, bon état, 4 pneus radiaux 60, moteur haute performance, $1,600, 771-4086, 770-5855.

TOYOTA Corolla 1974, 1600, 72,000 milles, bon état. 776-4177.

TRANS AM, 1981, blanche, 36,000 milles, $7,000, après 18h 00 744-2468.

TU CHERCHES une automobile à ton budget. (52460) 568-2289.

VALIANT, 1975, bonne mécanique, demande $600. 771-8604.

VOLKSWAGEN Super Beetle 1973, bon état, 673-5703 (613).

VOLKSWAGEN Beetle 1971, bon état. Après 18h: 771-4416.

VOLKSWAGEN Super Beetle 1975, prix à discuter. 643-3805.

VOLKSWAGEN Cocinnelle 1974, $500. 685-1102.

VOLKSWAGEN Rabbit 1978, 30,000 milles, très propre. 568-6038.

VOUS voulez des pièces usagées? Moteurs, transmissions et toutes petites pièces. Garantie de 30 jours sur pièces. 778-3539. Nous livrons.

1968 PONTIAC Beaumont convertible, $650. 771-1458.

1968 Road-Runner, 47,000 milles, 383 automatique, moteur besoins réparations, $1,400 ou meilleure offre. Echangerais pour moto de ville et «trail», 3 roues ou autres véhicule. Michel 770-8768.

1968 VOLVO, 123 GT, meilleure offre, 663-1981.

1971 CADILLAC, $800. 568-9166.

1972 PONTIAC, toit rigide, $495. 771-1275.

1973 HORNET, $650 ou meilleure offre, 568-6077.

1973 LEMANS, 59,000 Milles, très propre, $1,000 ou meilleure offre. 568-4188.

1973 PLYMOUTH, bon démarreur, aubaine, $295. D1157415, 745-9464.

1973 PONTIAC Ventura $275. 568-1760.

1974 CORVETTE, 350, 4 vitesses, très propre, prix à discuter, 456-2003.

1974 DUSTER, ailes en fibre de verre, carrosserie impeccable, millage original: 23,000 milles. $2,000, ferme, 561-3199.

1974 FORD Montégo, familiale, $450. 771-3480.

1974 OLDSMOBILE Cutlass, $500 ou meilleure offre. 778-6547.

1975 CHARGER, $600 ou contre petite voiture. 663-9755.

1975 FORD Marquis, familiale, $350. 446-5638.

1975 PINTO familiale, 4, automatique, $995. D1157415, 745-9464.

1975' PLYMOUTH Fury, 2 portes. Transmission neuve 561-3860.

1975 PONTIAC Parisienne, $600 négociable 643-4326, 776-2456.

1976 ASPEN Edition spécial, 6 cylindres, automatique, parfait état, $1,950. 643-1575.

1976 CAPRI Ghia, 6 cylindres, 52,000 milles, vendue au plus offrant. 561-1725.

1976 DATSUN, F-10, hatchback, 5 vitesses, 43,000 milles, neuf: peinture, freins, 4 pneus radiaux. Condition A-1. $2,300 ou meilleure offre. Michel 770-8768.

1976 DUSTER, 6 cylindres, propre, $1,995. D1157415, 745-9464.

1976 FORD Torino, familiale, excellent état, propriétaire original. 745-7213.

1976 GREMLIN, 6 automatique, bon état, $850. 663-1006.

1976 MONTE CARLO, excellent état, equipée, certifiée, D1157415, 745-9464.

1976 OLDSMOBILE Cutlass, S-350, 4 barils et transmission pour pièces, $350. Après 6h00: 663-3826.

1976 PACER, 6 cylindres, automatique, $850. 267 Laramée, Hull.

1976 TORONADO, équipée, besoin peinture, $1,395. D1157415, 745-9464.

1976 VALIANT, 6, telle quelle, $495. D1157415, 745-9464.

1977 ASPEN, 318, très propre, certifie, D1157415, 745-9464.

1977 ASTRE, hatchback, 1 propriétaire, pas de rouille, beaucoup d'extra, 4 vitesses console au plancher. Faites offre! Voir à 672 Clément, Gatineau.

1977 BUICK, Regal, belle voiture, certifiée, équipée, D1157415, 745-9464.

1977 CHEVELLE Malibu, très bon état, $1,850. 771-0638.

1977 CHRYSLER Newport, Sedan, propre, $1,395. D1157415, 745-9464.

1977 CORDOBA, intérieur Deluxe, aubaine, $1,795. D1157415, 745-9464.

1977 CUTLASS, V-6, $2,400. Telle quelle. 561-9978.

1977 GRAND Prix, tout équipée, $1,975. D 1157415, 745-9464.

1977 HONDA Civic, 50 MPG, $950. D1157415, 745-9464.

1977 MONACO familiale, propre, certifiée, $2,150. D1157415, 745-9464

1977 MONTE CARLO, Propre, mécanique bonne condition, $1,800. 771-2648.

1977 NEWYORKER, équipée, reconditionnée, $2,695. D1157415, 745-9464.

1977 PONTIAC, bon état, 2 portes, $2,500, 568-9439.

1977 SPORT Fury, immaculée, certifiée, $2,695. D1157415, 745-9464.

1977 VOLARE, Premier, familiale, 6 cylindres, certifiée, D1157415, 745-9464.

1977 VOLVO 264 GL, conduite par exécutif, de luxe, meilleure offre. 820-3656.

1978 CHEVELLE très propre, $2,800. ou meilleure offre. 568-7940.

1978 DATSUN, automatique, très belle, $2,995. D1157415, 745-9464.

1978 FIESTA, 25,000, 45 MPG, $2,895. D1157415, 745-9464.

1978 HONDA ACCORD, 5 vitesses, bas millage. Après 16: 663-8466.

1978 TRANS-AM Edition Spéciale, 97,000 kilomètres, moteur 6.6 litres, toit en T, système de son avec «Equalizer», système d'alarme, traitement à l'huile, un vrai bijou, $7,000. 986-2171 ou 986-5121.

1979 BELAIR, Sedan, 305, ceritfiés, $3,500. D1157415, 745-9464.

1979 CHEVROLET, familiale, 305, A-1, $3,650. D1157415, 745-9464.

1979 FORD Landau, 302, excellente voiture, équipée, D1157415, 745-9464.

1979 IMPALA, 305, 43,000 kilomètres, très beau, D1157415, 745-9464.

1979 THUNDERBIRD, 302, prix à discuter, après 17h 00,777-1751.

1980 CHEVROLET Citation, 6 cylindres, hatchback, $4,500. 663-3182 après 5h30.

1980 DATSUN 200SX, 5 vitesses, hatchback, tout équipée. 568-2289.

1980 MUSTANG, 6 cylindres, manuelle, toit ouvrant, 20,000 kilomètres Luc. 561-0819.

1980 PHOENIX 6, équipée, 29,000, $4,495. D1157415, 745-9464.

1980 PHOENIX, 4 automatique, certifiée, $4,395. 745-9464.

1980 PLYMOUTH, 318, 43,000 kilomètres, $3,650. D1157415, 745-9464.

1981 CAMARO Z28, jamais sortie l'hiver, automatique, radio am/fm cassette, «tilt steering», système d'alarme, couleur blanche et bleue, 27,000 kilomètres, demande $10,800, 778-1735, 776-4852.

1981 CUTLASS Brougham, excellent état, $7,950, 663-1993.

1981 FORD Granada, 6, climatisée, $5,395. D1157415, 745-9464.

149 CAMIONS A VENDRE

CAMION Datsun, 1972, très bonne mécanique, carrosserie un peu rouillée, 4 pneus neufs. Prix à discuter. 684-0356.

CHEVROLET Cubvan 1976, 1 tonne, 235-0091 après 18h 00.

CHEVROLET 1972, ½ tonne, V-8 automatique, négociable, 771-8120.

CHEVROLET, 1978, ½ tonne, 4 roues motrices, équipé pour camping, bon état, 60,000 kilomètres, après 16h 00, 827-0191.

CHEVY Van 1980, $5,000. 568-9211. 34 Onézime, Gatineau.

CHEYENNE, 1976, pick-up, $800, 643-2927.

DODGE Maxi-Van 1978, bon état, 770-0721.

DODGE Van, 1979, 72,000 kilomètres, $4,200, 663-0876.

FORD Pick-up 1974, 8 cylindres, bon état, 643-3989.

FORD 1973, $400. 824-5256.

FORD 1978, Explorer, 6 cylindres, boîte en fibre de verre. Très bon état, peinture neuve. $3,300. Après 17h: 663-2550.

GMC Pick-up, 1975, standard, prix à discuter. 777-0590.

GMC 1980, 2 couleurs. 663-8845.

GMC, 6 cylindres, 1979, 51,000 kilomètres, boîte. 771-6939.

PICK UP Datsun 1976, 53,000 milles, bon éta, 561-0589.

PICK-UP Silverado, ½ tonne, 1981, beaucoup options, 30,000 kilomètres, 770-8172, 771—5159.

RABBIT pick-up diesel, 48,000 kilomètres, meilleure offre. 455-2722.

1972 CUSTON Ford Van, automatique, radio am/fm, très bon état, moteur 302, $1,000 771-9864.

1974 CHEVROLET, ½, bien équipé, certifié, D1157415, 745-9464.

1974 WHITE Freightline, bon état, 232-7568.

1975 BLAZER 4x4, reconditionné, am/fm stéréo cassette, toit convertible en toile, 4 roues d'extra neuves, beaucoup d'extra. Prix à discuter. 663-0665.

1976 FORD Van, E250, Vitré, $1,395. D1157415, 745-9464.

1976 GMC pick-up, ½ tonne, excellent état, bas millage, $3,000. (819) 986-9866.

1977 RAMCHARGER, 4 X 4, bas millage, $3,000. D1157415, 745-9464.

1978 FORD F150, avec boîte, servodirection, servofreins, 561-0184.

1979 TOYOTA 4x4, bas millage. 663-8649.

1980 CHEROKEE S. 4x4, 32,000 milles, servodirection, servofreins, excellent état, $6,250. 233-9659.

1981 WHITE, camion bascule, avec permis $40,000, 663-0780.

4X4 GMC, $1,200, bon état, plus pelle à neige. 663-9789.

151 MACHINERIE A VENDRE

BACKHOE, 1975, Massey Ferguson 50E, excellent, $10,500. 663-3730.

MOULIN à foin, 5 pieds, prix à discuter. 819-456-3063.

SEMEUSE à tracteur, sur pneus, 13 "drill". Prix à discuter. 770-3543.

TRACTEUR de jardin avec tondeuse «Gravely». Souffleuse, 561-1666.

TRACTEUR D7-E, traction 400 heures; D6-C 1968, niveleuse modèle 140, 1973. (819) 449-2857.

3 TRACTEURS, complètement équipés, camion à bascule, Dodge 32. 836-5122.

152 MOTOCYCLETTES A VENDRE

BUCKINGHAM — Mobylette Honda, PC50, en parfait état (819) 986-6592.

CAN AM 125 MX6, comme neuve, $900 ou meilleure offre. 684-0492.

«CHOOPER», 750 «Norton Commando», en pièces, $350. 771-2814.

DOIT VENDRE — Yamaha XS1100, 1981, 561-2571 après 17h.

ECHANGERAIS 1978 Honda CT-70 pour mobylette. 663-9726, 568-4735.

FAUT vendre, Custom Chopper, 1969, 650 Triumph Bonneville, engin reconstruit, 300 milles, excellent état. Prix sacrifices: $2,500. 820-2827.

HARLEY Davidson 1982, FLH Classique (dresser), 1340 cc, tout équipée, radio AM/FM cassette stéréo, valeur $11,500., prix de vente, $10,500., acheteur sérieux seulement, 777-9188.

HONDA ATC 110 1983, 100 kilomètres, $1,300. Après 17h: 643-2497.

HONDA CT70, mini trail, bon état, $450. 771-9432.

HONDA Express, C50, 1982, $550. meilleure offre, 568-7931.

HONDA "Goldwing",1981, Hond "Goldwing" "Interstate" 1982. 663-9523, 663-2499.

HONDA HAWK 400, 1981, 5,500 kilomètres, après 17h 00. 663-8566.

HONDA mobylette 1975, nouvellement reconditionnée, Après 17h: 827-0451.

HONDA 1978, CB, 750 K, 23,000 kilomètres, bon état, 770-2042.

HONDA 1980 500CC, trail/route, très propre, 685-0328.

HONDA 1982, CB, 250, bas millage, bon état, 737-0452.

HONDA, 750, Custom, 1981, 17,000 kilomètres, 568-7987.

HONDA 750, Super Sport, 1976, 23,000 milles, $1,600. 777-1956, 455-2462.

KAWA KZ-200 1978, A-1, $650. 568-3967.

KAWASAKI, Centre Kawa de Hull, 31 Audette, Hull. 770-5000.

KAWASAKI LTD 250, 1980, parfaite condition, 643-3511.

KAWASAKI LTD 440, 1981, prix à discuter, 643-2979.

KAWASAKI 1000 LTD 1981, 11,000 kilomètres, Après 16h: 776-4711.

KAWASAKI 1981, bon état, $1,700. 561-1542, 731-8467.

KAWASAKI 1980, 750cc, très bon état, prix à discuter. Appelez Denis. 770-3895.

KAWASAKI 750cc 1980, 12,000 kilomètres, parfait état. 643-5567.

MEILLEURES aubaines d'Ottawa pour motocyclettes Honda. «Aspencade», «Interstate», «Silverwing», tous genres d'équipement de tourisme. Grand choix d'accessoires chromés. Wheelsport, 749-2020.

MOBYLETTE, en très bon état. 663-9543 jour.

HOROSCOPE

Vendredi 13 mai 1983

BELIER — du 21 mars au 20 avril
Vous aurez à affronter certains problèmes ou des malentendus à la maison. Ne vous laissez pas aller, voyez à une mise soignée et ne vous négligez pas. Au travail, vous élargirez votre champ d'actions; ne vous surmenez pas trop.

TAUREAU — du 21 avril au 20 mai
Ne jetez pas a la tête de la personne qui vous aime ses erreurs passées. Trouvez les possibilités de vous mettre d'accord. Au travail, votre persévérance et votre ténacité vous feront remporter un succès inespéré.

GEMEAUX — du 21 mai au 21 juin
Vous aurez du succès sur le plan du coeur et une de vos initiatives portera des fruits. Vous comprendrez qu'il est bon d'etre tolérant, indulgent, mais qu'il ne faut pas vous empêcher de vivre un peu plus pour vous. Ayez confiance.

CANCER — du 22 juin au 22 juillet
Ne cherchez pas querelle pour des futilités. Montrez-vous adulte dans vos réactions. Vous recevrez une lettre ou un appel téléphonique réconfortant. L'amitié vous offrira également plusieurs satisfactions.

LION — du 23 juillet au 23 août
Des joies intenses. Une rencontre, un moment privilegié, exceptionnel, qui vous permettra d'accéder à une communion sentimentale. Vous serez très bien disposé à l'endroit d'un être aimant. Vous ne serez plus séduisant, ne jouez pas avec le feu.

VIERGE — du 24 août au 22 sept.
Si vous avez un sujet a discuter avec la personne qui vous aime, remettez à plus tard alors que votre confiance en vous-même jouera à plein rendement; actuellement vous aurez de la difficulté

152 MOTOCYCLETTES A VENDRE

MOBYLETTE Honda PA-50 1979, bon état, $300. 777-6214.

MOBYLETTE Yamaha, «Towny», 1982, 2,000 kilomètres, $550. 663-1914.

MOTO Suzuki TS-185 pour pièces. Peut-être réparée. 561-0630.

REPARATIONS de moto à domicile, estimation gratuite, ouvrage garantie Spécialiste Moto Japonaise, 7 jours/semaine, de 9h 00 à 21h 00, 568-4557.

SUZUKI GT550, 15,000 milles, vitre, sacoches, $700. 819-986-6796.

YAMAHA DT-125, 1977, très bon état, $500, 777-2302.

YAMAHA Maxime, 750, 1982, 4,000 milles, très bon état, $2,900. avec 2 casques, demandez Michel 663-7142, 663-2735.

YAMAHA Maxim 650, 22,500 kilomètres, $2,000. 770-4973.

YAMAHA XS 1100 Special 1979, 17,000 milles, 2 casques «Shoei», $2,700. 776-5449.

YAMAHA YZ125 1982, comme neuve, prix à discuter. 777-4973.

YAMAHA 1981, IT125, très bon état, $1,000. 643-1153.

YAMAHA 750, 1977, excellent état, équipée, $2,500, 643-3002.

YZ 250, 1977, Yamaha. 770-0021.

1975,SUZUKI, tout équipée, $1,000. Après 18h; 685-0663.

1977 KAWASAKI, 650 cc, $1,250. 568-1324. Entre 10h et 17h.

1978 HONDA HAWK, CB400, 12,000 milles bon état, 684-3585.

1978 KAWASAKI, 650cc, 13,000 kilomètres, accessoires, 561-4694

1978 YAMAHA XS 1100, tout équipée, am/fm, 663-9613.

1979 HONDA CB, 650, achetez 1980, 14,000 milles, $1,400, 827-0961.

1980 YAMAHA MX175, très bon état, $850, 824-2067.

1981 SUZUKI PE-175cc, 600 kilomètres, avec habit complet, demande $900. 771-8458 de 9h à 5h 30 p.m.

1982 GPZ 750, 8,500 kilomètres, $3,400. 684-6589.

1982 SUZUKI, 400T, noire, 2 cylindres, 2,600 kilomètres, impeccable, 1 casque, $1,300, 777-2831.

153 BATEAUX A VENDRE

ALUMINIUM 14 pieds, moteur 18 forces, bon état, 1-457-2046.

BATEAU aluminium 12 pieds, moteur 9.9, remorque, $1,800. 561-1542, 731-8467.

BATEAU aluminium, 16½ pieds, moteur 125 h.p., remorque. 643-4329.

BATEAU en cèdre, 15 pieds, "Peterborough", moteur 20 forces, remorque, $700. 592-4396.

BATEAU fibre de verre, 14 pieds, très bon état, CAP45H.P., demandez Richard, 568-1600.

BATEAU fibre de verre, 16 pieds moteur «Sears» 45 forces avec remorque. 771-8458, 770-8911 de 9h à 5h 30 p.m.

BATEAU pneumatique, neuf, 4 places, valeur $220, pour $150. Après 18h: 741-4313.

BATEAU «Sunray Inboard», 1981, 47 heures, GMC, 4 cylindres, pied stern drive-OMC, 140 forces, tout équipé, Jean, 568-2180.

BATEAU 14 pieds, fibre de verre, Mercury 20 forces, remorque, toile, plus extra, $2,700. 643-3770.

CANOT «Frader», 20 pieds en cèdre et canevas, très bonne condition, pèse 95 livres, $600. 771-8458, 770-8911 de 9h à 5h 30 p.m.

CHALOUPE 12 Pieds, aluminium, moteur «Mercury» 4.9 forces, 2 ans d'usage. 776-5810.

GLASSPAR, 17 pieds, 135 forces, avec remorque. 561-1933.

KEN MASON MARINE VENTES ET SERVICE DE HORS-BORD MERCURY
DEPOSITAIRE pour Doral, Bayliner et Sylvan Bass Boat. Produits usagés offerts. Echanges acceptés. Location de bateaux, 15 à 23 pieds. Bell's Corners, 596-1667, Smiths Falls, 1-283-7760.

PETERBOROUGH, 2 places, Mercury, 1979, 50 forces, parfait. 749-7126.

TANZER 22, superbe condition, nombreux accessoires. 745-3970.

TRAVELER en fibre de verre, 14'2", 1976, moteur Johnson 1976, 33 chevaux vapeurs, remorque incluse, le tout: $2,500. En excellent état. (819) 986-8739, après 14h.

VOILIER «Flying Junior», 14 pieds, excellent état, catégorie enregistré compétition, modèle, «Skeene Boats», fond plat, dégagé à sec, mat acier léger, remorque incluse, 236-1984.

VOILIER 12 pieds, mât 16 pieds, $350. 459-3349.

VOILIER 17 pieds, dériveur, cabine couche 2, remorque, moteur neuf Evinrude 7.5. Aubaine. Après 17h. 819-986-7200.

14 PIEDS, avec remorque, moteur 40 forces Mercury, demande $1,500. 11½ St-Florent, 770-8252.

22 PIEDS aluminium moteur hors bord/abord, tout équipée. 770-0285.

156 ACCESSOIRES D'AUTOMOBILES

AA VENDONS pièces usagées. 663-5551, 663-3388.

ACHETERAIS vos vieilles voitures pour ferrailles. 561-0177, 771-0921.

CHEVROLET 1972, Biscayne, pour pièces, 456-2758.

CHRYSLER Imperial, 1974, pour pièces. 663-7652.

1972 CUTLASS, pour pièces, moteur 350 Rocket, transmission, 8 roues «chromées», 777—2677.

4 PNEUS "Firestone' 4 saisons, 4 enjoliveurs, 663-1501.

4 ROUES chrômées GM, 15x7. Daniel Après 17h 00: 568-9437.

4 ROUES chrômées, pneus 15 pouces, $350. 777-9128.

4 ROUES Cragar Gold, 15x7 pouces et pneus neufs. Marc 663-1217.

157 ACCESSOIRES DE BATEAUX

FAILLITE. Moteurs hors-bord, différentes grosseurs. 771-8458, 770-8911 de 9h à 5h 30 p.m.

MOTEUR 35 hp, Evinrude, bon état, avec filage et réservoir d'essence. $300. Jacques 643-1809. Rhéal 643-5734.

2 HORS-BORD, 7.5, 4.5 Eska, prix à discuter, 777-2677.

158 ACCESSOIRES DE MOTOCYCLETTES

KAWASAKI 1981, meilleure offre. 777-6566 après 17h.

PIECES de Kawasaki, 1000cc, 1979, moteur, carburateur, roues mag, pneus, etc, 776-2627 après 17h 00.

159 ACCESSOIRES DE CAMIONS

BOITE camion 4x8, fibre-de-verre, $400. 663-4475.

BOITE de camion en fibre de verre, très von état. $600. 568-6079.

BOITE de camion aluminium, 90½x62; 455-2219.

CABINE HAWK pour camion, ½ tonne, 85 Lesage, app. 5, 561-5047.

DOMPEUSE Pour camion 1½-3 tonnes, $2,850. 827-2799.

161 REMORQUES

REMORQUE tout usage, 4x8, avec boîte basculante. 446-4584 après 18h.

REMORQUE utilité, $150. 663-7678.

WESCO TRALER, comme neuf, 4x6' avec dompeuse, installation pour campeur, prix à discuter. Après 17h00, 561-4799.

165 DIVERS DEMANDES

A ACCEPTERAIS laveuse, sécheuse, poêle, peut importe condition, 663-1886.

ACHETONS appareils ménagers et ameublements. 233-4116.

ACHETONS disques, 33 tours, bon état, pas de disco. 663-9744, 561-2896.

AIMERAIS acheter canot de fibre de verre, usagé, 561-1125 après 17h 00.

AUBAINE. Achetons meubles usagés. Nous offrons le meilleur prix. 777-9855, 778-1878.

AVEZ-VOUS des choses à donner? Tels que poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse. peu importe l'état, nous irons chercher sans frais. 663-2414, de 10h à 21h., 643-2105, 7 jours/semaine.

CHERCHE vieux moulin abandonné pour scier bois. (machinerie seulement).663-6504.

FOURNITURE, paye comptant pour ameublements et appareils pour le foyer, 771-0422.

GROS SAC A DOS, pour camping. 776-5953, 776-5571.

LOISIR DES Usagers, achète vos disques et cassettes, 778-0341.

ON DEMANDE un télécouleur portatif qui ne fonctionne pas, $20. 746-2395.

RALPH'S Furniture paie comptant pour l'ameublement et les appareils pour le foyer. 234-6737.

RECHERCHE machine à jardin pour semer. 749-8511.

REFRIGERATEUR — Ameublements de maison demandés immédiatement. Les plus hauts prix payés. 234-4788.

166 ENCANS

ENCAN — Holsteins non enregistrées, machinerie, etc. Bourget, Ontario, samedi 14 mai, à midi. Propriétaire: Warren Robillard, information: 673-4379.

167 DIVERS A VENDRE

ADDITIONEUSE électrique, ventilateur sur pied, meubles pour bar, cassette 8 pistes, etc... Après 4h 00: 776-5868, demandez Clément.

AQUARIUM, 15 gallons, 4 mois d'usage, $100. tout équipé, disques variés (300), prix à discuter. 771-0876.

ARMOIRES de cuisine, idéal pour chalet. 663-6540, 663-3809.

ARTICLES de bébé, balançoire, lit d'auto, siège, 561-3656.

ASPIRATEUR électrolux, usagé. 663-8948.

ASSOUPLISSEUR et pompe à eau, appelez après 17h 30, 487-2028.

ATTENTION! Vente de téléviseurs, à partir de $30. Garantie 1 an. Réparations sur toutes marques, 778-7410.

AUBAINE! Antiques, 2 poêles, 1 piano, 207 rue Berri, Hull.

AUBAINE! Tentures et rideaux, meilleure offre. 777-6710.

A VENDRE: purificateur d'eau, bactériostatique, élimine toute trace de chlore ou tout autre produit chimique contenu dans l'eau. Régulièrement $298. Maintenant et pour un temps limité seulement: $248. 776-4533, demandez M. Philippe.

BALANÇOIRE et glissoire pour enfants, 568-6221.

BASINETTE, matelas neuf. Prix à discuter. 561-2344.

BASSINETTE, très bon état, matelas neuf, après 17h 00, 568-0721.

BICYCLE stationnaire «Healthwear» par «Homewear», excellent état, 6 mois, $85 ou meilleure offre, 745-5571.

BICYCLETTE, vêtements, tringles, vaisselles, rideaux, etc. 684-6486.

CEDRES pour haies. 643-2614.

CHAISES de parterre en cèdre, demandez Gérard après 18h. 729-1003.

CHAISES de parterre, pin naturel, pour enfants, adultes. 684-7684.

CHARGEX MASTERCHARGE
PAYEZ vos «petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte à notre téléphoniste et le tour sera joué, 560-2750.

CHAUFFE-EAU pour piscine, l'huile, $400, 561-0127.

CHAUFFE eau au bois, piscine, 1 mois d'usage. 827-3492.

CLASSE PORTATIVE
POUR maison, chalet, garage, hangar, 24x32, 24x38, 24x42, très bon état. 771-8458, 770-8911.

CLIMATISEUR, 8,000 BTU, 1½ mois d'usage. 778-0933.

CLIMATISEUR «Electrohome» 8,000 BTU, $295, table à café avec portes. 771-8818.

COMPTOIR «Ilot», 31 pouces, rampe fer forgé. 777-3478.

DEUX pupitres, bureau érable, excellent état. argent comptant, 233-2224.

CONGELATEUR 9 pieds cubes, $300., sécheuse "Kenmore", $200., machine à laver avec tordeur $35., fournaise à l'huile "Bélanger', $75. 568-5837. Après 5h 00.

CONNAISSEZ-VOUS les couleurs qui vous convient? Sachez vous habiller avec goût. Renseignez-vous sur «Color Coding». Jean Scuvée, 827-3997 fin de semaine.

DOUCHE en métal, valeur $140. pour $50., éviers couleurs et blancs, $20., pharmacie $10., radiateur électrique, lampadaires et autres. Se présenter au Motel Ritz entre 5h 00 et 7h 00 p.m.

ELECTROFREEZE à crème glacée, molle ou slush, neuve et usagé, faisons aussi réparation de toutes les marques de machine, Clovis Marcoux (819) 663-9761.

EN CEDRE: Galerie, remise (spécial: fini à l'extérieur «Presswood»), remise, table, clôture, moustiquaire, deck. 819-986-7106.

ENCYCLOPEDIES Automobiles et Motocyclette, $175. (613) 764-3140.

ENREGISTREUSE de messages téléphoniques, neuve, demande $325. 663-9054.

EQUIPEMENT de plongée sous-marine. 561-5634.

EQUIPEMENT complet de restaurant. 663-7030, 663-3994.

FAILLITE — Equipement pour fabricant d'armoires de cuisine, marchandise de finition de portes, prix spécial pour le tout. 771-8458, 770-8911, 184 Chemin Freeman.

FENETRES, 4 de 48"x72", 776-5194.

GRANDE piscine hors-terre, 18X30, 663-1896.

INTELLEVISION, No. 1, avec 2 cassettes, $300. Tête d'orignal empaillée. $600. (819) 457-2288.

KIOSQUE à fruits. légumes, ou autres pour être déménagé. 663-3684.

LIT JUMEAUX, $115. Rideaux verts, 89x103, 745-7449.

LIVRES de poche, revues: 3 pour $1.00 770-8435.

MACHINE crème glacée molle, fritteuse etc. 684-2136, 778-0784.

MACHINE à coudre «Pfaff», $75. après 18h: 663-5543.

MATELAS, sommier assorti, 39 pouces, excellent état. Soir: 561-4617.

MATERIEL apicole: Ruches complètes, abeilles, tout le matériel d'extraction en acier inoxidable, 819-986-6113.

MEUBLE pour armes à feu, $125. 684-4061.

MOBILIER de salon, tables à café; mobilier chambre; télévision 26 pouces Panasonic, 2 ans d'usage. $3,000. Très bon état. 770-4740, 771-1295. Richard.

MOBILIER divers et livres, comme neufs, à vendre, 986-3584.

MOBILIER salon, ensemble de tambour complet, robe mariée 643-4568.

MOTEUR Electrique pour filtre de piscine 12 pieds, 776-6151.

NOUS achetons et vendons, meubles usagés et accessoires ménagers de tous genres. 643-9312.

PATINS, hommes, «Bauer», grandeur 8 $60. 684-4061.

PERDER du poids maintenant, 100% garanti, méthode naturelle, 745-6953.

PHOTOCOPIEUR Savin 840, neuf, $2,600 ferme. 777-3669.

PIANO ANTIQUE et dactylo électrique prix à discuter. 568-1491.

PISCINE hors-terre, 24', deck dèdre, meilleure offre, 771-5137.

PISCINE hors-terre, 15'x30', $700. après 5h, 776-1961.

PISCINE hors-terre de 24 pieds de diamètre, secteur Touraine, demande $525 négociable. Appelez entre 18h 00 et 20h 00, 684-4093.

PISCINE, hors-terre, 24 pouces de diamètre, très propre. Intéressés seulement: 819-986-3418.

PISCINE hors terre, 24 x 4 pieds, filtreur, aspirateur, clôture, deck, $2,000. 684-6957 après 15h.

PISCINE 15x15, 5 pieds profondeur, 770-3472.

PISCINE 24 pieds, ronde, toile solaire, et accessoires, 643-2506.

PISCINE, 24 pieds, avec patio clôturé, tout inclus, valeur $3,900 demande $2,200, téléphone 643-5317.

PISCINE 3x15 pieds, avec accessoires, prix discutable. 1(613) 443-3547.

PLONGEE-soumarine, compresseur, 3,500PSI, 7.5 pieds cubiques minute. Richard: (613) 446-4200.

PLUSIEURS devantures de magasin complet avec portes aluminium commercial de toutes grandeurs. Prix spécial. 771-8458, 770-8911 de 9h à 5h 30 p.m.

PLUSIEURS fauteuils, tables, lampes, 1 matelas double, 1 poêle, 1 cage à serin, 1 couvre-lit "Kint", 771-4382.

POELE Franklin, 33" largeur, plusieurs accessoires, 568-6449.

POELE, réfrigérateur, chaise berçante Colonial. 777-3368.

PORTES en aluminium, fenêtres coulissantes, différentes grandeurs, 568-3890.

PORTES en aluminium, fenêtres coulissantes, différentes grandeurs, 568-3890.

PRODUIT "Hertel', 7 jours par semaine, toute heure, 568-9841.

REMORQUE utilisé, besoin réparations, dactylo manuelle, $20. 827-1570.

169 FOURRURES-ENTREPOSAGE



Alanna's
FURS Inc.
Fourrures usagées de qualité à prix abordables
REPARATION ET NETTOYAGE
Mail
Old Chelsea
1725, rue Bank
(près Alta Vista)
Tél.: 733-0017
Mar. dim.: 10h-5h
Venez voir notre assortiment
169

REMORQUE 4 x 6, $150, cultivateur $125. 684-5599.

SCIE radiale, 10 pouces, Craftsman, prix à disuter, 568-8720.

SCIE radiale 10 pouces, $450. 568-0726.

SELLES Western adultes et enfants, prix à discuter; 455-2219.

SKI ALPIN, "Head Honeho", bottes "Garmont' (6), ski de fond, bottes, batons, le tout pratiquement neuf, pour $425. S. Lacroix, 776-4101, 771-6631.

SOFA-LIT, fauteuil, stéréo meuble, fini noyer. Prix à discuter. 771-2917, 778-2628.

TABLE de billard, $275, 561-5448, 771-5958 Donald.

TABLE de billards 4' x 8', ardoise, ensembles de boules. 568-2062.

TABLE tournante, radio am/fm cassette, 2 haut-parleurs. Meubles stéréo am/fm, table tournante. Tondeuse à gaz. 770-2932.

TAPIS Usagés, $1 à $2 la verge pour chalet, cave, magasin, etc. 568-1440.

TELEVISEUR Zenith 26 pouces, $225. Réfrigérateur Gibson 14 pieds cubes, $200. 770-3287.

TELEVISION couleur, table de billard, chaises d'hôtel, sécheuse, 749-2308.

TENTE Woods, couche 6, avec cuisinette, état neuf. 778-6207.

TENTE Woods 9 x 9, 200 livres Harlequin. 663-3878.

TOILE solaire ronde 21 pieds, $70, 561-3583.

TOILE solaire, rouleau pour piscine, ronde, 24 pieds. 986-8355.

TOUT doit être vendu meubles de première qualité, draperies, tableaux, hi/fi stéréo. Pour rendez-vous, après 17h:770-2179.

TUILES acoustiques, très bon état, 30 x 60, $1.00 chacune. 663-8465.

VENTE SURPLUS COMMISSION SCOLAIRE
EQUIPEMENT de bureau de tous genres, équipements de cantine et cuisine, tapis usagés, tentes en toile, équipements de gymnase, etc. De 9h à 21h tous les jours de la semaine. 297 Notre-Dame, Gatineau. 771-8458 ou 770-8911. Pour le compte de G. Brunette et Fils.

1 HAUT-PARLEUR 75 watts, neuf. Service café argent. 778-7135.

10 PORTES intérieur avec quincaillerie. Après 18h, 684-8542.

2 ROULOTTES de construction, une de 28 pieds, couche 8, 4 chambres à coucher séparées, bureaux et armoires, roues doubles finies aluminium, l'autre 24 pieds comprend 2 salles de bains, 2 douches, 4 lavabos, réservoir à l'eau chaude à gaz, pompe à l'eau, réservoir à l'eau de 500 gallons, chauffage au gaz, roues doubles finies aluminium. 771-8458, 770-8911 de 9h à 5h 30 p.m.

2,000 PIEDS BX, fils électrique; armoires de cuisine de bureau; établis de travail; 6 comptoirs stainless steel avec lavabo. (613) 487-2180.

2,000 POTEAUX, $2.00 chacun, en cèdre, 8 pieds. (819) 986-6310.

168 VETEMENTS A VENDRE

ENSEMBLE de première communion pour fille, grandeur 10-12, 643-3651.

JACKET de moto, $100 cuir, grandeur 38, 643-5721.

MANTEAU mouton perse noir, grandeur 36, 233-6768, 9h - midi

MANTEAUX: laine, gris pâle; vinyle, dame, 6 ans, 234-9515.

PANTALON cuir 34, pour moto, veste 42, veston 42, casque (taille universelle) gants. 561-2006.

ROBE de mariée, voile, 7-8, à discuter. 663-2538.

ROBE de mariée, grandeur 9-10. avec voile, prix à discuter, 643-2033.

ROBE de mariée, ivoire, 13 ans, $250. 824-3321.

ROBE de mariée, fille d'honneur, grandeur 7, 778-3325.

ROBE de mariée, grandeur 7, avec accessoires, 1982. 663-5528.

ROBE LONGUE et chapeau de mariage, pour mère, couleur rose, grandeur 15-16, neuve, demande $175. 771-5681.

VETEMENTS dame, différentes grandeurs, propres, bas prix. Etc... (613) 446-4404.

VETEMENTS, garçon, fille, 0-2 ans, excellent état. Soir: 561-4617.

VETEMENTS homme, femme, enfant; robe mère de mariée. 771-4875.

1 PAIRE de «Jeans», grandeur 29. 770-2902.

169 FOURRURES-ENTREPOSAGE

CHAT sauvage long, presque neuf, homme, taille moyenne, 778-0933.

PETITE cape vison, gris pâle. Bon état. 741-5518.

170 DIVERS A LOUER

AAA, Le Carnet Mondain offre ses services complets pour le mariage: Robes de mariées, filles d'honneur, bouquetières à louer, faire-part, gâteau, fleurs, etc. 778-3323.

A. ALARIE — Robes de mariée, à louer, 568-3738, 561-0656.

ROBES de mariées à louer, 4, rue Ste-Hélène, Hull. 777-3904.

173 BICYCLETTES

POUR homme, 3 vitesses, neuve, matin seulement 778-2037.

10 VITESSES, 24 pouces, garçon, $70, Daniel, 776-4851.

169 FOURRURES-ENTREPOSAGE

50 BICYCLETTES, roues, tricycles, réparation. Echanges. 777-2965. 778-3704.

175 APPAREILS MENAGERS

ATTENTION! Nous ramassons, achetons vos gros appareils ménagers. 663-2570.

AUBAINE! Laveuse General Electric, et cuisinière Westinghouse, parfait état. 272, boul. St-Joseph. 771-8992.

CONGELATEUR 27' cubes, bon état, propre, $400. 778-1121.

CUISINIERE, rérigérateur, état presque neuf, cause: déménagement. 770-2097.

LAVEUSE deluxe, cuve acier inoxidable, presque neuve, spécial $135. 776-2378.

LAVEUSE essoreuse, $75, télévision 20". $20. 561-0630.

LAVEUSE, sécheuse, poêle, parfait état, prix à discuter, 663-1886.

LAVEUSE, sécheuse à vendre. 82A SDt-Joseph. 770-0091.

LAVEUSES, sécheuses, poêles, réfrigérateurs reconditionnés, garantie. Livraison gratuite. 233-8843.

LAVE-VAISSELLE «Lady Kenmore», encastré, couleur or. 568-5841.

LAVE-VAISSELLE Kenmore, $150, 5 Macon, Gatineau, 568-8883.

MINI Laveuse/essoreuse Simplicité, mini sécheuse «Inglis» or, excellent état, $400, 741-5010.

MINI-LAVEUSE, automatique, bon état, 561-4159 a.m.

MINI laveuse/sécheuse, «Bradford», bon état, après 18h, 771-1595.

MINI Laveuse, automatique, «Simplicity», avec sécheuse, bon état. 684-0969.

MINI-SECHEUSE, Presque neuve, «Roy», $150. 663-4792.

PAYONS les meilleures prix. Réfrigérateurs, cuisinières, laveuses, sécheuses, téléviseurs qui fonctionnent ou non. 725-1231.

POELE «Beach», réfrigérateur «Philip», bon état, $450. 777-0505.

POELE er réfrigérateur, fonctionnent bien, $50 chacun, (613) 764-3140.

POELE «Gibson», bon état, 778-6256 après 18h.

POELE Jennair, tout équipé et réfrigérateur Kelvinator, 3 portes, 10 mois d'usage, très propre, lave-vaisselle Kenmore, cause déménagement, $3,200. Personne intéressée seulement après 16h 00: 663-9675.

POELE, réfrigérateur, $650, lessiveuse $100, très bon état, après 17h 00, 776-3325.

REFRIGERATEUR à gaz propane, excellent état, 226-7763.

175 APPAREILS MENAGERS

REFRIGERATEUR Tappan, or, 2 portes, $225. Poêle, $100. 643-5303.

REFRIGERATEURS en bon état et différentes couleurs. 789 Maloney est, Gatineau.

REFRIGERATEUR «Kenmore», 15 pieds cubes, $400, 3 ans d'usage, 685-0020.

REFRIGERATEUR, bon état, idéal pour chalet, $150. 770-3978.

SECHEUSE, «Kenmore» à vendre, $125. 771-0331.

TABLE de cuison «Corning Ware», 827-1721.

176 RADIOS-TELEVISEURS

ACHAT et vente de téléviseurs usagés. Réparations sur toutes marques, 778-7410.

C.B. Hygaim, 40 canaux, contrôle à distance; C.B. Realistic, 40 canaux, antenne 5/8 avec coax. (819) 457-4447.

JEUX Intellivision, 4 cassettes, $200, 568-5307.

LOUER un jeu vidéo: Atari, Inteilevision, Coleco, divers micro-ordinateur. 684-3711 Aylmer, 770-4562 Hull, 568-4804 Gatineau, 986-6151 Buckingham.

MOTEL RITZ, Télévision couleur Zenith avec radio AM/FM et support, $250. Se présenter au Motel Ritz entre 5h 00 et 7h 00 p.m.

177 AMEUBLEMENT

A AMEUBLEMENT, nous achetons et vendons, meubles usagés, payons meilleure prix. 777-9855, 778-1878.

AMEUBLEMENT CHARETTE — Nous achetons et vendons meubles usagés, 391, boul. Taché, Hull. 777-3931.

AMEUBLEMENT complet de maison, meubles et appareils ménager, 568-8206.

A VENDRE: poêle, réfrigérateur, congélateur, mobilier cuisine, etc. 827-0508.

CHAISE grand-père, meuble stéréo, table centre, rouet, 776-3358.

CHAISE électrique massage «Niagara», $550, meilleure offre. 568-7940.

DIVAN brun (patchwork), tout en tissu et coussin, 7'5" x 3', excellent état, $300, entre 9h 00 et 12h 00, 777-8396.

DIVAN-LIT, Simmons, couleur or, matelas neuf, 986-3584.

DIVAN-LIT à vendre avec tables, jour: 561-0898, soir: 561-6306.

ENSEMBLE salle à manger, 4 chaises, buffet, chêne solide, "Erel", valeur $3,000, prix à discuter, 771-4382.

LIT d'eau accessoires $250. Après 17h 00: 778-6150.

LIT pin naturel, entièrement neuf, $300, 232-5002 jour.

LIT SIMPLE, 39 pouces, style colonial, $225. 777-0011.

MATELAS et sommier, neufs, 39 pouces, $150. 771-9420.

MEUBLES usagés à vendre, 643-5663.

MOBILIER chambre à coucher, mobilier cuisine et buffet, sofa-lit, pupitre, très propre, 771-6607.

MOBILIER de cuisine, 6 chaises, bassinette, bon état. 561-1584.

MOBILIER de salon, «Sklar», comme neuf, aubaine, 778-2447.

MOBILIER de cuisine, 4 chaises, $125, 770-2472.

MOBILIER de salon sectionnel avec bar et fauteuil, couleur bleu, tables, soleil en broche, mobilier cuisine style espagnol. 568-4526.

MOBILIER de salon, 3 tables, bon prix. 745-2960.

MOBILIER de salon, 3 tables, $375. Matelas et sommier 54 pouces très propre. $275, 561-6127.

MOBILIER de chambre, 6 morceaux, style colonial français, 663-5396.

MOBILIER de cuisine, chromé, 6 chaises, $60. 770-3978.

MOBILIER salon, canapé, 2 fauteuils, 2 tables, $550, après-midi ou soir, 771-4695.

MOBILIERS: salle à manger, salon, pin, style colonial. 685-0508.

«PEPPLERS» jumeaux, tables, bureau 78, miroirs, $850. 233-5153.

POELE or, très bon état, $100. Mobilier de chambre à coucher, $75. 561-1158.

SOFA, chaise, "Ottoman", cuir, Sklar, comme neuf, soir, 745-1774.

SOFA-LIT, bon état, après 18h 771-1595.

SPLENDIDE mobilier salon, neuf, 3 morceaux, occasion unique, moitié prix, apparution dans "Decormag", 749-6717, 457-2139.

TABLE de cuisine, lit, commode, 561-4316.

TABLE de salon, 3 morceaux, chromés, 777-7394.

TABLE de salon en bois, 2 portes, $85. Après 6h. 771-2372.

TABLE, mobilier de chambre à coucher, style colonial, 771-0204.

2 CAUSEUSES, 1 lampe, bicyclette d'exercices, après 17h. 561-4311.

2 CAUSEUSES formant lit 52", neuves, prix à discuter. Après 15h: 663-9469.

2 FAUTEUILS verts "Sklart" et antiquités. Après 6h: 234-4571.

PLUSIEURS ventes à Place Dumoulin, Limbour, près Collège St-Alexandre, samedi 14 et dimanche 15 mai de 9h 00 à 5h 00: pour tous les goûts.

TOUS Bienvenue au marché aux puces et artisanat au Centre R.A., 2451 Riverside, samedi et dimanche, 21 et 22 mai, 9h 00 à 17h 00. Exposants: espace limité, réservez aujourdhui 733-5100.

VENTE DE Déménagement — Samedi 14 mai, 338 boul. Labrosse, Gatineau.

VENTE de garage le 14 et 15 mai. 228, Notre-Dame, Hull.

VENTE de garage, incluant aussi articles de bébé, 14 et 15 mai, entre 13h 00 et 17h 00, 215 Des Fondateurs, Aylmer.

VENTE garage. Le 14-15 mai. 7098 Notre-Dame, Orléans.

VENTE GARAGE — 12 et 13 mai, 1983, 126 St-Laurent, Hull.

VENTE GARAGE multiple, Orléans, rues: Gabriel, Rocque, St-Pierre, Maisonneuve (près église St-Joseph), 14 et 15 mai, 9h00 à 16h00.

179 ANTIQUITES

ANCIENNE grange de pièces, ancien prix à discuter. (614) 443-3558.

BIBLIOTHEQUE pin de l'ouest et acajou, 7'11"x6', prix à discuter, 663-9688.

GROSSE armoire $400., bibliothèque orme $250., commode chêne $150. 770-3701.

TABLES, armoires en coin, piano, harmonium, 827-1721.
PAYEZ vos «petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte à notre téléphoniste et le tour sera joué, 560-2750.

180 CHAUFFAGE-Bois Foyer-Poêle

BOIS de chauffage, prix raisonnable, livraison. 824-4734.

BOIS d'érable non fendu, 4x8x16, 3 cordes pour $100 livrées. 561-0458, 827-0494.

BOULEAU blanc, à vendre, coupé 2 ans. 837-3702.

POELE A BOIS, «Franklin» avec grillage, bon état, 770-6130.

POELE Franklin, bon état, $125 ou meilleure offre. 663-7369.

181 MATERIAUX

POUTRELLES d'Acier, 27 ou 31 pieds de longueur, 20 pouces hauteur, 20 pouces hauteur. Idéal pour construction résidentielle et commerciale, quai ou galerie. $2,80 le pieds linéaire. Soir: 770-9313.

19 "Truss" de toit, pour construction de 31x40. $800. 1-819-428-3780.

AAA ATTENTION les chenils (Kennel) et propriétaires de chien et de chat; vos animaux sont-ils privés de leur nourriture naturelle? (Un carnivore se nourrit de viande, qui lui est indispensable). Pour tous vos besoins en produits naturels pour animaux favoris, communiquez avec les Produits Naturels pour Animaux Favoris North Park Inc. (613) 489-2377. Agent: (819) 685-1914.

ACHETONS et vendons petits chiens de maison. 568-3535 entre 9h et 17h.

BEAUX petits chatons à poils longs. $15. 770-3462

CHARGEX MASTERCHARGE
PAYEZ vos «petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte à notre téléphoniste et le tour sera joué, 560-2750.

CHATON Himalayen, enregistré, 6 semaines, 568-0272.

CHEVAL de selle, (819) 427-5285.

CHEVAUX de selle, (3), 1, 2 et 5 ans, 827-0666.

CHEVAUX "Quarter Horse" et "Apolossa", prix à discuter; 455-2219.

CHEVRES de race Toggenbourg et Alpine, 671-3330.

CHIHUAHUA à vendre, mâle. 819-422-3428.

CHIOTS berger Allemand, excellente santé, 3 mois, enregistrés, vacinés, parent sur place. 771-3544, 827-2484.

CHIOTS Berger Allemand, mélangés Labrador, $15 chacun. 663-5091.

CHIOTS Berger Allemand, enregistrés, tatoués, vaccinés, excellent tempérament, 8 semaines, $300. Après 17h: 663-9186.

CHIOTS Poméraniens, pure race, après 18h, 819-428-7153.

DOBERMAN à vendre, 684-7697.

EPAGNEUL, mâle, 9 mois, $150, pure race, 770-5210.

JUMENTS appaloosas, poulains d'un an, enregistrés et non. Meilleure offre. 822-6569.

LABRADOR pur race, enregistré. Après 6h. 827-2095 demandez Stéphane.

LHASA APSO, mâle, 6 mois, enregistré, noir blanc. 745-6326.

MANX chatons, parents grand champions, 232-0783.

SUPERBE Irish Setter, apprécierait vivre à la campagne, 568-6787.

40 TOURTERELLES et colombes à vendre tout ensemble. 454-2235.

5 PETITS chatons, 1 mois, $10/chacun. 643-5303.

GUIDE DE SERVICES



DES EXPERTS A VOTRE SERVICE!
560-2750

APPAREILS MENAGERS

AA ABORDABLE, réparations: laveuses, sécheuses, poêles, réfrigérateurs. 568-8888.

AA SERVI-SECOURS 663-1414—776-1414
APPELEZ pour la réparation rapide de vos appareils ménagers. Service 24 heures, 7 jours. Travail garanti. 663-1414, 776-1414.

ATTENTION! Nous ramassons, achetons vos gros app-areils ménagers, 663-2570.

F.L. ENTREPRISE, vente et réparation: réfrigérateur, laveuse, sécheuse, etc. 777-2914.

OUELLETTE REFRIGERATION, 561-0727. Réparations: réfrigérateur, congélateur, nettoyage air climatisé.

REPARATION, réfrigérateur, congélateur, climatiseur, Henri Robichaud, 777-0122.

REPARATIONS poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse. 770-5470.

SIGISBERT Breton Enr. Réparations, poêle, laveuse, sécheuse, lave-vaisselle. Travail garanti. 568-5460.

ARBRE

COUPE et taille arbres. Assurance. Estimation gratuite. 771-8995, 776-5444.

COUPE et taille arbre, haie, expérience, estimation gratuite, 643-2876.

AUTOMOBILES

AUTOMOBILES, sablage, peinture, $450. et plus. Ouvrage garantie. 459-2528.

CONSTRUCTION

MODERNE CONSTRUCTION
CONSTRUCTIONS générales. Estimation gratuite. 827-0388, 568-8307.

POUR tout genre de construction, licencié du Québec. Judand Ltée: 771-9990.

RENOVATION «gyproc», joints, spécialité stuc, «sand finish», plafond décoratif, contour de piscine en béton. 561-3809.

SOULEVE les maisons pour excavation, fondation, bloc ciment, ou béton. Estimation gratuite. 663-4725.

COUTURE

COUTURE, réparations, travail de qualité, avec expérience. 777-6781.

COUTURIERE avec expérience, ferais confection de vêtements et draperies, et réparation de toute genre, 778-0872.

COUTURIERE d'expérience, chez moi, bon prix. 770-8024.

COUTURIERE professionnelle. Couture de tous genre, robe de marié et d'occasion, 778-6617, 770-2704.

COUTURE

FOURRURES GATINEAU
REPARATION, remodelage, chapeaux, etc. Entreposage assuré, tailleur 25 ans d'expérience, 568-1324.

JOLA couturière d'expérience, confection remodelage, Mont-Bleu midi à 20h 00, 777-0636.

COUVREUR

LES TOITURES Lacroix — Bardeaux d'asphalte, goudron, gravier, réparation générale, ferblanterie, estimation gratuite, 12 ans d'expérience. 663-1208.

RAY MATTE, couvreur, réparation de toit de tous genres, 15 ans d'expérience. Estimation gratuite. 663-3718, 663-9805.

DECORATION

TRANSFORMEZ l'intérieur de la maison; rénovation, design. 232-1885.

DESSINATEUR

DESSINATEUR de plans de maison et de localisation. 663-4220,663-4326, demandez Richard.

DEMENAGEMENT

CAMION, nettoyage de fonds de cours, et légers déménagements, 561-1595.

DEMENAGEMENT
DANS LA LOCALITE et loin à l'extérieur, estimation gratuite. 829-4452.

Déménageurs J.L.T. et emballage professionnel assuré. Estimation gratuite. 568-3040.

FERAIS petit déménagement. 770-2932 demandez René.

FERAIS petit déménagement, nettoyage de cours, etc. 776-0849.

G & B Moving Service. Service fiable et expérience. 7 jours par semaine. 523-5282.

DEMOLITION

THIBAULT Démolition, 93, rue St-Louis, Pointe-Gatineau. 568-0770.

ELECTRICITE

ELECTRICIEN responsble. $20/heure,778-6110, paget, 778-4325.

**ESTIMAT

• *Les syndicats chiliens promettent de recommencer*

Grèves, ralentissements et tintamarre

SANTIAGO (AFP) —Plus d'une centaine d'arrestations, des défilés, un tintamarre de klaxons et de casseroles ont marqué hier à Santiago et en province la manifestation de protestation civile, organisée par la Confédération des syndicats des mineurs du cuivre, selon l'agence semi-officielle chilienne Orbe.

Des démonstrations pacifiques se sont succédé tout au long de la journée dans les rues de la capitale Santiago, de sa banlieue, mais aussi dans les centres de travail, les universités, les écoles. Le travail a fonctionné au ralenti, y compris dans les commerces, comme l'avaient demandé les syndicats.

Coupures d'électricité et concerts de klaxons ont également ponctué cette journée, au terme de laquelle la situation était normale, selon le ministre chilien de l'Intérieur, le général Enrique Montero, qui a fait un rapport détaillé des événements au général Pinochet.

Dans la soirée, le gouvernement a fait savoir qu'il maintiendrait l'ordre public et que toutes les activités se poursuivraient normalement.

Matraques et bombes

Toutefois, en début d'après-midi, des incidents avaient éclaté entre manifestants et carabiniers, notamment en face du Palais de justice et aux abords du campus universitaire où les forces militaires ont, selon les syndicats, fait usage de matraques et de bombes lacrymogènes.

Les arrestations dont celles d'un prêtre catholique, le Père Luis Valenzuela, et de 34 séminaristes, se sont élevées à plus d'une centaine, selon Orbe et différents syndicats. Toutefois la protestation civile, respectée à 70 pour cent, n'a pas été marquée par la violence, a assuré la Confédération des travailleurs du cuivre, qui était à l'origine de ce mouvement sans précédent depuis 1973, la prise du pouvoir par les militaires.

Il s'est agi seulement de la première étape sur la voie de la libération intégrale de notre peuple. D'autres journées d'une même intensité viendront par la suite, a notamment déclaré M. Rodolfo Seguel, président de la Confédération.

Selon l'Union démocratique des travailleurs (UDT), l'une des trois principales centrales syndicales chiliennes, ainsi que d'autres fédérations de tendance modérée, les objectifs de la journée de protestation civile ont été dépassés et le gouvernement devra désormais écouter les travailleurs.

Maturité des travailleurs

Notre mécontentement s'est exprimé pour la première fois de façon organisée depuis dix ans et constitue la preuve de la maturité des travailleurs chiliens, a souligné de son côté M. Eduardo Rios, chef de l'UDT.

Mercredi soir, on entendait le tintamarre des casseroles et des klaxons dans différents quartiers de Santiago et notamment devant le siège de la junte du gouvernement.

Le centre de la capitale chilienne était abandonné par les piétons et les marchands ambulants, tandis que des groupes de policiers, protégés par des boucliers et accompagnés de chiens, patrouillaient dans le secteur.

Dans les mines de cuivre de Chuquicamata, El Salvador, El Teniente et Andina, qui représentent plus de la moitié des revenus des exportations chiliennes, les ouvriers se sont rendus à leurs lieux de travail, mais n'ont pas envoyé leurs enfants à l'école et ont refusé leurs repas de midi, ont indiqué les syndicats.

A Valparaiso et Conception, les deux principales capitales de province, la situation était normale, seulement marquée de manifestations sporadiques d'étudiants universitaires.

En fin de soirée hier, les organes de presse attendaient la version officielle des autorités sur la journée de protestation civile.

Le syndrome des lunettes de soleil

BOSTON (AP) — Porter de larges lunettes de soleil peut parfois être considéré par certains comme un signe d'élégance mais un chercheur, M. Grant Gwinup, de la faculté de médecine de l'Université de l'Arizona pense qu'elles peuvent être la cause d'un étrange engourdissement des muscles du visage qu'il désigne sous le nom de "syndrome des lunettes de soleil".

Pour M. Grand Gwinup le problème s'est posé l'été dernier lorsque trois femmes se sont plaintes de symptomes identiques: un engourdissement ressenti sous les yeux, dans les joues, le nez et la lèvre supérieure.

Toutes trois avaient porté de larges lunettes de soleil pendant plusieurs heures par jour et pendant deux à trois semaines.

Mais après avoir renoncé à leurs lunettes les symptômes devaient disparaître progressivement.

C'est à ce moment que le chercheur devait observer que la largeur des lunettes de soleil était en rapport direct avec l'ampleur du malaise ressenti.

208 MUSIQUE

ACCORDEON «Camaro», 120 basses, neuf, $350. 663-9054.

ACCORDEON, 120 basses, très bon état. 561-4649.

ACCORDEON 78 basses, «Horner» excellent état, $300. ou meilleure offre 568-4417.

AMPLIFICATEUR basse Peavey, basse Fender Musicmaster, 749-9715, 679-2532.

AMPLIFICATEUR Peavey, comme neuf, $425 ferme. 684-4291.

AMPLIFICATEUR, table tournante, cassette 4 pistes, 2 haut-parleurs, plus étagère, $200. 776-3966.

BATTERIE «Tama» 6 mois d'usure, $1,500. 568-6761.

BATTEUR d'expérience, groupe pour "Rock commercial" 568-0890.

CHARGEX MASTERCHARGE
PAYEZ vos «petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte à notre téléphoniste et le tour sera joué, 560-2750.

COURS d'été privés, en théorie, harmonie-contrepoint. 776-6105.

DISCO Claude. Pour toutes occasions très bon prix. 561-0868.

DISCO mobile Cyr, la plus populaire, 770-4794.

DISCO MOBILE Gaétane, pour diverses occasions, 663-3689, 663-7455.

EXCELLENTE orchestre, musiciens sérieux, prix raisonnable. Références, 561-4394.

GUITARE «Aria», 12 cordes, amplificateur «Peavy». Diane: 749-9715.

GUITARE et amplificateur, pour débutant, demande $175. 561-1184.

GUITARE «Les Paul», 1969, De luxe, or, 643-2587.

GUITARE électrique Yamaha, comme neuve, $275. (613) 764-3140.

GUITARES, amplificateurs, batteries, pièces etc... Achat, vente, échange. 521-7441.

HAUT-PARLEUR, commercial "cerwin-Vega", 2 voix, 15 pouces. 778-2540.

208 MUSIQUE

JOUEUR de bass, cherche groupe hard rock ou groupe en formation. Bobby: 827-2373.

«KORG» MS-10, neuve, $275. André: 824-3437, 745-3008.

KORG Vocoder, à vendre, 776-6105.

ORGUE électronique «Yamaha», 2 claviers, parfait état, $1,600. 561-5561.

PIANO Antique fait en 1903, marque «Bell», bonne condition. 777-7602.

PIANO "LINDSAY", prix à discuter, après 17h, 771-5186.

PIANO électrique Yamaha, 61 touches, excellent, meilleure offre, 770-2989.

PIANO parait pour débutant, bon état, $600. 561-5561

PIANO à queue, "Mason & Risch", $2,900. Table de billard, $450, téléphonez 455-2546 ou 771-6895 après 17h 00.

RECHERCHE guitariste et chanteur ou pianiste et chanteur pour orchestre «Fantasy». Demandez René Laflèche, 1-987-5230 entre 17h et 19h.

RECHERCHE technicien de sons et lumières avec transport, pour groupe «Twilight». Yves, 568-1379, ou Mario, 770-8158.

RECHERCHE un «lead guitar» sérieux avec vocal, pour former groupe country-rock. Jerry: 643-4013.

RECHERCHONS, vieux piano, maximum $200. 523-9822.

SAXOPHONE ALTO Selmer, reconditionné, $330 ferme. Michel 771-9767 après 4h.

STEREO, très bon état, Jour ou soir: 777-4573.

STRING «Roland» micro «Shure» avec pied. 679-2532, 749-9715.

SYSTEME DE SON, presque neuf, valeur $1,200 pour $600. 684-2705

TRANSPORTATION pour orchestre 24h 00 de service dans la région seulement. 684-3755, Jack, 684-5914, Bob.

208 MUSIQUE

2 TABLES TOURNANTES, "Technics", 1 "Dual", mixer, 770-4794.

211 PHILATELIE

TIMBRES en argent sterling, plaqués or, à vendre. $819) 986-3584.

214 PHOTOGRAPHIE-CAMERAS

APPAREIL photo de presse, «Lamiya» format 2¼ pouces, avec accessoires, 568-5260.

CINE CANON Autozoom, 518, Super 8, $100 741-7571.

CINE-Projecteur 16mm, avec dyalyscope, bon état, (819) 986-3584.

PROJECTEUR ciné, «Sankyo» sound 700, visionneuse «Goko» $425. 663-7630.

221 ARGENT DISPONIBLE

SUR HYPOTHEQUE, service rapide, terme courant, Maurice Desjarlais, Courtier, 33 rue Laval, 777-8054, après 18h00, 771-1431.

222 HYPOTHEQUES

PREMIER et deuxième hypothèque, service rapide, confidentiel. Sarra-Bournet Ltée, 771-7356.

230 MESSAGES PERSONNELS

A. ANALYSE de l'écriture. Pensée par tarot. Lignes de mains. Conseils sur problèmes. 663-1606.

ANALYSE de rêve, ligne de main. Entre 6h 00 et 9h 00: 663-8130.

AUBERGE, sauna (pour homme seulement), chambre privée avec téléphone, casier, douche «commune», télécouleur. 1070 MacKay, centre-ville Montréal. 1-514-878-9393.

A — Avenir par les cartes et cours de tarrot. Bernard: 770-2254.

BERTHE AGENCE MATRIMONIALE
BUREAU: de 11h à 18h, 776-6717.

PAYEZ vos «petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte à notre téléphoniste et le tour sera joué, 560-2750.

230 MESSAGES PERSONNELS

BERTHE CLUB RENDEZ-VOUS MERCREDI-JEUDI VENDREDI-SAMEDI 8h am à 2h am DIMANCHE 5h à 11h
DANSE pour gens seuls, salle "Oasis", 2e étage, Hôtel Lafontaine, 336 chemin Montréal, Vanier, 776-6717.

DAME 57 ans, 5'8' libre, sérieuse, aimerait connaître un monsieur à l'aise et bien de sa personne, actif, non buveur, aimant la nature, la marche, les cartes, les voyages, dans un but sérieux. Ecrire Case 155, Le Droit, 375 Rideau, Ottawa K1N 4Y7.

DANSE SPECIALE
TOUS LES dimanches de 7-12 p.m. pour gens seuls, sans boisson, buffet, musique variée, venez rencontrer des amis(es). Le Cubilo Enrg., 460 boul. Gréber, Pte-Gatineau, 568-7238, 568-4431.

EMPLOYEE de bureau, 5'3", 49 ans, mise soignée, féminine, aime la marche, bicyclette, badmington; désire rencontrer un monsieur de bonne compagnie. Ecrire Case 248 Le Droit, 375 Rideau, Ottawa, Ont. K1N 5Y7.

HOMME ayant vécu et aimé (trentaine, professionnel, belle apparence), désire rencontrer femme ayant reconnu le besoin et la capacité d'aimer. Ecrire case 226, Le Droit, 375 Rideau, Ottawa, Ontario, K1N 5Y7.

HOMME poli aimerais rencontrer femme entre 40 et 54 ans, sobre et propre. 233-4536.

HOMME professionnel anglophone, 40 ans, aimerait communiquez en français et rencontrer une femme française. Ecrire C.P. 9001, Ottawa, K1G 3T8.

HOMME très affectueux aimerait rencontrer petite femme propre, et aimable, 25-37 ans. Appelez Guy, après 5h00. 722-4851.

L'AVENIR par les cartes, pendule. Téléphonez 663-7659.

RENCONTREZ une personne spéciale, tous les âges. Téléphoner chez Susie's au: 820-7709

230 MESSAGES PERSONNELS

OU EST l'homme que je cherche? Sobre, tranquille (Stable), moins de 5 pieds et 7 et moins de 150 livres. Entre 55 et 57 ans. Je suis une dame de 54 ans, 5 pieds, 95 livres. 771-7657.

PARTICIPATION loterie 6/36, numéros choisis, 771-2117.

PENSEE par les cartes. Demandez Denise; 770-2932.

REVISION, dactylographie, textes, thèses, mémoires. Composition: lettres personnelles, affaires, voeux. Service confidentiel. 777-8637.

ROMEO ET JULIETTE
VOTRE SERVICE de rencontre exclusif et personnel. Informations: 749-5472, 2h à 8h p.m. Danse pour gens seuls, jeudi, vendredi, et samedi. Motel Concorde, 333 chemin Montréal, Vanier.

TARO: La pensée par les cartes, le thé, le tarot, 777-9515.

VEUVE, belle apparence, blonde, désirerais partager maison avec quelqu'un de propre et réservé, seul. Ecrire Case 161, Le Droit, 375 Rideau, Ottawa, K1N 5Y7.

VOTRE avenir par les cartes, appelez 771-5558.

232 TRANSPORT DEMANDE

GATINEAU/Notre-Dame à Ottawa/Elgin, 8h30 à 5h, 996-2880.

MATIN ET SOIR, Plaisance à Ottawa, pour informations demandez Monique après 18h 00 427-5489, jour: 231-5497.

244 REMERCIEMENTS

MERCI au Sacré-Coeur pour faveurs obtenues. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde entier pour l'éternité. Faire cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours n'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication. I.P.

REMERCIEMENTS au St-Esprit pour faveur obtenue. C.B.

17 mai

1 9 8 3

Chez nous ça se fête!

Votre journal est heureux de souligner la journée mondiale des communications

HAGAR DUNOR LE VIKING



LE FANTOME



FERDINAND



MONSIEUR ABERNATY



PEANUTS



PHILOMENE



BLONDINETTE



LE GRAND CHEF PIERRE



• *Défiant le dictat de la hiérarchie catholique*

Soeur Agnès choisit de servir les pauvres

LANSING, USA (AFP) — Une religieuse américaine, soeur Agnes Mansour, a décidé hier de quitter son ordre religieux plutôt que de céder aux pressions de la hiérarchie catholique qui lui demandait d'abandonner ses fonctions à la tête des services sociaux de l'Etat du Michigan, chargés notamment de rembourser les avortements des femmes démunies.

La polémique remonte au mois de février quand l'archevêque de Detroit, Mgr Edmund Szoka, avait jugé incompatible sa présence dans l'ordre des Soeurs de la Miséricorde avec ses fonctions.

Il lui avait laissé peu de choix: se démettre de la direction des services sociaux du Michigan ou quitter son ordre. Un émissaire personnel du pape, Mgr Anthony Bevilacqua, évêque de Brooklyn (New York), était lui aussi intervenu en ce sens.

Soeur Agnes Mansour, 52 ans, a toujours affirmé qu'elle était opposée à l'avortement, mais qu'elle estimait faire son devoir de religieuse en aidant les femmes sans argent qui veulent se faire avorter.

Après avoir attendu près de trois mois pour se décider, la religieuse a finalement choisi de faire passer sa mission auprès des pauvres avant son attachement à l'ordre des Soeurs de la Miséricorde.

Pour être fidèle aux Soeurs de la Miséricorde, à mes voeux, à mon Eglise, et même à Dieu, je dois d'abord être fidèle à moi-même, a déclaré soeur Agnes au cours d'une conférence de presse à Lansing (Michigan).

Je ne suis plus nonne, mais dans mon coeur je le demeure, a-t-elle ajouté.

La religieuse a indiqué qu'elle avait demandé à quitter temporairement son ordre, mais que le Vatican avait refusé cette proposition. Elle a précisé qu'elle continuerait de verser son salaire ($58,400 par an) aux Soeurs de la Miséricorde.

L'archevêque Bevilacqua a, quant à lui, indiqué lors d'une conférence de presse à Brooklyn, que soeur Agnes aurait pu conserver son poste et demeurer dans l'ordre, si elle s'était prononcée publiquement contre les remboursements de l'avortement par l'assistance sociale, ce qu'elle a refusé de faire.

• *Après la CIA*

Le Pentagone crée l'ISA

WASHINGTON (Reuter) — Le Pentagone a créé une nouvelle unité de renseignements pour l'espionnage et les opérations clandestines, a-t-on appris hier de source proche du Congrès.

Cette nouvelle unité, l'Intelligence Support Activity (ISA), s'ajoute à la CIA et à la DIA (Agence de renseignements militaires).

De même source, on ne donne aucun détail sur l'étendue des activités de cette nouvelle agence, mais le New York Times affirme hier qu'elle effectuerait des missions contre la guérilla salvadorienne et aux côtés des forces anti-sandinistes au Nicaragua.

Selon le journal, L'ISA a été créée en 1980 pour fournir les renseignements nécessaires au raid, qui devait échouer, pour la libération des otages de l'ambassade américaine à Téhéran.

Il ajoute qu'elle a opéré pendant un an sans que le Congrès soit, comme il est de tradition, informé de son existence. Encore aujourd'hui, écrit le New York Times, plusieurs membres des commissions des renseignements du Sénat et de la Chambre des représentants ne sont pas satisfaits des explications qu'ils ont reçues.

L'ISA a également participé à la libération du général James Dozier, qui avait été enlevé en 1982 par les Brigades rouges italiennes.

• *Empoisonnements en Israël*

L'OMS publie un rapport prudent

NATIONS UNIES, Genève (AFP) — L'Organisation mondiale de la santé (OMS) a publié, hier, un rapport sur les multiples cas ressemblant à des intoxications qui avaient affecté en mars et avril derniers quelque 900 personnes sur la rive occidentale du Jourdain.

Ce rapport, qui frappe par son extrême prudence, évoque l'éventualité d'une émulsion de gaz de déchets organiques qui aurait pu se dégager du puits perdu relié aux latrines de la première école touchée par cette épidémie. Effectivement, indique le rapport, les latrines produisaient une certaine quantité d'hydrogène sulfuré, mais les concentrations observées ne semblaient pas inhabituelles pour ce type d'installation compte tenu des conditions climatiques qui régnaient à l'époque.

L'OMS conclut toutefois que certains des cas auraient pu être provoqués par un agent présent dans l'environnement, sans qualifier toutefois cet agent ni préciser de quelle façon il aurait été véhiculé.

Communiqué par le directeur général de l'OMS à l'attention des délégués des 159 pays membres de l'Organisation, réunis depuis le 2 mai en Assemblée mondiale de la santé, le rapport ne mentionne jamais le mot empoisonnement.

Les experts, envoyés sur place à la mi-avril, soit une dizaine de jours après la vague d'intoxication, prennent argument de ce décalage pour expliquer qu'ils ne peuvent lui trouver une origine certaine.

Le directeur général de l'Organisation a recommandé enfin que l'OMS reste présente sur place, compte tenu de l'anxiété dans laquelle vit la population de ces territoires occupés.

Le rapport devait être débattu aujourd'hui par l'Assemblée mondiale de la santé.

• **Missile intercontinental MX**

Reagan remporte une manche

WASHINGTON (AFP) — Le président Ronald Reagan a remporté hier son deuxième succès en une semaine au Congrès sur le missile balistique intercontinental MX, dont le déploiement est, selon lui, indispensable pour rétablir l'équilibre des forces entre les deux super-grands.

La sous-commission des attributions budgétaires pour les crédits militaires de la Chambre des représentants s'est prononcée en faveur d'un crédit de $560 millions pour la recherche et les essais du MX, équipé de dix ogives nucléaires.

Ce vote coïncide avec une lettre du président Reagan au Congrès, dont des extraits ont été rendus publics ce même jour, dans laquelle il a confirmé qu'il envisageait de faire de nouvelles propositions aux Soviétiques lors des négociations de Genève sur une réduction des armements stratégiques (START). Ces négociations doivent reprendre le 8 juin.

Le président a indiqué dans sa lettre qu'il suivait en cela les recommandations de la commission présidentielle sur les forces stratégiques. Il avait décidé de former cette commission dirigée par M. Brent Scowcroft après que le Congrès, estimant inacceptable le déploiement en «groupement serré» préconisé par le gouvernement pour le MX, eut refusé en décembre dernier de voter des crédits pour ce missile intercontinental.

La semaine dernière, la commission des forces armées de la Chambre avait repoussé un amendement visant à interdire l'octroi de crédits pour le MX pendant l'année fiscale 1984 (commençant le 1er octobre 83).

Le gouvernement américain considère que le déploiement du MX est nécessaire pour amener les Soviétiques à négocier une réduction des armements nucléaires. Plusieurs membres influents du Congrès avaient clairement signifié au président Reagan que leur soutien au programme MX était lié à une redéfinition de la position américaine en matière de réduction des armements stratégiques.

Dans les négociations START, les Etats-Unis proposent à l'URSS de limiter à 850 le nombre de missiles intercontinentaux, de part et d'autre. L'Union soviétique a constamment rejeté cette limite qui l'obligerait à supprimer davantage de fusées que les Etats-Unis, mais a récemment dit en accepter le principe à condition que soient comptés missiles anglais et français avec ceux des Etats-Unis.

Plusieurs membres du Congrès, s'appuyant sur le rapport de la commission Scowcroft, ont préconisé d'une part que l'on s'oriente vers le remplacement des gros missiles à têtes multiples par de plus petites fusées à une seule ogive, et d'autre part, que pour tout nouveau missile déployé deux fusées de modèle ancien soient démantelées.

Hier, le président Reagan s'est déclaré prêt à examiner cette dernière proposition pour réduire les arsenaux nucléaires.

Selon les observateurs, M. Reagan cherche avant tout, en acceptant de réexaminer la position américaine sur le désarmement nucléaire, à faire approuver par un Congrès toujours réticent, son programme MX.

En effet, tant au Sénat qu'à la Chambre, la bataille du MX est loin d'être finie. La Maison-Blanche a du reste reconnu que la partie risquait d'être très difficile lors du vote clé qui doit intervenir très prochainement devant la commission des appropriations de la Chambre, présidée par l'un des opposants les plus acharnés au MX, le représentant démocrate de l'Etat de New York, M. Joseph Addabbo.

Reagan promet des propositions



Ronald Reagan

WASHINGTON (AFP) — Le président Ronald Reagan a confirmé, hier, qu'il envisageait de faire de nouvelles propositions aux Soviétiques au cours des négociations de Genève sur la réduction des armements stratégiques (START).

Dans une lettre adressée au Congrès et dont des extraits ont été rendus publics par un représentant démocrate de Pennsylvanie, M. Albert Gore, le président a indiqué qu'il étudiait un certain nombre de changements par rapport à sa proposition, rejetée par les Soviétiques, de limiter à 850 le nombre de missiles stratégiques américains et soviétiques.

Le président a ajouté qu'il suivait en cela les recommandations qui lui ont été faites récemment par la commission présidentielle sur les forces stratégiques, dirigée par M. Brent Scowcroft.

Parallèlement au déploiement de nouveaux missiles intercontinentaux (MX), cette commission avait suggéré que soit désormais pris en compte le nombre d'ogives et non plus seulement celui des missiles une idée que les Soviétiques ont repris à leur compte mais avec des changements.



Youri Andropov

DU NOUVEAU

LA BANQUE DE MONTREAL OFFRE DES TAUX PLUS BAS SUR SES PRETS PERSONNELS

JUSQU'AU 31 MAI

Renseignez-vous

Banque de Montréal

AUBAINES EATON CANADA

UNE RANDONNEE VERS LES BAS PRIX EATON: VELO 10 VITESSES DE COMPETITION ROAD KING EATON

Prix Eaton **129.99** ch.

Faire du vélo est un sport des plus complets qui saura vous maintenir en forme durant la belle saison. Avant de partir en randonnée, il faut cependant être certain de sa monture. Les modèles "Road King" ont été spécialement conçus pour Eaton. Vous pouvez vraiment compter sur l'excellence et la qualité de leur rendement. De plus, Eaton possède un vaste choix pour toute la famille. N'attendez pas et profitez de ces bons prix.

Choix de 3 cadres:
58 cm pour hommes,
48 cm pour femmes,
56 cm pour adolescentes.

1. Ces vélos sont dotés des mêmes caractéristiques de qualité:
- Dérailleurs Shimano avant et arrière.
- Freins à traction centrale avec leviers en alliage métallique. (Modèle pour femmes, avec freins latéraux).
- Selle rembourrée, rappel des modèles de course.
- Réflecteurs 360 degrés.
- Béquille.

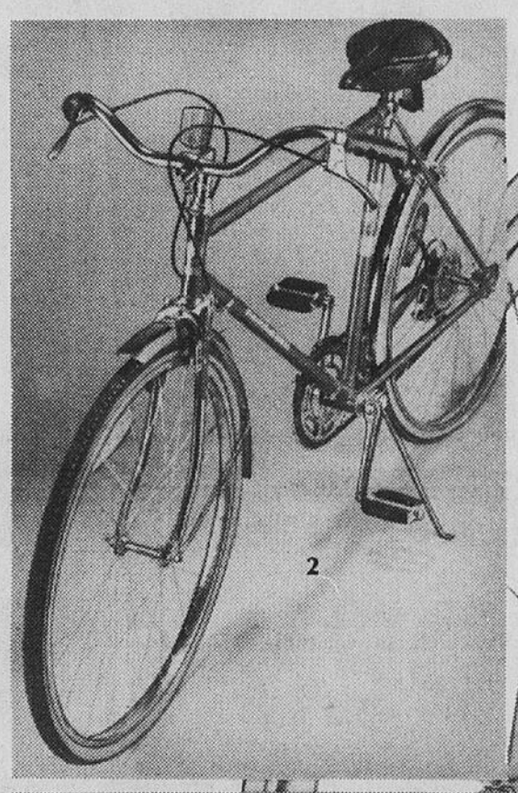
Prix Eaton ch. **129.99**



Vélo "Villager" à 5 vitesses

Prix Eaton ch. **149.99**

2. 2 cadres: 53 cm pour hommes; 48 cm pour femmes. Avec les caractéristiques suivantes:
- Cadre moulé avec fourche à bouts chromés.
- Dérailleurs Shimano 5 vitesses avec leviers.
- Selle anatomique de randonnée.
- Réflecteurs 360 degrés.
- Béquille.



Motocross "Breakaway EB-10"

Prix Eaton ch. **109.99**

3. Robuste vélo.
- Cadre de compétition MX 51 cm.
- Freins Shimano.
- Pneus à flancs de gomme.
- Guidon rembourré.
- Réflecteur 360 degrés.
- Béquille.



Eaton au Centre Rideau et au centre commercial Bayshore. Rayon 261.

Venez ou composez 560-5200 ou 829-9211.

Vous êtes-vous inscrit au concours de photo Eaton?

Il y a 4 prix à gagner! Entre autres: une aventure «Vacances Canada» pour deux de VIA Rail, ou un Pentax avec objectif, flash et étui de voyage! Aussi: 45 prix de consolation...

Procurez-vous les règles du concours et les fiches d'inscription dans tous les magasins Eaton, au rayon de la photo, jusqu'au 2 juillet 1983.

Maintenant que le petit oiseau est sorti... ouvrez l'oeil!

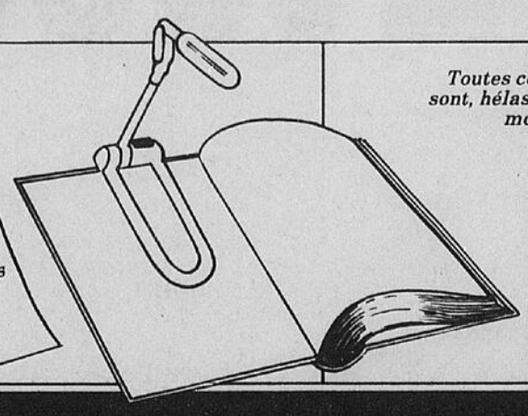


Trouvailles Eaton

Voyages en Orient
Le train vient de quitter Istanbul à destination de Bangkok. Tout est noir, la plupart des passagers se sont endormis. Je peux lire en toute quiétude grâce à ma lampe «Itty Bitty».

Pérégrinations africaines
Ce soir, tout est calme au camp. On a traversé le désert à dos de chameau afin de me remettre mon précieux courrier. Heureusement que ma lampe «Itty Bitty» fonctionne à l'aide de piles.

Mystères des iles du Pacifique
Deux jours dans la jungle d'une des îles Fiji. Je n'ai pu emporter de bagages. J'avais cependant pris soin de mettre ma lampe «Itty Bitty» dans une mes poches.



Toutes ces aventures ne sont, hélas, que le fruit de mon imagination, mais la lampe «Itty Bitty», elle, est tout à fait réelle. Elle se fixe aisément à un livre de couverture souple ou rigide.

La lampe «Itty Bitty» est munie d'une boîte à piles ou se branche à une prise de courant. (Les piles ne sont pas comprises). **38.00 ch.**

Dorénavant, que vous soyez au lit, en voiture ou dans le train, vous pourrez vivre les exploits les plus palpitants de vos héros et héroïnes préférés... sans déranger qui que ce soit!

Eaton au Centre Rideau, Boutique du cadeau, 3e étage, et à Bayshore.

UN JUSTE PRIX EATON D'UN OCÉAN À L'AUTRE

Notre service téléphonique ouvre à 9h 30

Pour connaître nos heures d'ouverture ou pour tout autre renseignement, composez 560-5200 Eaton Rideau Centre ou 829-9211 Eaton Bayshore.



La carte AMERICAN EXPRESS® est acceptée chez Eaton pour les achats en personne

EATON

• Président de la LJMQ

Sabourin n'est plus candidat

par Jean-Pierre Haineault

OTTAWA — Yvon Sabourin ne sera pas le prochain président de la Ligue junior majeure du Québec.

C'est du moins la conclusion qu'il faut tirer suite aux propos tenus par Sabourin lorsque rejoint à Portland, hier.

«J'ai rencontré des gens et nous avons discuté de la situation. Mais en ce qui me concerne, je ne crois pas que j'accepterai de remplacer Jean Rougeau à la présidence du circuit», a fait savoir le président du bureau des gouverneurs de la LJMQ.

Sabourin soutient qu'il ne sera pas en mesure de s'impliquer autant que Jean Rougeau, étant éloigné de Montréal.

«J'aurais peur de sacrifier des choses et je serais malheureux de ne pas y consacrer tout le temps nécessaire. Pour le bénéfice de la ligue, je crois qu'il faut trouver quelqu'un de plus complet et de plus disponible», a-t-il ajouté.

Selon Sabourin, le prochain président de la LJMQ devra être un homme connu du public, possédant beaucoup de charisme.

«Je verrais très bien un homme de la trempe de Réjean Houle par exemple. Je ne dis pas que ce sera lui, mais quelqu'un ayant sa personnalité pourrait très bien faire le travail. Jean Rougeau n'a jamais été obligé de s'avancer vers les gens pour leur serrer la main. Ce sont les gens qui s'avançaient vers lui. C'est ce genre d'homme dans la ligue a besoin», a déclaré Sabourin.

Toutefois, Yvon Sabourin ne s'en cache pas. Il est très flatté d'avoir été pressenti pour ce poste.

«Il est évident que ça me fait grandement plaisir. Il s'agit d'une belle marque de confiance. Mais je ne crois pas être en mesure de changer d'idée le mois prochain lorsqu'il sera question de la succession de Jean Rougeau à la réunion du bureau des gouverneurs», a-t-il ajouté.

Mauvaise formule

Par ailleurs, concernant le tournoi de la coupe Memorial, Sabourin s'est dit d'avis que les dirigeants de la Ligue junior majeure canadienne et de l'ACHA n'auront d'autre choix que de repenser la formule de cette compétition.

«Ça n'a aucun sens. Les champions de la Ligue junior de l'ouest (les Broncos de Lethbridge) sont éliminés depuis lundi tandis que l'équipe hôtesse est assurée de passer à la finale. En finale de ligue dans l'Ouest, les Broncos ont battu l'équipe hôtesse, les Hawks de Portland, et lors du tournoi Lethbridge a encore eu le dessus sur cette équipe», a expliqué Sabourin.

Selon lui, l'intérêt n'est pas soutenu puisque l'on connaît depuis lundi les deux équipes qui participeront à la demi-finale.

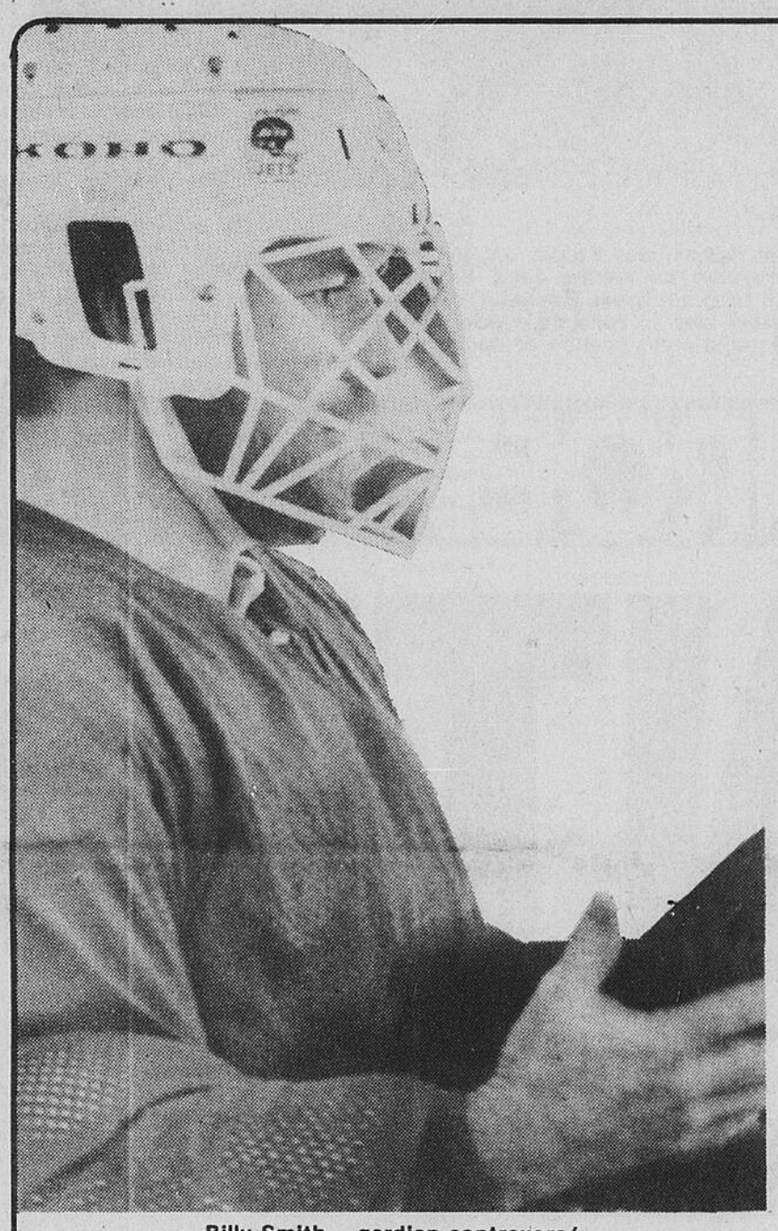
«Une solution à envisager selon moi serait d'opposer les champions du Québec à ceux de l'Ontario dans une série trois de cinq. Le gagnant de cette série pourrait ensuite rencontrer les champions de l'Ouest dans une série finale pour l'obtention de la coupe Memorial», a conclu Sabourin.



Yvon Sabourin... flatté, mais

(Photo LE DROIT)

sports



Billy Smith... gardien controversé

(Photolaser PC)

• Finale de la coupe Stanley

Sather s'en prend à Smith

par Bernard Cyr

EDMONTON (PC) - Glen Anderson, le rapide ailier droit des Oilers d'Edmonton a subi une blessure à un genou en première période du match de la finale de la LNH, mardi soir, et représente un cas douteux pour le match de ce soir, le deuxième de la série. Le pilote Glen Sather a pris tout le monde par surprise en annonçant cette nouvelle hier après-midi.

Anderson a été blessé par un cinglage du gardien Billy Smith et ce dernier a mérité une pénalité mineure pour son geste. Ce qui est étonnant est que cette blessure n'a pas empêché Anderson de fonctionner à plein régime durant toute la rencontre.

"Glen a joué pendant tout le match pour une seule raison: sa détermination, a déclaré Sather, qui aurait aimé que Smith soit pénalisé plus sévèrement. C'est après la rencontre que son genou s'est mis à enfler", a-t-il précisé.

"Il a dû se promener avec un sac de glace sur le genou lors des 24 dernières heures. Je considère le geste de Smith comme de la violence pure et simple, au même titre qu'un joueur qui donne un coup de poing sur la gueule d'un autre. J'en ai discuté ce matin avec le superviseur des officiels, John McCauley, et je lui ai dit qu'à mon avis Smith aurait mérité une pénalité de match, parce qu'il a délibérément tenté de blesser un de nos joueurs."

Nuances

Sather a nuancé ses propos en expliquant que Smith n'en était pas à sa première infraction du genre. "Pourquoi ne serait-il pas suspendu? Après tout, la ligue a instauré un nouveau règlement exigeant que les gardiens mettent du ruban adhésif au bout de leur bâton, parce que Smith se servait du sien pour darder les joueurs adverses. Ses agissements sont connus depuis longtemps. Il balance son bâton un peu au hasard en sachant fort bien qu'il va toucher quelqu'un.

"Il faut protéger notre équipe contre ses attaques, a ajouté Sather. Aucun de nos joueurs tente de blesser délibérément un adversaire."

Il faut cependant nuancer les propos de Sather d'une autre façon. En bon entraîneur, il joue la guerre psychologique en tentant possiblement d'exagérer la condition d'Anderson. De cette façon, il est possible qu'il réussisse à déconcentrer Smith et les Islanders.

Comme l'avait fait Al Arbour, le pilote des Islanders, la veille, en cachant la véritable condition de Michael Bossy le plus longtemps possible. Il faut par contre lui donner raison lorsqu'il condamne la conduite de Smith. Il n'est d'ailleurs pas le premier à le faire.

Bien compléter les jeux

Pour ce qui est du match de ce soir, Sather estime que les siens devront trouver un moyen de contrer le travail de trois joueurs des Islanders qu'il considère responsables en grande partie de la performance d'ensemble de ses adversaires dans le premier match de la série: Smith, Denis Potvin et Bryan Trottier.

"Il nous faudra aussi compléter nos jeux mieux que nous l'avons fait hier (mardi), a poursuivi Sather en faisant allusion aux nombreuses chances de marquer ratées par les siens. Il faut rendre hommage aux Islanders et à Smith, mais il faut aussi souligner que nous avons mal exécuté nos jeux. Je pense notamment aux avantages numériques où nous n'avons pas réussi à percer la boîte des Islanders. Potvin et (Thomas) Jonsson ont été particulièrement efficaces à embouteiller nos joueurs de pointe lors des attaques à cinq.

"Nous savions toutefois, avant le début de la série, que les Islanders seraient aussi coriaces qu'ils l'ont été hier soir," a-t-il souligné.

Inactivité coûteuse?

Plusieurs observateurs ont soulevé le fait, hier, que les Oilers n'avaient livré que deux matches lors des 13 jours précédant la journée de mardi et que cette inactivité avait transpiré dans le jeu des Oilers.

"Je ne voudrais pas me servir de cet argument comme d'une excuse, a dit le défenseur Paul Coffey à ce sujet, mais il est évident que notre jeu de passes n'était pas à point, surtout en début de match. Nos entraînements sont très plaisants, mais ils ne se comparent en rien à une situation de match."

Coffey a aussi rendu hommage aux Islanders, l'équipe la plus robuste que les Oilers ont affrontée en séries, selon lui.

"Les Flames de Calgary étaient aussi très robustes, mais les Islanders jouent différemment. Ils ne sont pas salauds et ont le coup de patin pour rivaliser avec n'importe quelle formation.

"Ils ont réussi à fermer le centre de la patinoire parce que le troisième homme (le joueur de pointe dans le triangle défensif, poste occupé par le joueur de centre) était toujours là à nous attendre, poursuivait-il. Nous en parlions justement ce matin à l'entraînement. Et puis, Bob Nystrom, entre autres, s'est replié efficacement durant toute la rencontre."

D'autre part, le gardien des Oilers, Andy Moog, a fourni une performance fort respectable lors de ce premier match. Jusqu'à un certain point, la tâche de Moog a été plus difficile que celle de Billy Smith, même s'il a été mis à l'épreuve moins souvent.

En effet, comme les Islanders attendaient les ouvertures pour se lancer à l'attaque, ils ont profité d'échappées ou de "2 contre 1" pour se présenter en territoire ennemi. Moog a donc dû repousser plusieurs tirs de qualité.

"C'est vrai que les Islanders ont décoché de très bon tirs, a reconnu Moog, mais même si je n'ai pas reçu de tirs pendant de longs moments, j'étais très impliqué dans la rencontre. C'est peut-être la première fois, depuis que je joue avec les Oilers, que je dois repousser autant de bons tirs dans un même match."

• Les Islanders

En finir très rapidement

par Bernard Cyr

EDMONTON (PC) - Les Islanders de New York comptent conquérir la coupe Stanley en remportant la finale qui les oppose aux Oilers d'Edmonton en quatre matches consécutifs. Ils préféraient ne pas le dire tout haut pour ne pas provoquer inutilement leurs adversaires, mais le gardien substitut Roland Melanson a vendu la mèche hier en faisant cette déclaration.

"Tous les gars en parlaient après le match d'hier (mardi), a dit Melanson. Nous n'avons pas l'intention de revenir à Edmonton pour disputer un cinquième match. Notre équipe a du caractère et c'est pour ca que nous voulons en finir le plus rapidement possible."

Même si les Oilers se défendent bien d'être arrogants (ils se disent plutôt confiants), les Islanders voudraient bien leur prouver qu'ils sont encore, jusqu'à preuve du contraire, les champions de la LNH. Et la manière la plus efficace de le démontrer, si on interprète les propos de Melanson, serait de balayer la série en quatre matches.

Etant gardien de but de métier, Melanson a par ailleurs pleinement goûté la performance de son coéquipier Billy Smith dans le premier match.

"J'ai tout de suite su que Billy était prêt pour cette rencontre quand je l'ai vu partir pour le Colisée avant tout le monde. Normalement, il monte à bord de l'autobus avec nous, a raconté Melanson. C'est sûrement la meilleure performance de Billy qu'il m'ait été donné de voir.

"C'est merveilleux d'assister du bout du banc à une telle performance", a-t-il ajouté, en faisant allusion à son rôle de suppléant, que plusieurs observateurs qualifient de frustrant pour un gardien qui a pris part à plus de la moitié des matches des Islanders cette saison.

"C'est extraordinaire de voir Billy jouer de cette façon, de voir Thomas Jonsson encaisser deux bons coups à la figure, de retourner sur la glace et de jouer comme il l'a fait. C'est aussi merveilleux de voir les gars comme Denis Potvin et Bryan Trottier contrôler le match comme ils l'ont fait."

Melanson a aussi rendu hommage au pilote Al Arbour, "qui sait diriger ses gardiens," a-t-il dit.

De la compréhension

A ce sujet, Arbour a expliqué que les gardiens de but étaient des hockeyeurs différents des autres et qu'un instructeur devait faire appel à la psychologie pour bien les diriger.

"J'admets que Billy Smith a un caractère particulier, mais c'est cette personnalité qui distingue, je pense, les grands gardiens. J'ai côtoyé des gars comme Glen Hall et Terry Sawchuk au cours de ma carrière de joueur et ils n'étaient pas très différents de Billy," a déclaré Arbour.

"Il faut les comprendre, a dit Arbour en parlant des gardiens. Ces gars-là sont bombardés de tirs à tous les jours. Inévitablement, ils doivent être différents des autres," a noté le pilote des Islanders.

Par ailleurs, Arbour a admis que la présence possible de Michael Bossy au match de ce soir, pourrait donner une nouvelle dimension à l'attaque des Islanders.

"Mais ce n'est pas sûr, a-t-il ajouté en souriant. Nous avons eu tellement de succès en nous montrant solides défensivement dans notre territoire que nous pourrions jouer de la même façon demain soir."

Bossy toujours un cas douteux

La présence de Bossy au match de ce soir demeure toujours incertaine, puisqu'il ne s'est pas entraîné en compagnie de ses coéquipiers hier. Il a toutefois pris du mieux et a dit ne presque plus ressentir les symptômes de l'amygdalite qui l'a empêché de participer au premier match.

"Je me sens mieux aujourd'hui, mais je devrai attendre pour voir comment je me sentirai demain. Personnellement, j'aimerais bien prendre part à ce deuxième match."

Ce n'était pas la première fois que Bossy était victime d'une amygdalite au cours de sa carrière, mais il a avoué que c'était la première fois que ce malaise l'empêchait de jouer.

On sait qu'une infection semblable avait fait rater quelques matches à Guy Lafleur, la saison dernière, et que Wayne Gretzky en a raté un en fin de saison pour les mêmes raisons.

Médicalement, les amygdales se comportent habituellement de cette façon pour avertir l'humain que son corps a accumulé un surplus de fatigue et qu'il s'expose ainsi aux maladies virales. De là à conclure qu'il est temps que la longue saison de la Ligue nationale prenne fin.



Al Arbour... de la compréhension

(Photolaser PC)

LE DROIT présente le... 34e GALA JULIEN-DAOUST

Le jeudi 26 mai 1983, la Maison du citoyen, Hull

COUT DU BILLET: $15

Pour réservation, communiquez avec

André Brisebois — 560-2563

Programme du gala

17h 30 Cocktail
18h Défilé de mode
18h 30 Dîner
19h 30 Présentation aux récipiendaires
21h Danse au son d'une discothèque

•Pat Lafontaine

Saison de rêve

PORTLAND (PC) — Pat Lafontaine a complété une saison de rêve hier hier avec le titre de joueur par excellence Cooper-Molson au hockey junior canadien.

Ce choix a été connu à l'occasion du banquet de la coupe Memorial, comptant 1,000 convives, hier soir, à Portland.

Lafontaine, un choix très populaire, est ainsi devenu le 3e joueur de la LJMQ à mériter un tel honneur, après le défenseur Pierre Lacroix, ex-Draveur de Trois-Rivières, et Dale Hawerchuk, du Cornwall.

Lafontaine a remporté le titre des marqueurs dans la LJMQ avec 103 buts et 132 aides et ce, comme recrue.

Il a aussi établi un record de 43 matches successifs avec au moins un point et n'a été blanchi qu'à une seule occasion en saison régulière.

Il a, de plus, mérité le trophée Guy Lafleur comme joueur par excellence au cours des séries éliminatoires.

Même s'il a toujours placé le travail de ses coéquipiers et de son équipe au premier plan, il n'en reste pas moins qu'il doit être très sensible à un tel honneur.

Au scrutin, il a devancé Dean Evanson, des Oilers de Kamloops, qui représentait la Ligue de l'Ouest, et Doug Gilmour, des Royals de Cornwall, du circuit ontarien.



Pat Lafontaine

Au cours du banquet annuel de la coupe Memorial, hier soir, on a également dévoilé la composition de l'équipe toute-étoile de ce tournoi.

Un seul Québécois, le défenseur Jérôme Carrier, du Junior de Verdun, s'est taillé une place sur cette équipe.

Pas un Elway

Par ailleurs, Lafontaine rejette l'idée qu'il pourrait devenir le John Elway du hockey.

«Je jouerai pour l'équipe qui me repêchera, a dit le joueur étoile du Junior de Verdun. Je n'ai pas vraiment de préférence, même si tout le monde voudrait jouer pour une équipe gagnante».

«Ce serait bien d'être près de chez moi à Detroit, mais j'ai joué très loin de la maison cette année et je crois que je me suis bien adapté».

Elway, une vedette au baseball et au football à l'université Stanford, a refusé de jouer pour les Colts de Baltimore quand il a été réclamé au premier rang du repêchage de la Ligue nationale de football et a été échangé aux Broncos de Denver après avoir menacé de signer un contrat avec les Yankees de New York.

• Les Expos triomphent, 8-5

Schatzeder plus confiant

par Daniel Caza

ATLANTA (PC) - Les Expos ont groupé quatre de leurs 16 coups sûrs à la 11e manche pour l'emporter 8-5, hier soir, aux dépens des Braves, devant 16,866 spectateurs, à Atlanta.

Andre Dawson a produit le point gagnant avec un simple opportun qui a fait marquer Tim Raines.

Des simples successifs de Gary Carter et Chris Speier ont ensuite procuré le coussin nécessaire au gaucher Dan Schatzeder, qui a remporté sa première décision de la saison. Schatzeder n'a alloué que deux coups sûrs aux Braves, en deux manches.

''Je n'avais pas lancé depuis 10 jours, a dit Schatzeder. En 10e reprise, je me suis donc contenté de lancer des prises. Par contre, à la 11e manche, la priorité de trois points m'a procuré beaucoup de confiance.''

Le perdant a été Steve Bedrosian (3-2).

Dawson et Speier ont produit chacun trois points. Gary Carter et Tim Raines ont fait compter les deux autres.

Ce fut une douce revanche pour le voltigeur étoile des Montréalais, puisqu'il s'était vu refuser un circuit à l'intérieur du terrain, à la cinquième manche, par l'arbitre Fred Brocklander.

Ce point aurait été suffisant pour triompher, mais Brocklander a complètement raté le jeu et forcé les deux équipes à travailler en prolongation.

Sur le jeu, Dawson a propulsé une offrande de Phil Niekro à la clôture du champ centre. Le voltigeur Dale Murphy a relayé la balle de façon précise au receveur Bruce Benedict, mais ce dernier n'a visiblement pas touché à Dawson.

Vaines protestations

Cela a soulevé les vaines protestations de Dawson et du gérant Bill Virdon.

''L'arbitre soutenait que je n'avais pas touché le marbre, mais je lui ai touché avec ma main droite, a expliqué Dawson. Et puis, même si je n'avais pas touché au marbre, Benedict devait quand même me toucher avec la balle et il ne l'a jamais fait.''

Néanmoins, Dawson a été crédité d'un triple et a produit deux points, ses 21e et 22e.

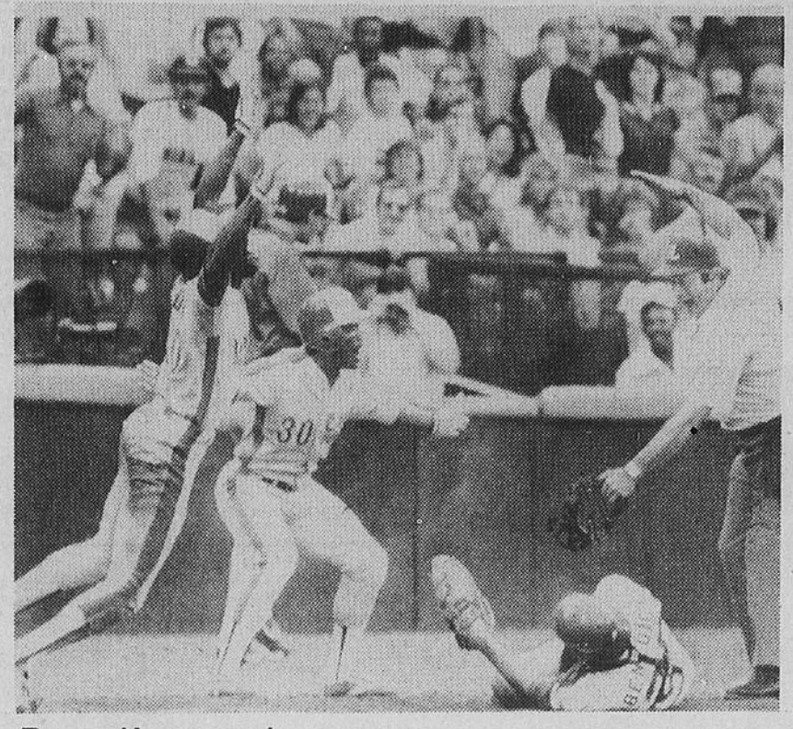
Speier avait également permis aux Montréalais d'égaler les chances 5-5 en produisant son deuxième point du match, à la sixième reprise, en frappant dans un jeu optionnel qui s'est avéré suffisant pour pousser Al Oliver au marbre.

Par la suite, on a eu droit à une fin de match excitante, les Expos laissant trois coureurs sur les sentiers et les Braves deux, à la neuvième manche.

En dixième manche, Schatzeder a forcé Glenn Hubbard a frapper dans un double jeu pour mettre fin à une tentative de ralliement des Braves, après que les siens eurent laissé deux autres coureurs sur les buts à leur tour au bâton.

Fait a signaler: les Braves sont venus de l'arrière deux fois, parce qu'ils ont présenté une meilleure exécution des jeux de base que leurs rivaux.

Pendant que Charlie Lea ratait complètement une tentative d'amorti-sacrifice à la cinquième manche, et que Al Oliver se faisait inutilement retirer au marbre à la suite du simple de Gary Carter, à la deuxième reprise, Rafael Ramirez préparait le terrain pour Dale Murphy, en se sacrifiant ou en logeant la balle au champ opposé pour faire avancer les coureurs.



Pas d'accord

Andre Dawson et Tim Raines, des Expos, ont fait voir leur mécontentement lorsque l'arbitre au marbre Fred Brocklander a retiré Dawson sur ce jeu. le receveur Bruce Benedict, des Braves, fait voir à l'officiel qu'il contrôle bien la balle dans son gant. Brocklander, malgré les protestations, n'a pas changé sa décision. (Photolaser PC)

Mine de rien, ces petits jeux anondins ont en effet permis à Murphy de produire un premier point sur un optionnel, à la troisième manche, et trois autres à l'aide d'un circuit aux dépens du lanceur partant des Expos, à la cinquieme manche.

Pour Murphy, il s'agissait d'un neuvième circuit et il totalise maintenant 29 points produits, des sommets dans la Ligue nationale.

Beau travail des releveurs

Dès l'entrée en scène des releveurs Ray Burris et Pete Falcone, les gros canons des deux équipes se sont tus.

Le grand droitier des Expos a blanchi ses adversaires au cours des sixième, septième et huitième manches, tandis que le gaucher des Braves en faisait autant entre les sixième et huitième reprises, avant de céder sa place à Steve Bedrosian après deux retraits, à la neuvième manche.

Burris a donc complètement blanchi ses rivaux au cours des sept dernières manches pendant lesquelles il a lancé.

Dommage pour lui qu'il n'ait pas, encore une fois, été plus solidement appuyé par ses coéquipiers à l'attaque. Il méritait un meilleur sort.

LA VOITURE MONDIALE DE FORD
QUI VOUS OFFRE BEAUCOUP PLUS POUR VOTRE ARGENT!
"1983 MERCURY"
LYNX



CHOIX PARMI LES MODELES
• 2 portières • 3 portières • 5 portières
• et familiale
DISPONIBILITE DE 79 EN INVENTAIRE



EQUIPEMENT DE SERIE SUR TOUS LES MODELES LYNX (MECANIQUE ET ACCESSOIRES):

- Traction avant
- Moteur de 1.6 litre, 4 cylindres, à chambres à combustion hémisphériques, à angles de soupapes composés (CVH) et à carburateur 2 corps
- Allumage transistorisé
- Boîte-pont manuelle 4 vitesses à surmultiplicateur, levier au plancher
- Embrayage autorégleur
- Freins non assistés — disque à l'avant, tambour à l'arrière (le break est équipé de servofreins)
- Direction non assistée à crémaillère
- Suspension avant MacPherson à jambes de force avec barre stabilisatrice
- Suspension arrière entièrement indépendante
- Pneus radiaux ceinturés d'acier P165/80R13
- Pneu de secours P155/80D12 à flanc noir
- Batterie sans entretien de 48 amp.
- Commande intérieure d'ouverture du capot
- Essuie-glace/lave-glace électrique
- Avertisseur optique
- Témoin lumineux d'ouverture du hayon sur le break
- Réservoir d'essence de 49,2 litres (10,8 gal. imp.), 37,7 litres (8,3 gal. imp.) sur le modèle FS
- Dégivreur électrique de lunette sauf sur le modèle FS
- Rapport de pont de 3,4 à 1 pour le modèle FS
- Signalisation en jaune des points d'entretien sous le capot:
  - jauge de liquide de servodirection (opt.)
  - jauge de niveau d'huile moteur
  - bouchon de remplissage du carter
  - bouchon du réservoir de récupération du liquide de refroidissement du radiateur
  - bouchon du réservoir de liquide lave-glace.

EQUIPEMENT INTERIEUR DE SERIE

- Sièges baquets à dossier haut recouverts de tissu (de tricot de vinyle sur le modèle FS)
- Banquette arrière rabattable à poignées de dégagement jumelées
- Ceintures de luxe de teinte assortie avec régulateur de tension
- Volant à quatre branches, de teinte assortie
- Leviers de commandes sur la colonne de direction
- Applique fini bronze sur le tableau de bord • Rétroviseur intérieur jour/nuit
- Pare-soleil oriental, de teinte assortie
- Panneaux de portes et de custodes entièrement garnis
- Moquette de 10 onces de couleur assortie dans l'habitacle
- Moquette noire sur le plancher de l'espace de chargement
- Interrupteurs de feux d'accueil aux portes avant
- Plafonnier monté à l'avant
- Crochets à vêtements
- Compartiments de rangement dans le tableau de bord
- Vide-poches
- Cendrier
- Allume-cigares
- Boîte à gants
- Mini-console
- Groupe insonorisation
- Compartiment de rangement dans le panneau de custode du break
- Moquette de 14 onces de teintes assortie dans l'espace de chargement du break
- Tablette amovible dans les modèles 3 et 5 portes
- Cache-bagages à ressort de teinte assortie dans l'espace de chargement du break
- Empiècement de tapis burloom noir et de plastique de teinte assortie sur les panneaux du custode dans le compartiment à bagages
- Radio MA avec applique fini bronze (déductible au choix sauf sur le modèle FS)

EQUIPEMENT EXTERIEUR DE SERIE

- Phares à halogène
- Roues en acier mi-sculpté, écrous et cercles décoratifs brillants
- Cache-moyeux argent brillants
- Rétroviseur extérieur gauche brillant
- Calande brillante
- Moulures brillantes de ceinture de carrosserie, de contour d'ailes, de portes, de glaces et de gouttières
- Embouts courts de pare-chocs avant et arrière
- Feux arrière enveloppants
- Applique noire sur montant central (3 portes)
- Applique en aluminium dépoli sur montant central (5 portes et break)
- Pare-chocs brillants avant et arrière
- Moulure de bas de caisse en noir mat
- Revêtement en vinyle sur les flancs intérieurs

FAITES L'ESSAI DE LA MERCURY LYNX CHEZ
DuPortAGE
Ford MERCURY LINCOLN
949, BOUL. ST-JOSEPH, HULL — 778-2751

MONROE*

VENTE



ACHETEZ UN AMORTISSEUR RADIAL-MATIC* OU MAGNUM HANDLER*, VOUS RECEVREZ LE DEUXIÈME À

1/2 PRIX†

VOILÀ UNE VRAIE AUBAINE!
Achetez un Radial-Matic, notre meilleur amortisseur pour voitures, ou un Magnum Handler, notre meilleur amortisseur pour camionnettes, et vous recevrez le deuxième amortisseur à moitié prix. Oui, vous bénéficierez d'un rabais de 50% sur le deuxième amortisseur. Sensationnel! Profitez de cette offre Monroe. Chez tous les dépositaires participants et arborant cette affiche. Faites vite! La vente prend fin le 14 mai.



† Rabais de la moitié du prix courant suggéré par le fabricant. Les prix peuvent varier localement
Monroe Auto Equipment
Une division de Tenneco Canada Corp. ✦
*M.C. de Monroe Auto Equipment Company ✦ U.I.

McKerlie Millen Inc.
182 Montcalm
Hull

Safeway Auto Supplies Ltd.
2385, rue Laurier, C.P. 360
Rockland

Custom Muffler
4 locations dans l'Outaouais

Embrun Auto Parts
378, rue Notre-Dame
Embrun

Orléans Auto Parts
2523, boul. St-Joseph
Orléans

Pièce d'auto Poulin
Gatineau — Buckingham

Commercial Tire & Battery
1485, boul. St-Laurent
Ottawa

Uniroyal Centre
425, av. Industrial
Ottawa

Ryan's Auto Part
Alcove

statistiques

Le baseball

LIGUE NATIONALE

Division Est
Classement

	G	P	Moy	Diff
Philadelphie	16	10	.615	—
Montréal	15	11	.577	1
St. Louis	13	12	.520	21/2
Pittsburgh	10	15	.400	51/2
New York	9	18	.333	71/2
Chicago	9	19	.321	8
Division ouest				
Los Angeles	21	8	.724	—
Atlanta	20	9	.690	1
Cincinnati	15	16	.484	7
San Diego	14	16	.467	71/2
San Francisco	13	16	.448	8
Houston	14	19	.424	9

Mercredi
Montréal 8 Atlanta 5
Cincinnati 2 Philadelphie 0
New York 3 Houston 0

Jeudi
Philadelphie à Chicago
Los Angeles à San Diego
New York à Pittsburgh S
San Francisco à Cincinnati S
Montréal à St. Louis S
Atlanta à Houston S

Vendredi
Philadelphie à Chicago
New York à Pittsburgh S
San Francisco à Cincinnati S
Montréal à St. Louis S
Atlanta à Houston S
L. Angeles à San Diego S

Les meneurs
Ligue nationale

	M	AB	P	CS	My
Kennedy, SD	30	111	10	41	.369
Hendrick, StL	24	89	14	32	.360
Flannery, SD	20	48	10	17	.354
Schmidt, Pha	25	85	27	30	.353
Dawson, Mtl	26	103	15	36	.350
Bench, Cin	29	112	14	38	.339
Cromartie, Mtl	23	69	7	23	.333
Hubbard, Atl	28	93	14	31	.333
Prez, Pha	25	91	5	30	.330
Bonilla, SD	30	131	21	30	.328

Doubles: Ray, Pittsburgh, 12; Dawson, Montréal, 8; Bench, Cincinnati, 8; Kennedy, San Diego, 8.
Triples: Moreno, Houston, 5; Dawson, Montréal, 4; Green, St. Louis, 3; Raines, Montréal, 3.
Circuits: Murphy, Atlanta, 9; Guerrero, Los Angeles, 7; Schmidt, Philadelphie, 7; Horner, Atlanta, 7.
Points produits: Murphy, Atlanta, 29; Kennedy, San Diego, 28; Hendrick, St. Louis, 24.
Buts volés: Lacy, Pittsburgh, 15; Milner, Cincinnati, 13; Moreno, Houston, 12.
Lanceurs (plus de victoires): Perez, Atlanta, 5-0, 1.000, 1.42; Stewart, Los Angeles, 3-0, 1.000, 1.54; Behenna, Atlanta, 3-0, 1.000, 1.66; Monge, Philadelphie, 3-0, 1.000, 5.06; Rogers, Montréal, 5-1, .833, 2.65; Dravecky, San Diego, 5-1, .833, 2.77.
Retraits: Carlton, Philadelphie, 70; Soto, Cincinnati, 47; McWilliams, Pittsburgh, 46.
Victoires protégées: Howe, Los Angeles, 6; Hume, Cincinnati 5.

LIGUE AMERICAINE

Division Est
Classement

	G	P	Moy	Diff
Baltimore	17	12	.586	—
Boston	16	12	.571	1-2
Toronto	15	12	.556	1
Milwaukee	15	12	.556	1
Cleveland	16	13	.552	1
Detroit	12	14	.462	31/2
New York	13	16	.448	4
Division ouest				
Californie	18	12	.600	—
Texas	16	13	.552	11/2
Kansas City	13	13	.500	3
Oakland	14	15	.483	31/2
Chicago	12	15	.444	41/2
Minnesota	12	19	.387	61/2
Seattle	11	22	.333	81/2

Mercredi
Milwaukee 4 Minnesota 1
Detroit 5 Oakland 2
Cleveland 2 Kansas City 0
Baltimore 1 Seattle 0
Californie 3 Boston 1
Texas 3 New York 1
Toronto 3 Chicago 1 (10 manches)

Jeudi
Oakland à Detroit
Toronto à Cleveland S
Boston à Milwaukee S

Vendredi
Toronto à Cleveland S
Chicago à New York S
Boston à Milwaukee S
Detroit à Kansas City S
Baltimore à Texas S
Minnesota à Californie S
Seattle à Oakland S

Les meneurs
Ligue américaine

	M	AB	P	CS	My
Carew, Cal	24	103	19	49	.476
Brett, KC	21	85	22	35	.412
Thornton, Cle	29	96	16	36	.375
Shelby, Bal	20	57	12	21	.368
Berniquez, Cal	24	75	15	27	.360
Yount, Mil	27	109	20	39	.358
Trillo, Cle	21	76	9	27	.355
Mulliniks, Tor	19	51	5	18	.353
Lowenstein, Bal	25	60	13	21	.350

Triples: Wilson, Detroit, 4; Griffin, Toronto 3; Evans, Boston, 3; Herndon, Detroit, 3; Tabler, Cleveland, 3; Winfield, New York, 3.
Circuits: DeCinces, Californie, 9; Brett, Kansas City, 8.
Points produits: Brett, Kansas City, 26; Kittle, Chicago, 26; Ward, Minnesota, 26; Rice, Boston, 25.
Buts volés: Cruz, Seattle, 21; Wilson, Kansas City, 14.
Lanceurs (plus de victoires): Flanagan, Baltimore, 6-0, 1.000, 2.73; Sutcliffe, Cleveland, 5-1, .833, 3.74; Slaton, Milwaukee, 4-0, 1.000, 2.08; Moffit, 3-0, 1.000, 0.00; Petry, Detroit, 3-0, 1.000, 2.35.
Retraits: Stieb, Toronto, 51; Blyleven, Cleveland, 43; Morris, Detroit, 41.
Victoires protégées: Stanley, Boston, 7; Quisenberry, Kansas City, 7; Caudill, Seattle, 6.

Lanceurs prévus
Ligue américaine
Oakland (Codiroli 3-2) à Detroit(Petry 3-0) 1:30 p.m.
Toronto (Clancy 2-1) à Cleveland (Sorensen 2-4) 7:35 p.m.
Boston (Brown 2-2) à Milwaukee (Caldwell 2-3) 8:30 p.m.

Ligue nationale
Philadelphie (Ruthven 1-1) à Chicago (Rainey 2-3) 2:20 p.m.
Los Angeles (Valenzuela 3-2) à San Diego (Lollar 1-2) 4:05 p.m.
New York (Torrez 1-4) à Pittsburgh (Candelaria 2-3) 7:35 p.m.
San Francisco (Krukow 0-2) à Cincinnati (Berenyi 3-2) 7:35 p.m.
Montréal (Gullickson 3-3) à St. Louis (Forsch 1-3) 8:35 p.m.
Atlanta (Perez 5-0) à Houston (Niekro 1-3) 8:40 p.m.

Sommaire
Ligue nationale

Montréal	010	031	000	03	—8	16	0
Atlanta	002	030	000	00	—5	11	1

Lea, Lerch (5), Burris (6), Smith (9), Schatzeder (1-0) (10) et Carter; Niekro, Mahler (6), Falcone (6), Bedrosian (2-2) (9) et Benedict, Pocoroba (9). C: Atl — Murphy (9).

New York	010	000	200	—3	5	0
Houston	000	000	000	—0	5	0

Seaver (2-2) et Hodges; Scott (0-1), Smith (9) et Ashby. C: NY — Kingman (6).

Phila.	000	000	000	—0	6	0
Cincinnati	000	101	00x	—2	8	0

Denny (3-2), Altimirano (5), Monge (7), McGraw (8) et Diaz; Soto (4-2) et Trevino.

Ligue américaine

Toronto	100	000	000	2	—3	8	0
Chicago	100	000	000	0	—1	3	2

Stieb (6-2) et Whitt, Martinez (10); Hoyt (2-5), Koosman (10) et Hill, Fisk (9).

Texas	210	000	000	—3	9	1
New York	000	000	010	—1	6	0

Honeycutt (4-2), Tobik (9) et Sundberg; Guidry (3-3), Frazier (9) et Cerone.

Minnesota	010	000	000	—1	7	0
Milwaukee	120	010	00x	—4	6	0

Williams (2-4), Filson (5) et Engle; McClure (1-5) et Yost. C: Mil — Cooper (4).

Californie	020	000	100	—3	3	1
Boston	001	000	000	—1	4	0

Kison (4-1) et Boone; Tudor (1-2), Johnson (9) et Gedman. C: Cal — Clark (1).

Seattle	000	000	000	—0	7	0
Baltimore	000	010	00x	—1	7	0

Perry (2-4) et Mercado; Flanagan (6-0) et Dempsey.

Kansas City	000	000	000	—0	2	1
Cleveland	001	001	00x	—2	9	0

Gura (4-3) et Wathan; Sutcliffe (5-1) et Bando.

Le hockey

LNH

Conférence Prince de Galles
Finales

	MJ	G	P	BP	BC	Pts
NY Island.	1	1	0	2	0	2
Edmonton	1	0	1	0	2	0

Mardi, 10 mai
NY Islanders 2 Edmonton 0
Jeudi, 12 mai
NY Islanders à Edmonton 21h05
Samedi, 14 mai
Edmonton à NY Islanders 20h05
Mardi, 17 mai
Edmonton à NY Islanders 20h05
Jeudi, 19 mai
NY Islanders à Edmonton 21h05 (si nécessaire)
Samedi, 21 mai
Edmonton à NY Islanders 20h05 (si nécessaire)
Mardi, 24 mai
NY Islanders à Edmonton 21h05 (si nécessaire)

Meneurs
Séries éliminatoires

	B	A	Pts
Gretzky, Edm	12	22	34
Middleton, Bos	11	22	33
Pederson, Bos	14	18	32
Bourne, NYI	6	19	25
Bourque, Bos	8	15	23
Bossy, NYI	15	7	22
Messier, Edm	14	6	20
Kurri, Edm	5	14	19
Anderson, Edm	9	9	18
Potvin, NYI	8	9	17
Savard, Chi	8	9	17
Tonelli, NYI	6	11	17
Trottier, NYI	7	9	16
B. Sutter, NYI	7	9	16
D. Sutter, NYI	8	7	15
Wilson, Chi	4	11	15
Krushelnyski, Bos	8	6	14
Linseman, Edm	6	8	14
Coffey, Edm	7	6	13
Lysiak, Chi	6	7	13
Kallur, NYI	2	11	13
Lindstrom, Edm	2	11	13

Coupe Memorial
1983

Du 7 au 14 mai à Portland

	MJ	G	P	BP	BC	Pts
Portland	3	2	1	20	20	4
Oshawa	3	2	1	18	13	4
Verdun	3	1	2	11	15	2
Lethbridge	3	1	2	14	15	2

Samedi, 7 mai
Oshawa 8 Lethbridge 2
Verdun 6 Portland 7
Dimanche, 8 mai
Oshawa 5 Portland 10
Verdun 4 Lethbridge 3
Lundi, 9 mai
Portland 3 Lethbridge 9
Mardi, 10 mai
Verdun 1 Oshawa 5
Jeudi, 12 mai
Demi-finale
Verdun vs Oshawa
Samedi, 14 mai
Finale
Portland vs Gagnant de la demi-finale

LAH

Classement des éliminatoires
Série quatre de sept
Finale

	MJ	G	P	BP	BC	Pts
Rochester	0	0	0	0	0	0
Maine	0	0	0	0	0	0

Vendredi, 13 mai
Maine à Rochester
Dimanche, 15 mai
Maine à Rochester
Mercredi, 18 mai
Rochester à Maine
Jeudi, 19 mai
Rochester à Maine
Dimanche, 22 mai
Rochester à maine (si nécessaire)
Mardi, 24 mai
Maine à Rochester (si nécessaire)
Jeudi, 26 mai
Maine à Rochester (si nécessaire)

Inscriptions au Connaught

VENDREDI — DEPART 7h 30
CHEVAUX — CONDUCTEURS — COMMENTAIRES

Première Course. Amble. A réclamer $2,000 Bourse $1,000
2 Dolly Hamilton (D. Coville) ..... dans le droit
4 Eureka Legardeur (M. Turenne) ..... peut aussi gagner
6 Bauna Bill (J. Egan) ..... complète le billet
7 Scotch Flossie (D. Forgie) ..... tentera de mener la course
9 Casual Yankee (R. Pyke) ..... une certaine protection
3 Special Tiger (J. Wood ..... un peu apprivoisé
8 Classy Canny (R. Carisse) ..... ne sera pas dernier
5 Mr. L. Bar (P. Desjardins) ..... dû pour éclater bientôt
1 Cocotte Burton (J. Wood) ..... au B-B-Q
A/E: Santa Lobell (B. Carisse); Heathers Lad (M. Filion)

Deuxième course. Trot. A réclamer $3,000-$4,000 Bourse $1,200
1 Wild Guess (G. Lahaie) ..... oubliez dernière
7 Mr. Dillon (E. Stewart) ..... très régulier
4 G.W. Mont (R. Labrèche) ..... peut terminer fort
2 Alpha Jet (R.Pyke) ..... un des favoris
3 Veloz Incahasi (D. Coville) ..... ne semble pas en forme
5 Scrubber (R. Barnhall) ..... méfiez-vous
8 Northwood Romeo (J. Wood) ..... peut encore les contourner
6 Colonel Nique (F. Lavallée) ..... certains l'aimant
A/E: Heather Cecil (W. Demers)

Troisième course. Amble. Conditions. Course $1,100
3 Freddie Hanover (R. McPhee) ..... pour l'exacta
6 M.M. Terragon (R. Curran) ..... compagnon
5 Husky Sam (P. Forgie) ..... dernière passable
2 Frosty Mike (J. Wood ..... un danger
7 Idaho Atom ..... a perdu des points
8 Frisky Gun (Y. Plouffe) ..... potentiel de surprise
4 Scottish Victor (B. Alguire) ..... pas comme papa
1 Wildwood Rebel (B. Carisse) ..... meneur de course
A/E: Cognac Legardeur AEA; Hilea Duke (J. Reynolds)

Quatrième Course. Trot. Conditions. Bourse $1,600
3 Nevele Ronnie (R. Labrèche) ..... le négligé ce soir
1 Sokeys Nitemare (K. Pritchard) ..... il est dû
5 Rustico Breeze (A. St-Amour) ..... encore de fil en fil?
4 Pride of Proud(J. Egan) ..... une possibilité
6 Percentage (A. St-Amour) ..... il a déçu
2 BB Bay (D Murphy) ..... voir programme
7 Devereaux E M (J. Duford) ..... le mille est long

Cinquième course. Amble. A réclamer $4,000. Bourse $1,300
9 Lea Mar Stan (A. Bourassa) ..... pour la trifecta
2 Crimshaw Joe (D. O'Dwyer) ..... sera tout près
3 Sweet Daddy Joe (L. Rivers) ..... complète le billet
1 Katie O'Brien (S. Jones) ..... une protection
4 Family Favourite (D. Forgie) ..... il a fait des miracles
5 Clovis Grade (P. O'Dwyer) ..... il est dangereux
8 Jonca Desbi (R. Pyke) ..... Malheureusement loin
7 Plaza Drummond (D. Coville) ..... sur la ligne
6 Char Con Jude (AEA) ..... ça viendra, peut-être!

Sixième course. Amble. Conditions. Bourse $1,700.
5 Bright Copy (D. O'Dwyer) ..... victoire facile
4 Crumbles (R. McPhee) ..... le suivra
8 St-Simone (AEA) ..... de l'arrière
6 Early Evening (P. Barkley) ..... faudra le rattraper
7 Katerinette (L. Rivers) ..... a bien fait
1 Surprenante Vet (R. Labrèche) ..... pour bientôt
2 Handy Dandy (F. Leblanc) ..... reprend forme
3 Black Top (D. Coville) ..... surprendrait

Septième course. Amble. A réclamer $6,000. Bourse $1,800.
2 Happy Tiger (D, Kehoe) ..... très régulier
1 Mars Expo (F. Lavallée) ..... va beaucoup mieux
5 Noble Angus (Y. Laframboise) ..... dans le droit
4 Bye Bye Danny (J. Lancaster) ..... dans la lutte
8 Sams Baron (J. Blais) ..... peut terminer très fort
3 Lari Eclipse (P. Barkley) ..... fournira une bataille
6 Caroldons Best (P. O'Dwyer) ..... difficile
7 Bradleys Boy (C. Legault) ..... le conducteur?
A/E: Minor Greg (D. Murphy)

Huitième course. Amble. Conditions. Bourse $2,000.
6 Kansas Trapper (Y. Plouffe) ..... le meilleur ce soir
1 Snappers Boy (W. Murray) ..... le meneur probable
5 Boni Ben (D. Plouffe) ..... un des favoris
3 Chelsea Jubilee (P. Brunet) ..... bien cette année
7 Armbro Action (A. St-Amour) ..... un peu loin
2 Regrets Only (G. Plourde) ..... reprend forme
8 R. G. S. Radar (A. St-Amour) ..... position nuisible
4 Patrick Almahurst (R. Desjardins) difficile

Neuvième course. Amble. Conditions. Bourse $3,000.
3 Docs Anna (D. Plouffe) ..... bien vu
4 Kolmanagh (A. Bourassa) ..... dernière surprenante
2 City or Brockville (D. Coville) ..... peut les dépasser
6 Mel Hanover (AEA) ..... du nouveau à voir
1 Twelth Moon (N. Jones) ..... on s'en souvient
5 Armbro Uxbridge (R. Labrèche) ..... meneur perpétuel

Dixième course. Amble. A réclamer $2,000. Bourse $1,000.

3 Eric Adios (R. Desjardins) ..... le meilleur ce soir
4 Eclipse Grade (R. Guèvremont) ..... pour suivre l'autre
6 J,R. Foxy (C. Desjardins) ..... combinaison 3-4-6
5 Dip Stick (Y. Plouffe) ..... peut les menacer
8 Keystone Merger (G. Lévesque) ..... il est fort
1 Skipper Bay (R. Labrèche) ..... la pôle aide
9 Cash Bes (R. Pyke) ..... dans la boue
7 Northwood Oakie (D. Coville) ..... un peu loin
2 Late Trade (D. O'Dwyer) ..... un jour il tiendra
A/E: Aramac Image (L. Rivers); Bebricha (J. Plouffe)

Le meilleur ce soir: Eric Adios (10e)
Le négligé ce soir: Nevele Ronnie (4e)

(annonce)

Le golf

PGA
Boursiers

1. Lanny Wadkins	$243,019
2. Hal Sutton	$239,574
3. Ben Crenshaw	$206,135
4. Tom Kite	$191,870
5. Gil Morgan	$171,365
6. Ray Floyd	$150,773
7. Johnny Miller	$142,220
8. Fuzzy Zoeller	$130,274
9. Bob Eastwood	$123,407
10. Craig Stadler	$115,099
11. Rex Caldwell	$114,217
12. Keith Fergus	$114,186
13. David Graham	$111,332
14. Bob Gilder	$109,994
15. Seve Ballesteros	$108,764
16. Bill Rogers	$108,306
17. Jack Nicklaus	$104,181
18. Ed Fiori	$100,159
19. Jay Haas	$98,713
20. John Cook	$98,306
21. Tom Watson	$95,716
22. Isao Aoki	$94,367
23. Calvin Peete	$93,639
24. Gary Koch	$91,711
25. Bruce Lietzke	$82,741
27. **Jim Nelford**	$75,336
106. **Dave Barr**	$16,618

RESULTATS au CONNAUGHT

MERCREDI

Course 1, Amble, Bourse $1,000
4 Meilleur Ailleur (P. O'Dwyer) 6.20 4.10 3.40
3 Fly Away Butler (A. St-Amour) 4.50 2.60
1 Ti Gas (R. Labrèche) 2.90
Temps: 2.06.2
Trifecta: 4-3-1, $91.70/$45.85

Course 2, Amble, Bourse $950
2 Fly Away Honesty (A. St-Amour) 4.60 2.80 2.30
1 Sams Thunder (B. Carisse) 3.10 2.40
3 Fair Alex (R. Labrèche) 4.20
Temps: 1.33.3
Exacta: 2-1, $8.30

Course 3, Trot, Bourse $1,000
2 Jeannies Honey (R. Curran) 4.00 3.60 2.30
6 Lazy River Astro (F. Lavallée) 39.30 10.10
7 West River Okie (A. St-Amour) 4.50
Temps: 2.12.3
Exacta: 2-6, $99.00

Course 4, Amble, Bourse $1,100
7 Kipper Angus (G. Workman) 25.60 6.70 4.10
5 Cadie Noc (Dr Plouffe) 3.90 2.80
3 Full Tank (P. Barkley) 2.90
Temps: 2.06.3
Exacta: 7-5, $143.50

Course 5, Amble, Bourse $1,050
3 Kahn Tineta (S. Jones) 6.40 4.20 2.90
2 Steven Bal Noc (F. Lavallée) 4.70 4.00
1 Black Delt (J. Wood) 8.50
Temps: 2.07.1
Trifecta: 3-2-1, $525.50/$262.75

Course 6, Amble, Bourse $1,100
6 J.G. Irish (A. St-Amour) 5.00 3.10 2.70
8 Richlyn Calico (D. O'Dywer) 4.20 2.70
4 Norefield Ranger (J. Duford) 2.80
Temps: 2.05.3
Exacta: 6-8, $17.30

Course 7, Amble, Bourse $1,200
4 Adams Express (G. Workman) 4.80 3.50 2.50
8 Haren Time (D. O'Dwyer) 8.60 3.10
3 Mathers Bret (A. St-Amour) 2.50
Temps: 2.06.1
Exacta: 5-4, $66.30

Course 8, Amble, Bourse $1,700
5 I Cant Tell (G. Workman) 29.10 9.60 4.50
1 Lieutenant Ga Du (P. Barkley) 4.00 3.20
3,Crossrudge Fancy (E. Stewart) 2.30
Temps: 2.06
Exacta: 5-1, $151.20

Course 9, Amble, Bourse $2,300
4 Timberline Calgary (C. Desjardins) 6.10 4.60 3.20
3 Sijoli (Dr Plouffe) 12.70 7.60
7 Try Bret (A. Bourassa) 4.00
Temps: 2.04.4
Exacta: 4-3, $112.60

Course 10, Amble, Bourse $1,000
3 Dynamite Ranger (R. Marion) 5.50 3.70 3.70
9 Do It Dale (R. Curran) 4.40 4.00
8 Gigolo Angus (D. Forgie) 4.90
Temps: 2.06.2
Trifecta: 3-9-8, $507.80/$253.90

Assistances: 1,865
Pari mutuel: $198,723
Piste: rapide

Les Expos en chiffres

Frappeurs

	AB	PC	CS	PP	CC	BV	Moy
Blackwell	14	0	3	2	0	0	.214
Carter	72	10	17	13	5	0	.236
Cromartie	69	7	23	3	0	3	.333
Dawson	103	15	36	23	5	3	.350
Flynn	78	5	18	5	0	0	.231
Francona	28	3	6	2	0	0	.214
Little	83	13	21	10	0	2	.253
Mills	8	0	2	0	0	0	.250
Oliver	102	13	29	12	2	0	.284
Raines	105	21	28	13	0	9	.267
Ramos	7	0	2	0	0	0	.286
Speier	30	1	7	3	0	0	.233
Wallach	96	7	24	8	3	0	.250
White	9	0	0	0	0	0	.000
Wohlford	18	2	6	1	1	0	.333

Lanceurs

	G	P	PS	ML	PM	BB	R	Moy
Burris	0	2	0	16.1	5	8	13	2.76
Fryman	0	0	0	0.1	0	0	0	0.00
Grapenthin	0	1	0	4.0	4	1	3	9.00
Gullickson	3	3	0	41.2	18	8	25	3.89
Lea	2	1	0	34.2	13	17	22	3.88
Lerch	0	0	0	13.0	3	5	7	2.08
Reardon	1	0	2	11.1	4	7	6	3.18
Rogers	5	1	0	57.2	17	24	34	2.66
Sanderson	3	2	0	31.2	16	4	22	4.56
Schatzeder	1	0	0	10.0	2	1	6	1.80
Smith	0	1	3	12.2	5	5	7	3.57
Welsh	0	0	0	0.0	0	0	0	0.00

BOXSCORE
BRAVES — expos

Atlanta	PB	P	CS	PP
Wshgtn cd	5	1	2	0
RRmrz ac	4	0	1	0
Murphy cc	5	2	1	4
Horner 3b	3	0	2	1
Chmbls 1b	5	0	0	0
Harper cg	5	0	2	0
Hubbrd 2b	5	0	1	0
Benedict r	4	0	0	0
Bedrosn l	0	0	0	0
Watson fs	1	0	1	0
PNiewro l	0	1	0	0
RJhnsn fs	0	1	0	0
Mahler l	0	0	0	0
Falcone l	1	0	0	0
KSmith cs	0	0	0	0
Owen r	1	0	0	0
Totaux	**41**	**5**	**11**	**5**

Montréal	PB	P	CS	PP
Raines cg	6	2	3	1
Cromrti cd	4	0	1	0
Dawson cc	5	1	2	3
Oliver 1b	4	2	2	0
Carter r	5	1	3	1
Wallach 3b	6	0	1	0
Speier ac	5	0	2	3
Little 2b	5	1	2	0
Lea l	2	1	0	0
Learch l	0	0	0	0
JWhite fs	1	0	0	0
Burris l	0	0	0	0
WHlfad fs	1	0	0	0
BSmith l	0	0	0	0
Franch fs	1	0	0	0
Schtzdr l	0	0	0	0
Totaux	**45**	**8**	**16**	**8**
Montréal	010	031	000	03—8
Atlanta	002	030	000	00x—5

PPV — Dawson (3).
E—RRamirez, Dawson. DJ—Montréal 1. LSB—Montréal 5, Atlanta 3. 2B—Carter. 3B—Hubbard. C—Washington (1). S—McMurtry.

	M	CS	P	PM	BB	RB
Montréal						
Lea 3-2	4⅓	7	5	5	2	4
Lerch	⅓	1	0	0	0	1
Burris	3	0	0	0	1	2
BSmith	1	1	10	0	0	1
Atlanta						
PNiekro	5	7	4	4	1	2
Mahler	2/3	1	1	1	2	0
Falcone	3	2	0	0	1	2
Bedrosn P, 2-2	21/3	6	3	3	1	2

Atteint: Speier par PNiekro, Dawson par Bedrosian, RRamirez par BSmith.
BP-Carter.
Temps 2:30.
A—16,977.

$5,795.

A OTTAWA
IL EXISTE UN TOUT
PETIT PETIT PRIX
...QUI EN DIT
GROS!



Oui, ce petit prix en dit gros puisque c'est celui de la Renault 5, le célèbre Le Car à traction avant et de faible consommation d'essence que vous offrent les concessionnaires Renault/AMC/Jeep d'Ottawa.
Qu'il s'agisse de la Renault 5, de la Renault 18, de la Fuego ou encore de la nouvelle Alliance, vous êtes assurés de trouver chez les concessionnaires Renault d'Ottawa un accueil chaleureux, des bons prix et surtout un excellent service.

RENAULT
American Motors

BLOUIN AMC/JEEP/RENAULT
674 NOTRE-DAME
EMBRUN, 443-3521

MANOTICK MOTORS LTD.
1724, rue BANK
OTTAWA, 523-9951

TOURING CARS OF VANIER LTD.
218, ch. MONTREAL
OTTAWA, 741-5511

L'Association des concessionnaires Renault/AMC/JEEP d'Ottawa

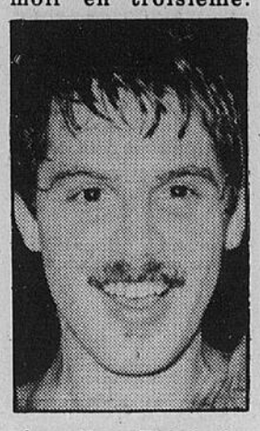
• *Jean-Yves Thériault*

Autre gain facile

MONTREAL (PC) —Champion mondial des poids moyens, version de la PKA, l'Acadien Jean-Yves Thériault, vivant maintenant en permanence à Ottawa, a démoli littéralement l'Américain Don Setzer, de Miami, qu'il a battu par mise hors de combat technique en troisième reprise d'un duel de huit rounds n'impliquant pas sa couronne.

Cette confrontation, présentée devant 4,400 spectateurs à l'Auditorium de Verdun, hier soir, constituait la finale du programme de kick-boxing de la firme Super-Action, que dirige le promoteur Réal Massé. Opérant avec sensiblement de retenue en première, Thériault ouvrait les valves en deuxième, pour amollir rapidement la charpente de l'opposant. Le champion touchait aisément la cible avec les crochets des deux mains et complétait des charges amorcées par des élans de pieds impardonnables.

Setzer a visiblement perdu le souffle en deuxième sur un coup de pied circulaire à l'abdomen, et dès lors, on a senti que son exécution était imminente. Effectivement, Thériault portait le coup d'assommoir en troisième.



Jean-Yves Thériault

L'Américain croulait au tout début de l'engagement, sur un crochet à la tête, puis vacillait sur ses jambes sur une rafale de coups au corps et à la tête, de sorte que l'arbitre signifiait la fin des hostilités.

La mise hors de combat technique s'officialisait à 1.43 minute de la troisième reprise.

"Oui, je pense que ce coup de pied circulaire que je lui ai administré au deuxième round a drôlement joué sur le dénouement du match, révélait Thériault, auteur d'un dossier de 34-3-0, 31 mises hors de combat. Il ne semblait plus vouloir défier mes coups par la suite. En troisième, j'ai décidé d'en finir avec lui.

"Disons que j'ai travaillé prudemment durant les deux premiers rounds, car j'utilisais les gants sans pouce pour la première fois de ma vie et je ne voulais pas risquer de blessure. S'ils m'ont paru bizarres, ces gants, je crois bien que je m'y habituerai progressivement".

Thériault a laissé entendre qu'il étudiait présentement deux offres d'Atlantic City, en prévision de juin ou juillet, mais qu'il défendrait assurément son titre à Verdun, face à Rodney Batiste, en août ou septembre, selon les désirs du promoteur Réal Massé.

"J'ai bien hâte de mesurer mes forces à Batiste. Là, les amateurs de kick-boxing ne pourront pas dire que j'ai la partie facile", révélait Thériault, qui avait triomphé de celui-ci aux points, en avril 1980, à Ottawa, lors de la toute première défense de son titre.

Dans le match demi-finale de la soirée, un duel normalement prévu pour sept rounds, l'Américain Rodney Batiste, de Washington, n'a fait qu'une bouchée de George Perkins, de Manchester, New Hampshire, qu'il a knock-outé après seulement 1.26 minute du deuxième engagement.

Foudroyant cogneur, Batiste, le plus sérieux prétendant à la couronne de Jean-Yves Thériault, expédiait l'adversaire au canevas à trois reprises, et la dernière devait officialiser la mise hors de combat.

Batiste n'a pas même eu à utiliser les pieds pour dérouter Perkins, qui croulait sous l'impact des solides directs de droite à la tête.

A l'issue du match, Batiste a saisi le micro de l'annonceur-maison et déclaré tout haut ce que tous savent déjà: il veut Thériault

Sports outaouais

par Marcel Fortin



Fastaball intermédiaire

OTTAWA — Les Sénateurs d'Ottawa-Hull ont remporté une victoire de 5-1 sur les NCA Blues lors d'un match présenté, hier soir, dans la Ligue de fastball intermédiaire Ottawa-Carleton.

Bob McClintock a mérité la victoire retirant six frappeurs sur des prises en plus d'exceller au bâton avec deux coups sûrs en trois présences au bâton et deux points produits. Ken Clark a également fait compter deux points pour les gagnants. Dan McCabe a subi la défaite.

Par ailleurs, lors du deuxième match, le Hull-Volant junior a subi une défaite de 12-5, face au Peter's Car Radio. Gary Trudeau a mérité la victoire, espaçant six coups sûrs et retirant sept frappeurs sur des prises.

Luc Charbonneau a débuté au monticule pour les Volants, allouant quatre points. Il a été remplacé par Marc Foucault, qui a accordé huit points et Alain Roussel a terminé le match, blanchissant l'adversaire durant trois manches. Joey Fraser a réussi deux coups sûrs, dont un circuit pour les perdants, tandis que Gilbert Delisle, Robert Boisvert et Michel Cardinal réussissaient deux coups sûrs chacun pour les perdants, qui disputent un autre match ce soir face au Branscombes.

Ligue O'Keefe-Gatineau

GATINEAU — Deux des trois matches à l'affiche hier soir dans la Ligue de balle lente O'Keefe-Gatineau ont été des plus serrés.

Dans une première rencontre le ART Templeton a défait de justesse le Bar Salon La Blanche, 10-9. Gaétan Brassard a mérité la victoire et Yvon Kingsbury a subi la défaite. Geroges Bériault, avec deux circuits, Marc Parent et Marcel Hamel, avec un chacun, ont excellé pour les gagnants. Serge Lavergne a réussi un circuit pour les perdants.

Le Bar de l'Ouest a difficilement défait le Podium-Marc Sport alors que Bob Thompson a mérité la victoire et que Marcel Laflamme a subi la défaite. Caron Martin avec un circuit et deux points produits a été le meilleur des gagnants, tandis que Marcel Laflamme a réussi un circuit et fait compter trois points pour les perdants.

Enfin, les Moins Jeunes ont surclassé le restaurant Oriental, 13-0. André Racicot a mérité la victoire et Pierre Ranger a subi la défaite. Mario Lafrance a réussi un circuit pour les gagnants et a été responsable de trois points, tandis que Claude Brissette réussissait quatre coups sûrs.

Hockey mineur Aylmer

AYLMER —L'Association de hockey mineur d'Aylmer est à la recherche d'entraîneurs pour les équipes élites évoluant dans la Ligue de l'Outaouais ainsi que dans la Ligue de l'Association du hockey mineur du district d'Ottawa.

Les intéressés ont jusqu'au 10 juin prochain pour faire parvenir leur inscription à l'Association du hockey mineur.

Par ailleurs, les intéressés peuvent obtenir de plus amples informations en communiquant avec Clément Huppé au 684-2504.

Ligue St-Rédempteur

HULL — Les équipes Entreprise Pierre Richard et Duguay Sport ont remporté la victoire lors des matches présentés, hier soir, dans la Ligue de balle lente St-Rédempteur Labatt 50.

Le Richard a disposé du Gauthier Électrique, 8-2 alors que Al Wells a été le lanceur gagnant et que Gilles Desjardins a subi la défaite. Wells a réussi un circuit de trois points pour aider sa propre cause et Gene Dagenais a fait compter deux points. Brian Cushman a été le meilleur des perdants avec deux coups sûrs.

Par ailleurs, le Duguay Sport a facilement défait la Caisse Populaire de l'Ile, 14-2. Daniel Charbonneau a mérité la victoire, tandis que Robert Tremblay subissait la défaite. Charbonneau a également excellé au bâton pour les gagnants avec trois coups sûrs, dont un circuit et quatre points produits. Yvon Ethier a été le meilleur des perdants avec un circuit.

Première victoire

HULL — L'équipe de la Caisse Populaire St-Joseph a finalement remporté un premier gain dans la Ligue de balle lente Molson, lorsqu'elle a disposé du Séguin Electrique, 6-1. Claude St-Pierre a été le lanceur gagnant et Yvon Fortin a excellé au bâton avec trois coups sûrs.

Les Québecois ont profité de quatre erreurs pour marquer quatre points en première manche et triompher du Ferplus Duguay Sport, 5-4. Gaston Parent a mérité la victoire, tandis que Joe Watson subissait la défaite. Pierre Cyr et Luc Chamberland ont bouclé le circuit pour les perdants.

Enfin, le distributeur Abénacik a surclassé le Tobasco, 11—5 en cinq manches. Robert Duford a été le lanceur gagnant et Richard Istead a réussi deux coups sûrs pour les gagnants. Ce circuit présente trois autres matches, lundi soir au parc Desjardins.

• *Circuit «50» de balle-lente*

Qui succédera au Duguay?

par François Drapeau

HULL — Qui succédera au Ferplus Duguay Sports au titre de champion régional de balle lente, classe B, à la fin de l'été?

Le circuit «50» de balle lente de l'Outaouais, qui en sera à sa deuxième saison, a été lancé officiellement hier à la brasserie Labatt et regroupera une série de 16 tournois. Les champions de ces 16 tournois se retrouveront à la fin de l'été pour une grande finale et le champion se verra remettre le trophée commémoratif Claude Fournier.

A signaler que si une équipe, par exemple, remporte deux tournois différents du circuit, ce sera alors le finaliste du second tournoi qui obtiendra sa qualification pour le championnat régional, afin de bien avoir 16 formations différentes à la grande finale du 1er au 4 septembre au parc des Chevaliers de Colomb de Touraine.

Il est aussi intéressant de noter que toutes les organisations des différents tournois sont des organismes à but non lucratif, de sorte que les profits de chacun d'eux retourneront dans le développement des loisirs. On estime au total à environ $35,000 les profits qui seront ainsi versés. Quant aux bourses des différents tournois qui seront remises aux meilleures équipes, elles se chiffrent au total à $30,000.

Le circuit s'est aussi doté cette année d'un président en la personne de Jean-Pierre Cyr. Ce dernier verra à la bonne marche des 17 tournois, s'occupera des relations avec les médias ainsi que des relations avec tous les comités organisateurs. Cependant, il ne fera pas partie du comité de discipline ou comité de régie en ce qui concerne les règlements.

16 tournois

Pour les formations que cela intéresse, voici la liste des 16 tournois préliminaires, avec leurs dates et le nom et le numéro de téléphone de la personne responsable: 1- Loisirs Le Coteau du 19 au 22 mai (Gilbert Garneau au 561-1305); 2- Ligue 50 Loisirs Gatineau du 26 au 29 mai (Denis Matté au 663-1479); 3- Loisirs Le Baron du 9 au 12 juin (Luc Audette au 568-7013); 4-C & C Buckingham du 9 au 12 juin (J.C. Lépine au 986-8846); 5- Optimiste Gatineau du 9 au 12 juin (Réal Gagnon au 663-4337); 6- Hockey Moins Jeunes de Gatineau du 16 au 19 juin, (Gérard Groulx au 663-4311); 7- Club Lions Bryson du 17 au 19 juin (Clitus Newberry au 648-5942); 8- Club Rotary Gatineau du 23 au 26 juin (Paul Laporte au 643-1064); 9- Loisirs Angers du 7 au 10 juillet (Rolland Mongeon au 986-5598); 10- Loisirs St-Rédempteur du 7 au 10 juillet (Maurice Sabourin au 770-0557); 11- Association Sportive de Gatineau du 15 au 17 juillet (Richard Lapensée au 663-8358); 12- Optimistes St-Pierre du 15 au 17 juillet (Robert Nicholas au 457-2633); 13- Pompiers Fort Coulonge du 22 au 24 juillet (Jean-Paul Laporte au 683-2632); 14- Optimiste de Perkins du 11 au 14 août (Paul-Emile Nadon au 671-2049); 15- A.P.L. Gatineau du 18 au 21 août (Michel Gobeil au 995-6134); 16- Loisirs Templeton du 25 au 28 août (Michel Chiasson au 663-3523).

Plus!

CHEZ PETRO-CANADA

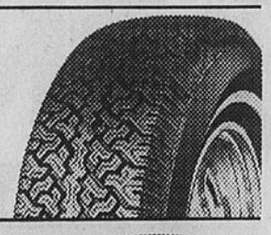
Avec notre nouveau radial 4-saisons ceinturé d'acier

Achetez-en 3, obtenez le 4e à 50% DE RABAIS SUR LE PRIX DE DÉTAIL SUGGÉRÉ



- plus grande longévité de la semelle
- plus grande économie de carburant
- plus grande douceur de roulement
- plus grande sûreté de traction dans la boue, dans la neige, par temps pluvieux, sur chaussées sèches ou humides.

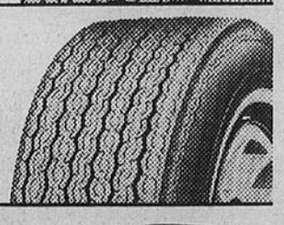
Plus! AVEC NOTRE RADIAL 4-SAISONS CEINTURÉ DE FIBRE DE VERRE 62.85 OU MOINS P155/80R-13



Plus! AVEC NOTRE RADIAL CEINTURÉ D'ACIER 58.85 OU MOINS P155/80R-13



Plus! AVEC NOTRE CEINTURÉ À PLIS CROISÉS 45.85 OU MOINS A78-13



Plus! ÉCONOMISEZ JUSQU'À 20% LORS DE VOTRE PROCHAINE VIDANGE D'HUILE (Applicable au coût de l'huile seulement)



Passez donc dès aujourd'hui chez votre détaillant Petro-Canada participant où vous obtenez beaucoup plus.

PETRO-CANADA ça nous appartient!



MISE AU POINT DE LA TRANSMISSION 29.95 Plupart des autos

Pièces supplémentaires en sus (si nécessaire)

Voici ce que nous faisons: •Nettoyage du carter •Changement du joint •Réglage des bandes •Vidange du liquide •Nettoyage de la crépine •Réglage de la tringlerie •Changement du filtre

La plupart des constructeurs conseillent de faire une mise au point de la transmission tous les 40 000 km de conduite normale.

MOTOMASTER

Refroidisseur d'huile de transmission

Pour autos compactes 26.95

Prévenez les défaillances de la transmission avec ce NOUVEAU refroidisseur d'huile MOTOMASTER. De faible épaisseur (¾"), il est conçu pour les endroits exigus des nouvelles petites autos, mais il est ultra-efficace. 14-0103X

Intermédiaires....31.95; pleine grandeur....42.29

Nos experts peuvent le poser (en supplément).



CANADIAN TIRE Canadian Tire... en tête

CANADIAN TIRE 123 456 789 0 VISA MasterCard CRÉDIT ACCEPTÉ

OTTAWA 178, rue KENT 119, ch. RICHMOND 2160, av. CARLING 1170, ch. HERON

BELLS CORNERS 85, route 7 VANIER 248, ch. McARTHUR

HULL 9, boul. MONTCLAIR GATINEAU 375 ouest MALONEY

NEPEAN 1375, av. CLYDE

GLOUCESTER 2010, ch. OGILVIE

AYLMER 171, rue PRINCIPALE

Tous les centres de service d'automobile ouvrent à 7h a.m. — sam. 8h a.m.

As-tu le temps d'aider?

avec d'autres bénévoles

• Tennis professionnel

Nouvelle technique d'intimidation

NEW YORK (Reuter) — Une nouvelle technique d'intimidation a été introduite ces derniers temps sur le circuit du tennis professionnel. Et la cible de prédilection est nul autre que John McEnroe..

Plusieurs joueurs croyant que les arbitres et les juges de ligne se laissent trop facilement influencer par les remarques désobligeantes de l'enfant terrible du tennis américain, ont décidé de régler le problème par leurs propres moyens.

Le Tchécoslovaque Ivan Lendl a été le premier à faire mention de cette nouvelle technique qui consiste à viser la tête de McEnroe quand celui-ci ne veut pas tempérer son bouillant caractère ou tente de briser la concentration de ses adversaires en discutant chaque décision serrée des officiels.

Même si Lendl, qui est le principal adversaire de McEnroe pour la suprématie du tennis mondial, n'a pas encore eu l'occasion de tester sa stratégie, son compatriote Tomas Smid l'a utilisée la semaine dernière lors du Tournoi des Champions en atteignant McEnroe dans les côtes d'un coup du revers bien placé.

Smid se défend bien d'avoir voulu mettre en pratique la tactique préconisée par Lendl. Son geste, prétend-il, ne se voulait que la réplique d'un geste identique posé par McEnroe au début de leur affrontement.

McEnroe a beaucoup d'amis

"S'il tente de m'atteindre, pourquoi ne le ferais-je pas moi aussi?", dit Smid.

Heureusement pour McEnroe, il a plus de supporteurs que de détracteurs sur le circuit du tennis professionnel. Par contre, deux de ses plus virulents critiques - Lendl et l'Argentin Jose-Luis Clerc -sont également deux des tennisman ayant les plus puissants revers.

Les puristes diront que la seule raison de condamner de telles pratiques est qu'elle peut entraîner de sérieuses blessures, à un oeil par exemple.

Une telle menace peut par contre amener des joueurs comme McEnroe à tempérer leur caractère et elle est compréhensible dans le mesure où plusieurs joueurs ont par le passé perdu des matches importants parce que des adversaires sans scrupule s'étaient employés à briser leur concentration.

Quand McEnroe et Smid se sont engagés dans leur "tête-à-tête", ils n'ont même par reçu d'avertissements. Ce qui en surprend plusieurs dans un milieu où McEnroe, Vitas Gerulaitis ou Jimmy Connors peuvent impunément critiquer vertement des officiels qui ne gagnent que $25 par jour.

Position délicate

Et ces pauvres arbitres sont dans une position délicate en ce qui concerne ce dossier. Parce qu'ils savent pertinemment bien que s'ils expulsent les super-stars, les commanditaires et les réseaux de télévision vont voir à ce qu'ils ne soient plus d'office lors des tournois majeurs.

Connors et Clerc comptent parmi les nombreux joueurs qui ont eu des échanges verbaux avec McEnroe. Clerc et McEnroe sont même venus près de se battre durant la finale de la Coupe Davis à Cincinnati en 1981.

Mais ce n'est que la semaine dernière que Smid a franchi une étape que plusieurs autres joueurs suivront sans doute à plus ou moins longue échéance.

McEnroe est un jeune homme intelligent et généralement de commerce agréable à l'extérieur des courts. Mais quand il est questionné au sujet de ces problèmes sur les courts, il n'hésite pas à justifier sa conduite.

En son temps, quand il était le meilleur joueur au monde dans les années '50 et au début de la décennie suivante, Pancho Gonzales était craint comme la peste par les juges de lignes. Mais même lui ne comprend pas l'attitude de McEnroe.



John McEnroe

• *Présidence de la FQHG*

Morissette ne sera pas de retour

par Jean-Pierre Boisvert

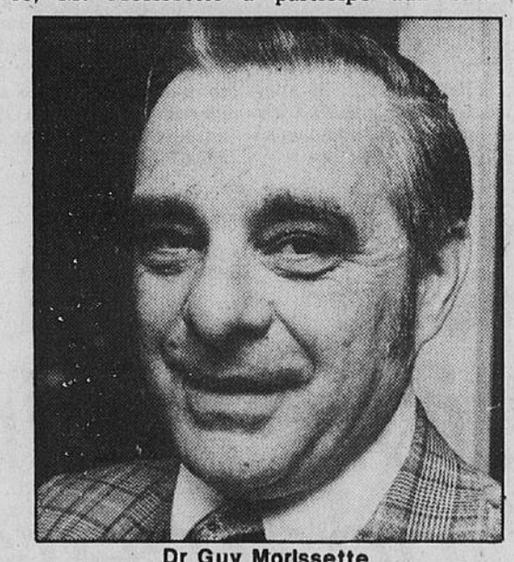
HULL — Le Dr Guy Morissette ne renouvellera pas son mandat à la présidence de la Fédération québécoise de hockey sur glace mais il ne laissera pas le hockey pour autant.

Le co-fondateur de la défunte Ligue de hockey junior B de l'Outaouais a accepté une invitation à se joindre à un comité international dont le but principal sera d'étudier le hockey sous toutes ses facettes. Ce comité, composé notamment de personnalités comme Scotty Bowman, Brian O'Neil et Jean Béliveau, ne prendra forme officiellement que dans les prochaines semaines.

«Après cinq ans à la fédération, dont quatre à titre de président, je crois que le temps est venu de laisser la place à d'autres», a déclaré au DROIT M. Morissette récemment. Celui-ci a annoncé qu'il ne sera pas sur les rangs lors des élections au bureau de direction de la Fédération québécoise de hockey sur glace en juin.

«J'ai été invité à siéger sur un comité international portant sur le hockey, j'ai accepté par lettre et j'attends toujours des nouvelles. Je sais que nous aurons comme mandat, notamment, d'organiser des symposiums sur le hockey. J'ai hâte d'en connaître davantage», a-t-il dit.

La semaine dernière, M. Morissette a assisté à la remise des plaques aux équipes de hockey de l'Outaouais qui ont participé aux championnats provinciaux.



Dr Guy Morissette

Le midget AAA

On lui a demandé d'adresser la parole aux invités et le docteur en a profité pour donner son point-de-vue sur la situation du hockey dans l'Outaouais.

«J'ai rencontré plusieurs gens de hockey au cours des dernières années, partout à travers la province, et on m'a demandé souvent ce qu'attendait l'Outaouais pour se doter d'une équipe midget AAA.

«Je pense sincèrement que les gens d'ici devront une fois pour toutes travailler ensemble, ramer dans le même sens, pour aller de l'avant dans ce dossier. L'Outaouais, a expliqué le président de la FQHG, a tout ce qu'il faut pour avoir une bonne équipe dans la Ligue de développement midget AAA; les entraîneurs, les joueurs et toutes les ressources nécessaires.

«Présentement, il y a neuf formations dans le circuit midget AAA et une dizième place est disponible, elle est ouverte pour l'Outaouais. Quand je pense que nos jeunes joueurs sont obligés de se déplacer dans d'autres régions du Québec, comme la Mauricie qui a du mal à se monter une équipe avec ses propres joueurs. . . il est temps que l'on travaille ensemble», a lancé M. Morissette à plusieurs reprises.

• *Le Circuit Alcan*

Bonneau: chef de file

CHICOUTIMI (PC) — L'excellent tennisman Stéphane Bonneau participera, et ce pour une troisième année consécutive, au circuit Alcan 1983 qui prendra son envol le 18 juin prochain au club Gray Rocks, dans les Laurentides, avant de se transporter à Alma et Chicoutimi en juillet.

C'est le directeur technique de la Fédération québécoise de tennis, Pierre Lambert, qui a confirmé hier la participation de Bonneau au circit satellite canadien. L'athlète de 21 ans, originaire de Chicoutimi et résidant maintenant à Sainte-Foy, termine présentement son année universitaire au collège Belhaven du Mississippi, et sa présence sur le Circuit Alcan '83 ne devrait pas passée inaperçue.

"Nous sommes très heureux que Stéphane ait choisi de revenir au pays cet été pour prendre part au Circuit Alcan. Il sera définitivement le chef de file d'une équipe de cinq ou six jeunes espoirs québécois qui composeront l'équipe du Québec à cette occasion, équipe qui sera officiellement sélectionnée dans les prochaines semaines", a noté alors Pierre Lambert.

Quant à Richard Legendre, directeur du Circuit Alcan, il s'est éclaré on ne peut plus heureux de cette inscription. Il n'y a aucun doute dans mon esprit, Stéphane Bonneau a toujours eu et a encore d'ailleurs le talent pour devenir le successeur de Réjean Genois. Sa récente victoire contre Réjean justement, au championnat intérieur du Québec, le prouve bien. Inévitablement, Bonneau se veut le joueur québécois susceptible d'obtenir les meilleures performances sur notre circuit. C'est définitivement une précieuse acquisition pour le Circuit Alcan '83".

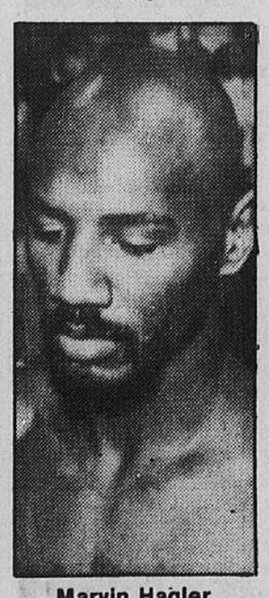
Qu'il suffise de rappeler que Stéphane Bonneau avait terminé au deuxième rang du Circuit Alcan en 1981. L'an dernier toutefois, sa performance fut beaucoup moins fructueuse puisqu'il ne pouvait faire mieux qu'une 19e place au classement général, étant éliminé du même coup du Grand Prix de Chicoutimi.

• *Hagler-Scypior*

Match reporté

NEW YORK — Le combat de championnat des poids moyens entre le tenant du titre Marvin Hagler et Wilford Scypion a été retardé pour une période de deux semaines.

Le promoteur Bob Arum a révélé que le champion souffre d'une inflammation à un tendon du genou gauche et qu'il ne sera pas en état de se battre vendredi soir, comme prévu.



Marvin Hagler

Mais, plus que la blessure à Hagler, c'est la controverse entourant la durée du combat qui semble gêner les plans de Arum.

Le promoteur newyorkais a déclaré qu'il avait reçu un télégramme de l'AMB accordant sa sanction à un affrontement de 12 reprises.

Le Conseil mondial a déjà imposé une limite de 12 rondes à ses combats de championnats.

Les deux pugilistes ont toutefois consenti à un combat de 15 rondes.

Arum a ajouté que l'affrontement aurait lieu à Providence, Rhode Island, le 26 ou 27 mai.

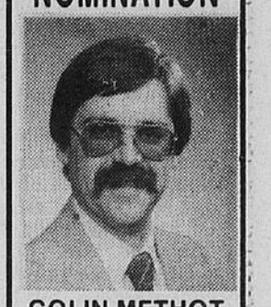
Moore-Duran

Par ailleurs, le combat de championnat mondial des poids super-légers, version de l'AMB, entre Davey Moore, tenant du titre, et Roberto Duran aura lieu au Madison Square Garden de New York, le 16 juin.

Ce combart aurait dû avoir lieu le 28 mai à Sun City, dans le Bophuthatswana, en Afrique du Sud.

QUINCAILLERIE
TRUDEL
HARDWARE COMPANY
"Le magasin au service personnalisé"
Ouvert du lundi au samedi
9h a.m. à 5h 30 p.m.
122, rue Rideau Tél.: 233-5601
CHARGEX VISA
Home Hardware

NOMINATION



COLIN METHOT

La direction d'Auto Normandie—Lebreton Ltée a le plaisir d'annoncer que M. Colin Méthot fait maintenant partie de son équipe de vente.

Une invitation toute spéciale est lancée à tous les gens de la région à venir encourager ce vendeur dynamique. Connaissant son produit, Colin se fera un plaisir de vous assister lors de l'achat de votre prochaine voiture neuve ou d'occasion. Pour un service des plus professionnels, voyez Colin chez:

AUTO NORMANDIE
Lebreton Ltée
"Votre concessionnaire Renault"
920, boul. St-Joseph
Hull — 777-2611
(annonce)

LE PICKUP MAZDA
À ESSENCE OU DIESEL

FACE AUX PICKUPS
TOYOTA, DATSUN, CHEVY OU FORD,
YA PAS D'HÉSITATION.

	Modèles 1983				
	Toyota	Datsun	Chevy S-10	Ford Ranger	MAZDA B-2000
PRIX DE BASE*	7 298 $	7 283 $	7 594 $	7 355 $	6 945 $
5 VITESSES	N/D	N/D	EXTRA	EXTRA	STANDARD
PROGRAMME DE PROTECTION† PLAN 3 ANS/80 000 KM	EXTRA	EXTRA	EXTRA	EXTRA	STANDARD
PNEUS À CARCASSE RADIALE CEINTURÉE D'ACIER	EXTRA	EXTRA	EXTRA	EXTRA	STANDARD
RADIO AM/FM	EXTRA	EXTRA	EXTRA	EXTRA	STANDARD
VITRES TEINTÉES	EXTRA	N/D	EXTRA	EXTRA	STANDARD
ESSUIE-GLACE À RÉGIME INTERMITTENT	N/D	N/D	EXTRA	EXTRA	STANDARD

MAZDA B-2200 DIESEL. 7 545 $*
Même équipement standard que le B-2000. P.D.S.M. Les concessionnaires peuvent vendre moins cher.
*Selon les prix de détail du manufacturier publiés en date du 22 février 1983. A.A.L., fret local et taxes en sus et variables

PROGRAMME DE PROTECTION MAZDA
Offert en exclusivité et sans supplément à l'achat de tout pickup Mazda.
Ce programme vous protège contre les coûts possibles de réparations mécaniques pendant 3 ans ou 80 000 km, garantie du fabricant comprise.

†GÉRÉ PAR Garantie Internationale (CANADA) LTÉE

mazda
PLUS D'ÉQUIPEMENT. MOINS D'ARGENT.

CARLING MOTORS CO. LTD.
835 Carling Avenue
236-7191

PERFORMANCE MOTORS
1064 St. Laurent Blvd.
741-0123

Pembroke
CLAYTON POIRIER (1967) LIMITED
1375 Pembroke Street West
732-3677

LE DROIT
société

• A Portage, le drogué doit se regarder en face

Un cri du coeur: «Change donc!»

par Gilles St-Jean de la Presse Canadienne

Un drogué, c'est lâche, manipulateur, voleur, hypocrite, paresseux, menteur, immature.

C'est cette description implacable mais réaliste de lui-même qui guette le nouveau résident de Portage, la désormais célèbre communauté thérapeutique pour drogués située au Lac Echo, dans les Laurentides. C'est là qu'on a fait du chanteur Claude Dubois et de nombreux autres des personnes nouvelles.

Ce message violent, accompagné de l'exhortation "Change donc", est affiché à l'entrée du pavillon principal du Portage. C'est le legs d'un ex-résident qui a réussi sa thérapie et qui a changé, lui.

Le but de la thérapie est de révéler au résident — puis la casser — sa vieille personnalité déficiente. Car c'est elle qui l'a amené à se droguer pour masquer ses peurs, ses insatisfactions, son dégoût de lui-même.

L'esclavage

Cette personnalité malade l'a conduit à la béquille du "pot", puis à la cocaïne, à la morphine, à l'héroïne et à des substituts de plus ou moins bonne qualité; à l'esclavage.

Ce que certains appellent le miracle de Portage consiste à faire mourir l'ancienne personnalité du résident et à faire naître une personne neuve.

La thérapie lui inculque, parfois de force, de nouvelles valeurs positives: autonomie, honnêteté, tolérance, contrôle de ses émotions débridées. Elle lui permet de développer son désir d'aimer et d'être aimé, de vivre en harmonie avec d'autres êtres humains. A être utile.

Ça semble réussir pour au moins 95 pour cent de ceux qui ont tenu. Ceux-là, dit-on, peuvent espérer une réhabilitation, éviter la drogue et le crime et se trouver un emploi.

A son arrivée à Portage, le drogué est malade. Physiquement, psychiquement et moralement: il se méprise, ne voit son "salut" que derrière un masque; il joue "aux bras", physiquement ou intellectuellement; il a envoyé promener le monde en général et les gens "straight" ("les caves"), surtout.

Temps dur

C'est parfois un condamné et souvent un prévenu à qui s'offre une alternative simple: changer de mode de vie ou crever, rester avec lui-même.

Pourtant, le temps n'est pas facile à "faire" à Portage. C'est voulu: certains détenus (admis au programme avec l'assentiment de la Commission des libérations conditionnelles), vont retourner moisir dans une cellule plutôt que de compléter la thérapie.

Celui qui s'en donne la chance ressort de Portage digne, authentique, honnête. Un bon citoyen. Une personne neuve.

Pourtant, la société n'avait jamais su s'en "occuper" que dans ses prisons; ou ses asiles psychiatriques s'il avait eu de la chance.

Certains résidents avaient été catalogués irrécupérables par les psychiatres et autres "psys spécialisés" en criminologie et en toxicomanie. Ils s'en sont sortis.

Parce que, justement, ce ne sont pas des "psys" qui donnent la thérapie, à Portage: ce sont d'ex-drogués, d'ex-irrécupérables.

C'est l'approche des Alcooliques anonymes: un ex-ivrogne est le meilleur thérapeute pour son semblable; parce qu'il l'aime pour avoir appris à se respecter et s'aimer lui-même, après avoir fait le ménage dans sa personnalité.

De l'amour

A Portage, même quand les résidents se lancent brutalement leurs quatre vérités au cours d'une confrontation, quand on crie après "un gros toffe" au point de le faire pleurer, quand on casse son écorce d'indifférence et de dureté, c'est parce qu'on l'aime et qu'on tient à le voir changer.

"Ici c'est comme un camp d'entraînement des Marines: c'est très dur. Mais c'est surtout rempli d'amour", affirme Louis, 30 ans, un ex-héroïnomane qui ne s'est pas fait de "fix" depuis cinq ans, un grand blond costaud à l'image chaleureuse et douce.

Lui-même a fait un premier séjour au Lac Echo, à l'âge de 19 ans, pour "retomber" à 24 et saisir à nouveau la perche à 25 ans.

Il va rester un "gagnant" tant qu'il ne prendra pas son premier "fix". Pour Louis, comme tout drogué ou tout alcoolique, un premier "fix" ou un premier verre est de trop; 1,000 ce n'est pas assez.

Le résident est libre de venir à Portage, mais les places sont rares, et certains les attendent longtemps.

"Il faudrait plus de maisons comme la nôtre. A ma connaissance, nous sommes les seuls au Canada à offrir une thérapie semblable. Portage ne suffit cependant pas à la tâche pour la seule région de Montréal", affirme Louis.

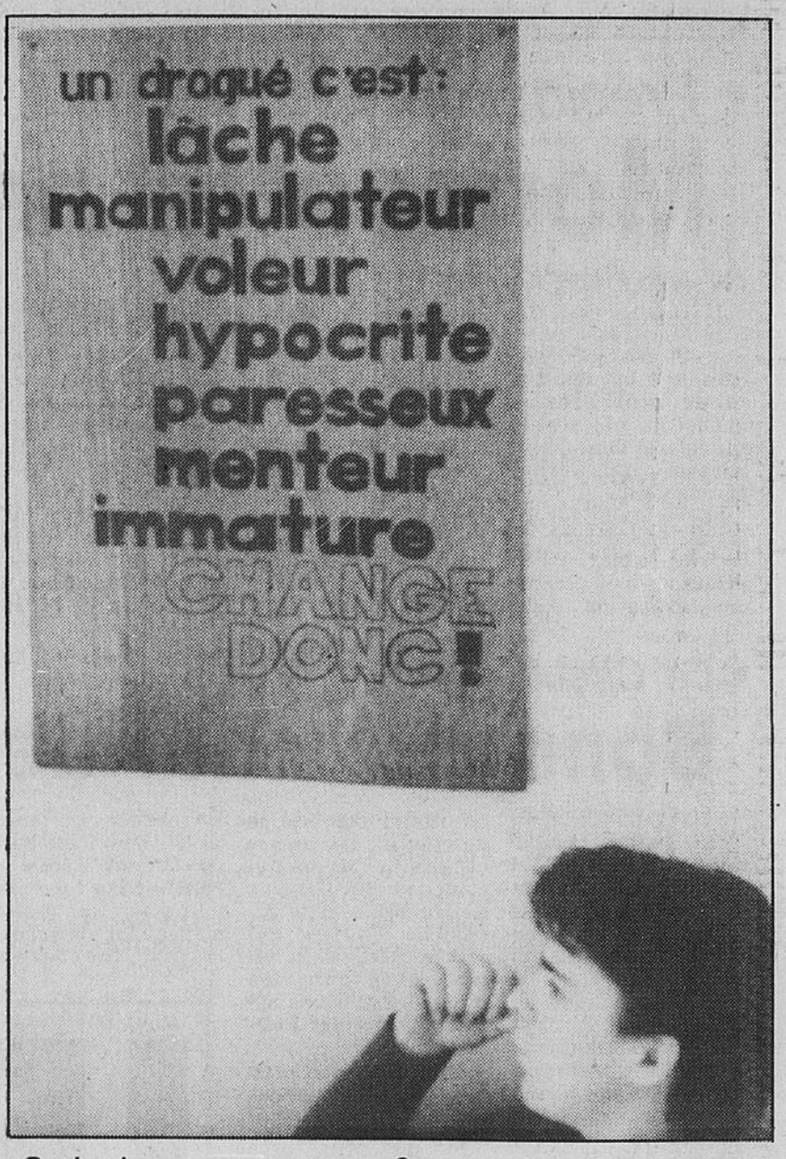
Quelque 80 résidents séjournent constamment à la maison du Lac Echo, certains en début, d'autres en fin de stage. Ces derniers sont chargés de donner l'exemple, de stimuler les "recrues". D'autres y restent comme "cadres", supervisent les opérations.

"Je ne me vois pas faisant autre chose. J'ai essayé toutes sortes de boulots après mon stage, mais la maison m'avait marqué. Portage c'est ma vie", affirme Louis, qui habite d'ailleurs tout à côté.

Portage est né il y a 10 ans. La maison s'inspire très étroitement des communautés de thérapie créées aux Etats-Unis vers la fin des années 60, après l'aventure hippie et le retour des vétérans du Vietnam, dont beaucoup avaient contracté outre-mer l'habitude des stupéfiants.

Le principe dominant est celui des Alcooliques anonymes, qui insiste sur le partage d'expériences communes et l'espoir de s'en sortir, une journée à la fois.

Une différence importante, cependant: on ne met aucun accent, à Portage, sur le relèvement spirituel; c'est au résident lui-même de s'occuper, après sa cure, de cette phase de sa réhabilitation. On lui recommande, pour entretenir sa force nouvelle, d'assister aux réunions AA.



Suis-je «comme ça?» (Photolaser PC)

Le résidant de Portage qui désire quitter la communauté thérapeutique avant la fin de son stage peut en manifester le désir en s'asseyant sous cette pancarte, qui décrit le drogué typique. La pensée qui y est écrite est la définition de lui-même laissée par un ex-résidant qui a réussi sa réhabilitation et qui a voulu encourager ses successeurs à en faire autant.

• Le toxicomane engendre d'importants coûts sociaux

La réhabilitation moins chère que l'incarcération

Peter Vamos n'est pas un toxicomane: il est psychologue et directeur général de Portage depuis huit ans.

Engagé avec un contrat de six mois pour une "expérience temporaire", il est resté parce qu'il a succombé aux charmes de la communauté thérapeutique du Lac Echo.

M. Vamos ne donne pas de thérapie à Portage; il voit toutefois au bien-être général des résidants.

Portage reçoit des subventions des ministères québécois des Affaires sociales et de la Justice et du ministère du Solliciteur général du Canada pour les 79 résidants québécois qui s'y trouvent.

"Nous ne recevons tout de même pas beaucoup de subventions quand on considère ce que ça coûte de faire fonctionner la maison. Ce qui réduit énormément les frais d'exploitation, c'est que les résidants s'occupent de l'entretien et surtout de la thérapie", a déclaré M. Vamos au cours d'une interview.

Chanceux

"Nous sommes très chanceux, au Québec, car aucune autre province ne dispose d'autant de places à long terme pour traiter ses citoyens atteints de toxicomanie", a-t-il précisé.

De fait, Portage est la seule institution de son genre au Canada, ce qui explique la présence en ses murs d'une dizaine de résidants d'autres provinces. Portage accueille aussi quelques détenus en libération conditionnelle.

A ce sujet, il en coûte $14,000 pour une année de traitement à Portage, environ $34 par jour, selon les critères du ministère des Affaires sociales (Portage est un centre d'accueil dûment reconnu). Or, les statistiques gouvernementales ont montré qu'il en coûte de $25,000 à $45,000 par année pour maintenir une personne en détention.

Selon M. Vamos, il est important de souligner, également, qu'un drogué "actif" engendre d'importants coûts sociaux, surtout s'il est "dans le trafic": il doit voler — peut-être tuer — ou se prostituer, ou vendre de la drogue — donc créer d'autres drogués — afin de se procurer sa dose quotidienne: au moins $100 par jour.

Les tribunaux

En fait, les tribunaux défèrent à Portage au moins 35 pour cent de ses résidants. Mais pas n'importe qui.

"On doit prouver irréfutablement que la toxicomanie de l'accusé a été la cause du délit et que la personne désire se réhabiliter. Quelqu'un de Portage est invité à expliquer à la cour comment fonctionne le programme; le juge et les autres parties doivent s'entendre sur la pertinence de la thérapie.

"Il semble que de telles ententes n'aient lieu qu'au Québec. En fait, la Cour d'appel du Québec a rendu il y a quelque temps un jugement très important qui a ouvert des portes", a précisé M. Vamos.

Incidemment, le ministre de la Justice, M. Marc-André Bédard, a endossé publiquement il y a quelques semaines le principe de déjudiciariser dans une certaine mesure les infractions relatives à la toxicomanie et à l'alcoolisme.

Il a commandé la formation d'un groupe de travail chargé de formuler des recommandations appropriées.

Quoi qu'il en soit, M. Vamos ne sait trop à quoi s'en tenir quant aux possibilités de réhabilitation de certains détenus.

Trop endurcis

"Plusieurs sont restés trop longtemps en prison. Ils sont trop influencés par les attitudes du milieu carcéral, trop 'croches'", admet-il.

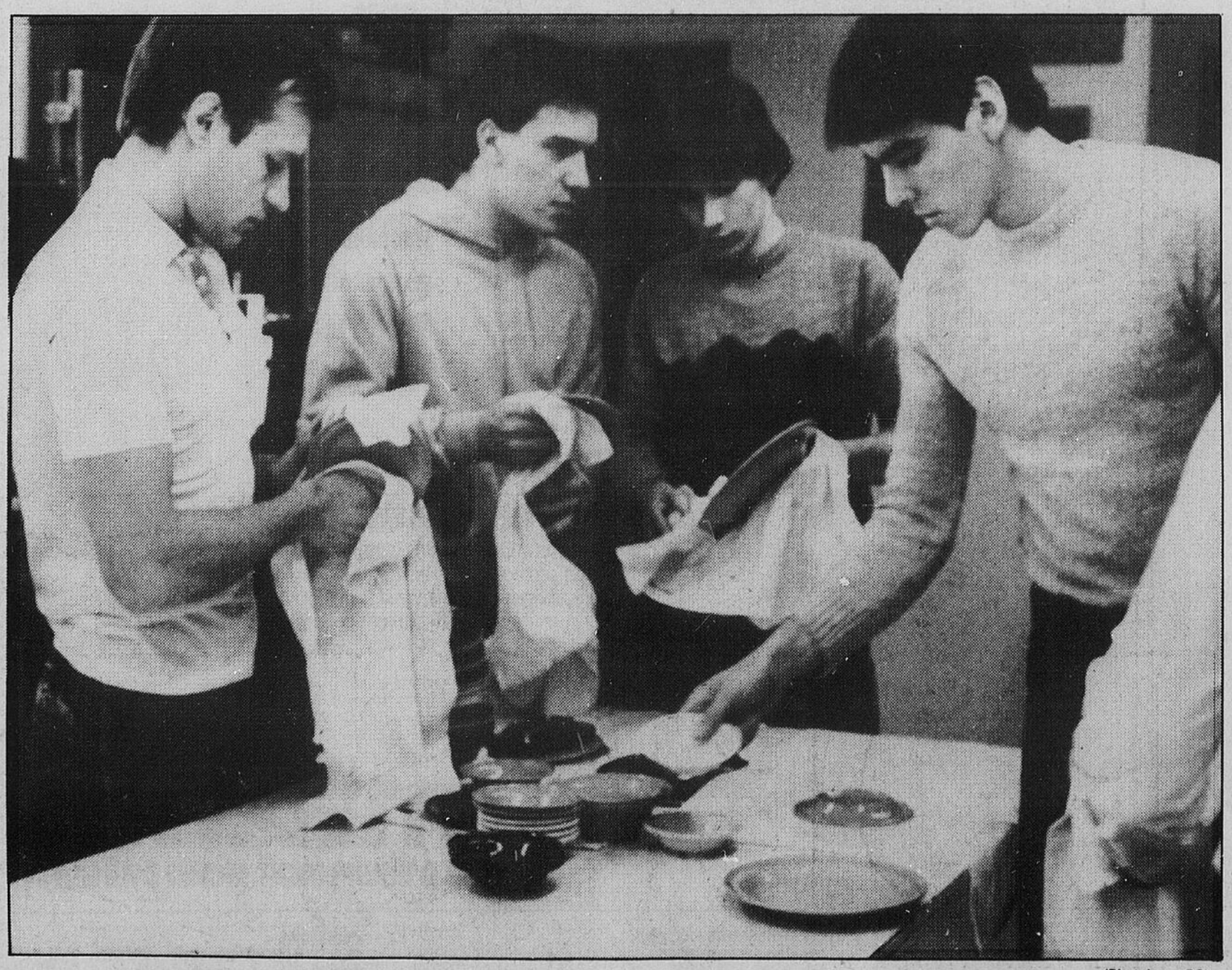
Certaines tentatives ont réussi, toutefois, ce qui permet à Portage de ne jamais désespérer. On tente le coup chaque fois que quelqu'un semble présenter un espoir de s'en sortir.

Mais les places sont rares, rappelle M. Vamos.

"Nous devons parfois faire patienter une personne pendant un mois, voire plus", note le directeur de Portage.

Un mois, quand quelqu'un voit cette thérapie comme son dernier espoir, c'est peut-être trop long; cela peut signifier l'abandon de ses bonnes intentions surtout s'il est encore seul dans la rue.

"Quand on connaît la mentalité des drogués, quand on sait combien ces personnes sont changeantes, c'est très possible", opine M. Vamos.



(Photolaser PC)

Les résidants de Portage, la célèbre communauté thérapeutique du Lac Echo pour toxicomanes, doivent participer aux travaux et à l'entretien de la maison. C'est une des phases de leur réhabilitation, qui vise à les rendre plus responsables et autonomes.

• Pour Claude Turcotte

Vivre sans avoir à se «recrinquer»

Claude Turcotte n'aime pas qu'on parle de son âge mais doit avoir environ 30 ans. Il y aura cinq ans bientôt, il est sorti de Portage par la grande porte. Après avoir "gradué", comme il dit.

"Je ne me suis jamais "recrinqué" depuis, même si j'ai eu des bouts très difficiles. Il y a toujours eu des gens sur ma route qui m'ont aidé à comprendre comment m'en sortir. J'ai appris à me faire face, à entrer en contact avec la réalité et à vivre à jeun", raconte-t-il.

Claude Turcotte ne cache pas son passé: il a vécu "croche" et a été condamné à une sentence de 22 ans concurremment. Il a attendu en prison pendant deux ans et demi avant d'être accepté à Portage.

Convaincu des mérites de sa sobriété, il admet cependant que ce n'est pas tous les jours facile. Ca a été particulièrement dur à sa sortie de Portage, confie-t-il, mais il ne s'est jamais remis une aiguille dans le bras.

"A ma réinsertion sociale, j'ai décidé d'étudier et d'approfondir mes recherches sur la drogue et sur ce qui m'avait amené à Portage, sur ce qui m'a poussé à vouloir m'en sortir et à continuer à vouloir. J'ai acquis des connaissances que j'essaie de transmettre", ajoute-t-il.

Conférences

"Entre novembre 1979 et février 1980, j'ai donné 124 conférences devant plus de 14,000 personnes. Je continue, en gagnant moins que ce que j'aurais avec l'assurance-chômage. C'est pas pour m'apitoyer, mais il faut croire en ce qu'on fait pour vivre comme ça", affirme-t-il.

Ce travail de conférencier l'a amené à tourner une série d'émissions pour la télévision communautaire, dont le titre est "Le droit de savoir" et qui est actuellement diffusée à Sainte-Julie. Elle sera bientôt reprise à Montréal, Québec et Trois-Rivières.

Claude Turcotte a aussi pris part à plusieurs émissions de radio et de télévision à titre de conseiller.

"Je parle de problèmes de drogue, bien sûr, mais aussi de la prison et de ce qui attend le toxicomane qui veut s'en sortir", explique-t-il.

"Certains me demandent pourquoi je n'ai pas d'emploi régulier. C'est parce que je crois en ce que je fais: des jeunes de 10, 12, 14 ans m'ont entendu et il y en a qui ont suivi. Ils se sont convaincus quand j'ai partagé mon vécu avec eux. Ils n'avaient pas à souffrir autant que moi", souligne-t-il.

La morale...

"Je ne fais pas la morale aux jeunes; je leur explique les choses, je leur donne de l'information sur l'usage non-médical des drogues, sur les dommages que ça peut entraîner. Je leur donne des exemples, je m'ajuste en fonction de chaque public", explique-t-il.

Claude Turcotte assure toutefois que ce n'est pas tous les jours facile de rester "clean" (abstinent de drogue): la vie en société est parfois dure à accepter et il comprend les buveurs sociaux. Mais il tient le coup, comme beaucoup d'autres gradués de Portage.

"J'ai ma recette: je me tiens en forme physiquement, mentalement et spirituellement. Je remercie mes parents et tous ceux qui sont restés mes amis malgré ce que j'ai pu faire et ce que j'ai été.

"Et tous les jours, je remercie Dieu de m'avoir permis de m'en sortir et je Lui demande une autre journée; juste une à la fois..."

réalités économiques

NDLR — Des difficultés d'ordre technique nous empêchent de publier aujourd'hui les cotes des bourses de Toronto et de Montréal. Nous nous en excusons auprès de nos lecteurs.

• *La valeur des importations grimpe de 13.2 pour cent*

Surplus de plus de $4 milliards de la balance commerciale

OTTAWA (PC) — Le Canada a enregistré un surplus commercial de $4.01 milliards pour le premier trimestre de l'année, soit $530 millions de plus que pendant la même période en 1982, alors qu'un surplus annuel record de $17.8 milliards avait été inscrit.

Cependant, Statistique Canada dit qu'en raison d'une forte augmentation des importations au cours du premier trimestre de 83, le surplus enregistré est de $940 millions inférieur à celui du dernier trimestre de 82.

A la suite d'un declin de 9.3 pour cent dans le dernier trimestre de 1982, les exportations ont progressé de 2.1 pour cent à $20.63 milliards dans le premier trimestre de 83.

Les importations ont fait un bond de neuf pour cent à $16.61 milliards dans ce trimestre. Elles avaient baissé de 13.2 pour cent dans le dernier trimestre, l'an dernier.

Pendant le mois de mars, les exportations ont baissé plus rapidement que les importations, réduisant ainsi le surplus commercial mensuel de $14 millions à $1.39 milliard. Bien que légèrement plus bas que celui du mois de février, le surplus commercial était supérieur au record de $1.22 milliard enregistré en janvier.

La tendance, qui selon les experts commerciaux donne une meilleure indication de ce qui se passe que les changements mensuels ou trimestriels, montre que les baisses des exportations et des importations enregistrées au cours des six derniers mois se sont résorbées.

Toutefois, le revirement observé dans les importations apparaît plus imporant et avoir commencé un mois plus tôt que celui observé dans les exportations. Il en résulte que le surplus commercial a diminué plus rapidement après avoir atteint un sommet au milieu de 1982.

Les véhicules-moteurs ont été les grands responsables de ce revirement, tant que pour les importations que pour les exportattions.

Toutefois, la valeur des transactions pour les véhicules-moteurs, importations et exportations, a affiché une des plus fortes baisse au mois de mars.

Les plus fortes baisses des exportations en mars ont été subies par: le pétrole, 25 pour cent à $195 millions; le bois de construction, 16 pour cent à $345 millions; les véhicules-moteurs, 3.3 pour cent à $1.56 milliard.

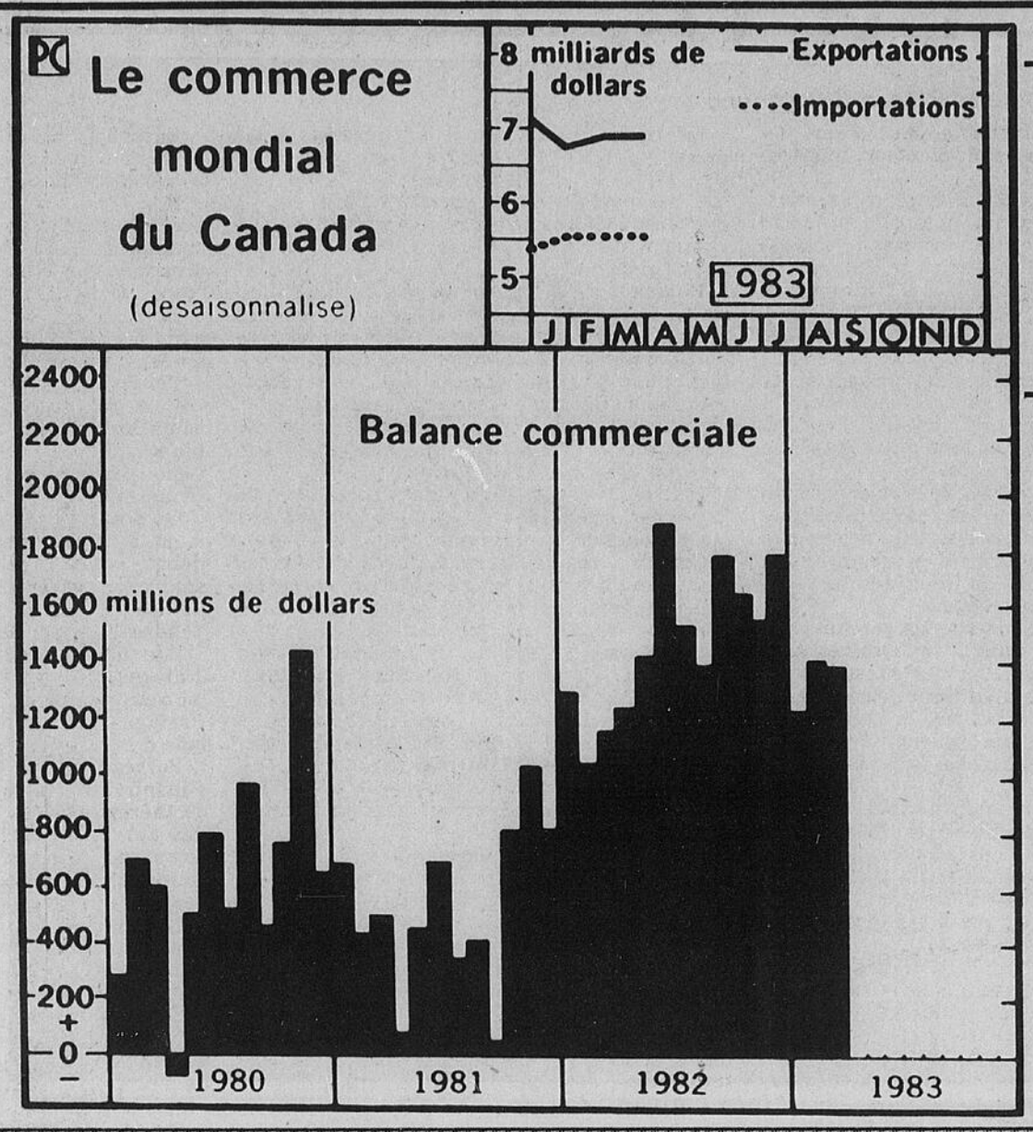
Par ailleurs, les plus fortes hausses ont été enresgistrées par: les produits chimiques organiques, 94 pour cent à $145 millions; le blé, 11.1 pour cent à $445 milions.

Les véhicules-moteurs ont subi la plus forte baisse de la valeur des importations, soit 15.7 pour cent à $1.37 milliard.

La valeur des importations de pétrole a connu la plus forte hausse, soit 35 pour cent à $295 millions après avoir connu une baisse de $250 millions en février.

Les exportations canadiennes vers les Etats-Unis ont baissé de 3.5 pour cent ou $189 millions à $4.99 milliards en mars. Elles avaient progressé de $285 milions en février.

Les importations venant de nos voisins du Sud ont baissé de neuf pour cent ou $385 millions. Elles avaient progressé de $265 milions en février.



L'augmentation plus rapide de la valeur des importations que de la valeur des exportations a limité à $4.01 milliards le surplus enregistré à la balance des paiements pour le premier trimestre.

Pour tout
ACHAT ou VENTE

FERNAND NADON
771-6641
— Résidentiel
— Commercial
TRUST GENERAL INC.
"Le maitre courtier"

• *Energie*

L'autosuffisance ne suffit pas: il faut exporter

BANFF (PC) — Il faudrait que le Canada cesse de viser uniquement à l'auto-suffisance, dans le domaine énergétique, pour penser à l'exportation en masse de ses surplus de pétrole.

Telle est l'opinion qu'a exprimée hier le président de Gulf Canada Resources Inc., M. Keith McWalter, devant la Petroleum Society du Canadian Institute of Mining.

Selon les prévisions sur la demande et l'évolution des prix, a rappelé M. McWalter, le Canada aura atteint l'auto-suffisance d'ici les années 1990 et produira alors des surplus qu'il pourra exporter.

"Pourquoi se limiter à l'exportation de quelques centaines de milliers de barils par jour? Pourquoi ne pas viser un fort volume d'exportation, ou même doubler et tripler nos surplus actuels?" a suggéré le président de Gulf Canada Resources.

Une telle orientation signifierait qu'Ottawa et les provinces productrices devraient s'engager dans un programme d'expansion agressif, et qu'on procède à une transformation de la structure actuelle d'imposition et d'encouragements fiscaux afin de présenter une politique plus ouverte et moins discriminatoire à l'endroit des sociétés pétrolières.

M. Jack Stabback, premier vice-président du Groupe Energie et mines de la Banque royale, s'est pour sa part prononcé en faveur d'une déréglementation des prix pétroliers au cours des 12 prochains mois, de façon à assainir la situation de l'industrie énergétique et à stimuler les investissements dans ce secteur.

Avec une telle déréglementation, selon M Stabback les revenus du gouvernement fédéral s'accroîtraient d'environ $1.5 milliard.

• *Sommet de Williamsburg*

Les E.-U. se limiteront à donner des assurances sur les taux d'intérêt

OTTAWA (PC) — La seule assurance que les Etats-Unis peuvent donner à leurs partenaires économiques est que leur taux privilégié diminuera sous le seuil des 10 pour cent d'ici un an, a avisé cette semaine l'ambassadeur américain au Canada, M. Paul Robinson.

M. Robinson a précisé en interview que l'administration Reagan ne peut accorder aucune initiative ou "assurance économique" supplémentaire pour réconforter les sept pays du sommet des chefs d'Etat et de gouvernement à Williamsburg.

L'ambassadeur faisait connaître ses commentaires à l'issue des rencontres précédant le sommet économique annuel des sept pays industrialisés: Etats-Unis, Canada, Japon, France, Grande-Bretagne, Allemagne de l'Ouest et Italie.

Les partenaires du sommet, qui se tiendra du 28 au 30 mai à Williamsburg, en Virginie, discuteront de reprise économique.

Au moment où le Canada et plusieurs autres pays dépendent des Etats-Unis pour initier la relance, M. Robinson confirme que tout ce qu'il peut concéder "reste la même assurance que nous avons donnée il y a un an, soit que les taux d'intérêt tendent vers la baisse, et c'est ce qu'ils font, bien qu'ils ne diminuent pas assez encore".

Les Etats-Unis prévoient que leur taux privilégié diminuera de 10.5 pour cent qu'il est actuellement à moins de 10% d'ici un an.

Le président américain Ronald Reagan tentera de son côté de convaincre les autres pays que les Etats-Unis essaient réellement de contrôler leur déficit.

Le déficit américain, estimé initialement à $200 milliards pour cette année et l'an prochain, est perçu par plusieurs pays comme un obstacle à la reprise économique. De nombreux observateurs croient qu'il contribue à garder les taux d'intérêt à des niveaux plus élevés qu'ils ne le seraient avec un déficit moindre.

QUAND LA ROBUSTESSE S'IMPOSE, FIEZ-VOUS À LA TOYOTA 3/4 DE TONNE!

La Toyota 3/4 de tonne peut charger plus d'une tonne...et ce n'est pas tout! Cette robuste camionnette peut transporter une charge utile de 2025 lb, incluant les passagers, l'équipement et la cargaison... plus qu'un S-10 ou qu'un Ranger. De plus, la caisse de la Toyota dépasse sept pieds en longueur.

Chez Toyota, lorsqu'on pense robustesse, pas de demi-mesures. La robustesse, ça signifie des pièces renforcées...ressorts, amortisseurs, train arrière, plancher de caisse et pneus avec carcasse à 6 plis. Une solidité à toute épreuve quoi! Nos camionnettes sont même dotées d'un compensateur de freinage.

Cotes de consommation de la Toyota 3/4 de tonne 1983*

Litres/100 km		mi/gal	
Grand-route	Combinée	Grand-route	Combinée
7,3	8,3	39	34

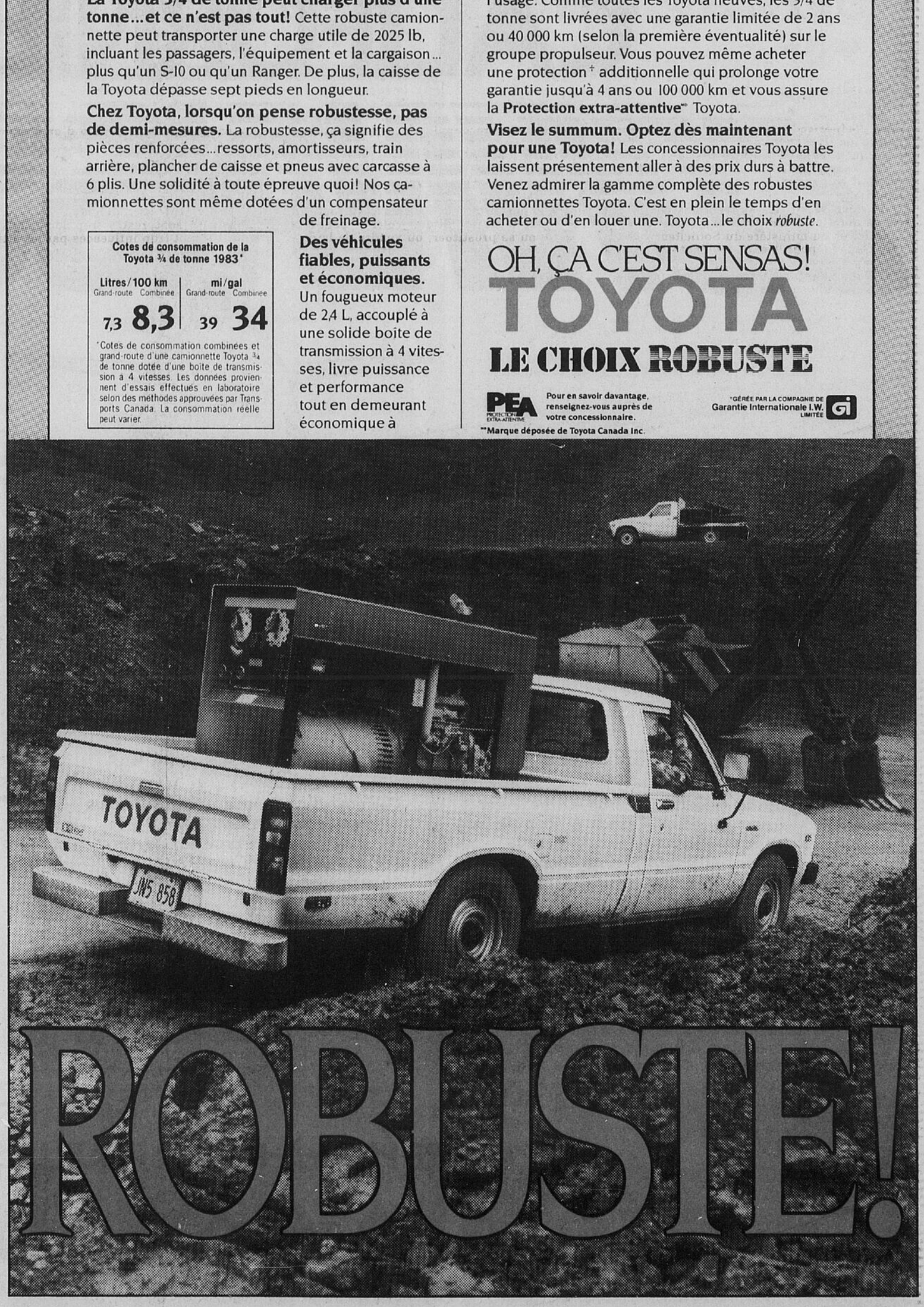
*Cotes de consommation combinées et grand-route d'une camionnette Toyota 3/4 de tonne dotée d'une boîte de transmission à 4 vitesses. Les données proviennent d'essais effectués en laboratoire selon des méthodes approuvées par Transports Canada. La consommation réelle peut varier.

Des véhicules fiables, puissants et économiques. Un fougueux moteur de 2,4 L, accouplé à une solide boîte de transmission à 4 vitesses, livre puissance et performance tout en demeurant économique à l'usage. Comme toutes les Toyota neuves, les 3/4 de tonne sont livrées avec une garantie limitée de 2 ans ou 40 000 km (selon la première éventualité) sur le groupe propulseur. Vous pouvez même acheter une protection† additionnelle qui prolonge votre garantie jusqu'à 4 ans ou 100 000 km et vous assure la **Protection extra-attentive**** Toyota.

Visez le summum. Optez dès maintenant pour une Toyota! Les concessionnaires Toyota les laissent présentement aller à des prix durs à battre. Venez admirer la gamme complète des robustes camionnettes Toyota. C'est en plein le temps d'en acheter ou d'en louer une. Toyota...le choix *robuste*.

OH, ÇA C'EST SENSAS!
TOYOTA
LE CHOIX ROBUSTE

PEA PROTECTION EXTRA-ATTENTIVE
Pour en savoir davantage, renseignez-vous auprès de votre concessionnaire.
†GÉRÉE PAR LA COMPAGNIE DE Garantie Internationale I.W. LIMITÉE
**Marque déposée de Toyota Canada Inc.



vie familiale et sociale



Les pionnières

L'association «Les Jeanne LeBer», implantée dans Ottawa, Hull, Gatineau et les régions environnantes, célèbre cette année son 40e anniversaire de fondation. Parmi les ouvrières de la première heure, qui ont aidé à faire connaître et aimer l'artisanat de chez-nous, on voit de gauche à droite: Thérèse Beauregard, de la paroisse Sacré-Coeur d'Ottawa, Yvonne Maheu, de Notre-Dame-de-Grâce, de Hull, Cécile Ménard-Cousineau, de Notre Dame-de-Lorette, de Hull, Riella Gareau, de la section Sacré-Coeur d'Ottawa, Elmire Laflèche, présidente de la section Sacré-Coeur d'Ottawa, et Jeanne Fournier, présidente générale, de Hull. (Photo LE DROIT par Gilles Benoit)

40e anniversaire des Jeanne LeBer

par Darquise Timmerman

OTTAWA — L'association «Les Jeanne LeBer» célèbre cette année son 40e anniversaire de fondation dans Ottawa, Hull, Gatineau, et les régions environnantes. Elle compte seize sections paroissiales groupant 730 membres, qui travaillent chacune dans son milieu à promouvoir le but premier de l'organisme: savoir marier l'utile à l'agréable et conserver à la famille canadienne sa vigueur, son cachet et ses valeurs; redonner au foyer cette satisfaction, ce plaisir, de confectionner quelque chose soi-même tout en y ajoutant le sceau de l'imagination et de la satisfaction personnelle. L'exposition d'artisanat annuelle des Jeanne LeBer révèle le cachet d'originalité et de perfection de ses membres. Cette année, l'exposition a accueilli plus de 1,500 visiteurs.

L'association «Les Jeanne LeBer» veut intéresser les femmes et les jeunes filles d'une manière plus active aux tâches de la femme dans son foyer et leur donner une culture qui soit à la hauteur des devoirs de plus en plus difficiles de la vie familiale, développer les aptitudes naturelles et l'initiative personnelle de ses membres dans le domaine des travaux domestiques et des arts ménagers.

Pourquoi: Jeanne LeBer

On a d'abord choisi le nom de Jeanne LeBer, cette recluse dont l'Histoire du Canada dit peu. Elle était la fille de Jacques LeBer et de Jeanne Le Moyne. Elle est née à Ville-Marie le 4 janvier 1662. Toute jeune, la vocation religieuse l'attirait: elle visitait l'hôpital des Soeurs et Jeanne Mance. Afin de parfaire son éducation, elle fut pensionnaire chez les Ursulines de Québec, où sa tante Marie LeBer enseignait. Les Ursulines furent très impressionnées par ses nombreuses qualités et elles furent très désappointées lorsqu'à l'âge de 15 ans, Jeanne retourna dans sa famille. Revenu chez elle, elle demeura songeuse et recueillie, et une grande partie de son temps dans la prière.

Une amitié avec Marguerite Bourgeoys influencera beaucoup son avenir. Jeanne était fille unique; sa famille jouissait d'un rang social élevé dans la colonie; elle était considérée comme la jeune fille la plus recherchée de la Nouvelle-France tant par ses qualités que par sa dotte. Mais ceci ne l'empêcha pas de prononcer ses voeux de recluse le 5 août 1695.

Dans sa réclusion, Jeanne occupait son temps à la méditation, à la prière et elle fabriquait des ornements d'église et des nappes d'autels brodées d'une rare beauté. Après une longue maladie, elle s'éteignit le 3 octobre 1714. Voilà pourquoi les pionnières de l'association ont choisi son nom comme patronne d'un organisme voué à faire revivre l'artisanat de chez nous.

LA SEULE CALIFORNIE EN

CONNAISSEUR



OTTAWA

LOS ANGELES

DÉPART	ARRIVÉE
7h30	12h00 tous les jours
15h30	19h50 tous les jours

SAN FRANCISCO

7h30	12h10 tous les jours
15h30	19h50 sauf le samedi

La seule Californie qui vous offre un service pour gens d'affaires tout au long du voyage, c'est la Californie d'Air Canada.

Avec son fameux Service Connaisseur.

Service Connaisseur, un service prioritaire conçu spécialement pour les gens d'affaires et les grands voyageurs. En vol au départ et à l'arrivée, une foule de petites attentions qui font de la traversée de l'Amérique une expérience excitante. Et une qualité de service unique qui fait l'envie des grandes lignes aériennes des États-Unis. Comptoir séparé à l'enregistrement, écouteurs, priorité des bagages. Premier choix de menus, apéritifs à volonté, vins sélectionnés. Grand choix de magazines.

Vous pouvez même vous envoler vers l'Orient et le Pacifique Sud à partir de la Californie d'Air Canada. Nous ferons tous les arrangements pour vous.

Avec un pareil service, il n'y a rien comme le Prêt-à-partir d'Air Canada pour la Californie.

SERVICE CONNAISSEUR

En collaboration avec General Rent-a-Car, Air Canada offre en exclusivité à ses passagers ce tarif de location de voiture.

CHEVROLET MALIBU **37$ can** par jour, kilométrage illimité.

Aux aéroports de Los Angeles et San Francisco jusqu'au 15 avril 1983.

VOTRE PRÊT-À-PARTIR POUR LE SUCCÈS.

AIR CANADA

Service Connaisseur et Prêt-à-partir sont des marques de commerce d'Air Canada.

La réforme ne répond pas aux besoins

OTTAWA (PC) — Le Comité d'action nationale sur le statut de la femme estime que la dernière réforme des pensions suggérée par le gouvernement fédéral ne répond pas aux besoins de nombreuses Canadiennes.

Louise Dulude, spécialiste de l'organisme dans ce domaine, a qualifié d'absurdes, de mal conçues, de discriminatoires et d'injustes certaines propositions d'Ottawa.

Selon elle, la réforme fédérale serait beaucoup plus coûteuse pour les contribuables que les demandes formulées par le comité.

Mme Dulude témoignait devant un comité des Communes sur le "Livre vert" publié en décembre dernier.

Le document suggère des prestations de retraite plus généreuses aux veuves afin d'augmenter le revenu des femmes âgées.

Le Comité sur le statut de la femme estime préférable d'éliminer graduellement ces prestations de retraite, au cours des prochaines années, et de les remplacer par des pensions aux ménagères.

Selon les experts du comité, d'ici l'an 2001 le fédéral devrait débourser $53.4 milliards pour subventionner les pensions aux femmes du pays, en vertu de ses dernières propositions. Les déboursés qu'entraîneraient les suggestions du comité, pour la même période, n'atteindraient par ailleurs que $41.6 milliards au cours de la même période.

Les organismes féminins estiment que les régimes privés de pension sont généralement peu profitables aux femmes et elles croient que seule une expansion des régimes de retraite d'Ottawa et du Québec peut solutionner leurs problèmes à long terme.

A court terme, elles réclament une hausse du revenu garanti pour les Canadiennes, rappelant que trois femmes célibataires sur quatre, parmi celles qui ont plus de 65 ans, vivent actuellement sous le seuil de la pauvreté.

Le Comité d'action sur le statut de la femme coiffe 238 organismes différents regroupant plus de trois millions de femmes.

COIFFEUR
très connu dans la région.
VOUS AVISE
qu'à compter du 17 mai, 1983, il fera partie de l'équipe
PLAYGIRLS
Salon coiffure pour dames
35, boul. Gamelin, Hull
770-4661 — 777-2904



MARCEL LAROCQUE



Pierre-Marc Johnson, ministre des Affaires sociales du Québec, et Mme Coretta King, veuve de Martin Luther King, à Montréal récemment. (Photolaser PC)

• *La non-violence de Martin Luther King*

Philosophie en 6 points

MONTREAL (PC) —C'est en encourageant les professionnels de l'intervention sociale à l'autocritique constructive que Mmmplissant le Grand Salon de l'hôtel Méridien, plus de 650 participants, venus d'Europe, des Etats-Unis et des différentes provinces du Canada ont apprécié la conviction et la force de persuasion de cette apôtre de la non-violence et du pardon, présidte fondatrice et directrice depuis 15 ans du Martin Luther King Jr Center for Nonviolent Social Change, situé à Atlanta, en Georgie.

La conférencière résume en six points la philosophie de la non-violence enseignée par Martin Luther King, points qu'elle reprend, plus loin dans son allocution, pour être bien sûre que tous les auditeurs les garderont tous en mémoire.

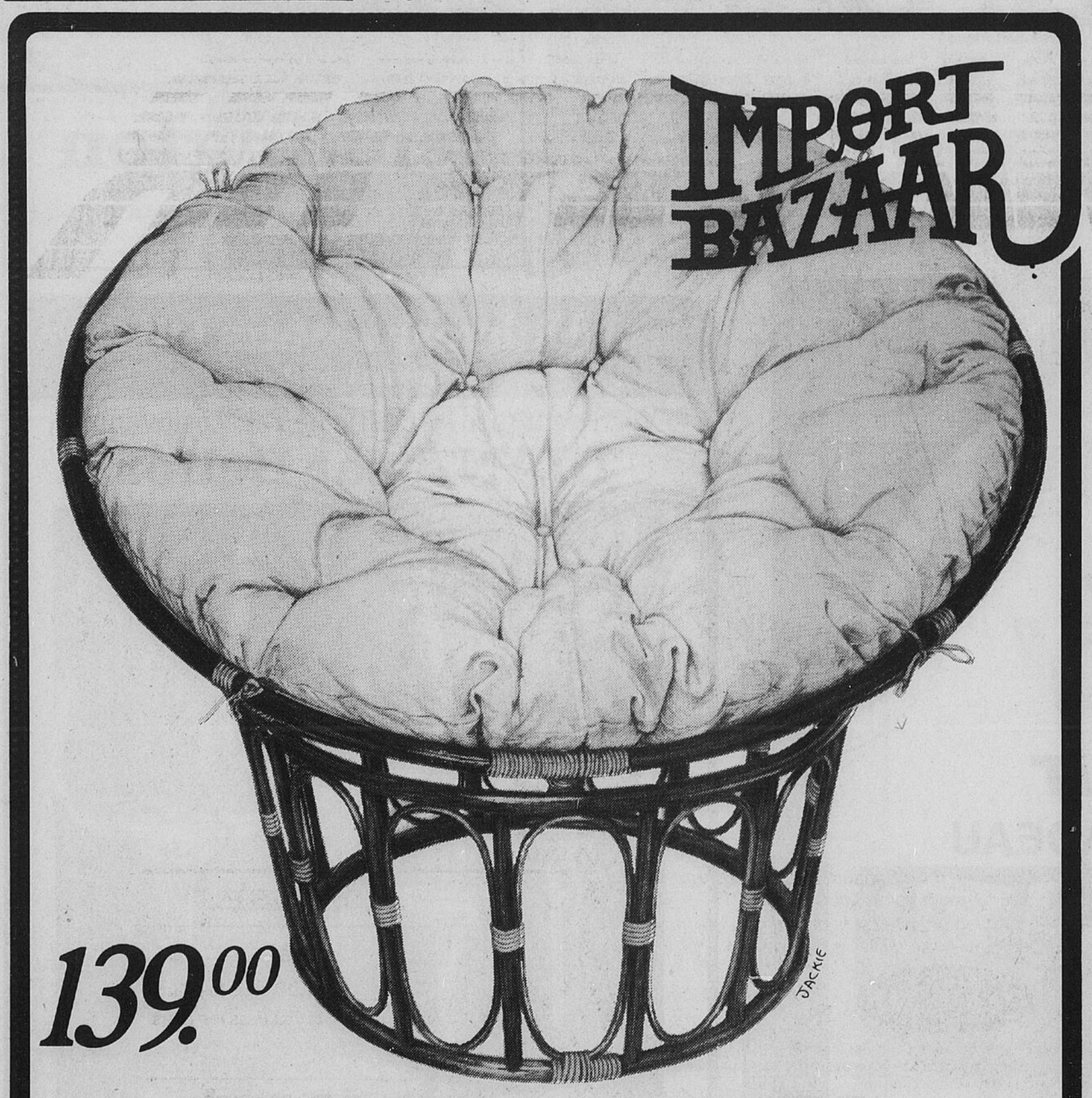
Violence institutionnelle

"Martin disait, et écrivait que: la résistance non-violente, loin d'être une méthode pour les lâches et les timides, requiert du courage parce qu'elle est active et non passive; la non-violence ne cherche jamais à vaincre ou à humilier l'adversaire, mais à gagqu'elle croit que la souffrance non méritée est éducatrice et rédemptrice; la non-violence rejette la haine et cultive l'amour inconditionnel, même envers ses adversaires; enfin, la non-violence est foi, confiance que justice adviendra."

Cette philosophie s'assortit de six règles pour en vivre: s'informer, s'éduquer, s'engager, négocier, agir franchement, se prêter à la réconciliation.

Mme King, qui parlait immédiatement après le ministre des Affaires sociales du Québec, M. Pierre-Marc Johnson, a eu un succès évident de l'auditoire québécois en ajoutant que "l'action directe non violente peut également s'appliquer à contrer les formes subtiles de la violence institutionnelle, laquelle peut se traduire, par exemple, par des coupures de budget dans les programmes de santé et de services sociaux".

La conférencière visait essentiellement la politique Reagan qui a des effets désastreux sur des millions d'Américains défavorisés, pauvres, minorités, femmes, enfants, personnes âgées.



139.00

Le Papasan d'Import Bazaar.

Une occasion unique!
Vous pouvez enfin vous offrir l'élégant fauteuil grand confort Papasan d'Import Bazaar à un prix exceptionnel. Recouvert d'un coussin moelleux, le siège se règle à votre aise pour votre confort.

Idéal pour lire, rêver ou regarder la télé. Fabriqué de rotin robuste teinté châtaignoyer. Monté à la main avec lames de rotin.

Cette offre se termine le 19 mai 1983.

1558, Merivale Road. 225-4790
Lun.-Mer. 10-6; Jeu.-Ven. 10-9; Sam. 10-6.
184, Rideau, angle Waller. 237-0133
Lun.-Mer. & Sam.9:30-6; Jeu.-Ven. 9:30-9.
Stationnement gratuit d'une demi-heure avec tout achat. Stationnement Gilad, rue Besserer.



Aubaines Fine de jardinage

Engrais/herbicide C.I.L. Golfgreen



	Rég.	Maint.
14 kg	$22.95	20.49
9 kg	$17.69	15.99

Achetez 1 sac au prix spécial et recevez au choix un des suivants:
GRATIS
Engrais à tomates, engrais à rosiers ou engrais à conifères C.I.L., format 2 kg. Val. rég. 3.99

So Green Premium 21-7-7



	Rég.	Maint.
20 kg	$25.99	20.79
18 kg	$24.99	19.99
10 kg	$15.49	12.39

Pots d'argile importés d'Italie
Pots ordinaires et de fantaisie
Rabais 25% sur les prix rég.

Racines d'asperges
Pqt de 6
Rég. $2.99. Maint. 1.50

Genévrier Danube bleu
60 cm
Rég. $19.00. Maint. 12.00

If dense — If Brown
40 cm
Rég. $22.00. Maint. 16.00

Terralite Vermiculite

	Rég.	Maint.
7 kg	$11.89	7.99
4 kg	$7.10	4.99

Prix en vigueur jusqu'au mercredi 18 mai

FLEURISTE FINE
CENTRES DE JARDINAGE

3626, promenade Riverside (ouvert le dimanche)	731-0572
1480, chemin Merivale	225-3726
195, route 15, Bells Corners (ouvert le dimanche)	828-5146
24, rue Juneau, Hull (ouvert le dimanche)	770-3939
Shoppers City ouest, Baseline et Woodroffe	225-2152
Shoppers City est, Blair et Ogilvie	748-1460

la petite histoire régionale

Les minuscules demeures se trouvaient rue St-Patrick

par Georgette Lamoureux (collaboration spéciale)

On se demande quelquefois où se trouvaient les petites maisons de bois où les Soeurs Grises installèrent, en 1845, la première école pour Canadiens français, le premier hôpital et le premier pensionnat de même que leur couvent.

Les minuscules demeures qui, de toute évidence, dataient de la fin des années trente, se trouvaient rue St-Patrick, côté nord, et s'échelonnaient à l'est de l'évêché en direction de la rue Dalhousie.

Rappelons qu'à cette époque la rue Parent n'existait pas et les maisons des habitants de la rue St-Patrick se suivaient sans interruption jusqu'à la rue Dalhousie.

Les premières classes se tinrent le 3 mars 1845 dans un hangar de vingt pieds sur dix-huit, situé au fond d'un passage derrière le couvent des Soeurs que l'on peut voir tout à gauche de la photo. Peu de temps après, on installa un hôpital dans la maison qui se trouve à droite de la photo. Lorsqu'une vieille Irlandaise vendit aux religieuses la maison à entrée double qui se situait entre le couvent et l'hôpital, les Soeurs en firent un pensionnat.

Après le départ des Soeurs en 1850, les petites maisons serviront de demeures privées ou de bureaux jusqu'à la fin des années dix-neuf cent vingt. J'ignore la date exacte de leur démolition, probablement avant 1930.

Aujourd'hui, il y a là un terrain de stationnement pour les voitures, sur un large espace, propriété de la paroisse Notre-Dame d'Ottawa.

Remarquez que la silhouette de ces vieilles demeures ressemble beaucoup à la petite maison en bois qui se trouve encore debout du côté sud de la rue St-Patrick, en face du portail de la cathédrale. Cette maison était habitée lors de l'arrivée des Soeurs Grises en 1845, par la famille Bastien dont le chef était sacristain à l'église. Sa fille, Marie-Louise, épousa plus tard Flavien Rochon, sculpteur sur bois trop peu connu, et auteur de la plupart des sculptures du splendide sanctuaire de la cathédrale Notre-Dame d'Ottawa.



Les trois petites maisons de bois des Soeurs Grises (1845)

Le prix du vin risque d'augmenter

QUEBEC (PC) — Le prix du vin vendu dans les épiceries risque d'augmenter dans les prochains mois mais la variété sera plus grande à la suite des mesures annoncées mardi soir par le ministre des Finances Jacques Parizeau.

Jusqu'à maintenant, pour chaque bouteille de vin vendue, un épicier touchait une commission de 16,5 p.c. et le grossiste 6 p.c.

Désormais, la Société des alcools du Québec (SAQ) assurera elle-même la vente aux distributeurs à un coût inférieur de 20 p.c. aux prix de vente demandés dans ses succursales.

Distributeurs et épiciers seront libres ensuite de vendre le vin au prix qu'ils désirent mais il devront hausser ces prix d'au moins 2,5 p.c. s'ils désirent toucher les mêmes marges de profit qu'auparavant.

Par contre, une loi présentée à l'Assemblée nationale autorisera les détaillants à vendre n'importe quelle sorte de vin. Actuellement, le choix est limité aux marques autorisées dans les présentoirs de la SAQ.

Au fil des années

Principaux anniversaires historiques

1982: les gardes du corps du pape Jean-Paul II maîtrisent un intégriste qui s'apprêtait à poignarder le souverain pontife au sanctuaire de Fatima (Portugal).

1981: un second militant de l'IRA, Francis Hughes, succombe à une grève de la faim à la prison de Maze, près de Belfast.

1975: Washington annonce que la marine cambodgienne a arraisonné le cargo américain "Mayaguez" dans les eaux internationales.

1965: l'Allemagne fédérale établit des relations diplomatiques avec Israël, ce qui conduit les pays arabes à rompre leurs relations avec Bonn.

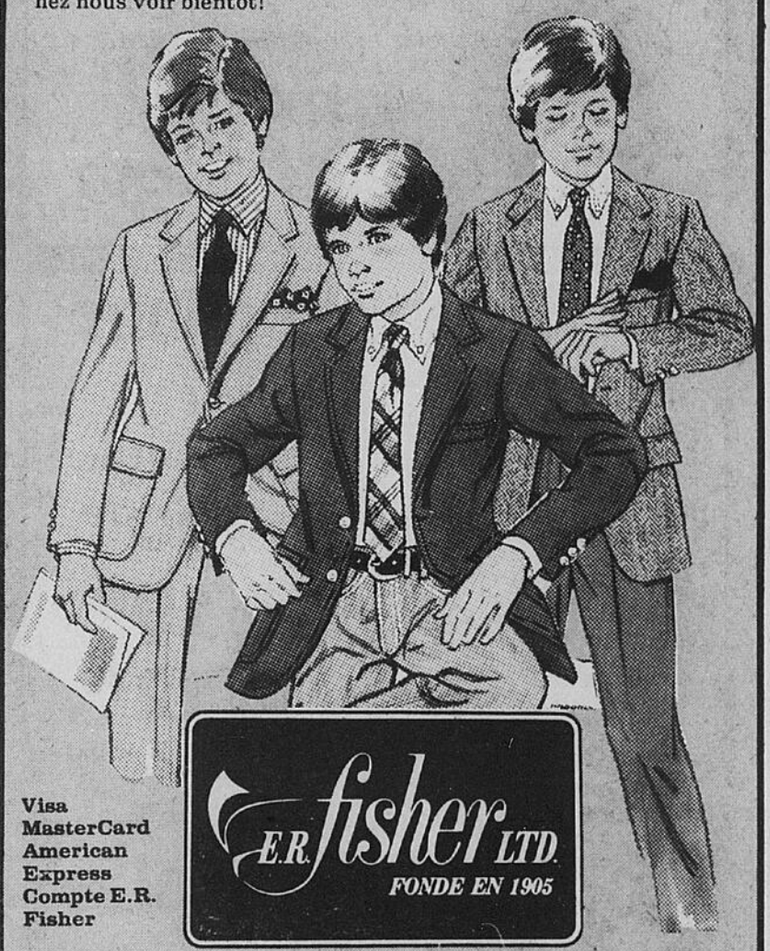
1961: les Etats-Unis du Congo sont fondés, avec Léopoldville comme capitale.

1943: la reddition des troupes allemandes au cap Bon, en Tunisie, met un terme à la campagne d'Afrique du Nord.

1881: le bey de Tunis accepte le protectorat français par le Traité du Bardo.

E.R. Fisher offre le meilleur choix à Ottawa de vêtements d'occasions spéciales pour garçons.

Vous trouverez à notre magasin le plus près tous les vêtements d'occasions spéciales dont vous avez besoin pour les premières communions et d'autres événements familiaux d'importance. On compte parmi nos nouvelles consignations printanières des complets, des vestons sport, des blazers, des pantalons habillés lavables ainsi que des chemises et des cravates coordonnées. Venez nous voir bientôt!



Visa
MasterCard
American Express
Compte E.R. Fisher

E.R. fisher LTD.
FONDE EN 1905

113, mail de la rue Sparks, 3e étage, 232-9636

Timbre de stationnement avec achat

Carlingwood	Billings Bridge	St-Laurent	Bayshore
728-1164	733-1545	749-5353	829-8313

LA MODE EN GRAND...

PERSONNE NE PEUT NOUS EGALER!



La mode active! Tenue 2 pièces en acrylique molletonné merveilleux et d'entretien facile. Poignets et ras du cou côtelés, manches raglan, pantalon forreau à taille élasticisée...pour la femme active et élégante!

Tailles 40 à 48.
Seulement $35.00.

Pennington

Bayshore 829-8623 • Center Commerical St-Laurent 745-9453
Les Galeries de Hull 770-3916 • 240, rue Sparks 233-7241



LE DROIT

OFFRE UN CADEAU A VOTRE NOUVEAU BEBE

... UN ENSEMBLE PENATEN DE LUXE

Annoncez à tous vos amis la naissance de votre bébé au moyen d'une annonce dans Le Droit . . . Si vous publiez un avis de naissance pendant trois jours consécutifs dans les annonces classées, vous recevrez un ensemble de luxe de préparations Penaten pures pour bébé, ainsi que des coupons. (Valeur totale au détail de plus de $12). Ces produits Penaten de qualité, en contenants de dimensions normales, sont préparés selon des formules spéciales visant à assurer en tout temps le confort de votre bébé.

A la naissance de votre bébé, n'oubliez pas de téléphoner au numéro 560-2750. Nous prendrons alors les dispositions nécessaires pour que vous receviez votre ensemble-cadeau.



L'ENSEMBLE PENATEN- LE DROIT CONTIENT:

crème Penaten, huile très douce pour bébés, savon surgras pour bébés, boules absorbantes, poudre adoucissante pour bébés, shampooing à formule "sans larmes" pour bébés et "lait de beauté" Penaten pour bébés et mamans.

Composez 560-2750

Un conseiller courtois des annonces classées vous aidera à rédiger votre avis de naissance.

UN AUTRE SERVICE DES
ANNONCES CLASSEES DU JOURNAL LE DROIT

McIntosh & Watts Ltd.
"77 ans de tradition"

Verres sur pied en cristal de Tchécoslovaquie
DIANA par Belfor



RABAIS 40% SUR les prix réguliers

Verres sur pied, rég. 26.95 le jeu	EN VENTE A 15.95 le jeu de 6
Hi-Ball 13½ oz, rég. 21.95 le jeu	EN VENTE A 12.95 le jeu de 6
Whisky O.F. 10¼ oz, rég. 21.95 le jeu	EN VENTE A 12.95 le jeu de 6
Tout-usage 12¼ oz, rég. 36.50 le jeu	EN VENTE A 21.90 le jeu de 6

McIntosh & Watts Ltd.
• Centre commercial Bayshore • 193, mail de la rue Sparks
• Centre commercial St-Laurent • 54, rue Elgin • Centre Rideau



par Darquise Timmerman

Des vêtements qui reflètent un état d'esprit

OTTAWA — Les Canadiennes sont en plein essor. Elles représentent 40 pour cent de la main-d'oeuvre et elles occupent de plus en plus de postes de direction et de gestion. Leurs vêtements doivent, par conséquent, être à la hauteur de la situation. Ces vêtements, selon le dessinateur d'Ottawa Richard Robinson, doivent être un état d'esprit, à la fois romantiques, excitants, charmants et séduisants, jamais ennuyants ni rigides.

Richard Robinson présentera sa nouvelle ligne de vêtements prêts-à-porter pour l'été et fin de printemps 1983, à 14h 30, le dimanche 15 mai, à la salle de bal du Château Laurier. Pour renseignements: 238-5233.

Cette nouvelle ligne allie flair et versatilité. La veste s'inspire du complet d'homme mais avec des lignes adoucies pour mettre en valeur la silhouette féminine. On serait tenté de dire: comme dans les autres collections, mais on sait que l'alliance du noir et du blanc est une favorite chez ce créateur de mode. Toutefois, il est bon de mentionner que cette ligne de prêt-à-porter est tout à fait différente de ses créations de haute couture. Mais, on y remarque la qualité des tissus, le fini-main, le style, qui respire l'assurance et l'élégance.

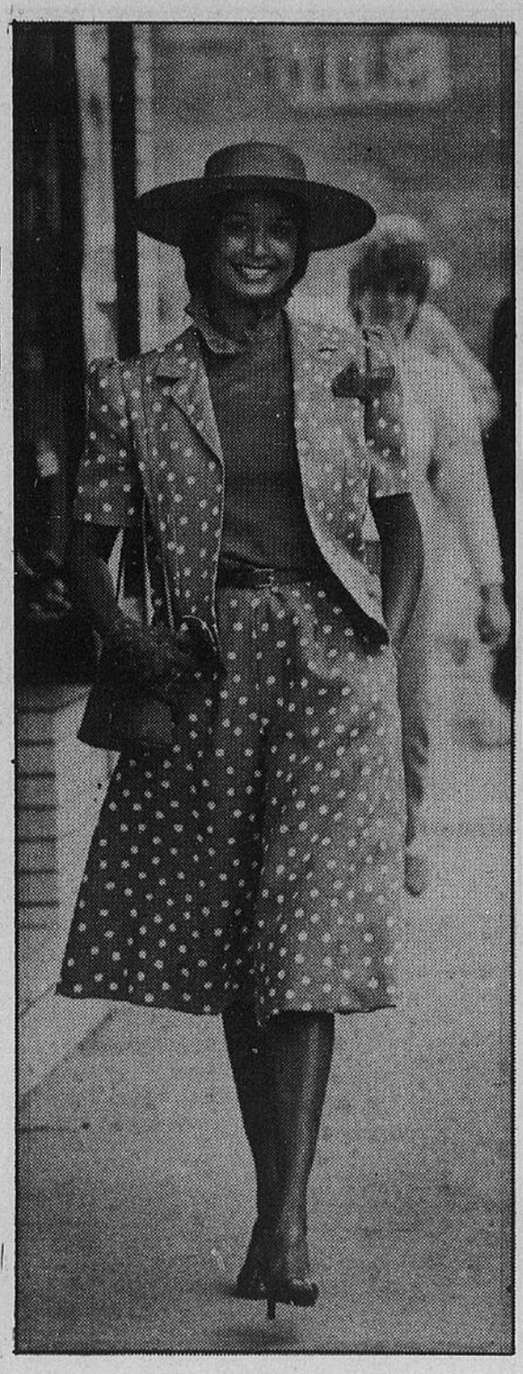
Pratique et originale

Ces ensembles sont versatiles et peuvent compléter une garde-robe d'une façon à la fois pratique et originale. Portées avec d'autres robes, jupes ou pantalons, les vestes apportent une touche finale qui peut modifier complètement l'allure d'une tenue.

Pour la tenue de jour, robe ou ensemble jaquette et jupe ou pantalon, le couturier utilise surtout la toile, avec parfois le coton. Pour le cocktail, il choisit plutôt le crêpe ou le jersey. Dans la quarantaine d'ensembles qu'il a créés pour cette présentation, on voit beaucoup d'ensembles robes et jaquettes, qui conviennent bien le jour et deviennent robes cocktail en soirée.

Pour le grand soir, il tente souvent le pantalon en taffectas voyant comme le rose flamboyant avec camisole noire ou encore le pantalon de taffetas noir avec volants tout au long des jambes.

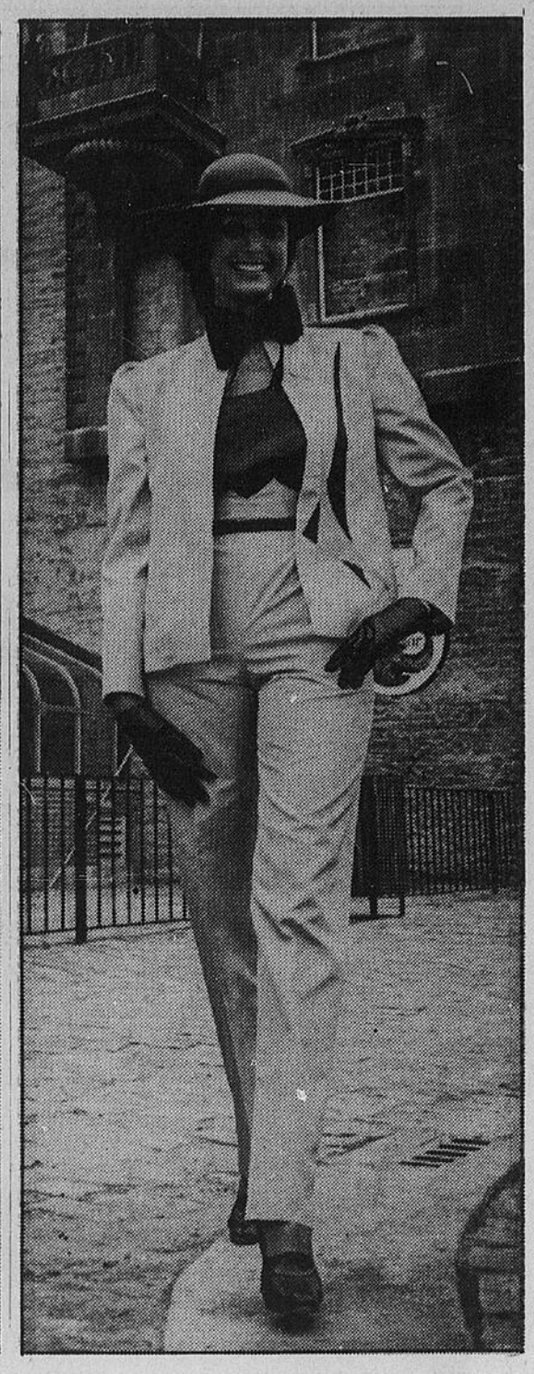
Enfin, sans trop en révéler avant temps, le bon goût classique s'exprime dans tous les vêtements de la collection. Les couleurs passent des combinaisons subtiles à l'éclat pur et simple du noir et du blanc.



La douceur de l'été

Pour marquer la douceur de l'été, le couturier Richard Robinson choisit cet ensemble jupe et jaquette en toile grise parsemée de pastilles blanches. L'ensemble peut être porté séparément avec d'autres vêtements.

(Photo LE DROIT par Armand Legault)



Soyeux et flamboyant

Le taffetas soyeux rose flamboyant est ici utilisé par Richard Robinson dans un ensemble cocktail gai et original. La collection du prêt-à-porter sera présentée dimanche au Château Laurier.

(Photo LE DROIT par Armand Legault)



L'éclat du noir et blanc

Cet ensemble cocktail en toile alliant le noir et le blanc est une création de prêt-à-porter du couturier Richard Robinson, d'Ottawa. Il présentera sa collection à 14h 30 le dimanche 15 mai.

(Photo LE DROIT par Armand Legault)

SURMONTEZ LA SUR-ALIMENTATION AVEC WEIGHT WATCHERS

Inscrivez-vous chez les Weight Watchers et apprenez comment dominer vos fringales. Dites adieu aux mauvaises habitudes alimentaires et prenez-en de bonnes qui deviendront une seconde nature chez vous. Vous pourrez ainsi perdre du poids, une fois pour toutes.



OFFRE SENSATIONNELLE

Changez vos livres de surplus en remboursement

Pour pouvoir bénéficier du remboursement «perte du poids» les membres devront atteindre leur poids d'équilibre et devenir «membres à vie».

Offre valable seulement pour les livres perdues dans la province de Québec (classes participantes seulement). Pour un temps limité.

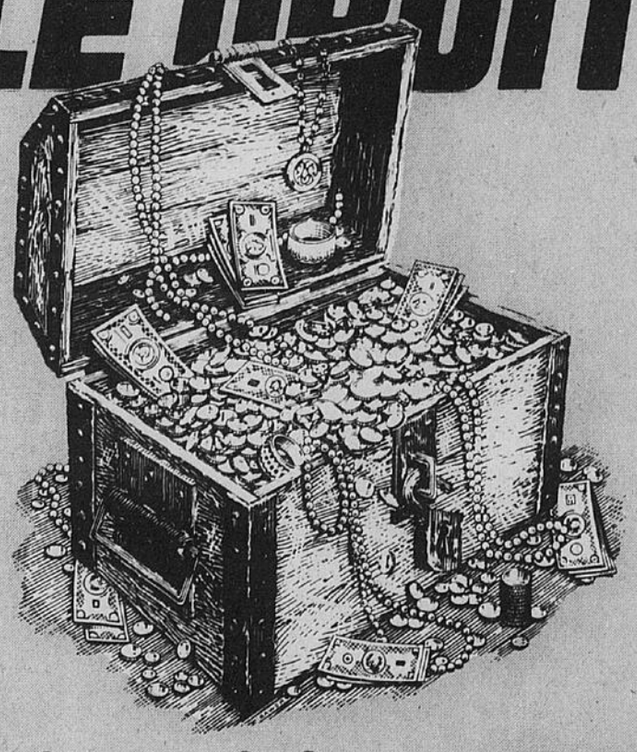
REMBOURSEMENT 2 PAR LIVRE

WEIGHT WATCHERS. Pour Hull 770-4108

- Aucun contrat
- Frais d'inscription $12
- Classe hebdomadaire $ 6
- Total 1ère classe: $18

©Weight Watchers int'l inc. 1982, propriétaire de la marque de commerce THE WEIGHT WATCHERS

DEVENEZ MILLIONNAIRE TOUT EN LISANT *LE DROIT*



Toutes les semaines du 10 mars au 26 mai 1983 un tirage au sort décidera des gagnants de:

Un premier prix de

50 BILLETS DE SUPER LOTO

soit 50 chances de devenir millionnaire ou de se mériter de nombreux autres prix en argent (tel que stipulé sur les billets de Super Loto).

Un deuxième prix de **$400.00** comptant!

Gagnants 9e tirage du 5 mai 1983

Gagnant 1er prix M. Charles-Roland Carrier av. Marquette Ottawa, Ont.

Gagnant 2e prix M. Jacques Carrière rue Vanier Aylmer, Qué.

REGLEMENTS

1- Le concours s'adresse à tous les lecteurs du journal LE DROIT agés de 18 ans et plus, à l'exception des employés du journal LE DROIT et les membres de leur famille immédiate. Ce concours est soumis à tous les règlements fédéraux, provinciaux et locaux.

2- Le concours se termine le 26 mai 1983 et tous les bons de participation doivent nous parvenir avant cette date.

3- Le jeudi 10 mars 1983, un tirage au sort parmi les bons reçus et admissibles décidera du gagnant du premier prix de 50 billets de Super Loto et du gagnant du deuxième prix de $400.00. Le jeudi suivant soit le 17 mars 1983 et tous les jeudis des semaines suivantes et ce jusqu'au 26 mai 1983, le même procédé sera utilisé et ainsi douze premiers prix de 50 billets chacun soit 600 billets de Super Loto et douze deuxièmes prix de $400.00 soit $4,800.00 seront décernés en tout.

4- Les gagnants devront repondre correctement et dans un laps de temps limité, à une question-épreuve d'intérêt général qui leur sera posée au cours d'une entrevue téléphonique. Tous les bons de participation deviennent la propriété de Le Droit Ltée qui se réserve le droit de publier le nom et l'adresse des gagnants.

5- En participant au concours, chaque concurrent s'engage à respecter les règles dudit concours et à se soumettre aux décisions des juges du concours. Les décisions de ces juges seront finales et sans appel.

COMMENT PARTICIPER

Du 28 février au 21 mai 1983, un bon de participation paraîtra tous les jours dans les pages du journal LE DROIT. Si vous désirez participer et être admissible au concours, il suffit de remplir ces bons et les poster séparément ou en liasse à:

Concours des Millionnaires Journal LE DROIT 375, rue Rideau Ottawa, Ontario K1N 5Y7

ou

Présenter le tout au 375, rue Rideau, Ottawa, Ontario

Les fac-similés de toutes sortes seront rejetés.

LE DROIT
70 ANNEES D'ACTIVITES QUOTIDIENNES

CONCOURS DES "MILLIONNAIRES"
LE DROIT
375, RUE RIDEAU, OTTAWA, ONT., K1N 5Y7

NOM.....
(LETTRES MOULEES)

ADRESSE.....

VILLE.....

PROV.....TEL.....

Afin de participer au concours, veuillez remplir ce bon et l'expédier séparément ou en liasse.



UN SUCCÈS FOU

Notre copie exclusive d'une création d'un grand couturier

Où l'on retrouve tout le chic et l'attrait de la jupe conçue par un couturier italien de grande renommée. Avec une différence notable — notre prix très spécial! En noir, rouge, blanc ou kaki. Tailles 5 à 11. Régulièrement 85$.

maintenant, 57$

Et pour l'accompagner, nous suggérons un beau tricot souple, d'apparence soie, aux dernières couleurs pastels, de notre superbe collection de chandails. Tailles P.M.G. Miss Renfrew. Régulièrement, 48$.

maintenant, 33$

HOLT RENFREW

240 Sparks
Stat. gratuit jeudi, vend. soirs et sam. (Entrée rue Queen)
Ouvert jeudis et vendredis jusqu'à 21 h.

LES FOURRURES RESPIRENT LA SANTÉ ... ENTREPOSAGE DE FOURRURES H.R. 238-2200

Un Rendez-Vous au masculin



L'homme d'ajourd'hui pénètre dans un univers où la mode sait le mettre en valeur au Centre Rideau. Les coupes classiques, les tendances traditionnelles adaptées au goût des années 80, les magasins et boutiques du Centre Rideau vous les offrent pour la belle saison.

Bovet

Aux hommes de taille régulière, forte et grande, dans les grandeurs 28 à 64, Bovet présente le plus grand choix de vêtements de qualité dans la région. Chaussures de toutes les grandeurs, jusqu'à 15eeeee. Chez Bovet, vous serez chic chic chic.

Warren's House of Britches

Où la mode, l'allure et l'ajustement sont...parfaits.

Tip Top

Chez nous la qualité est une tradition, son prix fait notre réputation.

David Paul

Que votre garde-robe ait besoin d'être rajeunie ou complêtement renouvelée, vous trouverez chez David Paul le plus grand choix des dernières modes européenne et canadienne. Pour le travail, la maison ou les sorties, David Paul est votre meilleur conseiller. LA MODE DANS CE QU'ELLE A DE MIEUX A OFFRIR.

Petrocelle

Petrocelle sait toujours être à l'avant-garde de la mode masculine. L'homme exigeant et soucieux de son apparence y trouve les coupes européennes qu'il recherche. Des vêtements sports aux complets classiques, Petrocelle donne le ton à la mode masculine.

Stitches

La mode à son apogée...la meilleure qualité aux plus bas prix...D'excellentes raisons de passer nous vois chez Stitches!

Rendez-Vous RIDEAU

CENTRE RIDEAU CENTRE Eaton et 200 autres excellents magasins.

50 rue Rideau. Entre Colonel By et la rue Nicholas. Heures d'ouverture des magasins; Lundi, mardi, mercredi et samedi: 9:30 heures à 18:00 heures Jeudi et vendredi: 9:30 heures à 21:00 heures Divertissements et restaurants: selon les heures d'ouverture des magasins, en plus du soir et du samedi Espace de stationnement pour 3500 voitures, bas tarif horaire

Athlete's Foot • Athlete's World • Big Steel Man • Bovet • Collegiate Sportsworld • Cotton Ginny • David Paul • Harry Rosen • Icelandia • Leather Attic • Le Chateau • Marks & Spencer • The Mustache • Pantorama • Shirt Stop • Starship • Stitches • Thrifty's • Tip Top • Warren's House of Britches • Woolskins • Seignor Angelo • Petrocelle